

# Istruzioni di funzionamento **Proline Prowirl R 200**

Misuratore di portata Vortex  
PROFINET over Ethernet-APL



- Verificare che la documentazione sia conservata in luogo sicuro e sia sempre a portata di mano quando si interviene sul dispositivo.
- Per non mettere in pericolo le persone o l'impianto, leggere attentamente la sezione "Istruzioni di sicurezza generali" e tutte le altre indicazioni per la sicurezza, riportate nel documento e specifiche per le procedure di lavoro.
- Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai dati tecnici senza alcun preavviso. L'ufficio vendite Endress+Hauser vi fornirà le informazioni correnti e gli aggiornamenti al presente manuale.

# Indice

|          |  |           |   |   |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|----------|--|-----------|---|---|-----------|-----|---|----|-----------------------------------|---|----|-----|--|--|-----------------------------------|---|----|-----|--|--|-----------------------------------|---|----|------------------------------------|--|--|-----------------------------------|---|---|------------------------------------|--|--|-----------------------------------|---|---|------------------------------------|--|--|--|---|---|------------------------------------|--|--|--|---|---|------------------------------------|--|--|--|---|---|----|--|--|--|---|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|----|
| <b>1</b> | <b>Informazioni su questo documento . . . . .</b>                              | <b>6</b>  | <b>6</b>  | <b>Installazione . . . . .</b>                                    | <b>21</b> |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.1      | Funzione del documento . . . . .   | 6         | 6.1   | Requisiti di installazione . . . . .                              | 21        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.2      | Simboli . . . . .  | 6         | 6.1.1   | Posizione d'installazione . . . . .                               | 21        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.2.1    | Simboli di sicurezza . . . . .   | 6         | 6.1.2   | Requisiti ambientali e di processo . . . . .                      | 24        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.2.2    | Simboli elettrici . . . . .  | 6         | 6.2   | Installazione del dispositivo . . . . .                           | 28        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.2.3    | Simboli specifici della comunicazione . . . . .                                | 7         | 6.2.1   | Attrezzi richiesti . . . . .                                      | 28        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.2.4    | Simboli degli utensili . . . . .   | 7         | 6.2.2   | Preparazione del misuratore . . . . .                             | 28        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.2.5    | Simboli per alcuni tipi di informazioni . . . . .                              | 7         | 6.2.3   | Installazione del sensore . . . . .                               | 28        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.2.6    | Simboli nei grafici . . . . .  | 7         | 6.2.4   | Installazione del trasmettitore della versione separata . . . . . | 28        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.3      | Documentazione . . . . .   | 8         | 6.2.5   | Rotazione della custodia del trasmettitore . . . . .              | 29        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 1.4      | Marchi registrati . . . . .  | 8         | 6.2.6   | Rotazione del modulo display . . . . .                            | 30        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| <b>2</b> | <b>Istruzioni di sicurezza . . . . .</b>                                       | <b>9</b>  | 6.3   | Verifica finale del montaggio . . . . .                           | 30        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 2.1      | Requisiti per il personale . . . . .   | 9         | <b>7</b>  | <b>Collegamento elettrico . . . . .</b>                           | <b>32</b> |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 2.2      | Uso previsto . . . . .   | 9         | 7.1   | Sicurezza elettrica . . . . .                                     | 32        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 2.3      | Sicurezza sul lavoro . . . . .   | 10        | 7.2   | Requisiti di collegamento . . . . .                               | 32        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 2.4      | Sicurezza operativa . . . . .  | 10        | 7.2.1   | Utensili richiesti . . . . .                                      | 32        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 2.5      | Sicurezza del prodotto . . . . .   | 10        | 7.2.2   | Requisiti per il cavo di collegamento . . . . .                   | 32        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 2.6      | Sicurezza informatica . . . . .  | 10        | 7.2.3   | Cavo di collegamento per la versione separata . . . . .           | 32        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 2.7      | Funzioni informatiche di sicurezza specifiche del dispositivo . . . . .        | 11        | 7.2.4   | Assegnazione morsetti . . . . .                                   | 33        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 2.7.1 Protezione dell'accesso mediante protezione scrittura hardware . . . . . | 11        | 7.2.5   | Assegnazione dei pin del connettore del dispositivo . . . . .     | 34        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 2.7.2 Protezione dell'accesso mediante password . . . . .                      | 11        | 7.2.6   | Schermatura e messa a terra . . . . .                             | 34        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 2.7.3 Accesso mediante bus di campo . . . . .                                  | 11        | 7.2.7   | Requisiti dell'alimentatore . . . . .                             | 35        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| <b>3</b> | <b>Descrizione del prodotto . . . . .</b>                                      | <b>13</b> | 7.2.8   | Preparazione del misuratore . . . . .                             | 35        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 3.1      | Design del prodotto . . . . .  | 13        | 7.3   | Collegamento del dispositivo . . . . .                            | 36        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| <b>4</b> | <b>Controllo alla consegna e identificazione del prodotto . . . . .</b>        | <b>14</b> | 7.3.1   | Connessione della versione compatta . . . . .                     | 36        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 4.1      | Controllo alla consegna . . . . .  | 14        | 7.3.2   | Connessione della versione separata . . . . .                     | 37        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 4.2      | Identificazione del prodotto . . . . .   | 14        | 7.4   | Equalizzazione del potenziale . . . . .                           | 42        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 4.2.1 Targhetta sensore . . . . .  | 15        | 7.4.1   | Requisiti . . . . .   | 42        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 4.2.2 Simboli sul dispositivo . . . . .  | 18        | 7.5   | Garantire la classe di protezione . . . . .                       | 42        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| <b>5</b> | <b>Immagazzinamento e trasporto . . . . .</b>                                  | <b>19</b> | 7.6   | Verifica finale delle connessioni . . . . .                       | 43        |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 5.1      | Condizioni di immagazzinamento . . . . .                                       | 19        | <b>8</b>  | <b>Opzioni operative . . . . .</b>                                | <b>44</b> |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 5.2      | Trasporto del prodotto . . . . .   | 19        |   | Panoramica delle opzioni operative . . . . .                      | 44        |     | 5.2.1 Misuratori privi di ganci di sollevamento . . . . . | 19 |                                   | Struttura e funzionamento del menu operativo . . . . .          | 45 |     | 5.2.2 Misuratori con ganci di sollevamento . . . . . | 20                                       |                                   | 8.2.1 Struttura del menu operativo . . . . .                    | 45 |     | 5.2.3 Trasporto con un elevatore a forca . . . . . | 20                                       |                                   | 8.2.2 Filosofia operativa . . . . .                             | 46 | 5.3                                | Smaltimento degli imballaggi . . . . .   | 20                                       |                                   | 8.3 Accesso al menu operativo mediante display locale . . . . . | 47  |                                    |  |  | 8.3.1 Display operativo . . . . . | 47  |   |                                    |  | 8.3.2 Schermata di navigazione . . . . . | 49   |   |   |                                    | 8.3.3 Visualizzazione modifica . . . . . | 50   |  |   |   | 8.3.4 Elementi operativi . . . . . | 52                                     |  |  |   | 8.3.5 Apertura del menu contestuale . . . . . | 53 |  |  |  | 8.3.6 Navigazione e selezione dall'elenco . . . . . | 54 |  |  |  | 8.3.7 Accesso diretto al parametro . . . . . | 54 |  |  |  | 8.3.8 Richiamo del testo di istruzioni . . . . . | 55 |  |  |  | 8.3.9 Modifica dei parametri . . . . . | 56 |
|          | Panoramica delle opzioni operative . . . . .                                   | 44        |   |   |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 5.2.1 Misuratori privi di ganci di sollevamento . . . . .                      | 19        |   | Struttura e funzionamento del menu operativo . . . . .            | 45        |     | 5.2.2 Misuratori con ganci di sollevamento . . . . .      | 20 |                                   | 8.2.1 Struttura del menu operativo . . . . .                    | 45 |     | 5.2.3 Trasporto con un elevatore a forca . . . . .   | 20                                       |                                   | 8.2.2 Filosofia operativa . . . . .                             | 46 | 5.3 | Smaltimento degli imballaggi . . . . .             | 20                                       |                                   | 8.3 Accesso al menu operativo mediante display locale . . . . . | 47 |                                    |  |  | 8.3.1 Display operativo . . . . . | 47  |   |                                    |  | 8.3.2 Schermata di navigazione . . . . . | 49                                |   |   |                                    | 8.3.3 Visualizzazione modifica . . . . . | 50                                       |  |   |   | 8.3.4 Elementi operativi . . . . . | 52                                       |  |  |   | 8.3.5 Apertura del menu contestuale . . . . . | 53                                 |  |  |  | 8.3.6 Navigazione e selezione dall'elenco . . . . . | 54  |    |  |  | 8.3.7 Accesso diretto al parametro . . . . . | 54  |    |  |  | 8.3.8 Richiamo del testo di istruzioni . . . . . | 55   |    |  |  | 8.3.9 Modifica dei parametri . . . . . | 56   |    |  |  |  |  |    |
|          | Struttura e funzionamento del menu operativo . . . . .                         | 45        |   |   |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 5.2.2 Misuratori con ganci di sollevamento . . . . .                           | 20        |   | 8.2.1 Struttura del menu operativo . . . . .                      | 45        |     | 5.2.3 Trasporto con un elevatore a forca . . . . .        | 20 |                                   | 8.2.2 Filosofia operativa . . . . .                             | 46 | 5.3 | Smaltimento degli imballaggi . . . . .               | 20                                       |                                   | 8.3 Accesso al menu operativo mediante display locale . . . . . | 47 |     |  |  | 8.3.1 Display operativo . . . . . | 47  |    |                                    |  | 8.3.2 Schermata di navigazione . . . . . | 49                                |   |   |                                    | 8.3.3 Visualizzazione modifica . . . . . | 50                                       |                                   |   |   | 8.3.4 Elementi operativi . . . . . | 52                                       |  |  |   | 8.3.5 Apertura del menu contestuale . . . . . | 53                                 |  |  |  | 8.3.6 Navigazione e selezione dall'elenco . . . . . | 54  |                                    |  |  | 8.3.7 Accesso diretto al parametro . . . . . | 54  |   |    |  | 8.3.8 Richiamo del testo di istruzioni . . . . . | 55   |   |    |  | 8.3.9 Modifica dei parametri . . . . . | 56   |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 8.2.1 Struttura del menu operativo . . . . .                                   | 45        |   |   |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 5.2.3 Trasporto con un elevatore a forca . . . . .                             | 20        |   | 8.2.2 Filosofia operativa . . . . .                               | 46        | 5.3 | Smaltimento degli imballaggi . . . . .                    | 20 |                                   | 8.3 Accesso al menu operativo mediante display locale . . . . . | 47 |     |  |  | 8.3.1 Display operativo . . . . . | 47  |    |     |  | 8.3.2 Schermata di navigazione . . . . . | 49                                |   |    |                                    | 8.3.3 Visualizzazione modifica . . . . . | 50                                       |                                   |   |   | 8.3.4 Elementi operativi . . . . . | 52                                       |  |                                   |   | 8.3.5 Apertura del menu contestuale . . . . . | 53                                 |  |  |  | 8.3.6 Navigazione e selezione dall'elenco . . . . . | 54  |                                    |  |  | 8.3.7 Accesso diretto al parametro . . . . . | 54  |   |                                    |  | 8.3.8 Richiamo del testo di istruzioni . . . . . | 55   |   |   |    | 8.3.9 Modifica dei parametri . . . . . | 56   |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 8.2.2 Filosofia operativa . . . . .  | 46        |   |   |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
| 5.3      | Smaltimento degli imballaggi . . . . .   | 20        |   | 8.3 Accesso al menu operativo mediante display locale . . . . .   | 47        |     |   |    | 8.3.1 Display operativo . . . . . | 47  |    |     |  | 8.3.2 Schermata di navigazione . . . . . | 49                                |   |    |     | 8.3.3 Visualizzazione modifica . . . . .           | 50                                       |                                   |   |    | 8.3.4 Elementi operativi . . . . . | 52                                       |  |                                   |   | 8.3.5 Apertura del menu contestuale . . . . . | 53                                 |  |  |                                   | 8.3.6 Navigazione e selezione dall'elenco . . . . . | 54  |                                    |  |  | 8.3.7 Accesso diretto al parametro . . . . . | 54  |   |                                    |  | 8.3.8 Richiamo del testo di istruzioni . . . . . | 55   |   |   |                                    | 8.3.9 Modifica dei parametri . . . . . | 56   |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          | 8.3 Accesso al menu operativo mediante display locale . . . . .                | 47        |   |   |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.1 Display operativo . . . . .                   | 47  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.2 Schermata di navigazione . . . . .            | 49  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.3 Visualizzazione modifica . . . . .            | 50  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.4 Elementi operativi . . . . .                  | 52  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.5 Apertura del menu contestuale . . . . .       | 53  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.6 Navigazione e selezione dall'elenco . . . . . | 54  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.7 Accesso diretto al parametro . . . . .        | 54  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.8 Richiamo del testo di istruzioni . . . . .    | 55  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |
|          |  |           | 8.3.9 Modifica dei parametri . . . . .              | 56  |           |     |   |    |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |     |  |  |                                   |   |    |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |                                   |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |                                    |  |  |  |   |   |    |  |  |  |   |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |

|  |  |
|--|--|
| <p>8.3.10 Ruoli utente e autorizzazioni di accesso correlate ..... 57</p> <p>8.3.11 Disattivazione della protezione scrittura tramite codice di accesso ..... 57</p> <p>8.3.12 Abilitazione e disabilitazione del blocco tastiera ..... 58</p> <p><b>8.4 Accesso al menu operativo mediante tool operativo ..... 58</b></p> <p>8.4.1 Connessione del tool operativo ..... 59</p> <p>8.4.2 FieldCare ..... 60</p> <p>8.4.3 DeviceCare ..... 61</p> <p>8.4.4 SIMATIC PDM ..... 62</p> <p><b>9 Integrazione del sistema ..... 63</b></p> <p>9.1 Panoramica dei file descrittivi del dispositivo .. 63</p> <p>9.1.1 Informazioni sulla versione attuale del dispositivo ..... 63</p> <p>9.1.2 Tool operativi ..... 63</p> <p><b>9.2 Device Master File (GSD) ..... 63</b></p> <p>9.2.1 Nome del file master del dispositivo specifico del produttore (GSD) ..... 64</p> <p>9.2.2 Nome file del master del dispositivo PA Profile (GSD) ..... 64</p> <p><b>9.3 Trasmissione ciclica dei dati ..... 64</b></p> <p>9.3.1 Panoramica dei moduli ..... 64</p> <p>9.3.2 Descrizione dei moduli ..... 65</p> <p>9.3.3 Codifica dello stato ..... 72</p> <p>9.3.4 Impostazione di fabbrica ..... 72</p> <p><b>9.4 Ridondanza di sistema S2 ..... 74</b></p> <p><b>10 Messa in servizio ..... 75</b></p> <p>10.1 Verifica finale del montaggio e delle connessioni ..... 75</p> <p>10.2 Accensione del misuratore ..... 75</p> <p>10.3 Impostazione della lingua operativa ..... 75</p> <p>10.4 Configurazione del dispositivo ..... 75</p> <p>10.4.1 Visualizzazione dell'interfaccia di comunicazione ..... 76</p> <p>10.4.2 Impostazione delle unità di sistema .. 78</p> <p>10.4.3 Selezione e impostazione del fluido .. 82</p> <p>10.4.4 Configurazione degli ingressi ..... 85</p> <p>10.4.5 Configurazione del taglio bassa portata ..... 86</p> <p>10.4.6 Impostazioni avanzate ..... 87</p> <p><b>10.5 Simulazione ..... 113</b></p> <p>10.6 Protezione delle impostazioni da accessi non autorizzati ..... 115</p> <p>10.6.1 Protezione scrittura mediante codice di accesso ..... 115</p> <p>10.6.2 Protezione scrittura tramite microinterruttore di protezione scrittura ..... 116</p> <p><b>10.7 Messa in servizio specifica per l'applicazione ..... 117</b></p> <p>10.7.1 Applicazione con vapore ..... 117</p> <p>10.7.2 Applicazione con liquido ..... 117</p> <p>10.7.3 Applicazioni con gas ..... 118</p> <p>10.7.4 Calcolo delle variabili misurate ..... 122</p> | <p><b>11 Funzionamento ..... 126</b></p> <p>11.1 Richiamare lo stato di blocco del dispositivo . 126</p> <p>11.2 Impostazione della lingua operativa ..... 126</p> <p>11.3 Configurazione del display ..... 126</p> <p>11.4 Lettura dei valori di misura ..... 126</p> <p>11.4.1 Variabili di processo ..... 126</p> <p>11.4.2 Totalizzatore ..... 129</p> <p>11.5 Adattamento del misuratore alle condizioni di processo ..... 130</p> <p>11.6 Visualizzazione della cronologia dei valori di misura ..... 130</p> <p><b>12 Diagnostica e ricerca guasti ..... 134</b></p> <p>12.1 Ricerca guasti generale ..... 134</p> <p>12.2 Informazioni diagnostiche mediante diodi a emissione di luce ..... 135</p> <p>12.2.1 Trasmettitore ..... 135</p> <p>12.3 Informazioni diagnostiche sul display locale . 137</p> <p>12.3.1 Messaggio diagnostico ..... 137</p> <p>12.3.2 Richiamare le soluzioni ..... 139</p> <p>12.4 Informazioni diagnostiche nel web browser . 139</p> <p>12.4.1 Opzioni diagnostiche ..... 139</p> <p>12.4.2 Come richiamare le informazioni sui rimedi possibili ..... 140</p> <p>12.5 Informazioni diagnostiche in FieldCare o DeviceCare ..... 141</p> <p>12.5.1 Opzioni diagnostiche ..... 141</p> <p>12.5.2 Come richiamare le informazioni sui rimedi possibili ..... 141</p> <p>12.6 Adattamento del comportamento diagnostico ..... 142</p> <p>12.6.1 Comportamenti diagnostici disponibili ..... 142</p> <p>12.6.2 Visualizzazione dello stato del valore misurato ..... 142</p> <p>12.7 Panoramica delle informazioni diagnostiche ..... 143</p> <p>12.7.1 Diagnistica del sensore ..... 143</p> <p>12.7.2 Diagnistica dell'elettronica ..... 150</p> <p>12.7.3 Diagnistica della configurazione ... 159</p> <p>12.7.4 Diagnistica del processo ..... 166</p> <p>12.7.5 Condizioni operative per visualizzare le seguenti informazioni diagnostiche ..... 176</p> <p>12.7.6 Modalità di emergenza in caso di compensazione della temperatura .. 176</p> <p>12.8 Eventi diagnostici in corso ..... 176</p> <p>12.9 Elenco di diagnostica ..... 177</p> <p>12.10 Logbook eventi ..... 177</p> <p>12.10.1 Lettura del registro eventi ..... 177</p> <p>12.10.2 Filtraggio del registro degli eventi .. 178</p> <p>12.10.3 Panoramica degli eventi di informazione ..... 178</p> <p>12.11 Reset del dispositivo ..... 180</p> <p>12.11.1 Campo di applicazione della funzione parametro "Reset del dispositivo" ... 180</p> <p>12.12 Informazioni sul dispositivo ..... 180</p> <p>12.13 Versioni firmware ..... 182</p> |
|--|--|

---

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| <b>13</b> | <b>Manutenzione</b>                      | <b>183</b> |
| 13.1      | Operazioni di manutenzione               | 183        |
| 13.1.1    | Pulizia esterna                          | 183        |
| 13.1.2    | Pulizia interna                          | 183        |
| 13.1.3    | Sostituzione delle guarnizioni           | 183        |
| 13.2      | Apparecchiature di misura e prova        | 183        |
| 13.3      | Servizi di Endress+Hauser                | 183        |
| <b>14</b> | <b>Riparazione</b>                       | <b>184</b> |
| 14.1      | Note generali                            | 184        |
| 14.1.1    | Riparazione e conversione                | 184        |
| 14.1.2    | Note per la riparazione e la conversione | 184        |
| 14.2      | Parti di ricambio                        | 184        |
| 14.3      | Servizi Endress+Hauser                   | 185        |
| 14.4      | Restituzione                             | 185        |
| 14.5      | Smaltimento                              | 185        |
| 14.5.1    | Smontaggio del misuratore                | 186        |
| 14.5.2    | Smaltimento del misuratore               | 186        |
| <b>15</b> | <b>Accessori</b>                         | <b>187</b> |
| 15.1      | Accessori specifici del dispositivo      | 187        |
| 15.1.1    | Per il trasmettitore                     | 187        |
| 15.1.2    | Per il sensore                           | 188        |
| 15.2      | Accessori specifici per l'assistenza     | 188        |
| 15.3      | Componenti di sistema                    | 189        |
| <b>16</b> | <b>Dati tecnici</b>                      | <b>190</b> |
| 16.1      | Applicazione                             | 190        |
| 16.2      | Funzionamento e struttura del sistema    | 190        |
| 16.3      | Ingresso                                 | 190        |
| 16.4      | Uscita                                   | 197        |
| 16.5      | Alimentazione                            | 199        |
| 16.6      | Caratteristiche operative                | 201        |
| 16.7      | Installazione                            | 204        |
| 16.8      | Ambiente                                 | 205        |
| 16.9      | Processo                                 | 206        |
| 16.10     | Costruzione meccanica                    | 208        |
| 16.11     | Operabilità                              | 215        |
| 16.12     | Certificati e approvazioni               | 217        |
| 16.13     | Pacchetti applicativi                    | 219        |
| 16.14     | Accessori                                | 219        |
| 16.15     | Documentazione                           | 219        |
|           | <b>Indice analitico</b>                  | <b>222</b> |

# 1 Informazioni su questo documento

## 1.1 Funzione del documento

Queste Istruzioni di funzionamento riportano tutte le informazioni richieste nelle varie fasi del ciclo di vita del dispositivo: a partire da identificazione del prodotto, controlli alla consegna e immagazzinamento fino a installazione, connessione, funzionamento e messa in servizio, comprese le fasi di ricerca guasti, manutenzione e smaltimento.

## 1.2 Simboli

### 1.2.1 Simboli di sicurezza

#### PERICOLO

Questo simbolo segnala una situazione pericolosa; se non evitata causa lesioni gravi o anche fatali.

#### AVVERTENZA

Questo simbolo segnala una situazione potenzialmente pericolosa; che se non evitata può causare lesioni gravi o anche fatali.

#### ATTENZIONE

Questo simbolo segnala una situazione potenzialmente pericolosa; se non evitata può causare lesioni di lieve o media entità.

#### AVVISO

Questo simbolo segnala una situazione potenzialmente dannosa; se non evitata può causare danni al prodotto o a qualcos'altro nelle vicinanze.

### 1.2.2 Simboli elettrici

| Simbolo   | Significato   |
|---|---|
|  | Corrente continua   |
|  | Corrente alternata  |
|  | Corrente continua e corrente alternata  |
|  | <b>Messa a terra</b><br>Morsetto di terra che, con riferimento all'operatore, è collegato alla terra mediante un sistema di messa a terra.  |
|  | <b>Connessione di equipotenzialità (PE: conduttore di protezione)</b><br>Morsetti di terra che devono essere collegati alla messa a terra, prima di eseguire qualsiasi altra connessione.<br><br>I morsetti di terra sono posizionati all'interno e all'esterno del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Morsetto di terra interno: la connessione di equipotenzialità è collegata alla rete di alimentazione.</li><li>▪ Morsetto di terra esterno: il dispositivo è collegato al sistema di messa a terra dell'impianto.</li></ul> |

### 1.2.3 Simboli specifici della comunicazione

| Simbolo   | Significato   |
|---|---|
|  | <b>WLAN (Wireless Local Area Network)</b><br>Comunicazione tramite una rete locale wireless.                        |
|  | <b>Bluetooth</b><br>Trasmissione wireless di dati tra dispositivi posti a breve distanza mediante tecnologia radio. |

### 1.2.4 Simboli degli utensili

| Simbolo   | Significato               |
|---|---------------------------|
|  | Cacciavite a testa piatta |
|  | Chiave a brugola          |
|  | Chiave aperta             |

### 1.2.5 Simboli per alcuni tipi di informazioni

| Simbolo   | Significato   |
|---|---|
|  | <b>Consentito</b><br>Procedure, processi o interventi consentiti.       |
|  | <b>Preferenziale</b><br>Procedure, processi o interventi preferenziali. |
|  | <b>Vietato</b><br>Procedure, processi o interventi vietati.             |
|  | <b>Suggerimento</b><br>Indica informazioni aggiuntive.                  |
|  | Riferimento a documentazione  |
|  | Riferimento a pagina  |
|  | Riferimento a grafico   |
|  | Avviso o singolo passaggio da rispettare                                |
|  | Serie di passaggi   |
|  | Risultato di un passaggio   |
|  | Guida in caso di problemi   |
|  | Ispezione visiva  |

### 1.2.6 Simboli nei grafici

| Simbolo      | Significato       |
|--------------|-------------------|
| 1, 2, 3, ... | Riferimenti       |
| 1, 2, 3, ... | Serie di passaggi |
| A, B, C, ... | Viste             |

| Simbolo            | Significato                       |
|--------------------|-----------------------------------|
| A-A, B-B, C-C, ... | Sezioni                           |
|                    | Area pericolosa                   |
|                    | Area sicura (area non pericolosa) |
|                    | Direzione del flusso              |

## 1.3 Documentazione

Per una descrizione del contenuto della documentazione tecnica associata, consultare:

- **Device Viewer** ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): inserire il numero di serie riportato sulla targhetta
- **Endress+Hauser Operations app**: inserire il numero di serie indicato sulla targhetta oppure effettuare la scansione del codice matrice presente sulla targhetta.

I seguenti tipi di documentazione sono disponibili nell'area Download del sito Endress +Hauser ([www.endress.com/downloads](http://www.endress.com/downloads)), in base alla versione del dispositivo:

| Tipo di documento  | Obiettivo e contenuti del documento   |
|--|---|
| Informazioni tecniche (TI)                                       | <b>Supporto alla pianificazione del dispositivo</b><br>Il documento riporta tutti i dati tecnici del dispositivo e fornisce una panoramica degli accessori e degli altri prodotti specifici ordinabili.   |
| Istruzioni di funzionamento brevi (KA)                           | <b>Guida per una rapida messa in servizio</b><br>Le Istruzioni di funzionamento brevi contengono tutte le informazioni essenziali, dal controllo alla consegna fino alla prima messa in servizio.   |
| Istruzioni di funzionamento (BA)                                 | <b>È il documento di riferimento dell'operatore</b><br>Le Istruzioni di funzionamento comprendono tutte le informazioni necessarie per le varie fasi del ciclo di vita del dispositivo: da identificazione del prodotto, controlli alla consegna e stoccaggio, montaggio, connessione, messa in servizio e funzionamento fino a ricerca guasti, manutenzione e smaltimento. |
| Descrizione dei parametri dello strumento (GP)                   | <b>Riferimento per i parametri</b><br>Questo documento descrive dettagliatamente ogni singolo parametro. La descrizione è rivolta a coloro che utilizzano il dispositivo per tutto il suo ciclo di vita operativa e che eseguono configurazioni specifiche.   |
| Istruzioni di sicurezza (XA)                                     | A seconda dell'approvazione, con il dispositivo vengono fornite anche istruzioni di sicurezza per attrezzature elettriche in area pericolosa. Sono parte integrante delle istruzioni di funzionamento.<br><br>La targhetta indica quali Istruzioni di sicurezza (XA) si riferiscono al dispositivo.   |
| Documentazione supplementare in funzione del dispositivo (SD/FY) | Rispettare sempre rigorosamente le istruzioni riportate nella relativa documentazione supplementare. La documentazione supplementare fa parte della documentazione del dispositivo.   |

## 1.4 Marchi registrati

**Ethernet-APL™**

Marchio registrato da PROFIBUS Nutzerorganisation e.V. (organizzazione degli utenti PROFIBUS), Karlsruhe, Germania

**KALREZ®, VITON®**

Marchi registrati da DuPont Performance Elastomers L.L.C., Wilmington, DE USA

**GYLON®**

Marchio registrato di Garlock Sealing Technologies, Palmyra, NY, USA

## 2 Istruzioni di sicurezza

### 2.1 Requisiti per il personale

Il personale addetto a installazione, messa in servizio, diagnostica e manutenzione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- ▶ Gli specialisti addestrati e qualificati devono possedere una qualifica pertinente per la funzione e il compito specifici.
- ▶ Deve essere autorizzato dall'operatore/responsabile dell'impianto.
- ▶ Deve conoscere approfonditamente le normative locali/nazionali.
- ▶ Prima di cominciare il lavoro, leggere attentamente e assicurarsi di aver compreso le istruzioni contenute nel manuale e nella documentazione supplementare e i certificati (in funzione dell'applicazione).
- ▶ Seguire le istruzioni e rispettare le condizioni.

Il personale operativo, nell'eseguire i propri compiti, deve soddisfare i seguenti requisiti:

- ▶ Essere istruito e autorizzato in base ai requisiti del compito dal proprietario/operatore dell'impianto.
- ▶ Seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

### 2.2 Uso previsto

#### Applicazione e fluidi

Il misuratore descritto in questo manuale è destinato esclusivamente alla misura di portata di liquidi, gas e vapori.

A seconda della versione ordinata, il misuratore può essere utilizzato anche per misurare fluidi potenzialmente esplosivi<sup>1)</sup>, infiammabili, tossici e ossidanti.

I misuratori per uso in area pericolosa, in applicazioni igieniche o applicazioni che presentano rischi addizionali dovuti alla pressione, riportano sulla targhetta il relativo contrassegno.

Per conservare le perfette condizioni del misuratore durante il funzionamento:

- ▶ Utilizzare soltanto misuratori pienamente conformi ai dati riportati sulla targhetta e alle condizioni generali elencate nelle Istruzioni di funzionamento e nella documentazione supplementare.
- ▶ Facendo riferimento alla targhetta, controllare se è ammesso l'uso del dispositivo ordinato nell'area pericolosa (ad esempio, protezione dal rischio di esplosione, sicurezza del contenitore in pressione).
- ▶ Impiegare il misuratore solo per i fluidi contro i quali i materiali delle parti bagnate offrono sufficiente resistenza.
- ▶ Rispettare i campi di pressione e temperatura specificati.
- ▶ Rispettare il campo di temperatura ambiente specificato.
- ▶ Il misuratore deve essere protetto in modo permanente dalla corrosione provocata dalle condizioni ambientali.

#### Uso non corretto

Un uso improprio può compromettere la sicurezza. Il costruttore non è responsabile degli eventuali danni causati da un uso improprio o diverso da quello previsto.

#### AVVERTENZA

##### Pericolo di rottura dovuta a fluidi corrosivi o abrasivi e alle condizioni ambiente!

- ▶ Verificare la compatibilità del fluido di processo con il materiale del sensore.
- ▶ Verificare la resistenza nel processo di tutti i materiali delle parti bagnate.
- ▶ Rispettare i campi di pressione e temperatura specificati.

1) Non valido per misuratori IO-Link

**AVVISO****Verifica per casi limite:**

- Nel caso di fluidi speciali e detergenti, Endress+Hauser è disponibile per verificare la resistenza alla corrosione dei materiali delle parti bagnate, ma non può fornire garanzie, né assumersi alcuna responsabilità poiché anche minime variazioni di temperatura, concentrazione o grado di contaminazione nel processo possono alterare le caratteristiche di resistenza alla corrosione.

**Rischi residui****⚠ ATTENZIONE**

**Rischio di ustioni da caldo o freddo! L'uso di fluidi e componenti elettronici a temperature alte o basse può produrre superfici calde o fredde sul dispositivo.**

- Montare una protezione adatta per evitare il contatto.

## 2.3 Sicurezza sul lavoro

Quando si interviene sul dispositivo o si lavora con il dispositivo:

- indossare dispositivi di protezione personale adeguati come da normativa nazionale.

## 2.4 Sicurezza operativa

Possibili danni al dispositivo.

- Azionare il dispositivo soltanto se in perfette condizioni tecniche e in assenza di anomalie.
- L'operatore deve garantire che il funzionamento del dispositivo sia privo di interferenze.

**Modifiche al dispositivo**

Modifiche non autorizzate del dispositivo non sono consentite e possono provocare pericoli imprevisti!

- Se, in ogni caso, fossero richieste delle modifiche, consultare il produttore.

**Riparazione**

Per garantire sicurezza e affidabilità operative continue:

- Eseguire le riparazioni sul dispositivo solo se sono espressamente consentite.
- Attenersi alle normative federali/nazionali relative alla riparazione di un dispositivo elettrico.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali.

## 2.5 Sicurezza del prodotto

Questo dispositivo all'avanguardia è stato progettato e testato in conformità a procedure di buona ingegneria per soddisfare gli standard di sicurezza operativa . Ha lasciato la fabbrica in condizioni tali da poter essere usato in completa sicurezza.

Soddisfa gli standard generali di sicurezza e i requisiti legali. Rispetta anche le direttive UE elencate nella Dichiarazione di conformità UE specifica del dispositivo. Il produttore garantisce quanto sopra esponendo sul dispositivo il marchio CE.

## 2.6 Sicurezza informatica

La garanzia del produttore è valida solo se il prodotto è installato e utilizzato come descritto nelle Istruzioni di funzionamento. Il prodotto è dotato di un meccanismo di sicurezza che protegge le sue impostazioni da modifiche involontarie.

Delle misure di sicurezza IT, che forniscono una protezione addizionale al prodotto e al trasferimento dei dati associati, devono essere implementate dagli stessi operatori secondo i loro standard di sicurezza.

## 2.7 Funzioni informatiche di sicurezza specifiche del dispositivo

Il dispositivo offre varie funzioni specifiche per favorire la sicurezza dell'operatore. Queste funzioni possono essere configurate dall'utente e, se utilizzate correttamente, garantiscono una maggiore sicurezza operativa. Quello che segue è un elenco delle funzioni più importanti:

### 2.7.1 Protezione dell'accesso mediante protezione scrittura hardware

L'accesso in scrittura ai parametri del dispositivo tramite display locale, o tool operativo (ad es. FieldCare, DeviceCare) può essere disabilitato tramite un selettori di protezione scrittura (DIP switch sul modulo dell'elettronica principale). Quando la protezione scrittura hardware è abilitata, l'accesso ai parametri è di sola lettura.

### 2.7.2 Protezione dell'accesso mediante password

È possibile utilizzare una password per evitare l'accesso in scrittura ai parametri del dispositivo.

Controlla l'accesso in scrittura ai parametri del dispositivo mediante display locale o altri tool operativi (ad es. FieldCare, DeviceCare) e, in termini di funzionalità, corrisponde alla protezione scrittura hardware. Se si utilizza l'interfaccia service CDI, l'accesso in lettura è consentito solo inserendo prima la password.

#### Codice di accesso specifico dell'utente

L'accesso in scrittura ai parametri del dispositivo tramite display locale, o tool operativo (ad es. FieldCare, DeviceCare) può essere protetto tramite il codice di accesso specifico dell'utente, modificabile (→ 115).

Alla consegna, sul dispositivo non è impostato un codice di accesso specifico. Il codice di accesso è *0000* (aperto).

#### Note generali sull'uso delle password

- Il codice di accesso e la chiave di rete forniti con il dispositivo per motivi di sicurezza devono essere cambiati durante la messa in servizio.
- Per la definizione e la gestione del codice di accesso e della chiave di rete, attenersi alle regole generali per la creazione di una password sicura.
- L'utente deve gestire con attenzione il codice di accesso e la chiave di rete, garantendone la sicurezza.
- Per informazioni sulla configurazione del codice di accesso o su come agire in caso di smarrimento della password, fare riferimento ad esempio a "Protezione scrittura mediante codice di accesso" → 115.

### 2.7.3 Accesso mediante bus di campo

Quando si esegue la comunicazione tramite bus di campo, l'accesso ai parametri del dispositivo potrebbe essere soggetto a restrizioni, e consentito in *"sola lettura"*. Questa opzione può essere modificata tramite parametro **Fieldbus writing access**.

Ciò non influisce sulla trasmissione ciclica del valore misurato al sistema di livello superiore, che è sempre garantita.

 Per informazioni approfondite sui parametri del dispositivo, consultare:  
Documentazione "Descrizione dei parametri dello strumento" →  220.

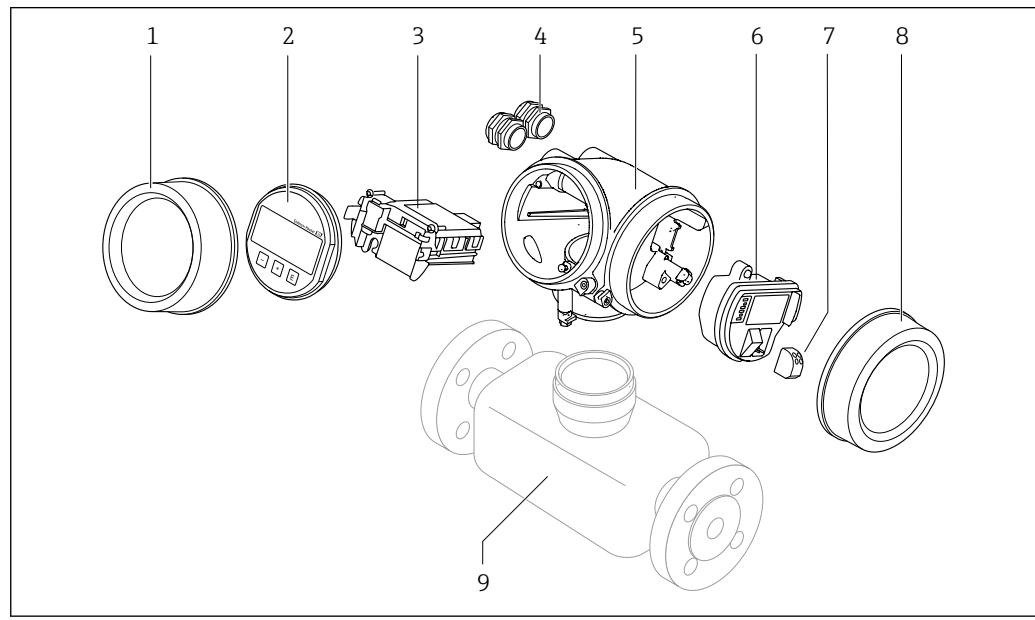
### 3 Descrizione del prodotto

Il dispositivo comprende un trasmettitore e un sensore.

Sono disponibili due versioni del dispositivo:

- Versione compatta - trasmettitore e sensore costituiscono un'unità meccanica.
- Versione separata - trasmettitore e sensore sono montati in luoghi separati.

#### 3.1 Design del prodotto



- 1 Coperchio del vano dell'elettronica
- 2 Modulo display
- 3 Modulo elettronica principale
- 4 Pressacavi
- 5 Custodia del trasmettitore (con HistoROM)
- 6 Modulo elettronica I/O
- 7 Morsetti (morsetti a molla a innesto)
- 8 Coperchio del vano connessioni
- 9 Sensore

## 4 Controllo alla consegna e identificazione del prodotto

### 4.1 Controllo alla consegna

Al ricevimento della consegna:

1. Verificare che l'imballaggio non sia danneggiato.
  - ↳ Informare immediatamente il produttore di tutti i danni rilevati.
  - Non installare componenti danneggiati.
2. Verificare la fornitura con la bolla di consegna.
3. Confrontare i dati riportati sulla targhetta con le specifiche d'ordine riportate nel documento di consegna.
4. Controllare la presenza di tutta la documentazione tecnica e tutti gli altri documenti necessari , ad es. certificati.

 Nel caso non sia rispettata una delle condizioni, contattare il costruttore.

### 4.2 Identificazione del prodotto

Il dispositivo può essere identificato come segue:

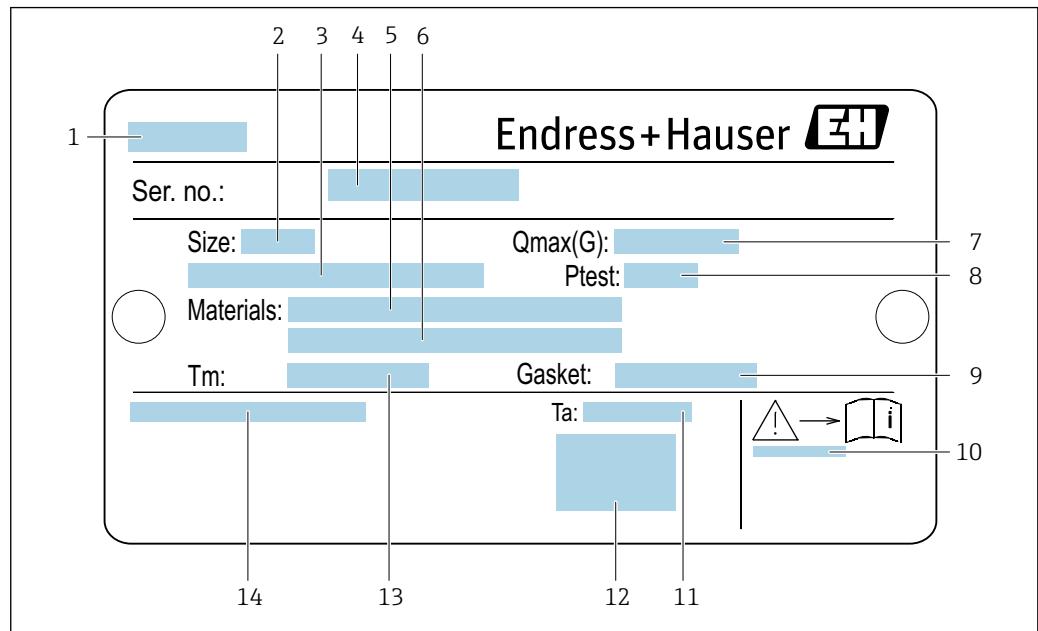
- Targhetta
- Codice d'ordine con dettagli delle caratteristiche del dispositivo sul documento di consegna
- Inserire i numeri di serie riportati sulle targhette in *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): sono visualizzate tutte le informazioni sul dispositivo.
- Inserire i numeri di serie riportati sulle targhette in *Endress+Hauser Operations App* oppure effettuare la scansione del codice DataMatrix presente sulla targhetta con *Endress+Hauser Operations App*: vengono visualizzate tutte le informazioni relative al dispositivo.

Per una descrizione del contenuto della documentazione tecnica associata, consultare:

- Le sezioni "Documentazione addizionale del dispositivo standard" e "Documentazione supplementare in base al tipo di dispositivo"
- *Device Viewer*: inserire il numero di serie indicato sulla targhetta ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer))
- *Endress+Hauser Operations App*: inserire il numero di serie indicato sulla targhetta oppure effettuare la scansione del codice DataMatrix presente sulla targhetta.

#### 4.2.1 Targhetta sensore

Codice d'ordine per "Custodia", opzione B "GT18 a doppio scomparto, 316L, compatta" e opzione K "GT18 a doppio scomparto, 316L, separata"



A0034423

1 Esempio di targhetta del sensore

- 1 Nome del sensore
- 2 Diametro nominale del sensore
- 3 Diametro nominale/pressione nominale della flangia
- 4 Numero di serie (Ser. no.)
- 5 Materiale del tubo di misura
- 6 Materiale del tubo di misura
- 7 Portata volumetrica massima ammessa (gas/vapore):  $Q_{max} \rightarrow$  191
- 8 Pressione di prova del sensore: OPL  $\rightarrow$  207
- 9 Materiale guarnizione di tenuta
- 10 Codice della documentazione supplementare relativa alla sicurezza  $\rightarrow$  220
- 11 Campo di temperature ambiente
- 12 Marchio CE
- 13 Campo di temperatura del fluido
- 14 Grado di protezione

**Codice d'ordine per "Custodia", opzione C "GT20 a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, compatta"**

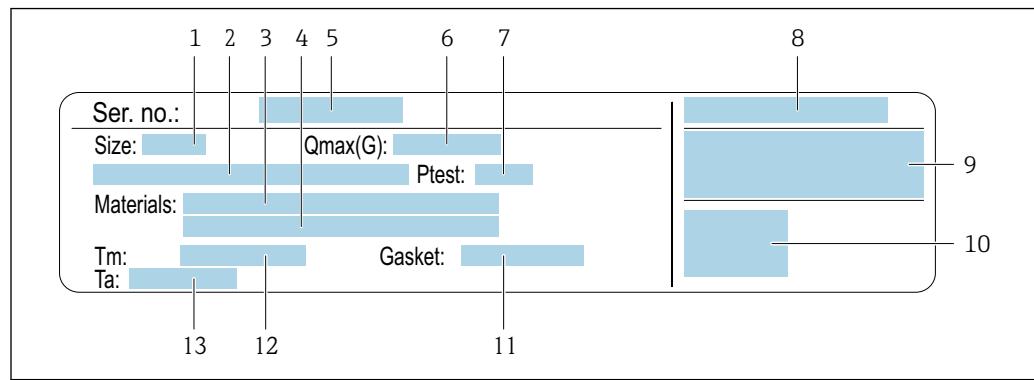


Fig. 2 Esempio di targhetta del sensore

- 1 Diametro nominale del sensore
- 2 Diametro nominale/pressione nominale della flangia
- 3 Materiale del tubo di misura
- 4 Materiale del tubo di misura
- 5 Numero di serie (Ser. no.)
- 6 Portata volumetrica massima consentita (gas/vapore)
- 7 Pressione di collaudo del sensore
- 8 Grado di protezione
- 9 Informazioni sull'approvazione per la protezione dal rischio di esplosione e sulla Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) → 220
- 10 Marchio CE
- 11 Materiale guarnizione di tenuta
- 12 Campo di temperatura del fluido
- 13 Campo di temperature ambiente

**Codice d'ordine per "Custodia", opzione C "GT20 a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, separata"**

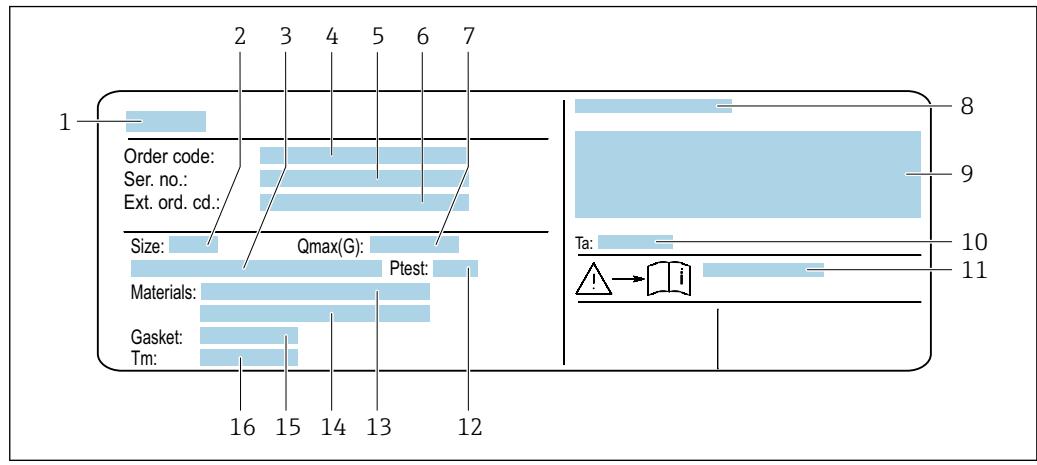


Fig. 3 Esempio di targhetta del sensore

- 1 Nome del sensore
- 2 Diametro nominale del sensore
- 3 Diametro nominale/pressione nominale della flangia
- 4 Codice d'ordine
- 5 Numero di serie (Ser. no.)
- 6 Codice d'ordine esteso (Ext. ord. cd.)
- 7 Portata volumetrica massima consentita (gas/vapore)
- 8 Grado di protezione
- 9 Informazioni sull'approvazione per la protezione dal rischio di esplosione e sulla Direttiva per i dispositivi in pressione (PED)
- 10 Campo di temperature ambiente
- 11 Codice della documentazione supplementare relativa alla sicurezza → Fig. 220
- 12 Pressione di collaudo del sensore
- 13 Materiale del tubo di misura
- 14 Materiale del tubo di misura
- 15 Materiale guarnizione di tenuta
- 16 Campo di temperatura del fluido

### Codice d'ordine

Il misuratore può essere riordinato utilizzando il codice d'ordine.

#### Codice d'ordine esteso

- Sono sempre riportati il tipo di dispositivo (radice del prodotto) e le specifiche base (caratteristiche obbligatorie).
- Delle specifiche opzionali (caratteristiche opzionali), sono indicate solo quelle relative alla sicurezza e alle approvazioni (ad es. LA). Se sono state ordinate altre specifiche opzionali, queste sono rappresentate collettivamente mediante il simbolo segnaposto # (ad es. #LA#).
- Se le specifiche opzionali ordinate non comprendono specifiche di sicurezza e relative alle approvazioni, sono indicate con il simbolo segnaposto + (ad es. XXXXXX-ABCDE+).

#### 4.2.2 Simboli sul dispositivo

| Simbolo   | Significato   |
|---|---|
|  | <b>AVVISO!</b><br>Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che può causare lesioni gravi o mortali se non evitata. Consultare la documentazione del misuratore per scoprire il tipo di potenziale pericolo e le misure per evitarlo. |
|  | <b>Riferimento alla documentazione</b><br>Rimanda alla documentazione specifica del dispositivo.  |
|  | <b>Messa a terra di protezione</b><br>Un morsetto che deve essere collegato a terra prima di stabilire qualsiasi altro collegamento.  |

## 5 Immagazzinamento e trasporto

### 5.1 Condizioni di immagazzinamento

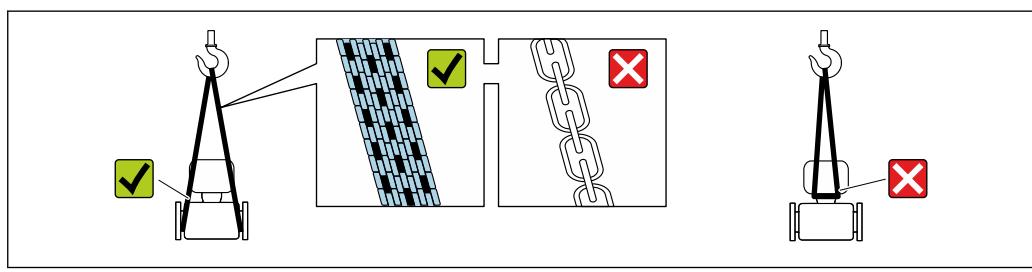
Per l'immagazzinamento osservare le seguenti note:

- ▶ Conservare nella confezione originale per garantire la protezione da urti.
- ▶ Non togliere le coperture o i coperchi di protezione installati sulle connessioni al processo. Evitano danni meccanici alle superfici di tenuta e depositi di sporco nel tubo di misura.
- ▶ Proteggere dalla luce diretta del sole. Evitare temperature superficiali eccessivamente elevate.
- ▶ Conservare in luogo asciutto e privo di polvere.
- ▶ Non conservare all'esterno.

Temperatura di immagazzinamento: -50 ... +80 °C (-58 ... +176 °F)

### 5.2 Trasporto del prodotto

Trasportare il misuratore fino al punto di misura nell'imballaggio originale.



A0029252

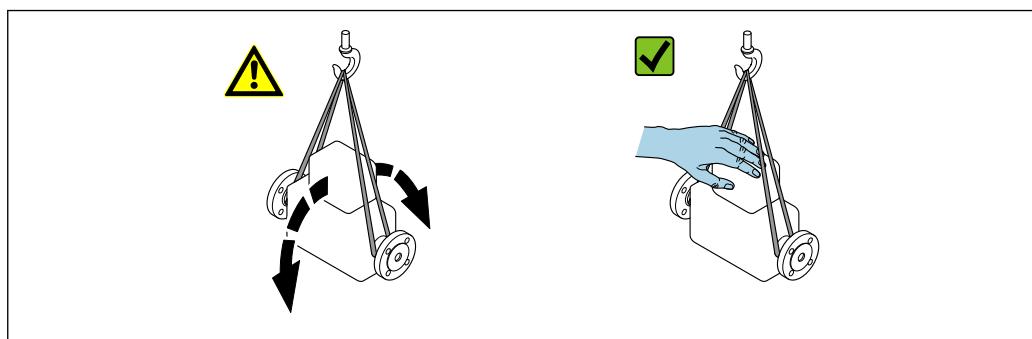
**i** Non togliere le coperture o i coperchi installati sulle connessioni al processo. Evitano danni meccanici alle superfici di tenuta e i depositi di sporco nel tubo di misura.

#### 5.2.1 Misuratori privi di ganci di sollevamento

##### **AVVERTENZA**

**Il centro di gravità del misuratore è più in alto dei punti di attacco delle cinghie.**  
Rischio di lesioni, se il misuratore dovesse capovolgersi.

- ▶ Assicurare il misuratore in modo che non possa scivolare o ruotare.
- ▶ Osservare il peso specificato sull'imballo (etichetta adesiva).



A0029214

## 5.2.2 Misuratori con ganci di sollevamento

### ⚠ ATTENZIONE

#### Istruzioni di trasporto speciali per strumenti con ganci di sollevamento

- ▶ Per il trasporto dello strumento utilizzare esclusivamente i ganci di sollevamento presenti sullo strumento medesimo o sulle flange.
- ▶ Lo strumento deve essere assicurato ad almeno due ganci di sollevamento.

## 5.2.3 Trasporto con un elevatore a forca

Se per il trasporto si utilizzano casse di imballaggio in legno, la struttura di base consente di caricare le casse longitudinalmente, trasversalmente o dai due lati utilizzando un elevatore a forca.

## 5.3 Smaltimento degli imballaggi

Tutti i materiali di imballaggio sono ecocompatibili e riciclabili al 100%:

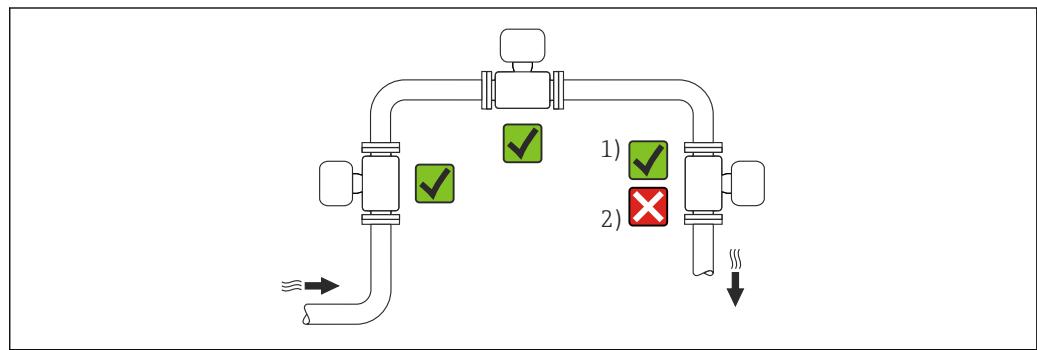
- Imballaggio esterno del dispositivo
  - Film polimerico di imballaggio estensibile secondo la Direttiva UE 2002/95/EC (RoHS)
- Imballaggio
  - Cassa di legno trattata secondo lo standard ISPM 15, confermato dal logo IPPC
  - Confezione di cartone secondo la direttiva europea per gli imballaggi 94/62/EC, riciclabilità confermata dal simbolo Resy
- Materiali di trasporto e dispositivi di fissaggio
  - Pallet in plastica a perdere
  - Fascette di plastica
  - Nastri adesivi in plastica
- Materiale di riempimento
  - Imbottiture in carta

## 6 Installazione

### 6.1 Requisiti di installazione

#### 6.1.1 Posizione d'installazione

##### Posizione di montaggio

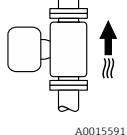
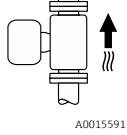
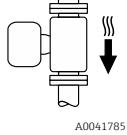
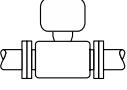


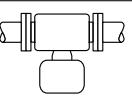
- 1 *Installazione adatta a gas e vapore*  
 2 *Installazione non adatta per liquidi*

##### Orientamento

La direzione della freccia sulla targhetta del sensore aiuta ad installare il sensore in base alla direzione del flusso (direzione del fluido che scorre attraverso la tubazione).

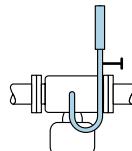
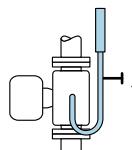
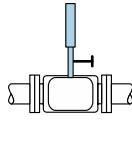
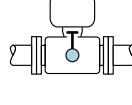
Per garantire la corretta misura della portata volumetrica, i misuratori a vortici richiedono un profilo idraulico perfettamente sviluppato. Di conseguenza, considerare quanto segue:

| Orientamento |  | Raccomandazione  |   |
|--------------|--|--|---|
|              |  | Versione compatta  | Versione separata   |
| A            | Orientamento verticale (liquidi)                                 | <br>A0015591  |  <sup>1)</sup> |
| A            | Orientamento verticale (gas asciutti)                            | <br>A0015591<br><br>A0041785 |                |
| B            | Orientamento orizzontale, trasmettitore posto sopra la tubazione | <br>A0015589  |  <sup>2)</sup> |

| Orientamento |  |  | Raccomandazione   |   |
|--------------|--|--|---|---|
|              |  |  | Versione compatta   | Versione separata   |
| C            | Orientamento orizzontale, trasmettitore posto sotto la tubazione | <br>A0015590 | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <sup>3)</sup> | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> |
| D            | Orientamento orizzontale, trasmettitore in posizione laterale    | <br>A0015592 | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>               | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> |

- 1) Con prodotti liquidi, nelle tubazioni verticali il flusso deve essere ascendente per evitare il parziale riempimento del tubo (Fig. A). Misura della portata disturbata.  
 2) Nel caso di fluidi caldi (ad es. temperatura vapore o fluido (TM)  $\geq 200^{\circ}\text{C}$  ( $392^{\circ}\text{F}$ ): orientamento C o D  
 3) Per fluidi molto freddi (ad es. azoto liquido): orientamento B o D

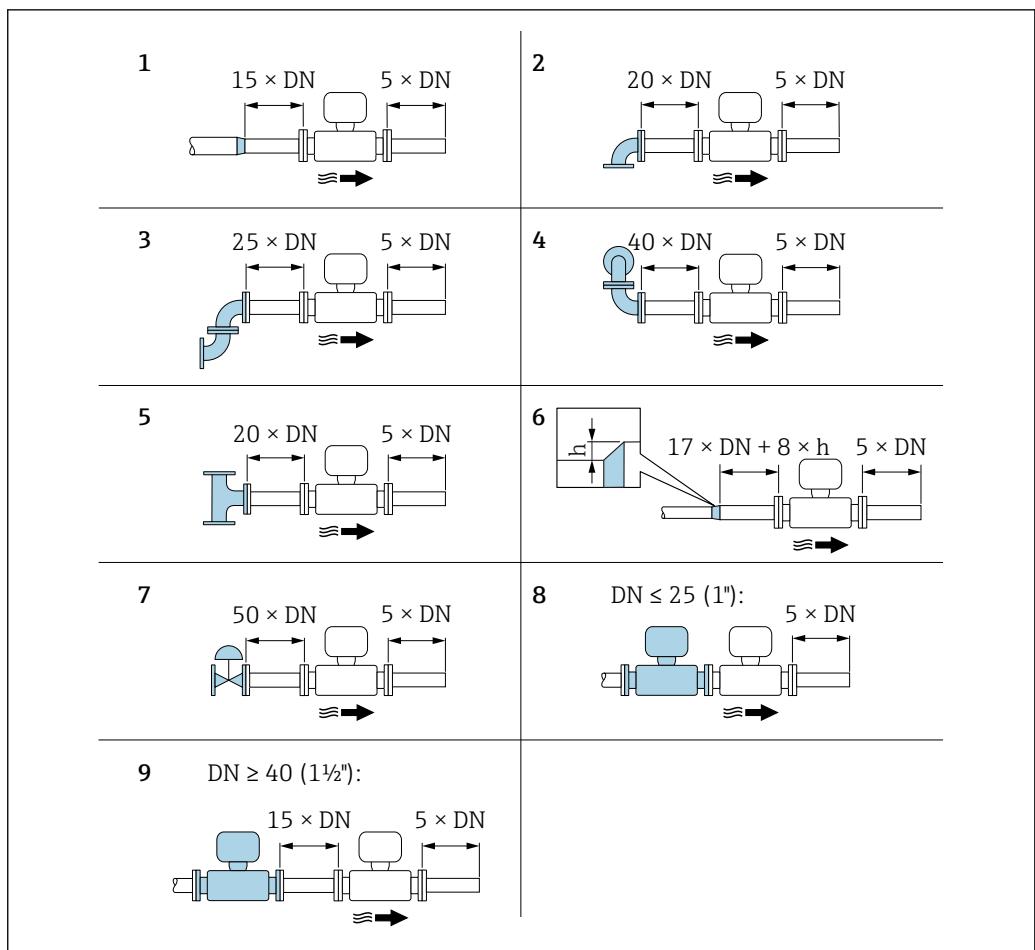
#### Cella di misura della pressione

| Misura della pressione di vapore   |   |   | Opzione DA  |
|------------------------------------|---|---|---|
| E                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Con il trasmettitore installato nella parte inferiore o sul lato</li> <li>■ Protezione contro l'aumento della temperatura</li> <li>■ Riduzione della temperatura fin quasi alla temperatura ambiente a causa di un sifone <sup>1)</sup></li> </ul> | <br>A0034057   | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> |
|                                    |   | <br>A0034058 | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> |
| Misura della pressione del gas     |   |   | Opzione DB  |
| G                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cella di misura pressione con dispositivo di intercettazione al di sopra del punto di presa</li> <li>■ Scarico dell'eventuale condensa nel processo</li> </ul>   | <br>A0034092 | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> |
| Misura della pressione del liquido |   |   | Opzione DB  |
| H                                  | Dispositivo con dispositivo di intercettazione allo stesso livello del punto di presa   | <br>A0034091 | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> |

- 1) Osservare la temperatura ambiente massima ammessa del trasmettitore → [24](#).

#### Tratti rettilinei in entrata e in uscita

Per raggiungere il livello di accuratezza specificato per il misuratore, i tratti rettilinei in entrata e in uscita sotto indicati sono da considerarsi i minimi possibili.



A0019189

■ 4 Tratti rettilinei in entrata e in uscita minimi in funzione dello struttura della portata

h Differenza dell'espansione

1 Riduzione di un diametro nominale

2 Curva singola (curva a 90°)

3 Curva doppia (2 curve a 90°, opposte)

4 Curva doppia 3D (2 curve a 90°, opposte, su piani diversi)

5 Elemento a T

6 Estensione

7 Valvola di regolazione

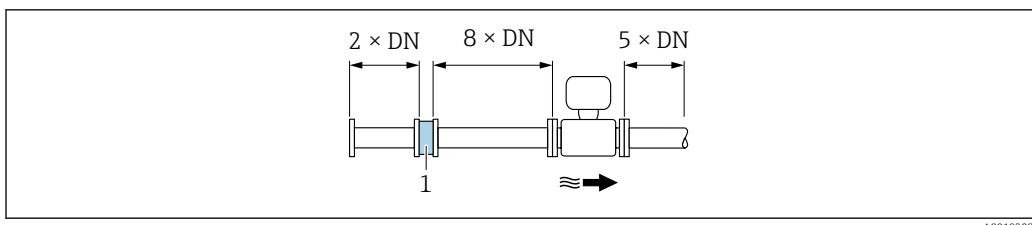
8 Due misuratori in fila con  $DN \leq 25$  (1") : direttamente flangia su flangia9 Due misuratori in fila con  $DN \geq 40$  (1½") : per la distanza, v. figura

- i**
- Nel caso siano presenti più disturbi del flusso, rispettare il tratto in entrata più lungo specificato.
  - Se non si possono rispettare i tratti in entrata richiesti, si può installare un raddrizzatore di flusso apposito → 23.

#### Raddrizzatore di flusso

Se i tratti rettilinei in entrata non possono essere osservati, si consiglia l'uso di un raddrizzatore di flusso.

Il raddrizzatore di flusso viene montato fra due flange della tubazione e centrato mediante i tiranti di montaggio. In generale, questo riduce il tratto in entrata necessario a  $10 \times DN$  con massima precisione di misura.



1 Raddrizzatore di flusso

La perdita di carico per i raddrizzatori di flusso è calcolata con la seguente formula:

$$\Delta p \text{ [mbar]} = 0,0085 \cdot \rho \text{ [kg/m}^3\text{]} \cdot v^2 \text{ [m/s]}$$

| Esempio per vapore  |
|---|
| $p = 10 \text{ bar ass.}$   |
| $t = 240 \text{ }^\circ\text{C} \rightarrow \rho = 4,39 \text{ kg/m}^3$ |
| $v = 40 \text{ m/s}$  |
| $\Delta p = 0,0085 \cdot 4,39 \cdot 40^2 = 59,7 \text{ mbar}$           |

| Esempio per H <sub>2</sub> O condensato (80 °C)               |
|---|
| $\rho = 965 \text{ kg/m}^3$                                   |
| $v = 2,5 \text{ m/s}$   |
| $\Delta p = 0,0085 \cdot 965 \cdot 2,5^2 = 51,3 \text{ mbar}$ |

$\rho$ : densità del fluido di processo

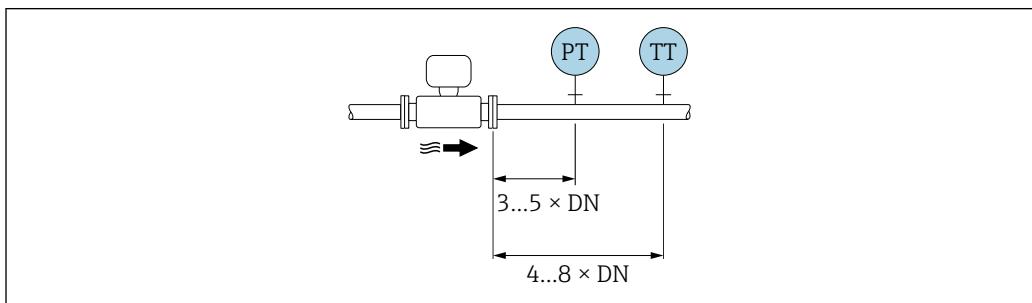
$v$ : velocità di deflusso media

ass. = assoluta

Per le dimensioni del raddrizzatore di flusso, consultare la documentazione "Informazioni tecniche", paragrafo "Costruzione meccanica"

*Tratti in uscita, se si installano dispositivi esterni*

Se si installa un dispositivo esterno, rispettare la distanza specificata.



PT Pressione

TT Dispositivo di temperatura

#### Dimensioni di installazione

Per le dimensioni e le lunghezze di installazione del dispositivo, consultare la documentazione "Informazioni tecniche", sezione "Costruzione meccanica"

### 6.1.2 Requisiti ambientali e di processo

#### Campo di temperature ambiente

*Versione compatta*

|            |                     |                                  |
|------------|---------------------|----------------------------------|
| Misuratore | Area sicura:        | -40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F) |
|            | Ex i, Ex nA, Ex ec: | -40 ... +70 °C (-40 ... +158 °F) |

|                       |              |  |
|-----------------------|--------------|--|
|                       | Ex d, XP:    | -40 ... +60 °C (-40 ... +140 °F)               |
|                       | Ex d, Ex ia: | -40 ... +60 °C (-40 ... +140 °F)               |
| <b>Display locale</b> |              | -40 ... +70 °C (-40 ... +158 °F) <sup>1)</sup> |

- 1) A temperature inferiori a < -20 °C (-4 °F), in base alle caratteristiche fisiche effettive, potrebbe non essere più possibile leggere il display a cristalli liquidi.

#### Versione separata

|                       |                     |  |
|-----------------------|---------------------|--|
| <b>Trasmettitore</b>  | Area sicura:        | -40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)               |
|                       | Ex i, Ex nA, Ex ec: | -40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)               |
|                       | Ex d:               | -40 ... +60 °C (-40 ... +140 °F)               |
|                       | Ex d, Ex ia:        | -40 ... +60 °C (-40 ... +140 °F)               |
| <b>Sensore</b>        | Area sicura:        | -40 ... +85 °C (-40 ... +185 °F)               |
|                       | Ex i, Ex nA, Ex ec: | -40 ... +85 °C (-40 ... +185 °F)               |
|                       | Ex d:               | -40 ... +85 °C (-40 ... +185 °F)               |
|                       | Ex d, Ex ia:        | -40 ... +85 °C (-40 ... +185 °F)               |
| <b>Display locale</b> |                     | -40 ... +70 °C (-40 ... +158 °F) <sup>1)</sup> |

- 1) A temperature < -20 °C (-4 °F), in base alle caratteristiche fisiche effettive, potrebbe non essere più possibile leggere il display a cristalli liquidi.

- In caso di funzionamento all'esterno:

Evitare la luce diretta del sole, in particolare nelle regioni a clima caldo.

 Endress+Hauser può fornire un tettuccio di protezione dalle intemperie. → [187](#).

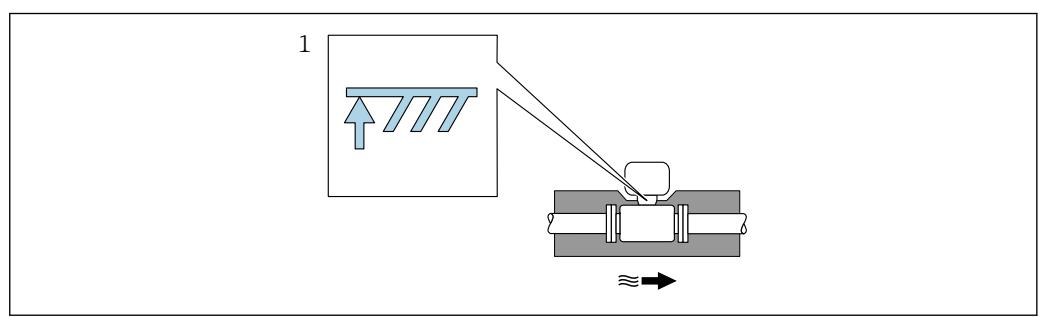
#### Isolamento termico

Per ottenere una misura di temperatura e un calcolo di massa ottimali, evitare la dispersione di calore nel sensore in presenza di alcuni fluidi. A questo scopo, prevedere una coibentazione. Per garantire l'isolamento richiesto, è disponibile un'ampia gamma di materiali.

Questo vale per:

- Versione compatta
- Versione con sensore separato

L'altezza di coibentazione massima consentita è illustrata in figura:



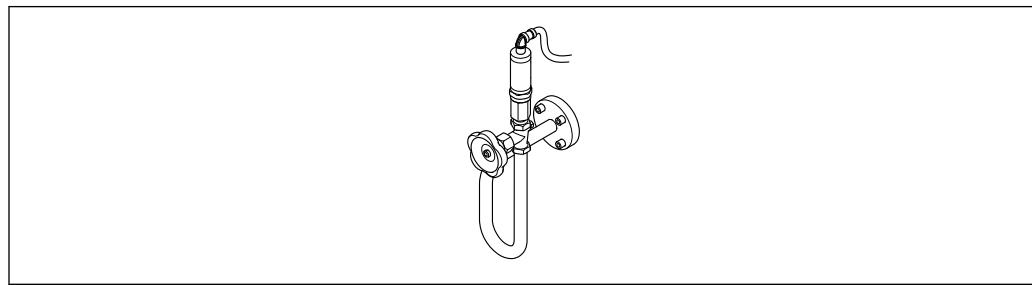
A0019212

- 1 Altezza di coibentazione massima

- Quando si esegue la coibentazione, lasciare scoperta una superficie sufficientemente ampia del supporto della custodia.

La parte libera serve da radiatore e protegge l'elettronica dal surriscaldamento e dall'eccessivo raffreddamento.

- i** La funzione del sifone è proteggere la cella di misura da temperature di processo del vapore troppo elevate mediante la formazione di condensa nel tubo a U/tubo circolare. Per garantire la condensazione del vapore, il sifone può essere isolato solo fino alla flangia di connessione sul lato del tubo di misura.



■ 5 Sifone

### AVVISO

#### Surriscaldamento dell'elettronica causato dalla coibentazione!

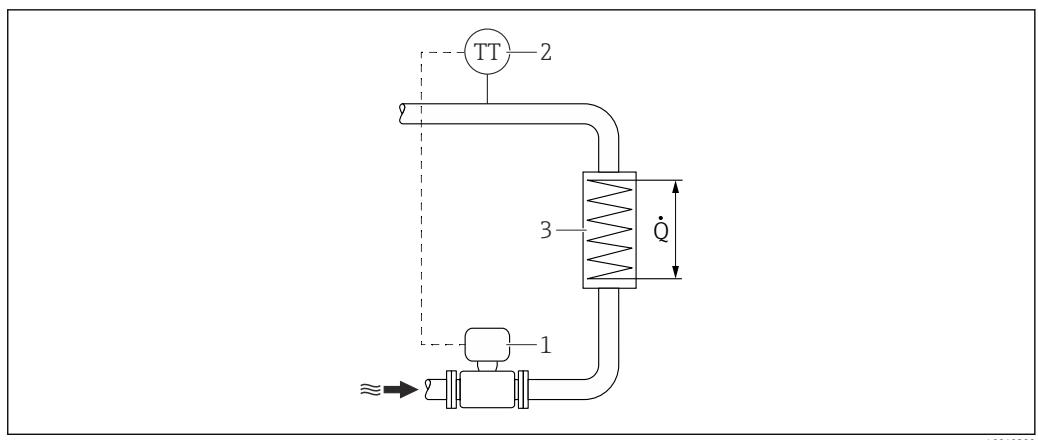
- ▶ Rispettare l'altezza di coibentazione massima consentita per il collo del trasmettitore in modo che la testa del trasmettitore e/o il vano collegamenti della versione separata siano completamente liberi.
- ▶ Osservare le informazioni sui campi di temperatura ammessi.
- ▶ Si osservi che potrebbe essere necessario uno specifico aggiornamento, a seconda della temperatura del fluido .

#### Installazione per la misura della differenza di energia

- Codice d'ordine per "Versione sensore", opzione CA "massa; 316L; 316L (misura della temperatura integrata), -200 ... +400 °C (-328 ... +750 °F)"
- Codice d'ordine per "Versione sensore", opzione CB "massa; Alloy C22; 316L (misura della temperatura integrata), -200 ... +400 °C (-328 ... +750 °F)"
- Codice d'ordine per "Versione sensore", opzione DA "massa vapore; 316L; 316L (misura della pressione/temperatura integrata), -200 ... +400 °C (-328 ... +750 °F)"
- Codice d'ordine per "Versione sensore", opzione DB "massa gas/liquido; 316L; 316L (misura della pressione/temperatura integrata), -40 ... +100 °C (-40 ... +212 °F)"

La seconda misura di temperatura si ottiene da un sensore di temperatura separato. Il misuratore legge questo valore mediante un'interfaccia di comunicazione.

- Se si misura la differenza di temperatura del vapore saturo, il misuratore deve essere installato sul lato del vapore.
- Se si misura la differenza di temperatura dell'acqua, il misuratore può essere installato sul lato freddo o caldo.



6 Disposizione per misure della differenza di energia del vapore saturo e dell'acqua

- 1 Misuratore
- 2 Sensore di temperatura
- 3 Scambiatore di calore
- Q Flusso di calore

### Installazione in impianti a vapore

Il dispositivo è stato testato per sbalzi di pressione dinamica fino a 300 bar (4 350 psi) con colpo d'ariete indotto dalla condensa (CIWH). Nonostante la struttura robusta e rinforzata, si applicano le seguenti raccomandazioni sulle migliori pratiche per le applicazioni a vapore per evitare danni dovuti a colpi d'ariete indotti dalla condensa.

1. Garantire un adeguato e costante drenaggio della condensa dai tubi grazie all'uso di trappole vapore correttamente dimensionate e sottoposte ad adeguata manutenzione. Questi generalmente sono installate ogni 30 ... 50 m (100 ... 165 in) in tubi orizzontali o in punti di messa a terra.
2. Le linee di vapore devono avere una pendenza adeguata di almeno 1% nella direzione del flusso del vapore per garantire che la condensa sia indirizzata alle trappole di vapore nei punti di scarico
3. Se l'impianto viene spento, occorre svuotare completamente.
4. Evitare le configurazioni dei tubi che causano accumuli di acqua stagnante.
5. All'accensione del sistema, aumentare lentamente la pressione statica e la portata del vapore.
6. Verificare che il vapore non venga a contatto con condensa decisamente più fredda.

### Coperchio di protezione

Un coperchio di protezione è disponibile come accessorio per il dispositivo. Serve a proteggere da luce solare diretta, precipitazioni e ghiaccio.

Quando si installa il coperchio di protezione, occorre mantenere uno spazio libero minimo superiore: 222 mm (8,74 in)

Il coperchio di protezione può essere ordinato insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto:  
codice d'ordine per "Accessori inclusi", opzione PB "Coperchio di protezione"

- Ordinata separatamente come accessorio → 187

## 6.2 Installazione del dispositivo

### 6.2.1 Attrezzi richiesti

#### Per il trasmettitore

- Per la rotazione della custodia del trasmettitore: chiave fissa 8 mm
- Per aprire i fermi di sicurezza: chiave a brugola 3 mm

#### Per il sensore

Per flange e altre connessioni al processo: utilizzare un idoneo strumento di montaggio.

### 6.2.2 Preparazione del misuratore

1. Rimuovere tutto l'imballaggio per il trasporto rimasto.
2. Rimuovere eventuali coperture o coperchi di protezione dal sensore.
3. Rimuovere l'etichetta adesiva del vano dell'elettronica.

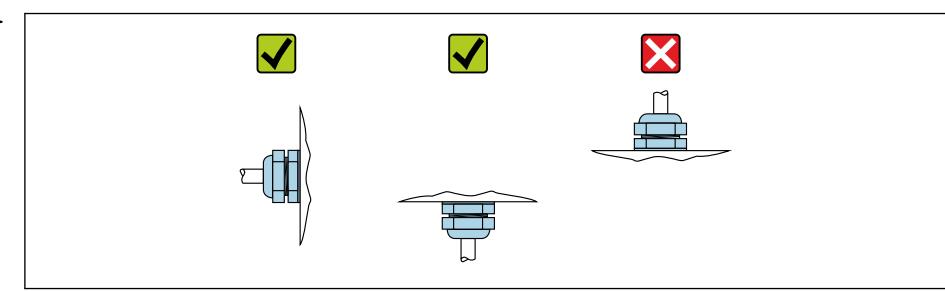
### 6.2.3 Installazione del sensore

#### AVVERTENZA

##### Pericolo dovuto a tenuta di processo non adeguata!

- Garantire che i diametri interni delle guarnizioni siano maggiori o uguali a quelli delle connessioni al processo e della tubazione.
- Verificare che le guarnizioni siano pulite e integre.
- Fissare correttamente le guarnizioni.

1. Assicurarsi che la freccia sul sensore corrisponda alla direzione del flusso del fluido.
2. Per rispettare le specifiche del dispositivo, installare il misuratore tra le flange della tubazione in modo che sia centrato rispetto alla sezione di misura.
3. Installare il misuratore o ruotare la custodia del trasmettitore in modo che gli ingressi cavo non siano orientati verso l'alto.



### 6.2.4 Installazione del trasmettitore della versione separata

#### ATTENZIONE

##### La temperatura ambiente è troppo elevata!

Pericolo di surriscaldamento dell'elettronica e di deformazione della custodia.

- Non superare la temperatura ambiente massima consentita.
- Nel caso di funzionamento all'esterno: evitare la luce solare diretta e l'esposizione alle intemperie, soprattutto nelle regioni a clima caldo.

#### ATTENZIONE

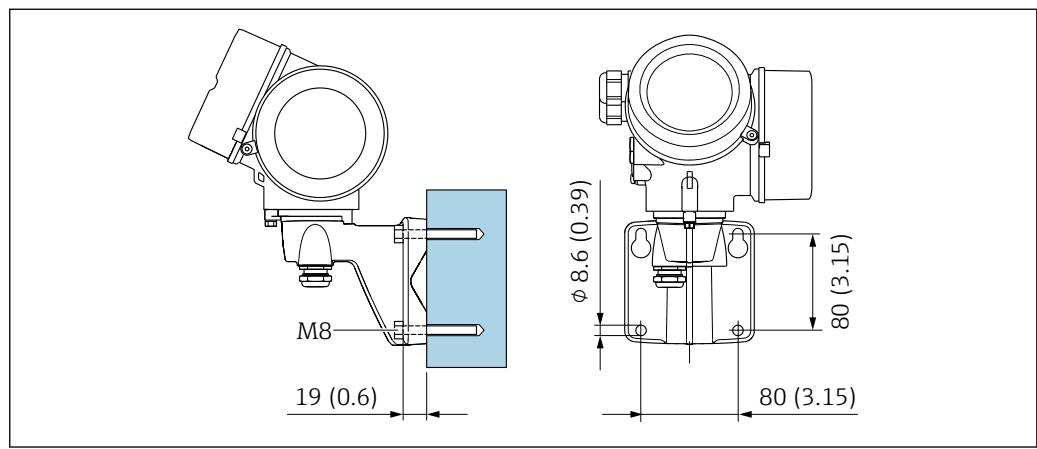
##### Una forza eccessiva può danneggiare la custodia!

- Evitare le sollecitazioni meccaniche eccessive.

Il trasmettitore della versione separata può essere montato nei seguenti modi:

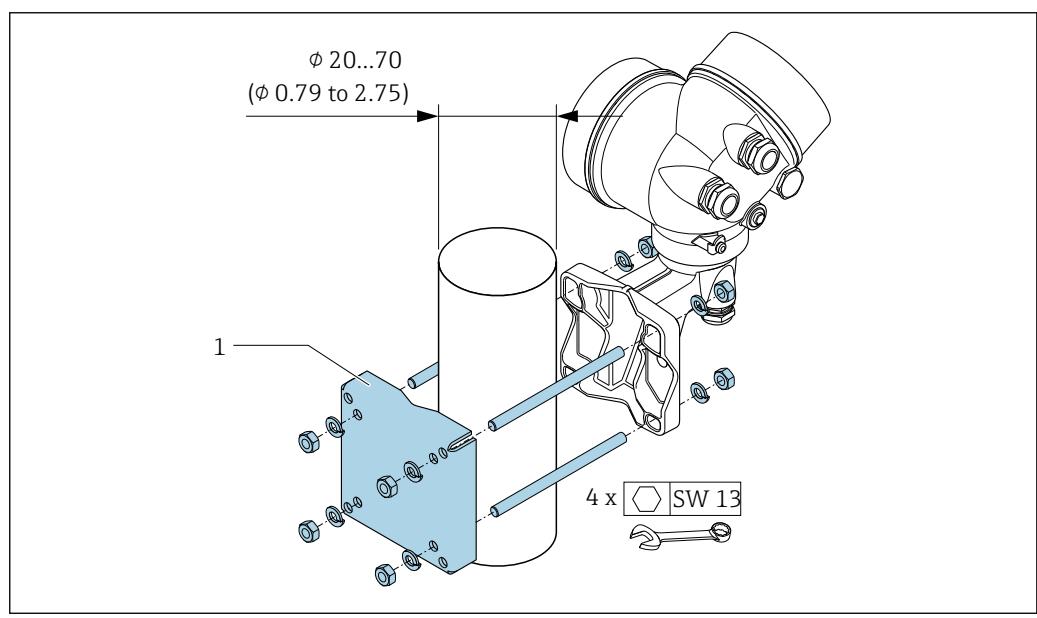
- Montaggio a parete
- Montaggio su palina

#### Montaggio a parete



7 mm (in)

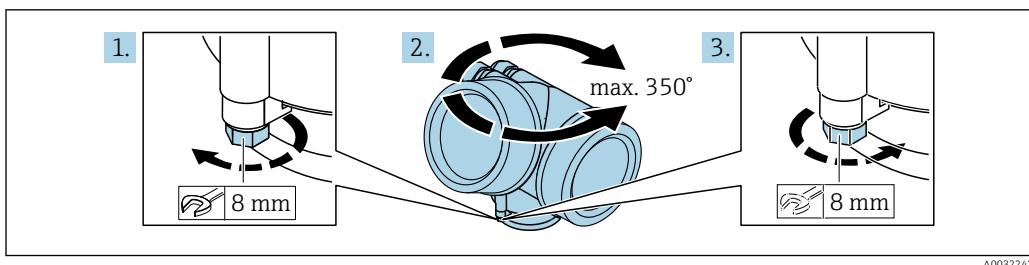
#### Montaggio su palina



8 mm (in)

#### 6.2.5 Rotazione della custodia del trasmettitore

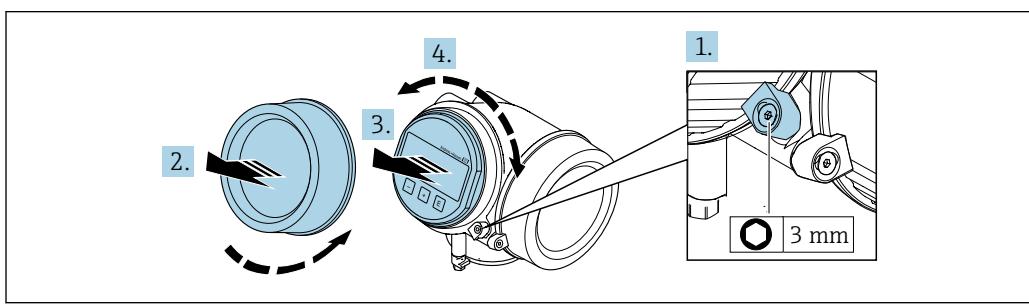
La custodia del trasmettitore può essere ruotata per facilitare l'accesso al vano connessioni o al modulo display.



1. Allentare la vite di fissaggio.
2. Ruotare la custodia fino alla posizione richiesta.
3. Serrare saldamente la vite di fissaggio.

### 6.2.6 Rotazione del modulo display

Il modulo display può essere ruotato per ottimizzare la leggibilità e l'operatività del display.



1. Allentare il fermo di sicurezza sul coperchio del vano dell'elettronica utilizzando una chiave a brugola.
2. Svitare il coperchio del vano dell'elettronica dalla custodia del trasmettitore.
3. Opzionale: estrarre il modulo display con un delicato movimento di rotazione.
4. Ruotare il modulo display fino alla posizione richiesta:  $8 \times 45^\circ$  max. in ogni direzione.
5. Con modulo display non estratto:  
Fare in modo che il modulo display si blocchi nella posizione desiderata.
6. Con modulo display estratto:  
Guidare il cavo nel vano tra la custodia e il modulo dell'elettronica principale, inserire e bloccare il modulo display nel vano dell'elettronica.
7. Rimontare il trasmettitore seguendo la sequenza inversa.

### 6.3 Verifica finale del montaggio

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Il dispositivo è integro (controllo visivo)?   | <input type="checkbox"/> |
| Lo strumento di misura corrisponde alle specifiche del punto di misura?<br><br>Ad esempio: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Temperatura di processo → 206</li> <li>▪ Pressione di processo (v. paragrafo "Valori nominali di pressione-temperatura" nel documento "Informazioni tecniche")</li> <li>▪ Temperatura ambiente</li> <li>▪ Campo di misura → 191</li> </ul> | <input type="checkbox"/> |
| Il sensore è stato orientato correttamente → 21?<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In base al tipo di sensore</li> <li>▪ In base alla temperatura del fluido</li> <li>▪ In base alle caratteristiche del fluido (degassante, con solidi sospesi)</li> </ul>  | <input type="checkbox"/> |

|  |                          |
|--|--------------------------|
| La freccia sul sensore corrisponde alla direzione del flusso del fluido →  21?                           | <input type="checkbox"/> |
| Descrizione tag ed etichettatura sono corrette (ispezione visiva)?                                       | <input type="checkbox"/> |
| Il dispositivo è sufficientemente protetto dagli agenti atmosferici e dall'irraggiamento solare diretto? | <input type="checkbox"/> |
| La vite di fissaggio e il fermo di sicurezza sono saldamente serrati?                                    | <input type="checkbox"/> |
| L'altezza di coibentazione massima consentita è stata rispettata?  | <input type="checkbox"/> |

## 7 Collegamento elettrico

### 7.1 Sicurezza elettrica

In conformità alle normative nazionali applicabili.

### 7.2 Requisiti di collegamento

#### 7.2.1 Utensili richiesti

- Per gli ingressi cavi: usare gli utensili corrispondenti
- Per il fermo di sicurezza: chiave a brugola 3 mm
- Spellafili
- Se si usano cavi intrecciati: pinza a crimpare per capocorda
- Per togliere i cavi dal morsetto: cacciavite a testa piatta ≤ 3 mm (0,12 in)

#### 7.2.2 Requisiti per il cavo di collegamento

I cavi di collegamento forniti dal cliente devono possedere i seguenti requisiti.

##### Campo di temperatura consentito

- Devono essere rispettate le direttive di installazione vigenti nel paese dove è eseguita l'installazione.
- I cavi devono essere adatti alle temperature minime e massime previste.

##### Cavo segnali

*Uscita impulsi/frequenza/contatto*

Il cavo di installazione standard è sufficiente.

##### Ethernet-APL

Doppino intrecciato schermato. Si consiglia il cavo tipo A.



Vedere <https://www.profibus.com> Ethernet-APL White Paper "

##### Diametro del cavo

- Pressacavi forniti:  
M20 × 1,5 con cavo Ø 6 ... 12 mm (0,24 ... 0,47 in)
- Morsetti a molla, a innesto per la versione del dispositivo senza protezione alle sovratensioni integrate: sezioni del filo 0,5 ... 2,5 mm<sup>2</sup> (20 ... 14 AWG)

#### 7.2.3 Cavo di collegamento per la versione separata

##### Cavo di collegamento (standard)

|                        |   |
|------------------------|---|
| Cavo standard          | Cavo in PVC da 2 × 2 × 0,5 mm <sup>2</sup> (22 AWG) con schermatura comune (2 coppie intrecciate) <sup>1)</sup> |
| Resistenza alla fiamma | Secondo DIN EN 60332-1-2  |
| Resistenza all'olio    | Secondo DIN EN 60811-2-1  |
| Schermatura            | Guaina in rame galvanizzata, densità ottica 85 % ca.  |

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Lunghezza del cavo</b>             | 5 m (15 ft), 10 m (30 ft), 20 m (60 ft), 30 m (90 ft)  |
| <b>Temperatura operativa continua</b> | Se montato in posizione fissa: -50 ... +105 °C (-58 ... +221 °F); se il cavo può muoversi liberamente: -25 ... +105 °C (-13 ... +221 °F) |

- 1) Le radiazioni UV possono danneggiare la guaina esterna del cavo. Proteggere il più possibile il cavo dall'esposizione ai raggi solari.

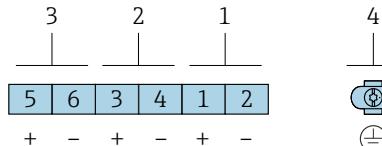
### Cavo di collegamento (con incamiciatura)

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>Cavo, con incamiciatura</b>        | Cavo in PVC da $2 \times 2 \times 0,34 \text{ mm}^2$ (22 AWG) con schermatura comune (2 coppie intrecciate) e guaina supplementare intrecciata con fili d'acciaio <sup>1)</sup> |
| <b>Resistenza alla fiamma</b>         | Secondo DIN EN 60332-1-2  |
| <b>Resistenza all'olio</b>            | Secondo DIN EN 60811-2-1  |
| <b>Schermatura</b>                    | Guaina in rame galvanizzata, densità ottica circa 85%   |
| <b>Fermo serracavi e rinforzo</b>     | Guaina in filo di acciaio, galvanizzata   |
| <b>Lunghezza del cavo</b>             | 10 m (30 ft), 20 m (60 ft), 30 m (90 ft)  |
| <b>Temperatura operativa continua</b> | Se montato in posizione fissa: -50 ... +105 °C (-58 ... +221 °F); se il cavo può muoversi liberamente: -25 ... +105 °C (-13 ... +221 °F)  |

- 1) Le radiazioni UV possono danneggiare la guaina esterna del cavo. Proteggere il più possibile il cavo dall'esposizione ai raggi solari.

#### 7.2.4 Assegnazione morsetti

##### Trasmettitore

| <br><small>A0033475</small>  |   |
|--|---|
| <i>Numero max. di morsetti<br/>Morsetti 1...6:<br/>Senza protezione alle sovratensioni integrate</i>   | <i>Numero max. di morsetti con codice d'ordine per "Accessorio montato", opzione NA "Protezione alle sovratensioni"<br/>■ Morsetti 1...4:<br/>Con protezione alle sovratensioni integrate<br/>■ Morsetti 5...6:<br/>Senza protezione alle sovratensioni integrate</i> |
| <i>1 Uscita 1 (passiva): tensione di alimentazione e trasmissione del segnale<br/>2 Uscita 2 (passiva): tensione di alimentazione e trasmissione del segnale<br/>3 Ingresso (passivo): tensione di alimentazione e trasmissione del segnale<br/>4 Morsetto di terra per schermatura del cavo</i> |   |

| Codice d'ordine per "Uscita" | Numeri dei morsetti      |       |
|------------------------------|--------------------------|-------|
|                              | Uscita 1                 |       |
| Opzione S <sup>1)</sup>      | 1 (+)                    | 2 (-) |
|                              | PROFINET su Ethernet-APL |       |

- 1) PROFINET su Ethernet-APL con protezione integrata contro l'inversione di polarità.

### 7.2.5 Assegnazione dei pin del connettore del dispositivo

| Pin   | Assegnazione                  | Codifica | Connettore/ingresso |
|---|-------------------------------|----------|---------------------|
| 1   | Segnale APL -                 | A        | Ingresso            |
| 2   | Segnale APL +                 |          |                     |
| 3   | Schermatura cavo <sup>1</sup> |          |                     |
| 4   | Non utilizzato                |          |                     |
| Custodia connettore in metallo                | Schermatura del cavo          |          |                     |
| <sup>1</sup> Se si utilizza un cavo schermato |                               |          |                     |

### 7.2.6 Schermatura e messa a terra

Per garantire una compatibilità elettromagnetica (EMC) ottimale del sistema in bus di campo è necessario che i componenti del sistema (in particolare le linee) siano schermati, e che la schermatura offra una copertura più completa possibile.

1. Per garantire una protezione elettromagnetica ottimale, la schermatura deve essere collegata alla terra di riferimento ovunque possibile.
2. Per ragioni connesse alla protezione dal rischio di esplosioni, si raccomanda di prevedere la messa a terra.

Per essere conformi a entrambi i requisiti, di base con il sistema bus di campo è possibile scegliere tra tre tipi diversi di schermatura:

- Schermatura alle due estremità
- Schermatura a un'estremità, sul lato di alimentazione e con terminazione capacitiva sul dispositivo da campo
- Schermatura a un'estremità, sul lato di alimentazione

L'esperienza dimostra che nella maggior parte dei casi i risultati migliori dal punto di vista della compatibilità elettromagnetica si ottengono in installazioni con schermatura ad un'estremità sul lato di alimentazione (senza condensatore di terminazione in corrispondenza del dispositivo da campo). È necessario adottare misure idonee relativamente ai cablaggi di ingresso al fine di garantire un funzionamento corretto in presenza di disturbi EMC. Nella progettazione di questo dispositivo si è tenuto conto di questi aspetti. Il funzionamento in presenza di variabili di disturbo secondo NAMUR NE21 è pertanto garantito.

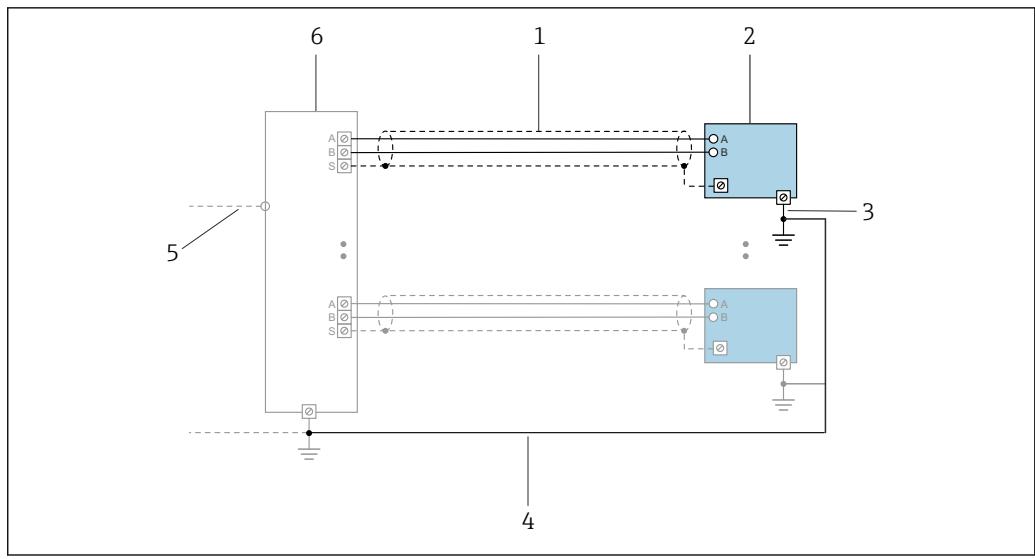
1. Durante l'installazione, rispettare le normative e le linee guida nazionali pertinenti.
2. In presenza di forti differenze di potenziale tra i singoli punti di messa a terra, collegare solo un punto della schermatura direttamente alla terra di riferimento.
3. Nei sistemi privi di equalizzazione del potenziale, la schermatura del cavo dei sistemi con bus di campo deve essere collegata alla terra solo su un lato, ad es. sull'alimentatore del bus di campo o sulle barriere di sicurezza.

#### AVVISO

**Nei sistemi senza collegamento di equipotenzialità, la messa a terra in più punti della schermatura del cavo causa correnti di equalizzazione della frequenza di rete!**

Danni alla schermatura del cavo del bus.

- ▶ La schermatura del cavo del bus deve essere collegata ad una sola estremità; o alla messa a terra locale oppure a quella di protezione.
- ▶ Isolare la schermatura non collegata.



 9 Esempio di connessione per PROFINET su Ethernet-APL

- 1 Schermatura del cavo
- 2 Misuratore
- 3 Messa a terra locale
- 4 Equalizzazione del potenziale
- 5 Circuito di collegamento o TCP
- 6 Interruttore da campo

## 7.2.7 Requisiti dell'alimentatore

### Tensione di alimentazione

#### Trasmettitore

Per le uscite disponibili valgono i seguenti valori di tensione di alimentazione:

#### Tensione di alimentazione per versione compatta

| Codice d'ordine per "Uscita; ingresso" | Tensione ai morsetti minima | Tensione ai morsetti massima  |
|--|-----------------------------|---|
| Opzione S: PROFINET su Ethernet-APL    | $\geq 9$ V c.c.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Non-Ex: DC 30 V</li> <li>■ Ex: DC max. 15 V</li> </ul> |

 Sovratensione transitoria: fino alla categoria sovratensioni I

## 7.2.8 Preparazione del misuratore

Eseguire la procedura nel seguente ordine:

1. Montare il sensore e il trasmettitore.
2. Vano collegamenti sensori: collegare cavo di collegamento.
3. Trasmettitore: collegare cavo di collegamento.
4. Trasmettitore: collegare il cavo della tensione di alimentazione.

### AVVISO

#### Tenuta non sufficiente della custodia!

L'affidabilità operativa del misuratore potrebbe essere compromessa.

- Utilizzare pressacavi adatti corrispondenti al grado di protezione.

1. Se presente, rimuovere il tappo cieco.

2. Se il misuratore è fornito senza pressacavi:  
Procurarsi il pressacavo adatto per il relativo cavo di collegamento.
3. Se il misuratore è fornito con pressacavi:  
Rispettare i requisiti previsti per i cavi di collegamento → [32](#).

## 7.3 Collegamento del dispositivo

### AVVISO

**Un collegamento non corretto compromette la sicurezza elettrica!**

- I lavori di collegamento elettrico possono essere eseguiti solo da personale specializzato adeguatamente formato.
- Attenersi alle normative e ai codici di installazione federali/nazionali applicabili.
- Attenersi alle norme di sicurezza vigenti presso il luogo di lavoro.
- Collegare sempre il cavo di messa a terra  prima di collegare altri cavi.
- Se impiegato in atmosfera potenzialmente esplosiva, rispettare le informazioni riportate nella documentazione Ex specifica del dispositivo.
- L'alimentatore deve essere provato per garantire che rispetti i requisiti di sicurezza (ad es. SELV/PELV classe di protezione II corrente di alimentazione limitata).

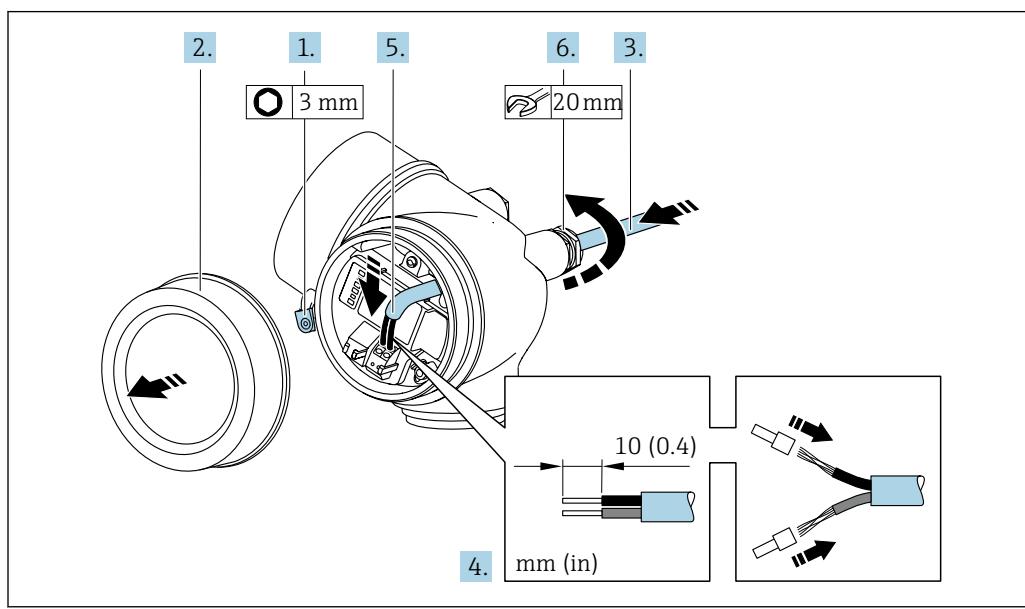
### 7.3.1 Connessione della versione compatta

#### Connessione del trasmettitore

La connessione del trasmettitore dipende dal seguente codice d'ordine:  
"Collegamento elettrico":

- Opzione A, B, C, D: morsetti
- Opzione I: connettore del dispositivo

#### Connessione mediante morsetti



A0048825

1. Allentare il fermo di sicurezza sul coperchio del vano connessioni.
2. Svitare il coperchio del vano connessioni.
3. Spingere il cavo attraverso l'ingresso cavo. Per garantire la tenuta stagna, non togliere l'anello di tenuta dall'ingresso cavo.
4. Spelare il cavo e le relative estremità. Nel caso di cavi intrecciati, montare anche i capicorda.

5. Collegare il cavo in base all'assegnazione dei morsetti.

6. **AVVERTENZA**

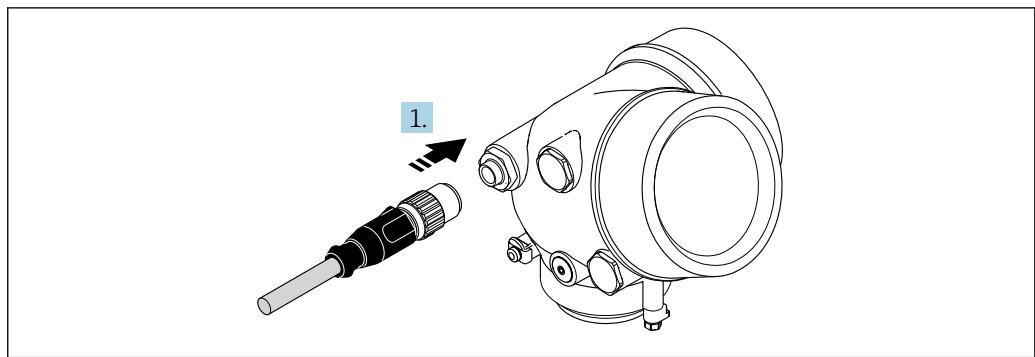
**Grado di protezione della custodia compromesso a causa di insufficiente tenuta della custodia.**

- Serrare la vite senza usare lubrificanti. Le filettature sul coperchio sono rivestite di lubrificante a secco.

Serrare saldamente i pressacavi.

7. Rimontare il trasmettitore seguendo la sequenza inversa.

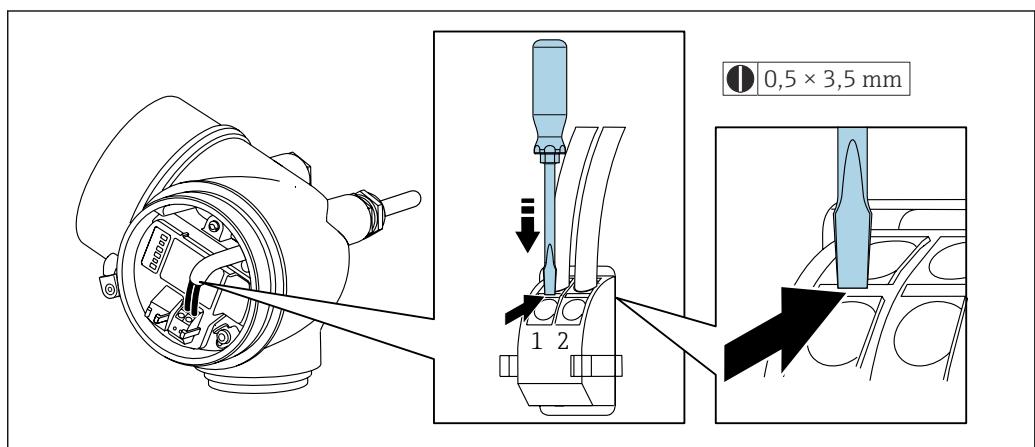
*Connessione mediante connettore del dispositivo*



A0032229

- Innestare il connettore del dispositivo e serrare saldamente.

*Rimozione di un cavo*



A0048822

- Per togliere il cavo dal morsetto, utilizzare un cacciavite a punta piatta e premere nella fessura tra i due fori del morsetto estraendo contemporaneamente l'estremità del cavo.

### 7.3.2 Connessione della versione separata

**AVVERTENZA**

**Rischio di danneggiamento dei componenti elettronici!**

- Effettuare un collegamento di equipotenzialità tra il sensore e il trasmettitore.
- Il sensore può essere collegato solo al trasmettitore con il medesimo numero di serie.

Per la connessione :

1. Montare il sensore e il trasmettitore.
2. Collegare il .

**3.** Collegare il trasmettitore.

**i** Il tipo di connessione del cavo di collegamento nella custodia del trasmettitore dipende dall'approvazione del misuratore e dalla versione del cavo di collegamento usato.

Nelle seguenti versioni, è possibile utilizzare solo morsetti per la connessione nella custodia del trasmettitore:

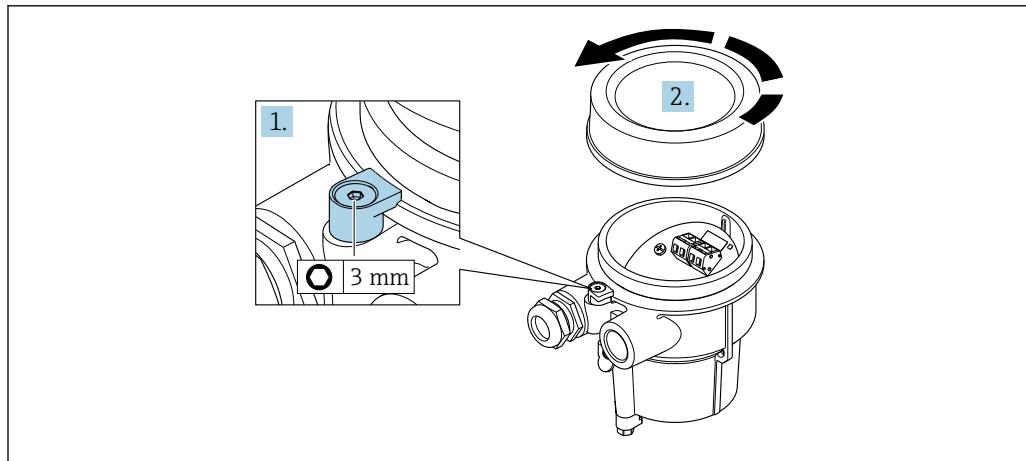
- Codice d'ordine per "Collegamento elettrico", opzione B, C, D, 6
- Approvazioni specifiche: Ex nA, Ex ec, Ex tb e Divisione 1
- Uso del cavo di collegamento rinforzato

Nelle seguenti versioni si utilizza un connettore per dispositivo M12 per la connessione nella custodia del trasmettitore:

- Tutte le altre approvazioni
- Uso del cavo di collegamento (standard)

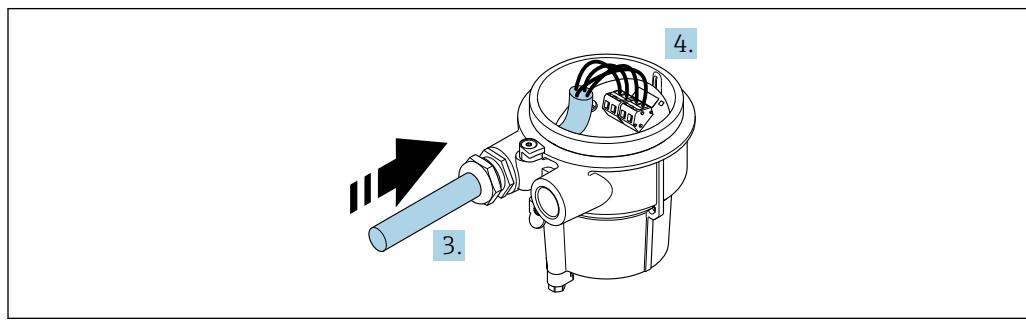
Per la connessione del cavo di collegamento nella custodia di connessione sensore si utilizzano sempre morsetti (coppie di serraggio delle viti per scarico della trazione del cavo: 1,2 ... 1,7 Nm).

#### Collegare la custodia di connessione del sensore



A0034167

- 1.** Allentare il fermo di sicurezza.
- 2.** Svitare il coperchio della custodia.



A0034171

10 Esempio grafico

#### Cavo di collegamento (standard, rinforzato)

- 3.** Inserire il cavo di collegamento attraverso l'ingresso cavo nella custodia di connessione (se il cavo di collegamento è privo del connettore M12, utilizzare l'estremità spellata più corta del cavo di collegamento).

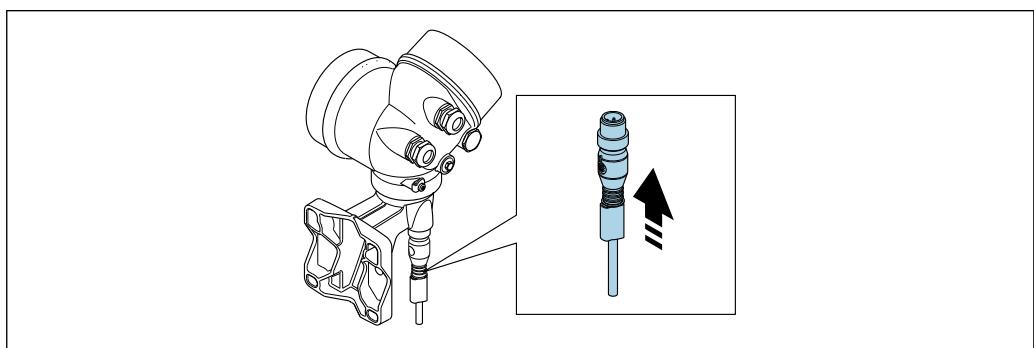
4. Cablaggio del cavo di collegamento:
  - ↳ Morsetto 1 = cavo marrone
  - Morsetto 2 = cavo bianco
  - Morsetto 3 = cavo giallo
  - Morsetto 4 = cavo verde
5. Collegare la schermatura del cavo mediante il fermo serracavi.
6. Serrare le viti per lo scarico della trazione del cavo impostando una coppia di serraggio di 1,2 ... 1,7 Nm.
7. Per rimontare la custodia di connessione, ripetere la procedura di rimozione in ordine inverso.

#### Cavo di collegamento (opzione "massica compensazione pressione/temperatura")

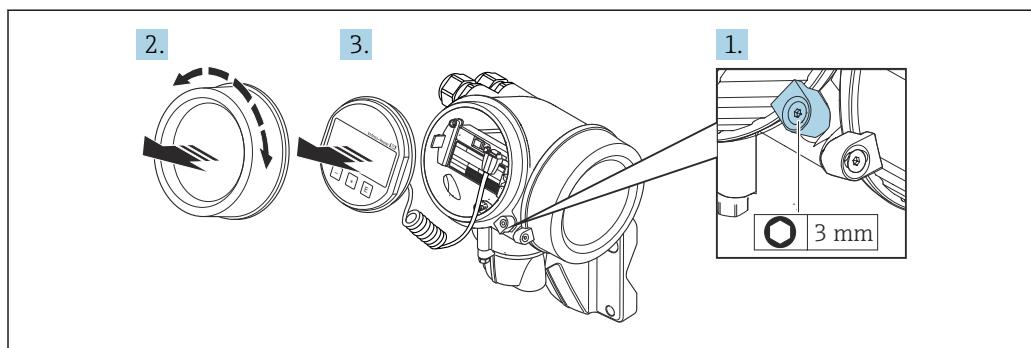
3. Inserire il cavo di collegamento attraverso l'ingresso cavo nella custodia di connessione (se il cavo di collegamento è privo del connettore M12, utilizzare l'estremità spellata più corta del cavo di collegamento).
4. Cablaggio del cavo di collegamento:
  - ↳ Morsetto 1 = cavo marrone
  - Morsetto 2 = cavo bianco
  - Morsetto 3 = cavo verde
  - Morsetto 4 = cavo rosso
  - Morsetto 5 = cavo nero
  - Morsetto 6 = cavo giallo
  - Morsetto 7 = cavo blu
5. Collegare la schermatura del cavo mediante il fermo serracavi.
6. Serrare le viti per lo scarico della trazione del cavo impostando una coppia di serraggio di 1,2 ... 1,7 Nm.
7. Per rimontare la custodia di connessione, ripetere la procedura di rimozione in ordine inverso.

#### Connessione del trasmettitore

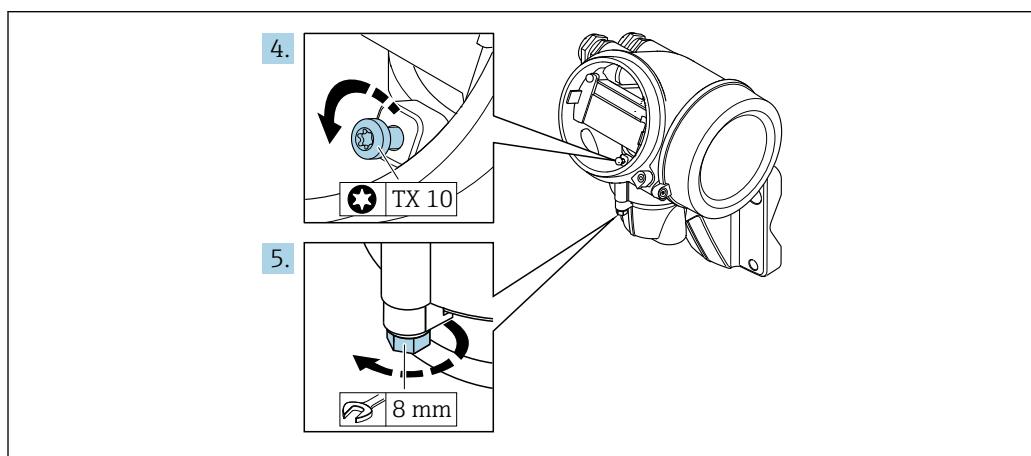
*Connessione del trasmettitore mediante connettore*



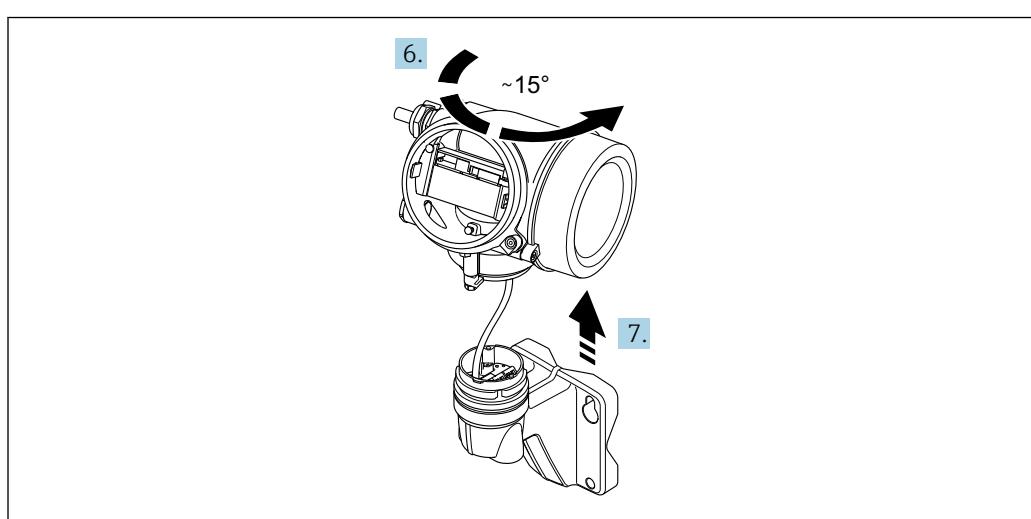
- Collegare il connettore.

*Connessione del trasmettitore mediante morsetti*

1. Liberare il fermo di sicurezza del coperchio del vano dell'elettronica.
2. Svitare il coperchio del vano dell'elettronica.
3. Estrarre il modulo display con un delicato movimento di rotazione. Per semplificare l'accesso all'interruttore di blocco, fissare il modulo display al bordo del vano dell'elettronica.



4. Liberare la vite di bloccaggio della custodia del trasmettitore.
5. Liberare il fermo di sicurezza della custodia del trasmettitore.



11 Esempio grafico

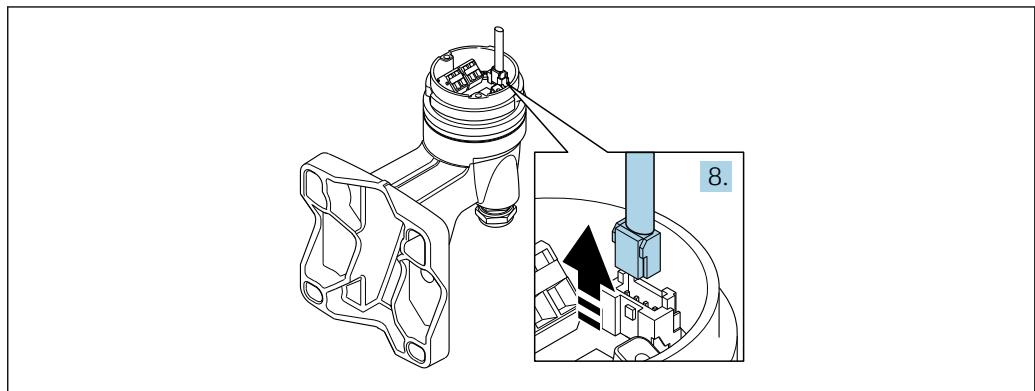
6. Ruotare la custodia del trasmettitore verso destra fino a raggiungere il contrassegno.

**7. AVVISO**

**La scheda di connessione della custodia da parete è collegata alla scheda dell'elettronica del trasmettitore mediante un cavo segnali!**

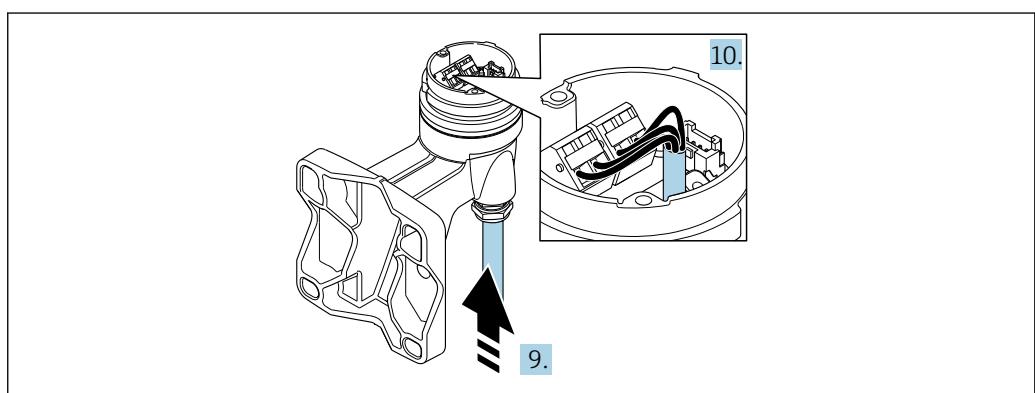
- Attenzione al cavo segnali quando si solleva la custodia del trasmettitore!

Sollevarre la custodia del trasmettitore.



A0034176

■ 12 Esempio grafico



A0034177

■ 13 Esempio grafico

#### Cavo di collegamento (standard, rinforzato)

8. Collegare il cavo segnali dalla scheda di connessione della custodia da parete premendo la fascetta di bloccaggio sul connettore. Togliere la custodia del trasmettitore.
9. Inserire il cavo di collegamento attraverso l'ingresso cavo nella custodia di connessione (se il cavo di collegamento è privo del connettore M12, utilizzare l'estremità spellata più corta del cavo di collegamento).
10. Cablaggio del cavo di collegamento:
  - ↳ Morsetto 1 = cavo marrone
  - Morsetto 2 = cavo bianco
  - Morsetto 3 = cavo giallo
  - Morsetto 4 = cavo verde
11. Collegare la schermatura del cavo mediante il fermo serracavi.
12. Serrare le viti per lo scarico della trazione del cavo impostando una coppia di serraggio di 1,2 ... 1,7 Nm.
13. Per rimontare la custodia del trasmettitore, ripetere la procedura di rimozione in ordine inverso.

**Cavo di collegamento (opzione "massica compensazione pressione/temperatura")**

8. Collegare entrambi i cavi segnali dalla scheda di connessione della custodia da parete premendo la fascetta di bloccaggio sul connettore. Togliere la custodia del trasmettitore.
9. Inserire il cavo di collegamento attraverso l'ingresso cavo nella custodia di connessione (se il cavo di collegamento è privo del connettore M12, utilizzare l'estremità spellata più corta del cavo di collegamento).
10. Cablaggio del cavo di collegamento:
  - ↳ Morsetto 1 = cavo marrone
  - Morsetto 2 = cavo bianco
  - Morsetto 3 = cavo verde
  - Morsetto 4 = cavo rosso
  - Morsetto 5 = cavo nero
  - Morsetto 6 = cavo giallo
  - Morsetto 7 = cavo blu
11. Collegare la schermatura del cavo mediante il fermo serracavi.
12. Serrare le viti per lo scarico della trazione del cavo impostando una coppia di serraggio di 1,2 ... 1,7 Nm.
13. Per rimontare la custodia del trasmettitore, ripetere la procedura di rimozione in ordine inverso.

## 7.4 Equalizzazione del potenziale

### 7.4.1 Requisiti

Per l'equalizzazione del potenziale:

- Prestare attenzione agli schemi di messa a terra interni
- Tenere conto delle condizioni operative, come il materiale del tubo e la messa a terra
- Collegare il fluido, il sensore e il trasmettitore allo stesso potenziale elettrico
- Utilizzare un cavo di messa a terra con una sezione minima di 6 mm<sup>2</sup> (10 AWG) e un capocorda per collegamenti di equipotenzialità

## 7.5 Garantire la classe di protezione

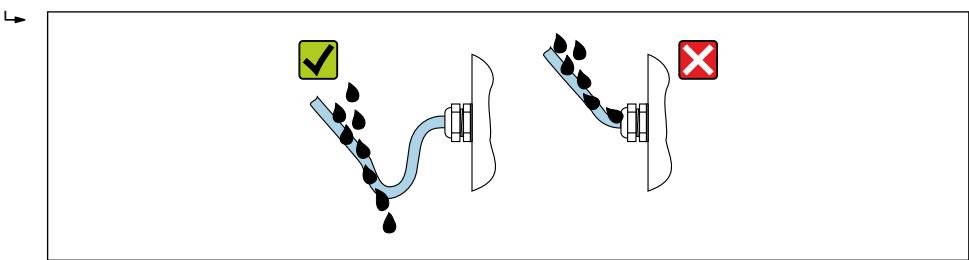
Il misuratore soddisfa tutti i requisiti della classe di protezione IP66/67, custodia Type 4X.

Terminato il collegamento elettrico, attenersi alla seguente procedura per garantire la classe di protezione IP66/67, custodia Type 4X:

1. Controllare che le tenute della custodia siano pulite e inserite correttamente.
2. Se necessario, asciugare, pulire o sostituire le guarnizioni.
3. Serrare tutte le viti della custodia e avvitare i coperchi.
4. Serrare saldamente i pressacavi.

5. Per evitare che l'umidità penetri nell'ingresso cavo:

Instrandare il cavo in modo che formi un'ansa verso il basso prima dell'ingresso cavo ("trappola per l'acqua").



A0029278

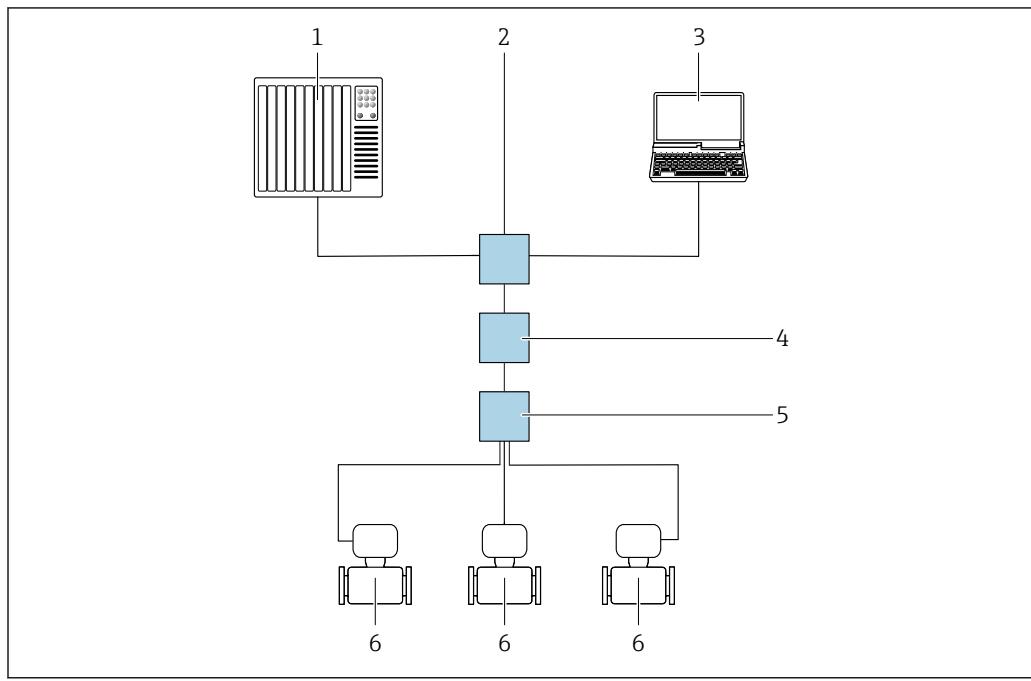
6. I pressacavi forniti non garantiscono la protezione della custodia quando lo strumento non è in uso. Quindi è necessario sostituirli con tappi ciechi corrispondenti alla protezione della custodia.

## 7.6 Verifica finale delle connessioni

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Il dispositivo e il cavo sono integri (controllo visivo)?  | <input type="checkbox"/> |
| I cavi utilizzati rispettano i requisiti → 32?   | <input type="checkbox"/> |
| I cavi connessi non sono troppo tesi?  | <input type="checkbox"/> |
| Tutti i pressacavi sono montati, serrati saldamente e a tenuta stagna? Tratto di cavo con "sifone" → 42?   | <input type="checkbox"/> |
| A seconda della versione del dispositivo: tutti i connettori del dispositivo sono saldamente serrati → 36?   | <input type="checkbox"/> |
| Solo per la versione separata:<br>■ Il sensore è collegato al giusto trasmettitore?<br>■ Controllare il numero di serie sulla targhetta del sensore e del trasmettitore. | <input type="checkbox"/> |
| La tensione di alimentazione corrisponde alle specifiche sulla targhetta del trasmettitore ?   | <input type="checkbox"/> |
| L'assegnazione dei morsetti è corretta ?   | <input type="checkbox"/> |
| Se è presente la tensione di alimentazione, il modulo display visualizza dei valori?   | <input type="checkbox"/> |
| I coperchi della custodia sono tutti installati e serrati saldamente?  | <input type="checkbox"/> |
| Il fermo di sicurezza è serrato saldamente?  | <input type="checkbox"/> |
| Le viti per lo scarico della trazione del cavo sono state serrate alla corretta coppia di serraggio→ 37?   | <input type="checkbox"/> |

## 8 Opzioni operative

### 8.1 Panoramica delle opzioni operative



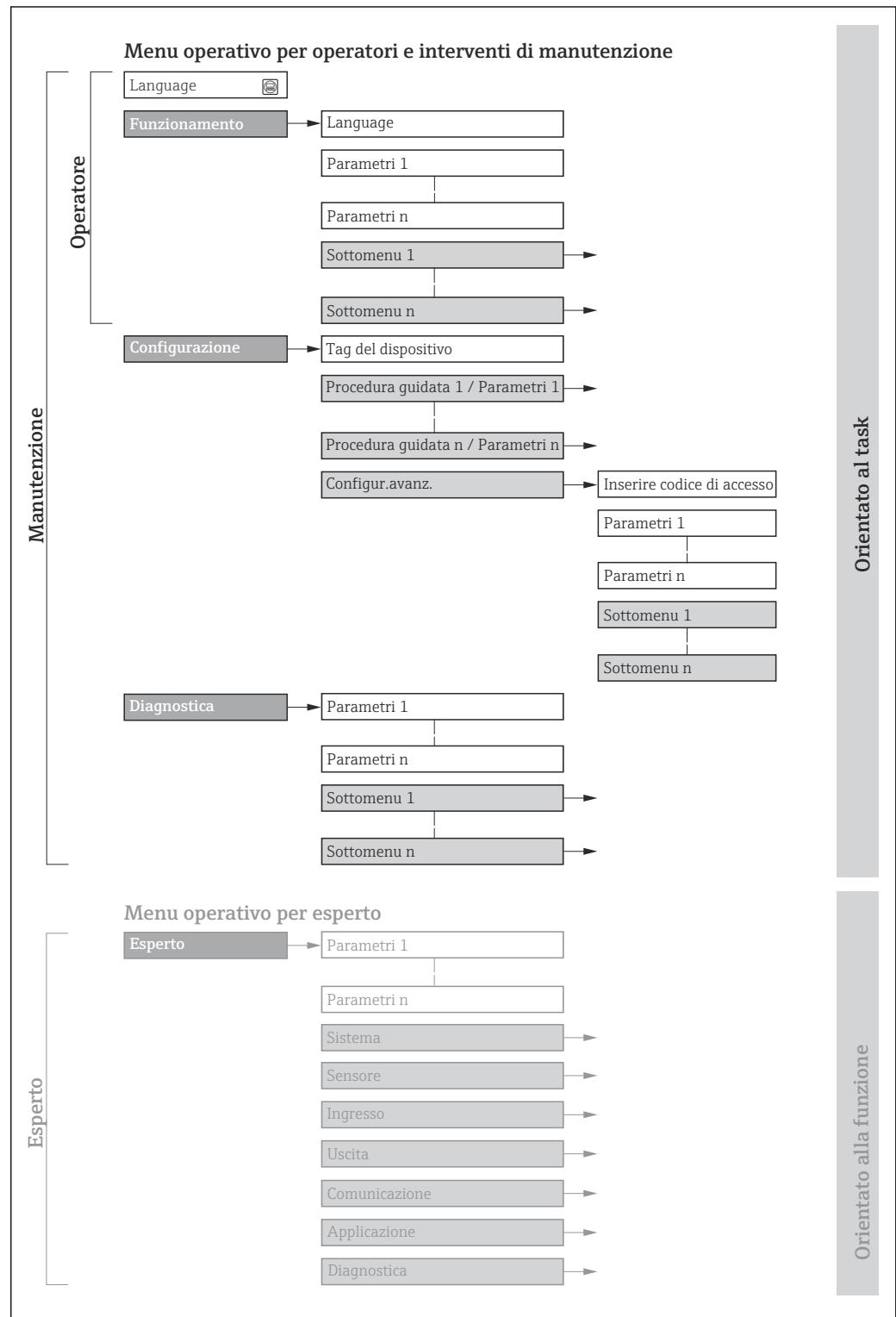
A0046117

- 1 Sistema di automazione, ad es. Simatic S7 (Siemens)
- 2 Switch Ethernet standard, ad es. Scalance X204 (Siemens)
- 3 Computer con web browser per accedere al web server integrato o computer con tool operativo (ad es. FieldCare, DeviceCare, SIMATIC PDM) con PROFINET COM DTM "CDI Communication TCP/IP"
- 4 Interruttore di alimentazione APL (opzionale)
- 5 Interruttore da campo APL
- 6 Misuratore

## 8.2 Struttura e funzionamento del menu operativo

### 8.2.1 Struttura del menu operativo

 Panoramica del menu operativo per utenti esperti: v. la documentazione "Descrizione dei parametri del dispositivo" fornita con il misuratore



 14 Struttura schematica del menu operativo

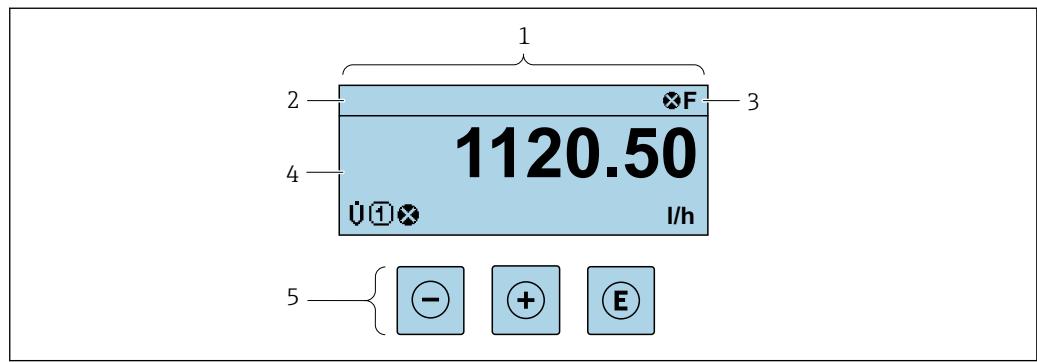
## 8.2.2 Filosofia operativa

I singoli elementi del menu operativo sono assegnati a determinati ruoli utente (ad es. operatore, addetto alla manutenzione, ecc.). Ogni ruolo utente contiene attività tipiche nel ciclo di vita del dispositivo.

| Menu/parametro | Ruolo utente e operazioni | Contenuto/significato   |   |
|----------------|---------------------------|---|---|
| Language       | Orientato all'operazione  | <b>Ruolo "Operatore", "Manutenzione"</b><br>Operazioni durante il funzionamento: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Configurazione del display operativo</li><li>▪ Lettura dei valori misurati</li></ul>   |   |
| Funzionamento  |                           | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Definizione della lingua operativa</li><li>▪ Azzeramento e controllo dei totalizzatori</li></ul><br><b>Ruolo "Manutenzione"</b><br>Messa in servizio: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Configurazione della misura</li><li>▪ Configurazione di ingressi e uscite</li></ul>   |   |
| Configurazione |                           | Procedure guidate per la messa in servizio rapida: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Configurazione delle unità di sistema</li><li>▪ Definizione del fluido</li><li>▪ Configurazione dell'ingresso in corrente</li><li>▪ Configurazione delle uscite</li><li>▪ Configurazione del display operativo</li><li>▪ Definizione del condizionamento dell'uscita</li><li>▪ Configurazione del taglio bassa portata</li></ul> Configurazione avanzata <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Per una configurazione delle misure più personalizzata (adattamento a condizioni di misura speciali)</li><li>▪ Configurazione dei totalizzatori</li><li>▪ Amministrazione (definire codice di accesso, reset del misuratore)</li></ul>  |   |
| Diagnostica    |                           | <b>Ruolo "Manutenzione"</b><br>Ricerca guasti: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Diagnostica e rettifica degli errori di processo e del dispositivo</li><li>▪ Simulazione del valore misurato</li></ul>   |   |
|                |                           | Comprende tutti i parametri per il rilevamento dell'errore e l'analisi degli errori di processo e del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Elenco di diagnostica<br/>Contiene fino a 5 messaggi diagnostici ancora in attesa.</li><li>▪ Registro degli eventi<br/>Contiene i messaggi di evento generati.</li><li>▪ Informazioni sul dispositivo<br/>Contiene le informazioni per identificare il dispositivo</li><li>▪ Valori misurati<br/>Contiene tutti i valori misurati attuali.</li><li>▪ Sottomenu <b>Memorizzazione dati</b> con l'opzione d'ordine "HistoROM estesa"<br/>Archiviazione e visualizzazione di valori misurati</li><li>▪ Heartbeat Technology<br/>Verifica su richiesta della funzionalità del dispositivo e documentazione dei risultati di verifica</li><li>▪ Simulazione<br/>Serve per simulare valori di misura o valori in uscita.</li></ul> |   |
| Esperto        | Orientato alla funzione   | Operazioni che richiedono una conoscenza dettagliata del funzionamento del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Messa in servizio delle misure in condizioni difficili</li><li>▪ Adattamento ottimale della misura a condizioni difficili</li><li>▪ Configurazione dettagliata dell'interfaccia di comunicazione</li><li>▪ Diagnostica dell'errore in casi difficili</li></ul>  | Contiene tutti i parametri del dispositivo e ne consente l'accesso diretto mediante un codice di accesso. La struttura di questo menu si basa sui blocchi funzione del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sistema<br/>Contiene tutti i parametri di livello superiore del dispositivo, che non riguardano la misura o la comunicazione del valore misurato</li><li>▪ Sensore<br/>Configurazione della misura.</li><li>▪ Comunicazione<br/>Configurazione dell'interfaccia di comunicazione digitale</li><li>▪ Applicazione<br/>Configurazione delle funzioni che vanno oltre la misura attuale (ad es. totalizzatore)</li><li>▪ Diagnostica<br/>Per il rilevamento e l'analisi degli errori di processo e del dispositivo, per la simulazione del dispositivo e per Heartbeat Technology.</li></ul> |

## 8.3 Accesso al menu operativo mediante display locale

### 8.3.1 Display operativo



A0029346

- 1 Display operativo
- 2 Descrizione tag
- 3 Area di stato
- 4 Area di visualizzazione per i valori misurati (fino a 4 righe)
- 5 Elementi operativi → 52

#### Area di stato

I seguenti simboli appaiono in alto a destra nell'area di stato della visualizzazione operativa:

- Segnali di stato → 137
  - F: guasto
  - C: verifica funzionale
  - S: fuori specifica
  - M: richiesta manutenzione
- Comportamento diagnostico → 138
  - : allarme
  - : avviso
- : blocco (il dispositivo è protetto con un blocco hardware)
- : comunicazione (la comunicazione è attiva mediante funzionamento a distanza)

#### Area di visualizzazione

Nell'area di visualizzazione, ogni valore misurato è introdotto da alcuni tipi di simbolo a scopo descrittivo:

##### Variabili misurate

| Simbolo | Significato         |
|---------|---------------------|
|         | Portata volumetrica |

Il numero e il formato di visualizzazione delle variabili misurate possono essere configurati mediante il parametro **Formato del display** (→ 110).

##### Totalizzatore

| Simbolo | Significato  |
|---------|--|
|         | Totalizzatore<br>Il numero del canale di misura indica quale dei tre totalizzatori è visualizzato. |

*Numeri dei canali di misura*

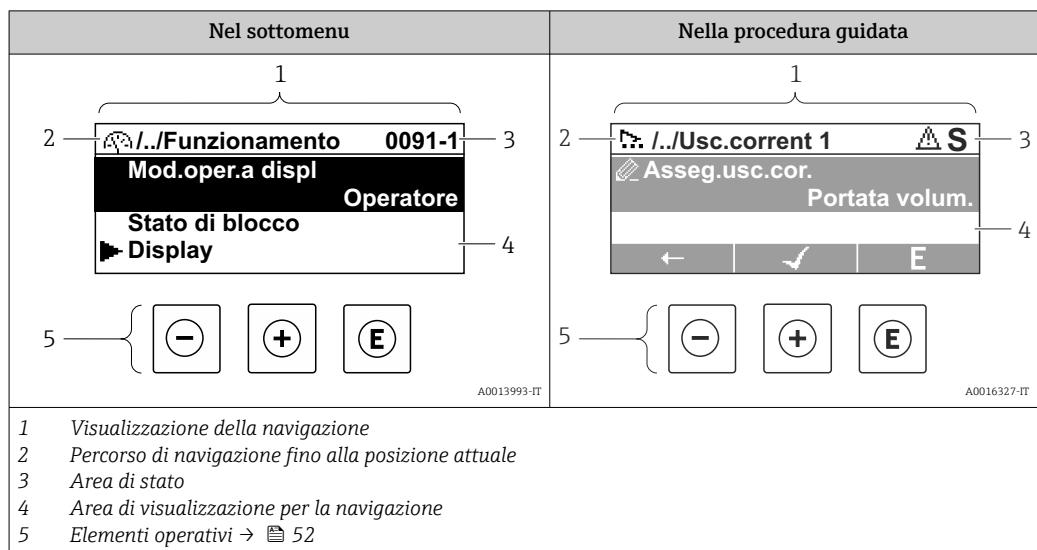
| Simbolo   | Significato  |
|---|--|
|  | <p>Canale di misura da 1 a 4</p> <p> Il numero del canale di misura è visualizzato solo se è presente più di un canale per il medesimo tipo di variabile misurata (ad es. Totalizzatore 1...3).</p> |

*Comportamento diagnostico*

| Simbolo   | Significato  |
|---|--|
|  | <p><b>Allarme</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La misura si interrompe.</li> <li>■ Le uscite segnali e i totalizzatori assumono la condizione di allarme definita.</li> <li>■ Viene generato un messaggio diagnostico.</li> <li>■ Per il display locale con Touch Control: la retroilluminazione diventa rossa.</li> </ul> |
|  | <p><b>Avviso</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La misura riprende.</li> <li>■ Le uscite segnali e i totalizzatori non sono influenzati.</li> <li>■ Viene generato un messaggio diagnostico.</li> </ul>  |

 Il comportamento diagnostico si riferisce a un evento diagnostico, importante per la variabile misurata visualizzata.

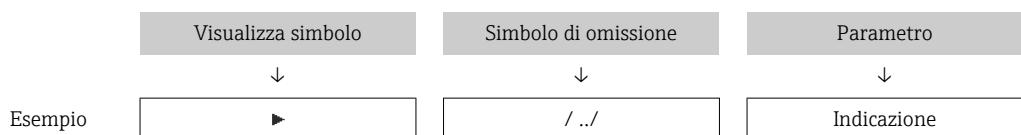
### 8.3.2 Schermata di navigazione



#### Percorso di navigazione

Il percorso di navigazione alla posizione corrente è visualizzato in alto a sinistra nella visualizzazione della navigazione ed è formato dai seguenti elementi:

- Il simbolo visualizzato per il menu/sottomenu (►) o la procedura guidata (»).
- Un simbolo di omissione (/../) per i livelli del menu operativo.
- Nome del sottomenu, procedura guidata o parametro correnti



**i** Per maggiori informazioni sui simboli visualizzati nel menu, consultare il paragrafo "Area di visualizzazione" → 49

#### Area di stato

Quanto segue appare in alto a destra nell'area di stato della visualizzazione della navigazione:

- Nel sottomenu
  - Il codice di accesso diretto al parametro (ad es. 0022-1)
  - Se è presente un evento di diagnostica, il comportamento diagnostico e il segnale di stato
- Nella procedura guidata
  - Se è presente un evento di diagnostica, il comportamento diagnostico e il segnale di stato

**i** ■ Per informazioni sul comportamento diagnostico e sul segnale di stato → 137  
 ■ Per informazioni su funzione e immissione del codice di accesso diretto → 54

#### Area di visualizzazione

##### Menu

| Simbolo | Significato  |
|---------|--|
|         | <b>Funzionamento</b><br>È visualizzato:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nel menu accanto alla selezione "Funzionamento"</li> <li>■ A sinistra nel percorso di navigazione nel menu <b>Funzionamento</b></li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|  | <b>Configurazione</b><br>È visualizzato: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nel menu accanto alla selezione "Configurazione"</li><li>■ A sinistra nel percorso di navigazione nel menu <b>Configurazione</b></li></ul> |
|  | <b>Diagnostica</b><br>È visualizzato: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nel menu accanto alla selezione "Diagnostica"</li><li>■ A sinistra nel percorso di navigazione nel menu <b>Diagnostica</b></li></ul>          |
|  | <b>Esperto</b><br>È visualizzato: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nel menu accanto alla selezione "Esperto"</li><li>■ A sinistra nel percorso di navigazione nel menu <b>Esperto</b></li></ul>                      |

Sottomenu, procedure guidate, parametri

| Simbolo   | Significato  |
|---|--|
|  | Sottomenu  |
|  | Procedure guidate  |
|  | Parametri all'interno di una procedura guidata<br> Per i parametri nei sottomenu non sono visualizzati simboli. |

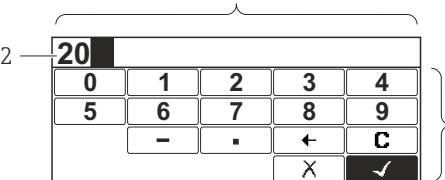
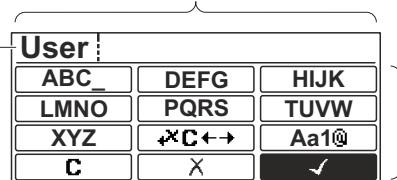
Procedura di blocco

| Simbolo   | Significato   |
|---|---|
|  | <b>Parametro bloccato</b><br>Quando visualizzato accanto al nome di un parametro, indica che il parametro è bloccato: <ul style="list-style-type: none"><li>■ da un codice di accesso specifico dell'utilizzatore</li><li>■ da un contatto di protezione scrittura hardware</li></ul> |

Procedure guidate

| Simbolo   | Significato   |
|---|---|
|  | Commuta al parametro precedente.                                    |
|  | Conferma il valore del parametro e commuta al parametro successivo. |
|  | Apre la schermata di modifica del parametro.                        |

### 8.3.3 Visualizzazione modifica

| Editor numerico   | Editor di testo  |
|---|--|
|  <p>L'editor numerico consente di inserire valori numerici. La maschera di immissione (2) mostra il valore inserito (20). I tasti operativi (4) consentono di incrementare (-), decrementare (+) o confermare (E) il valore.</p> |  <p>L'editor di testo consente di inserire valori di testo. La maschera di immissione (2) mostra il valore inserito (User!). I tasti operativi (4) consentono di incrementare (-), decrementare (+) o confermare (E) il valore.</p> |
| <p>1 Visualizzazione modifica<br/>2 Area di visualizzazione dei valori inseriti<br/>3 Maschera di immissione<br/>4 Elementi operativi → 52</p>  |  |

### Schermata di immissione

I seguenti simboli di immissione sono disponibili nella maschera di immissione dell'editor di testo e numerico:

#### *Editor numerico*

| Simbolo | Significato  |
|---------|--|
|         | Selezione di numeri da 0 a 9                                       |
|         | Inserisce un separatore decimale in corrispondenza del cursore.    |
|         | Inserisce un segno meno in corrispondenza del cursore.             |
|         | Conferma la selezione.   |
|         | Sposta la posizione di immissione di una posizione verso sinistra. |
|         | Esce dall'inserimento senza applicare le modifiche.                |
|         | Annulla tutti i caratteri inseriti.                                |

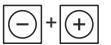
#### *Editor di testo*

| Simbolo | Significato  |
|---------|--|
|         | Commutazione <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tra lettere maiuscole e minuscole</li> <li>▪ Per l'immissione di numeri</li> <li>▪ Per l'immissione di caratteri speciali</li> </ul> |
|         | Selezione di lettere, A...Z.   |
|         | Selezione di lettere, a...z.   |
|         | Selezione di caratteri speciali.   |
|         | Conferma la selezione.   |
|         | Commuta alla selezione degli strumenti di correzione.  |
|         | Esce dall'inserimento senza applicare le modifiche.  |
|         | Annulla tutti i caratteri inseriti.  |

*Correzione testo in *

| Simbolo   | Significato   |
|---|---|
|  | Annulla tutti i caratteri inseriti.                                   |
|  | Sposta la posizione di immissione di una posizione verso destra.      |
|  | Sposta la posizione di immissione di una posizione verso sinistra.    |
|  | Cancella il primo carattere a sinistra della posizione di immissione. |

**8.3.4 Elementi operativi**

| Tasto operativo   | Significato   |
|---|---|
|    | <p><b>Tasto meno</b></p> <p><i>In menu, sottomenu</i><br/>Sposta verso l'alto la barra di selezione all'interno di una picklist</p> <p><i>In procedure guidate</i><br/>Passa al parametro precedente</p> <p><i>Nell'editor di testo e numerico</i><br/>Nella schermata di immissione, sposta la barra di selezione a sinistra (indietro)</p>  |
|  | <p><b>Tasto più</b></p> <p><i>In menu, sottomenu</i><br/>Sposta verso il basso la barra di selezione all'interno di una picklist</p> <p><i>In procedure guidate</i><br/>Passa al parametro successivo</p> <p><i>Nell'editor di testo e numerico</i><br/>Nella schermata di immissione, sposta la barra di selezione a destra (in avanti)</p>  |
|  | <p><b>Tasto Enter</b></p> <p><i>Nel display operativo</i><br/>Premendo il tasto per 2 s si apre il menu contestuale.</p> <p><i>In menu, sottomenu</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Premendo brevemente il tasto:           <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Apre il menu, il sottomenu o il parametro selezionato.</li> <li>▪ Avvia la procedura guidata.</li> <li>▪ Se il testo di aiuto è aperto, chiude il testo di aiuto del parametro.</li> </ul> </li> <li>▪ Premendo il tasto per 2 s all'interno di un parametro:<br/>Se presente, si apre il testo di aiuto del parametro.</li> </ul> <p><i>In procedure guidate</i><br/>Apre la schermata di modifica del parametro e conferma il valore del parametro</p> <p><i>Nell'editor di testo e numerico</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Premendo brevemente il tasto:           <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Apre il gruppo selezionato.</li> <li>▪ Esegue l'azione selezionata.</li> </ul> </li> <li>▪ Premendo il tasto per 2 s viene confermato il valore del parametro modificato.</li> </ul> |
|  | <p><b>Combinazione di tasti Escape (premere i tasti contemporaneamente)</b></p> <p><i>In menu, sottomenu</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Premendo brevemente il tasto:           <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Esce dal livello corrente del menu e porta al successivo livello superiore.</li> <li>▪ Se il testo di aiuto è aperto, chiude il testo di aiuto del parametro.</li> </ul> </li> <li>▪ Premendo il tasto per 2 s si ritorna alla visualizzazione operativa ("posizione HOME").</li> </ul> <p><i>In procedure guidate</i><br/>Esce dalla procedura guidata e accede al successivo livello superiore del menu</p> <p><i>Nell'editor di testo e numerico</i><br/>Chiude l'editor di testo o numerico senza applicare le modifiche.</p>  |

| Tasto operativo   | Significato   |
|---|---|
|  | Combinazione dei tasti più/Enter (premere i tasti contemporaneamente)<br>Aumenta il contrasto (impostazione più scura).   |
|  | Combinazione dei tasti meno/più/Enter (premere i tasti contemporaneamente)<br><i>Nel display operativo</i><br>Abilita o disabilita il blocco tastiera (solo modulo display SD02). |

### 8.3.5 Apertura del menu contestuale

Grazie al menu contestuale, si possono richiamare i seguenti menu in modo rapido e direttamente dal display operativo:

- Configuraz.
- Configurazione backup display
- Simulazione

#### Richiamo e chiusura del menu contestuale

L'utente si trova nella schermata operativa.

1. Premere i tasti  e  per più di 3 secondi.

↳ Si apre il menu contestuale.



A0034284-IT

2. Premere contemporaneamente  + .

↳ Il menu contestuale si chiude e il display ritorna al display operativo.

#### Richiamare il menu mediante il menu contestuale

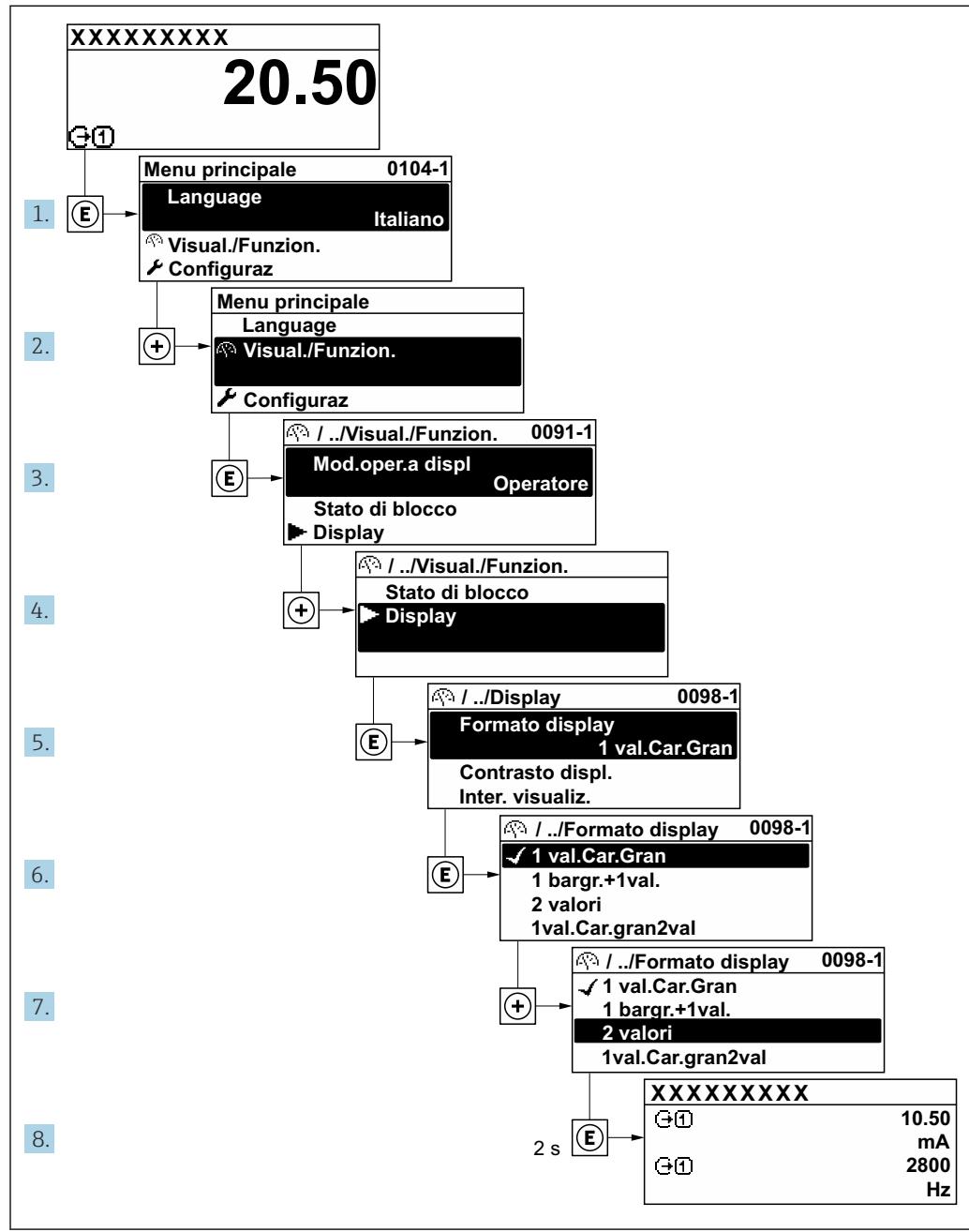
1. Aprire il menu contestuale.
2. Premere  per navigare fino al menu richiesto.
3. Premere  per confermare la selezione.  
↳ Si apre il menu selezionato.

### 8.3.6 Navigazione e selezione dall'elenco

Per navigare nel menu operativo si possono utilizzare diversi elementi operativi. Il percorso di navigazione è indicato nell'intestazione, a sinistra. I simboli sono visualizzati vicino ai relativi menu. Questi simboli sono riportati anche nell'intestazione durante la navigazione.

**i** Per una spiegazione della visualizzazione di navigazione con simboli ed elementi operativi → 49

Esempio: Impostazione del numero di valori misurati visualizzati su "2 valori"



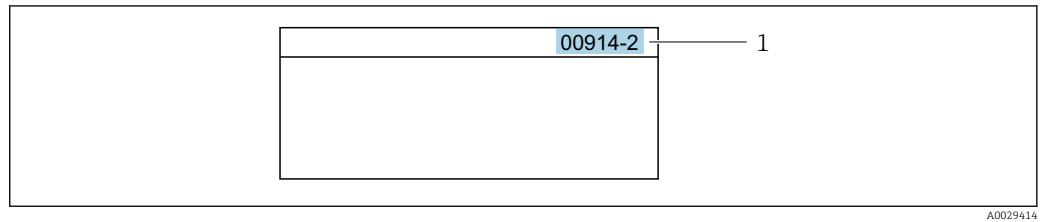
### 8.3.7 Accesso diretto al parametro

A ogni parametro è assegnato un numero che consente di accedere al parametro direttamente mediante il display. Inserendo questo codice di accesso in parametro **Accesso diretto**, è visualizzato subito il parametro richiesto.

#### Percorso di navigazione

Esperto → Accesso diretto

Il codice di accesso diretto è formato da un numero a 5 cifre (lunghezza massima) e dal numero del canale, che identifica il canale di una variabile di processo: ad es. 00914-2. Nella finestra di navigazione, questo codice è visualizzato sulla destra, nell'intestazione del parametro selezionato.



1 Codice di accesso diretto

A0029414

Considerare quanto segue per inserire il codice di accesso diretto:

- Gli zero iniziali del codice di accesso diretto non devono essere inseriti.  
Esempio: inserire "914" anziché "00914"
- Se non si inserisce il numero del canale, viene aperto automaticamente il canale 1.  
Esempio: inserire 00914 → parametro **Assegna variabile di processo**
- Se è aperto un altro canale: inserire il codice di accesso diretto con il numero del canale corrispondente.  
Esempio: inserire 00914-2 → parametro **Assegna variabile di processo**

 Per i codici di accesso diretto ai singoli parametri, consultare la documentazione del dispositivo "Descrizione dei parametri dello strumento"

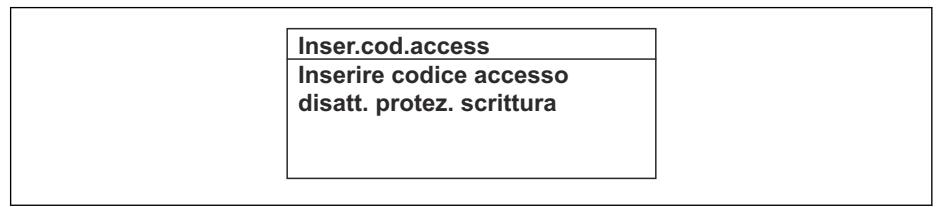
### 8.3.8 Richiamo del testo di istruzioni

Il testo di istruzioni è disponibile per alcuni parametri e può essere richiamato dalla visualizzazione di navigazione. Il testo di istruzioni contiene una breve spiegazione della funzione del parametro e quindi supporta una messa in servizio rapida e sicura.

#### Richiamo e chiusura del testo di istruzioni

L'utente è nella visualizzazione della navigazione e la barra di selezione è su un parametro.

1. Premere  per 2 s.  
↳ Il testo di istruzioni per il parametro selezionato si apre.



A0014002-IT

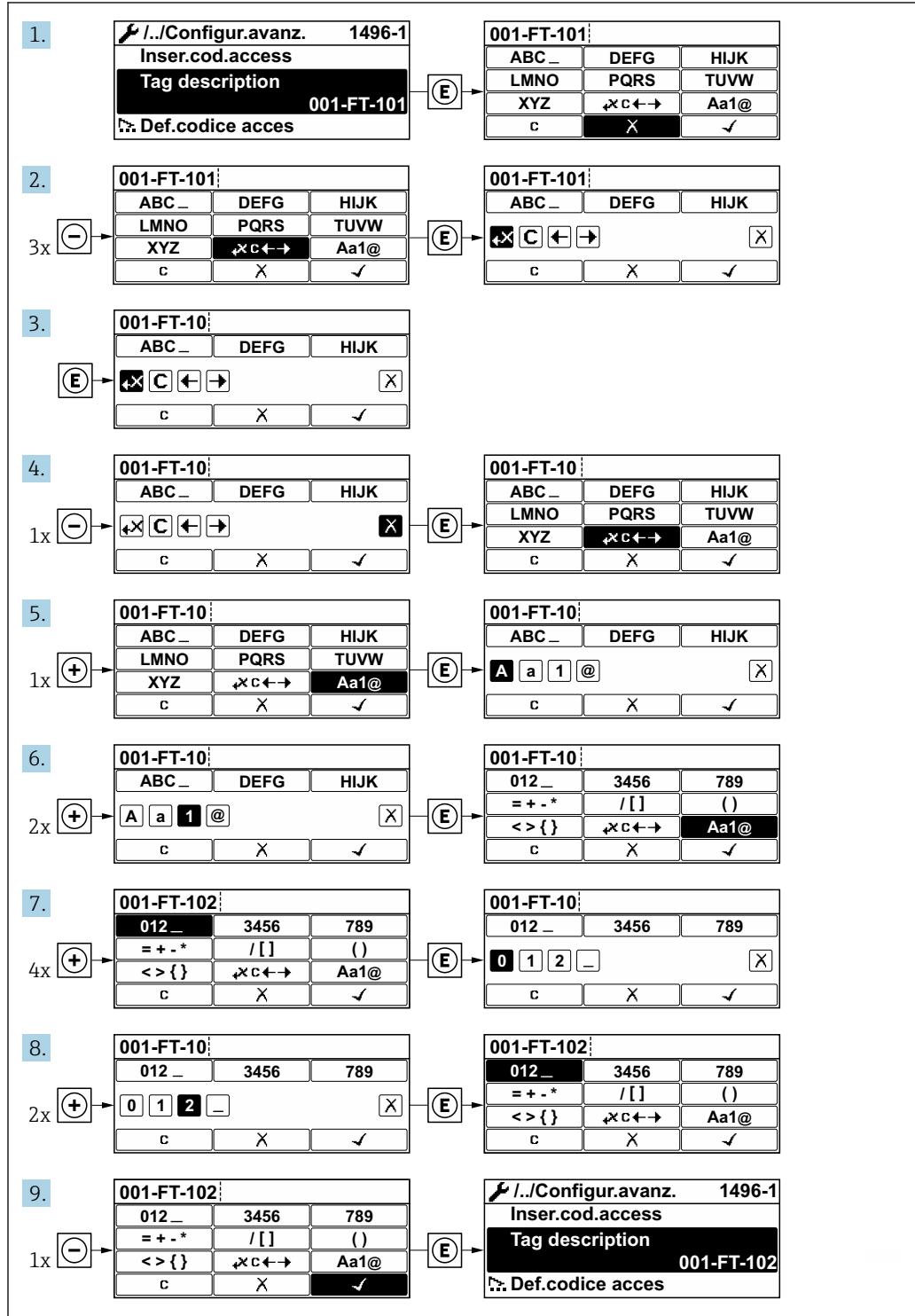
 15 Esempio: testo di istruzioni per il parametro "Inserire codice di accesso"

2. Premere contemporaneamente  +   
↳ Il testo di istruzioni viene chiuso.

### 8.3.9 Modifica dei parametri

**i** Per una descrizione della finestra di modifica - costituita dall'editor di testo e dall'editor numerico - con simboli → 50, per una descrizione degli elementi operativi → 51

**Esempio:** Modificare la descrizione del punto di misura nel parametro "Descrizione tag" da 001-FT-101 fino a 001-FT-102



A0029563-IT

È visualizzato un messaggio, se il valore inserito è fuori dal campo di valori consentiti.



A0014049-IT

### 8.3.10 Ruoli utente e autorizzazioni di accesso correlate

I due ruoli utente "Operatore" e "Manutenzione" hanno diverso accesso in scrittura ai parametri se il cliente definisce un codice di accesso specifico dell'utilizzatore. Questo protegge la configurazione del dispositivo tramite il display locale dall'accesso non autorizzato.

#### Definizione delle autorizzazioni di accesso per i ruoli utente

Alla consegna del dispositivo dalla fabbrica il codice di accesso non è ancora definito. Le autorizzazioni di accesso al dispositivo (in lettura e scrittura) non sono limitate e corrispondono a quelle del ruolo utente "Manutenzione".

- ▶ Definire il codice di accesso.
  - ↳ Oltre al ruolo utente "Manutenzione" viene ridefinito il ruolo utente "Operatore". Le autorizzazioni di accesso sono differenti per i due ruoli utente.

#### *Autorizzazione di accesso ai parametri: ruolo utente "Manutenzione"*

| Stato del codice di accesso  | Accesso in lettura | Accesso in scrittura |
|--|--------------------|----------------------|
| Il codice di accesso non è ancora stato definito (impostazione di fabbrica). | ✓                  | ✓                    |
| Dopo che il codice di accesso è stato definito.                              | ✓                  | ✓ <sup>1)</sup>      |

- 1) Dopo l'inserimento del codice di accesso, l'utente ha soltanto l'accesso in scrittura.

#### *Autorizzazione di accesso ai parametri: ruolo utente "Operatore"*

| Stato del codice di accesso                     | Accesso in lettura | Accesso in scrittura |
|---|--------------------|----------------------|
| Dopo che il codice di accesso è stato definito. | ✓                  | - <sup>1)</sup>      |

- 1) Nonostante sia stato definito un codice di accesso, alcuni parametri possono essere sempre modificati e dunque sono esclusi dalla protezione scrittura poiché non incidono sulla misura: protezione scrittura mediante codice di accesso



Il ruolo con cui l'utente ha eseguito l'accesso è indicato in Parametro **Modalità operativa a display**. Percorso di navigazione: Funzionamento → Modalità operativa a display

### 8.3.11 Disattivazione della protezione scrittura tramite codice di accesso

Se è visualizzato il simbolo sul display locale davanti a un parametro, quel parametro è protetto da scrittura da un codice di accesso specifico dell'utilizzatore e il suo valore non può essere modificato usando il controllo locale → 115.

Un parametro con protezione scrittura può essere disabilitato mediante controllo locale inserendo il codice di accesso specifico dell'utilizzatore in parametro **Inserire codice di accesso** (→ 88) mediante la relativa opzione di accesso.

1. Dopo aver premuto , è visualizzata la richiesta di inserimento del codice di accesso.

2. Inserire il codice di accesso.
  - ↳ Il simbolo  davanti ai parametri non è più visualizzato; tutti i parametri precedentemente protetti da scrittura vengono riattivati.

### 8.3.12 Abilitazione e disabilitazione del blocco tastiera

Il blocco della tastiera consente di bloccare l'accesso all'intero menu operativo mediante controllo locale. Di conseguenza, la navigazione del menu operativo o la modifica dei valori di singoli parametri non è più consentita. Gli utenti possono solo leggere i valori misurati nella visualizzazione operativa.

Il blocco tastiera si abilita e disabilita mediante il menu contestuale.

#### Abilitazione del blocco tastiera

##### Solo per il display SD03

Il blocco tastiera si abilita automaticamente:

- Se il dispositivo non è stato utilizzato attraverso il display per > 1 minuto.
- A ogni riavvio del dispositivo.

#### Per riattivare il blocco della tastiera manualmente:

1. Il dispositivo è nella visualizzazione del valore misurato.

Premere i tasti  e  per 3 secondi.

↳ Si apre un menu contestuale.

2. Nel menu contestuale selezionare l'opzione **Blocco tasti attivo**.

↳ Il blocco tastiera è attivo.



Se l'utente cerca di accedere al menu operativo mentre è attivo il blocco della tastiera, compare il messaggio **Blocco tasti attivo**.

#### Disabilitazione del blocco tastiera

► Il blocco tastiera è attivo.

Premere i tasti  e  per 3 secondi.

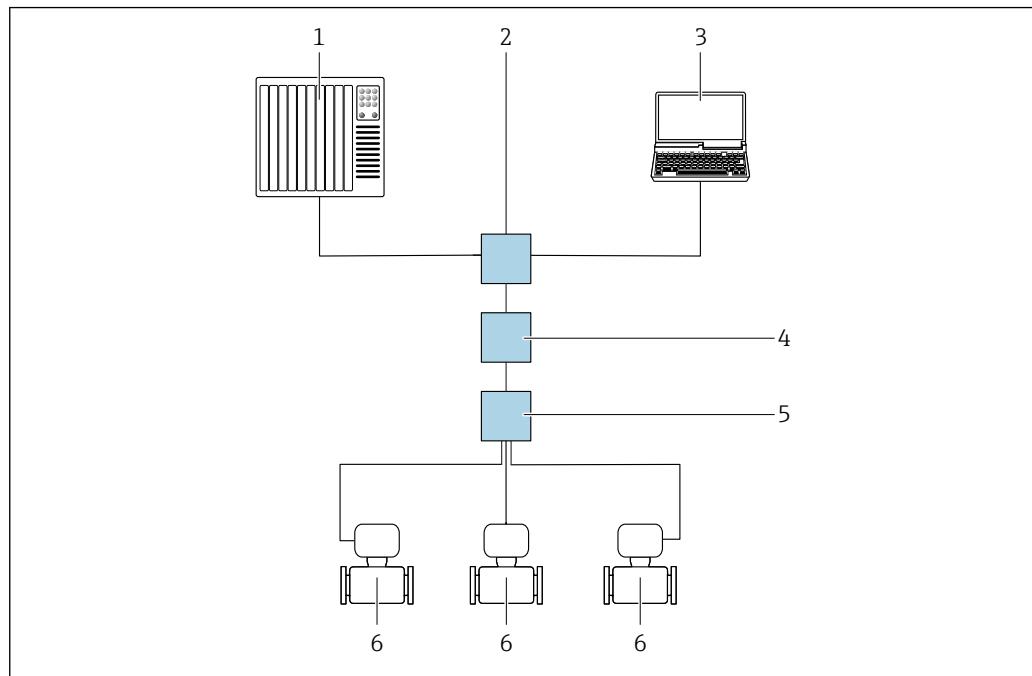
↳ Il blocco tastiera è disattivato.

## 8.4 Accesso al menu operativo mediante tool operativo

La struttura del menu operativo nei tool operativi corrisponde a quella del controllo mediante display locale.

### 8.4.1 Connessione del tool operativo

#### Tramite rete APL

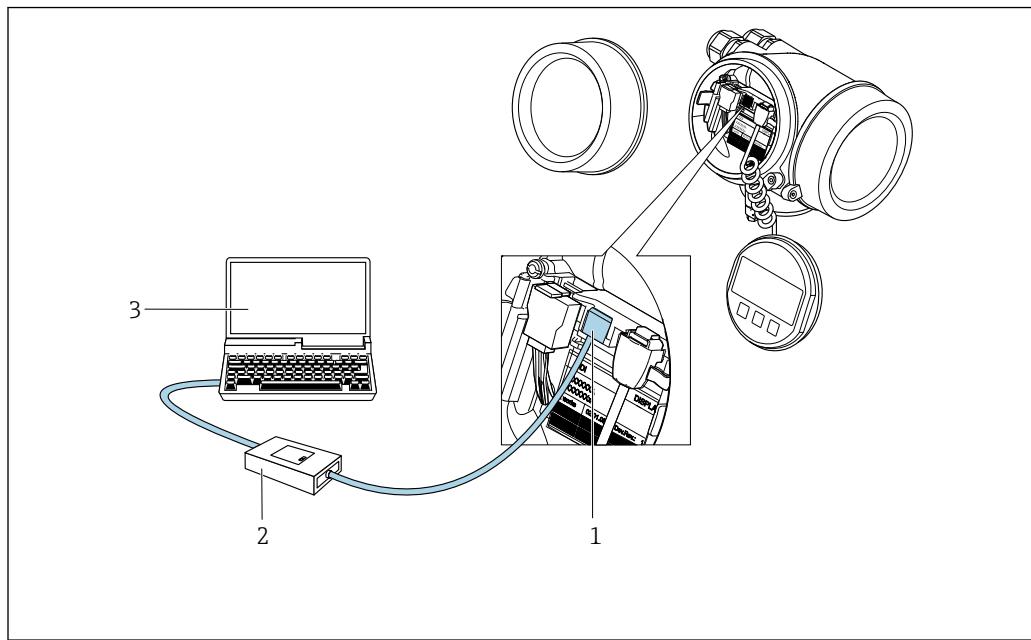


A0046117

Fig. 16 Opzioni per il funzionamento a distanza mediante rete APL

- 1 Sistema di automazione, ad es. Simatic S7 (Siemens)
- 2 Switch Ethernet, ad es. Scalance X204 (Siemens)
- 3 Computer con web browser (ad es. Internet Explorer) per accedere al web server integrato o con tool operativo (ad es. FieldCare, DeviceCare con PROFINET COM DTM o SIMATIC PDM con FDI Package)
- 4 Interruttore di alimentazione APL (opzionale)
- 5 Interruttore da campo APL
- 6 Misuratore

### Mediante interfaccia service (CDI)



A0034056

- 1 Interfaccia service (CDI = Common Data Interface di Endress+Hauser) del misuratore
- 2 Commubox FXA291
- 3 Computer con tool operativo (ad es. FieldCare o DeviceCare) e (CDI) DeviceDTM

## 8.4.2 FieldCare

### Campo di funzioni

Tool di gestione delle risorse asset management di Endress+Hauser basato su FDT (Field Device Technology). Consente la configurazione di tutti i dispositivi da campo intelligenti, presenti nel sistema, e ne semplifica la gestione. L'uso delle informazioni di stato, è anche un sistema semplice, ma efficace, per controllare lo stato e le condizioni dei dispositivi.

Accesso mediante:

Interfaccia service CDI → [60](#)

Funzioni tipiche:

- Configurazione dei parametri del trasmettitore
- Caricamento e salvataggio dei dati del dispositivo (download/upload)
- Documentazione del punto di misura
- Visualizzazione della cronologia del valore misurato (registratore a traccia continua) e registro degli eventi

- Istruzioni di funzionamento BA00027S  
■ Istruzioni di funzionamento BA00059S

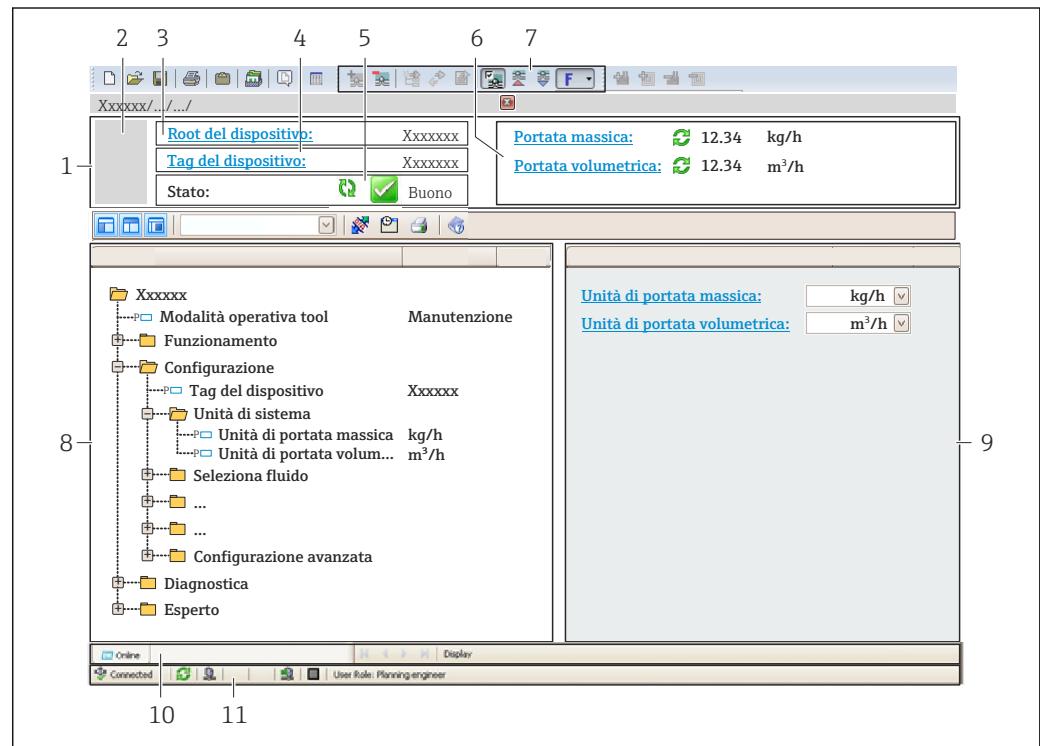
Dove reperire i file descrittivi del dispositivo → [63](#)

### Stabilire una connessione

1. Avviare FieldCare e aprire il progetto.
2. In rete: Aggiungi un dispositivo.  
↳ Si apre la finestra **Add device**.
3. Selezionare l'opzione **CDI Communication TCP/IP** dall'elenco e premere **OK** per confermare.
4. Cliccare con il pulsante destro su **CDI Communication TCP/IP** e selezionare l'opzione **Aggiungi dispositivo** nel menu contestuale che si è aperto.

5. Selezionare il dispositivo richiesto dall'elenco e premere **OK** per confermare.  
↳ Si apre la finestra **CDI Communication TCP/IP (Configurazione)**.
  6. Inserire l'indirizzo del dispositivo nella barra dell'**Indirizzo IP**: 192.168.1.212 e premere **Enter** per confermare.
  7. Stabilire la connessione in linea con il dispositivo.
-  ■ Istruzioni di funzionamento BA00027S  
■ Istruzioni di funzionamento BA00059S

### Interfaccia utente



A0021051-IT

- 1 Intestazione
- 2 Immagine del dispositivo
- 3 Nome dispositivo
- 4 Descrizione tag
- 5 Area di stato con segnale di stato → 140
- 6 Area di visualizzazione per i valori misurati attuali
- 7 Barra degli strumenti di modifica con funzioni addizionali, ad es. salva/carica, elenco eventi e crea documentazione
- 8 Area di navigazione con struttura del menu operativo
- 9 Area di lavoro
- 10 Area d'azione
- 11 Area di stato

### 8.4.3 DeviceCare

#### Campo di funzioni

Tool per collegare e configurare i dispositivi da campo di Endress+Hauser.

Il metodo più veloce per configurare i dispositivi da campo di Endress+Hauser è quello di utilizzare il tool specifico "DeviceCare". Insieme ai DTM (Device Type Managers) rappresenta una soluzione completa e conveniente.



Brochure sull'innovazione IN01047S



Dove reperire i file descrittivi del dispositivo → [63](#)

#### **8.4.4 SIMATIC PDM**

##### **Campo di funzioni**

Programma standardizzato di un produttore indipendente di Siemens per l'uso, la configurazione, la manutenzione e la diagnosi di dispositivi da campo intelligenti tramite il protocollo PROFINET.



Dove reperire i file descrittivi del dispositivo → [63](#)

## 9 Integrazione del sistema

### 9.1 Panoramica dei file descrittivi del dispositivo

#### 9.1.1 Informazioni sulla versione attuale del dispositivo

|                                   |             |   |
|-----------------------------------|-------------|---|
| Versione firmware                 | 01.00.zz    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sulla copertina del manuale</li> <li>▪ Sulla targhetta del trasmettitore</li> <li>▪ Parametro <b>Versione Firmware</b><br/>Diagnostica → Informazioni sul dispositivo<br/>→ Versione Firmware</li> </ul> |
| Produttore                        | 17          | Produttore<br>Esperto → Comunicazione → Blocco fisico → Produttore  |
| ID dispositivo                    | 0xA438      | –   |
| ID tipo di dispositivo            | Prowirl 200 | Tipo di dispositivo<br>Esperto → Comunicazione → Blocco fisico → Tipo di dispositivo  |
| Revisione del dispositivo         | 1           | –   |
| PROFINET su versione Ethernet-APL | 2.43        | Versione della specifica PROFINET   |

 Per una panoramica delle diverse versioni del firmware per il dispositivo → [182](#)

#### 9.1.2 Tool operativi

Il file descrittivo del dispositivo, adatto a ogni singolo tool operativo, è elencato nella successiva tabella con l'informazione su dove reperirlo.

| Tool operativo mediante Porta APL | Dove reperire le descrizioni del dispositivo   |
|-----------------------------------|--|
| FieldCare                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a> → Download area</li> <li>▪ Chiavetta USB (contattare Endress+Hauser)</li> <li>▪ DVD (contattare Endress+Hauser)</li> </ul> |
| DeviceCare                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a> → Download area</li> <li>▪ CD-ROM (contattare Endress+Hauser)</li> <li>▪ DVD (contattare Endress+Hauser)</li> </ul>        |
| SIMATIC PDM (Siemens)             | <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a> → Download area   |

## 9.2 Device Master File (GSD)

Per integrare i dispositivi da campo in un bus, il sistema PROFIBUS richiede una descrizione dei parametri del dispositivo, come dati in uscita, dati in ingresso, formato e volume dei dati.

Questi dati sono disponibili nel Device Master File (GSD), che è fornito al sistema di automazione quando si esegue la messa in servizio del sistema di comunicazione. Possono essere integrati anche dei bitmap del dispositivo, che sono indicati con dei simboli nella struttura della rete.

Device Master File (GSD) è in formato XML e il file è creato nel linguaggio di formattazione del testo GSDML.

Con il Device Master File (GSD) PA Profile 4.02, si possono sostituire dispositivi da campo di diversi produttori senza eseguire riconfigurazioni.

È possibile utilizzare due diversi file master del dispositivo (GSD): il GSD specifico del produttore e il GSD del Profilo PA.

### 9.2.1 Nome del file master del dispositivo specifico del produttore (GSD)

Esempio di nomi di un Device Master File:

GSDML-V2.43-EH-PROWIRL\_200\_APL\_yyyymmdd.xml

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>GSDML</b>     | Linguaggio di descrizione                           |
| <b>V2.43</b>     | Versione della specifica PROFINET                   |
| <b>EH</b>        | Endress+Hauser                                      |
| <b>200_APL</b>   | Trasmettitore                                       |
| <b>aaaaammgg</b> | Data di rilascio (aaaa: anno, mm: mese, gg: giorno) |
| <b>.xml</b>      | Estensione del nome del file (file XML)             |

### 9.2.2 Nome file del master del dispositivo PA Profile (GSD)

Esempio del nome di un file master del dispositivo PA Profile:

GSDML-V2.43-PA\_Profile\_V4.02-B330-FLOW\_VORTEX-yyyyymmdd.xml

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>GSDML</b>            | Linguaggio di descrizione                           |
| <b>V2.43</b>            | Versione della specifica PROFINET                   |
| <b>PA_Profile_V4.02</b> | Versione della specifica di PA Profile              |
| <b>B330</b>             | Identificazione del dispositivo PA Profile          |
| <b>FLOW</b>             | Linea di prodotti                                   |
| <b>VORTICE</b>          | Principio di misura della portata                   |
| <b>aaaaammgg</b>        | Data di rilascio (aaaa: anno, mm: mese, gg: giorno) |
| <b>.xml</b>             | Estensione del nome del file (file XML)             |

| API    | Moduli supportati  | Slot | Variabili di ingresso e uscita                                     |
|--------|--------------------|------|--|
| 0x9700 | Ingresso analogico | 1    | Portata volumetrica  |
|        | Ingresso analogico | 2    | Frequenza vortici  |
|        | Totalizzatore      | 3    | Valore del totalizzatore: volume/volume<br>Controllo totalizzatore |

Dove reperire il GSD specifico del produttore:

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| GSD specifico del produttore: | <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a> → Sezione Download  |
| GSD PA Profile:               | <a href="https://www.profibus.com/products/gsd-files/gsd-library-profile-for-process-control-devices-version-40">https://www.profibus.com/products/gsd-files/gsd-library-profile-for-process-control-devices-version-40</a> → Sezione Download |

## 9.3 Trasmissione ciclica dei dati

### 9.3.1 Panoramica dei moduli

La seguente tabella riporta i moduli disponibili per il dispositivo per il trasferimento ciclico di dati. Il trasferimento ciclico di dati è eseguito con un sistema di automazione.

*GSD specifico del produttore:*

| API    | Misuratore<br>Moduli                       | Slot | Sub-slot | Direzione<br>Flusso dei dati | Sistema di<br>controllo |
|--------|--|------|----------|------------------------------|-------------------------|
| 0x9700 | Ingresso analogico 1 (portata volumetrica) | 1    | 1        | →                            | PROFINET                |
|        | Ingresso analogico 2 (frequenza vortici)   | 2    | 1        | →                            |                         |
|        | Ingresso analogico 3                       | 20   | 1        | →                            |                         |
|        | Ingresso analogico 4                       | 21   | 1        | →                            |                         |
|        | Totalizzatore 1 (Volume)                   | 3    | 1        | →<br>←                       |                         |
|        | Totalizzatore 2                            | 70   | 1        | →<br>←                       |                         |
|        | Totalizzatore 3                            | 71   | 1        | →<br>←                       |                         |
|        | Ingresso binario 1 (Heartbeat)             | 80   | 1        | →                            |                         |
|        | Ingresso binario 2                         | 81   | 1        | →                            |                         |
|        | Uscita analogica 1 (pressione)             | 160  | 1        | ←                            |                         |
|        | Uscita analogica 2 (densità)               | 161  | 1        | ←                            |                         |
|        | Uscita analogica 3 (temperatura)           | 162  | 1        | ←                            |                         |
|        | Uscita binaria 1 (Heartbeat)               | 210  | 1        | ←                            |                         |
|        | Uscita binaria 2                           | 211  | 1        | ←                            |                         |

### 9.3.2 Descrizione dei moduli

La struttura dei dati è descritta dal punto di vista del sistema di automazione:

- Dati in ingresso: sono inviati dal misuratore al sistema di automazione.
- Dati in uscita: sono inviati dal sistema di automazione al misuratore.

#### Modulo Ingresso analogico

Per trasmettere le variabili di ingresso dal misuratore al sistema di automazione.

I moduli Ingresso analogico trasmettono ciclicamente le variabili di ingresso selezionate, compreso lo stato, dal misuratore al sistema di automazione. La variabile di ingresso è rappresentata dai primi quattro byte, nel formato di numero a virgola mobile secondo lo standard IEEE 754. Il quinto byte contiene informazioni di stato unificate sulla variabile in ingresso.

*Selezione: variabile in ingresso*

| Slot    | Sub-slot | Variabili in ingresso  |
|---------|----------|--|
| 1       | 1        | Portata volumetrica  |
| 2       | 1        | Frequenza vortici  |
| 20...21 | 1        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Temperatura</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Grado di surriscaldamento</li> <li>■ Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> <li>■ Curvatura vortici</li> <li>■ Ampiezza dei vortici</li> <li>■ Pressione del vapore saturo calcolata</li> <li>■ Qualità del vapore</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Portata massica condensato</li> <li>■ Portata di energia</li> <li>■ Differenza portata di energia</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Velocità di deflusso</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> </ul> |

*Struttura dei dati**Dati in uscita dell'Uscita analogica*

| Byte 1  | Byte 2 | Byte 3 | Byte 4 | Byte 5  |
|---|--------|--------|--------|---|
| Valore misurato: numero a virgola mobile (IEEE 754) |        |        |        | →  72Stat<br>o <sup>1)</sup> |

1) Codifica di stato

**Modulo Ingresso binario**

Per trasmettere le variabili di ingresso dal misuratore al sistema di automazione.

I valori dell'ingresso binario sono utilizzati dal misuratore per trasmettere lo stato delle funzioni del dispositivo al sistema di automazione.

I moduli di ingresso binario trasmettono ciclicamente le variabili di ingresso discrete, insieme allo stato, dal misuratore al sistema di automazione. La variabile dell'ingresso discreto è indicata nel primo byte. Il secondo byte contiene informazioni di stato unificate relative alla variabile di ingresso.

*Selezione: funzione del dispositivo, ingresso binario, slot 80*

| Slot | Sub-slot | Bit | Funzione del dispositivo                    | Stato (significato)   |
|------|----------|-----|---|---|
| 80   | 1        | 0   | La verifica non è stata eseguita.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0 (funzione del dispositivo disattiva)</li> <li>■ 1 (funzione del dispositivo attiva)</li> </ul> |
|      |          | 1   | Il dispositivo non ha superato la verifica. |   |
|      |          | 2   | Esecuzione della verifica in corso.         |   |
|      |          | 3   | La verifica è terminata.                    |   |
|      |          | 4   | Il dispositivo non ha superato la verifica. |   |
|      |          | 5   | Verifica eseguita con successo.             |   |

| Slot | Sub-slot | Bit | Funzione del dispositivo          | Stato (significato) |
|------|----------|-----|-----------------------------------|---------------------|
|      |          | 6   | La verifica non è stata eseguita. |                     |
|      |          | 7   | Riservato                         |                     |

*Selezione: funzione del dispositivo, ingresso binario, slot 81*

| Slot | Sub-slot | Bit | Funzione del dispositivo | Stato (significato)   |
|------|----------|-----|--------------------------|---|
| 81   | 1        | 0   | Riservato                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0 (funzione del dispositivo disattiva)</li> <li>■ 1 (funzione del dispositivo attiva)</li> </ul> |
|      |          | 1   | Taglio bassa portata     |   |
|      |          | 2   | Riservato                |   |
|      |          | 3   | Riservato                |   |
|      |          | 4   | Riservato                |   |
|      |          | 5   | Riservato                |   |
|      |          | 6   | Riservato                |   |
|      |          | 7   | Riservato                |   |

*Struttura dei dati*

*Dati in ingresso dell'ingresso binario*

| Byte 1           | Byte 2  |
|------------------|---|
| Ingresso binario | →  72Stat<br>o <sup>1)</sup> |

1) Codifica di stato

### Modulo volume

Trasmettere il valore del calcolatore di volume dal misuratore al sistema di automazione. Il modulo Volume trasmette ciclicamente il volume, compreso lo stato, dal misuratore al sistema di automazione. Il valore del totalizzatore è indicato nei primi quattro byte in forma di numero a virgola mobile secondo lo standard IEEE 754. Il quinto byte contiene informazioni di stato unificate sulla variabile in ingresso.

*Selezione: variabile in ingresso*

| Slot | Sub-slot | Variabili in ingresso |
|------|----------|-----------------------|
| 3    | 1        | Volume                |

*Struttura dei dati*

*Dati in ingresso volume*

| Byte 1  | Byte 2 | Byte 3 | Byte 4 | Byte 5  |
|---|--------|--------|--------|---|
| Valore misurato: numero a virgola mobile (IEEE 754) |        |        |        | →  72Stat<br>o <sup>1)</sup> |

1) Codifica di stato

### Modulo di controllo del totalizzatore di volume

Trasmettere il valore del calcolatore di volume dal misuratore al sistema di automazione.

Il modulo Controllo del totalizzatore di volume trasmette ciclicamente il volume, compreso lo stato, dal misuratore al sistema di automazione. Il valore del totalizzatore è indicato nei primi quattro byte in forma di numero a virgola mobile secondo lo standard IEEE 754. Il quinto byte contiene informazioni di stato unificate sulla variabile in ingresso.

*Selezione: variabile in ingresso*

| Slot | Sub-slot | Variabili in ingresso |
|------|----------|-----------------------|
| 3    | 1        | Volume                |

*Struttura dei dati*

*Dati in ingresso Controllo del totalizzatore di volume*

| Byte 1  | Byte 2 | Byte 3 | Byte 4 | Byte 5            |
|---|--------|--------|--------|-------------------|
| Valore misurato: numero a virgola mobile (IEEE 754) |        |        |        | →  72Stat<br>o 1) |

1) Codifica di stato

*Selezione: variabile in uscita*

Per trasmettere il valore di controllo dal sistema di automazione al misuratore.

| Slot | Sub-slot | Valore | Variabile in ingresso |
|------|----------|--------|-----------------------|
| 3    | 1        | 1      | Azzera                |
|      |          | 2      | Valore preimpostato   |
|      |          | 3      | Arresto               |
|      |          | 4      | Totalizzazione        |

*Struttura dei dati*

*Dati in uscita Controllo del totalizzatore di volume*

| Byte 1                 |
|------------------------|
| Variabile di controllo |

### Modulo Totalizzatore

Per trasmettere il valore del totalizzatore dal misuratore al sistema di automazione.

Il modulo totalizzatore trasmette ciclicamente un valore del totalizzatore selezionato, compreso lo stato, dal misuratore al sistema di automazione. Il valore del totalizzatore è indicato nei primi quattro byte in forma di numero a virgola mobile secondo lo standard IEEE 754. Il quinto byte contiene informazioni di stato unificate sulla variabile in ingresso.

*Selezione: variabile in ingresso*

| Slot    | Sub-slot | Variabile in ingresso   |
|---------|----------|---|
| 70...71 | 1        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Portata massica totale <sup>1)</sup></li> <li>■ Portata massica del condensato <sup>1)</sup></li> <li>■ Portata di energia <sup>1)</sup></li> <li>■ Differenza portata di energia <sup>1)</sup></li> </ul> |

1) Disponibile solo con pacchetto applicativo

*Struttura dei dati**Dati in ingresso totalizzatore*

| Byte 1  | Byte 2 | Byte 3 | Byte 4 | Byte 5                       |
|---|--------|--------|--------|------------------------------|
| Valore misurato: numero a virgola mobile (IEEE 754) |        |        |        | →  72Stat<br>o <sup>1)</sup> |

1) Codifica di stato

**Modulo controllo totalizzatore**

Per trasmettere il valore del totalizzatore dal misuratore al sistema di automazione.

Il modulo di controllo totalizzatore trasmette ciclicamente un valore del totalizzatore selezionato, compreso lo stato, dal misuratore al sistema di automazione. Il valore del totalizzatore è indicato nei primi quattro byte in forma di numero a virgola mobile secondo lo standard IEEE 754. Il quinto byte contiene informazioni di stato unificate sulla variabile in ingresso.

*Selezione: variabile in ingresso*

| Slot    | Sub-slot | Variabile in ingresso  |
|---------|----------|--|
| 70...71 | 1        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Portata massica totale <sup>1)</sup></li> <li>■ Portata massica del condensato <sup>1)</sup></li> <li>■ Portata energia <sup>1)</sup></li> <li>■ Differenza portata di energia <sup>1)</sup></li> </ul> |

1) Disponibile solo con pacchetto applicativo

*Struttura dei dati**Dati in ingresso controllo totalizzatore*

| Byte 1  | Byte 2 | Byte 3 | Byte 4 | Byte 5                       |
|---|--------|--------|--------|------------------------------|
| Valore misurato: numero a virgola mobile (IEEE 754) |        |        |        | →  72Stat<br>o <sup>1)</sup> |

1) Codifica di stato

*Selezione: variabile di uscita*

Per trasmettere il valore di controllo dal sistema di automazione al misuratore.

| Slot    | Sub-slot | Valore | Variabile in ingresso |
|---------|----------|--------|-----------------------|
| 70...71 | 1        | 1      | Azzerata ("0")        |
|         |          | 2      | Valore preimpostato   |
|         |          | 3      | Arresto               |
|         |          | 4      | Totalizzazione        |

#### Struttura dei dati

##### Dati in uscita controllo totalizzatore

| Byte 1                 |
|------------------------|
| Variabile di controllo |

#### Modulo Uscita analogica

Per trasmettere un valore di compensazione dal sistema di automazione al misuratore.

I moduli Uscita analogica trasmettono ciclicamente i valori di compensazione, comprendenti lo stato e la relativa unità ingegneristica, dal sistema di automazione al misuratore. Il valore di compensazione è indicato nei primi quattro byte in forma di numero a virgola mobile secondo lo standard IEEE 754. Il quinto byte contiene informazioni di stato unificate sul valore di compensazione.

##### Valori di compensazione assegnati

 La selezione è eseguita mediante: Esperto → Sensore → Compensazione esterna

| Slot | Sub-slot | Valore di compensazione |
|------|----------|-------------------------|
| 160  | 1        | Pressione               |
| 161  |          | Densità                 |
| 162  |          | Temperatura             |

#### Struttura dei dati

##### Dati in uscita dell'Uscita analogica

| Byte 1  | Byte 2 | Byte 3 | Byte 4 | Byte 5   |
|---|--------|--------|--------|--|
| Valore misurato: numero a virgola mobile (IEEE 754) |        |        |        | →  72Stat<br>o 1) |

1) Codifica di stato

#### Modalità di sicurezza

Si può definire una modalità di sicurezza per l'uso dei valori di compensazione.

Se lo stato è GOOD o UNCERTAIN, sono utilizzati i valori di compensazione trasmessi dal sistema di automazione. Se lo stato è BAD, si attiva la modalità di sicurezza per l'uso dei valori di compensazione.

Per definire la modalità di sicurezza sono disponibili dei parametri per ogni valore di compensazione: Esperto → Sensore → Compensazione esterna

*Parametro Tipo fail-safe*

- Opzione Valore fail-safe: è utilizzato il valore definito nel parametro Valore fail-safe.
- Opzione Valore di riposo: è utilizzato l'ultimo valore valido.
- Opzione Off: la modalità di sicurezza è disattivata.

*Parametro Valore fail-safe*

Questo parametro serve per inserire un valore di compensazione che è utilizzato, se è selezionata l'opzione Valore fail-safe nel parametro Tipo fail-safe.

**Modulo Uscita binaria**

Per trasmettere i valori in uscita binari dal sistema di automazione al misuratore.

I valori dell'uscita binaria sono utilizzati dal sistema di automazione per abilitare e disabilitare le funzioni del dispositivo.

I valori dell'uscita binaria trasmettono ciclicamente valori di uscita discreti, insieme allo stato, dal sistema di automazione al misuratore. I valori dell'uscita discreta vengono trasmessi nel primo byte. Il secondo byte contiene informazioni di stato normalizzate sul valore di uscita.

*Selezione: funzione del dispositivo, uscita binaria, slot 210*

| Slot | Sub-slot | Bit | Funzione del dispositivo | Stato (significato)  |
|------|----------|-----|--------------------------|--|
| 210  | 1        | 0   | Avviare la verifica.     | La modifica di stato da 0 a 1 avvia Heartbeat Verification <sup>1)</sup> |
|      |          | 1   | Riservato                |  |
|      |          | 2   | Riservato                |  |
|      |          | 3   | Riservato                |  |
|      |          | 4   | Riservato                |  |
|      |          | 5   | Riservato                |  |
|      |          | 6   | Riservato                |  |
|      |          | 7   | Riservato                |  |

1) Disponibile solo con il pacchetto applicativo Heartbeat

*Selezione: funzione del dispositivo, uscita binaria, slot 211*

| Slot | Sub-slot | Bit | Funzione del dispositivo | Stato (significato)   |
|------|----------|-----|--------------------------|---|
| 211  | 1        | 0   | Portata in stand-by      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0 (disattiva la funzione del dispositivo)</li> <li>■ 1 (attiva la funzione del dispositivo)</li> </ul> |
|      |          | 1   | Riservato                |   |
|      |          | 2   | Riservato                |   |
|      |          | 3   | Riservato                |   |
|      |          | 4   | Riservato                |   |
|      |          | 5   | Riservato                |   |
|      |          | 6   | Riservato                |   |
|      |          | 7   | Riservato                |   |

*Struttura dei dati**Dati in ingresso uscita binaria*

| Byte 1         | Byte 2                            |
|----------------|-----------------------------------|
| Uscita binaria | Stato <sup>1)</sup> <sup>2)</sup> |

1) Codifica di stato →  72

2) Se lo stato è BAD, la variabile di controllo non è applicata.

**9.3.3 Codifica dello stato**

| Stato                              | Codifica (hex) | Significato  |
|------------------------------------|----------------|--|
| BAD - Allarme di manutenzione      | 0x24...0x27    | Il valore misurato non è disponibile perché si è verificato un errore del dispositivo.   |
| BAD - Correlato al processo        | 0x28...0x2B    | Il valore misurato non è disponibile perché le condizioni di processo non rispettano le soglie delle specifiche tecniche del dispositivo.  |
| BAD - Verifica funzionale          | 0x3C...0x03F   | È in corso un controllo delle funzioni (ad es. pulizia o taratura)   |
| UNCERTAIN - Valore iniziale        | 0x4F...0x4F    | È trasmesso un valore predefinito, finché non è disponibile di nuovo un valore misurato corretto o non sono state eseguite delle misure correttive, che modificano questo stato.   |
| UNCERTAIN - Richiesta manutenzione | 0x68...0x6B    | Sono stati rilevati dei segni di usura e rotture sul misuratore. La manutenzione a breve termine è necessaria per garantire che lo strumento di misura rimanga operativo.<br>Il valore misurato potrebbe non essere valido. L'uso del valore misurato dipende dall'applicazione. |
| UNCERTAIN - Correlato al processo  | 0x78...0x7B    | Le condizioni di processo non rispettano le soglie delle specifiche tecniche del dispositivo. Si potrebbe avere un peggioramento della qualità e dell'accuratezza del valore misurato.<br>L'uso del valore misurato dipende dall'applicazione.                                   |
| GOOD - OK                          | 0x80...0x83    | Non sono stati diagnosticati errori.   |
| GOOD - necessaria manutenzione     | 0xA4...0xA7    | Il valore misurato è valido.<br>Necessaria manutenzione del dispositivo a breve.   |
| GOOD - Manutenzione richiesta      | 0xA8...0xAB    | Il valore misurato è valido.<br>Si consiglia vivamente di eseguire la manutenzione del dispositivo in un prossimo futuro.  |
| GOOD - Verifica funzionale         | 0xBC...0xBF    | Il valore misurato è valido.<br>Il misuratore sta eseguendo una verifica funzionale interna. Questa verifica non ha effetti sul processo.  |

**9.3.4 Impostazione di fabbrica**

Gli slot sono già assegnati nel sistema di automazione per la prima messa in servizio.

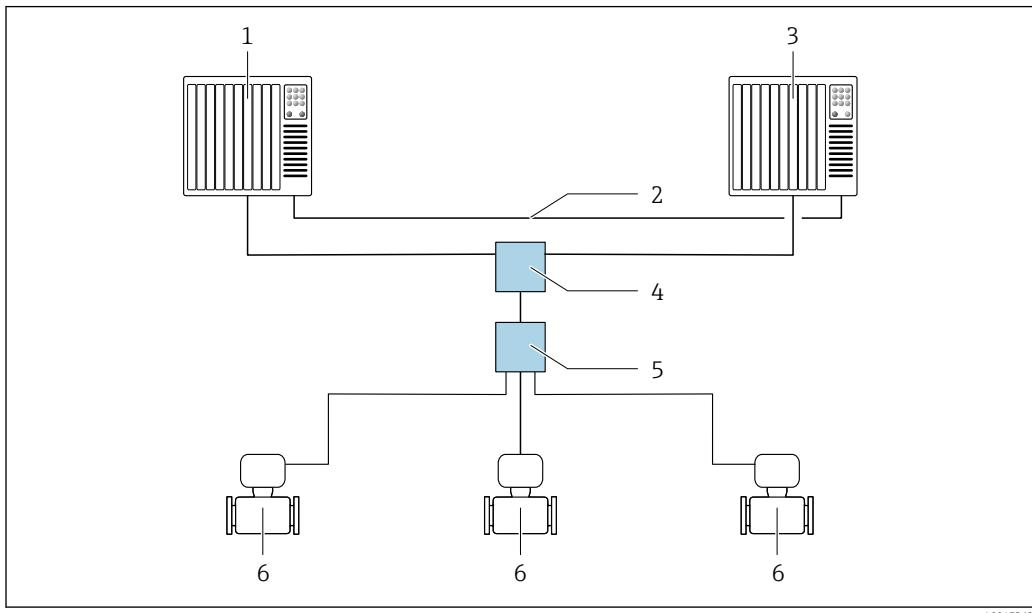
**Slot assegnati**

| Slot    | Impostazione di fabbrica |
|---------|--------------------------|
| 1       | Portata volumetrica      |
| 2       | Frequenza vortici        |
| 3       | Volume                   |
| 20...21 | -                        |

| Slot      | Impostazione di fabbrica |
|-----------|--------------------------|
| 70...71   | -                        |
| 80...81   | -                        |
| 160...162 | -                        |
| 210...211 | -                        |

## 9.4 Ridondanza di sistema S2

Per i processi in funzionamento continuo è necessaria una struttura ridondante con due sistemi di automazione. In caso di guasto di un sistema, il secondo sistema garantisce un funzionamento costante e ininterrotto. Il misuratore supporta la ridondanza di sistema S2 ed è in grado di comunicare contemporaneamente con entrambi i sistemi di automazione.



■ 17 Esempio della struttura di un sistema ridondante (S2): topologia a stella

- 1 Sistema di automazione 1
- 2 Sincronizzazione dei sistemi di automazione
- 3 Sistema di automazione 2
- 4 Switch per Ethernet industriale gestito
- 5 Switch da campo APL
- 6 Misuratore

**i** Tutti i dispositivi della rete devono supportare la ridondanza di sistema S2.

## 10 Messa in servizio

### 10.1 Verifica finale del montaggio e delle connessioni

Prima di eseguire la messa in servizio del dispositivo:

- ▶ controllare che siano state eseguite correttamente le verifiche finali dell'installazione e delle connessioni.
- Checklist per "verifica finale dell'installazione" → [30](#)
- Checklist per "verifica finale delle connessioni" → [43](#)

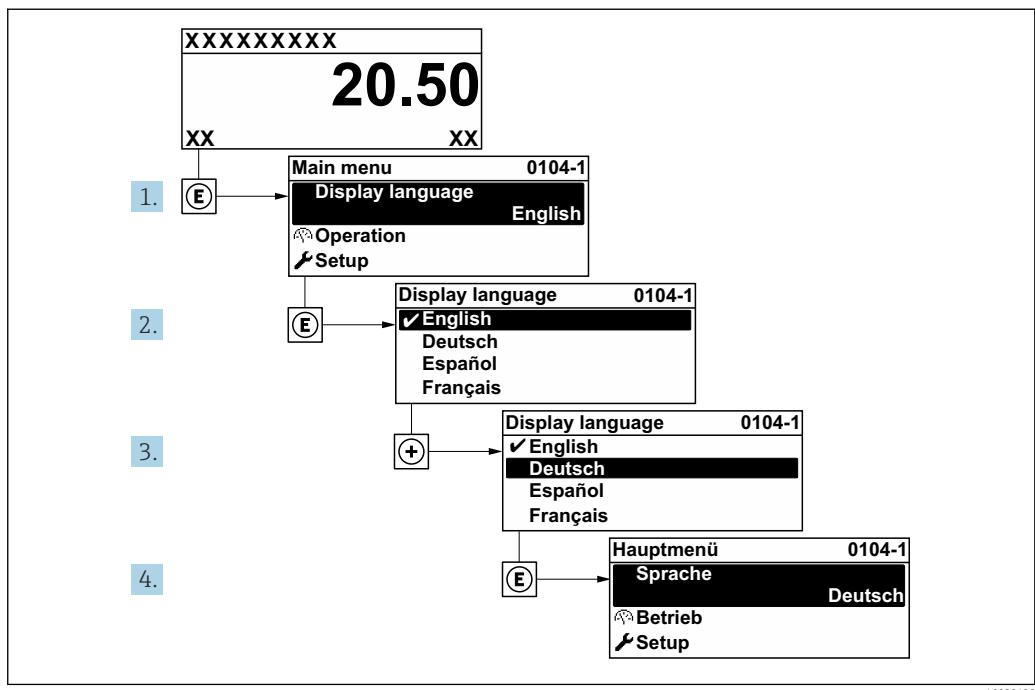
### 10.2 Accensione del misuratore

- ▶ Accendere il dispositivo dopo il corretto superamento della verifica finale del montaggio e delle connessioni.
  - ↳ Se l'avviamento è stato eseguito correttamente, il display locale commuta automaticamente dalla visualizzazione di avviamento a quella operativa.

 Se il display locale non visualizza nulla o appare un messaggio di diagnostica, consultare il paragrafo "Diagnostica e ricerca guasti" → [134](#).

### 10.3 Impostazione della lingua operativa

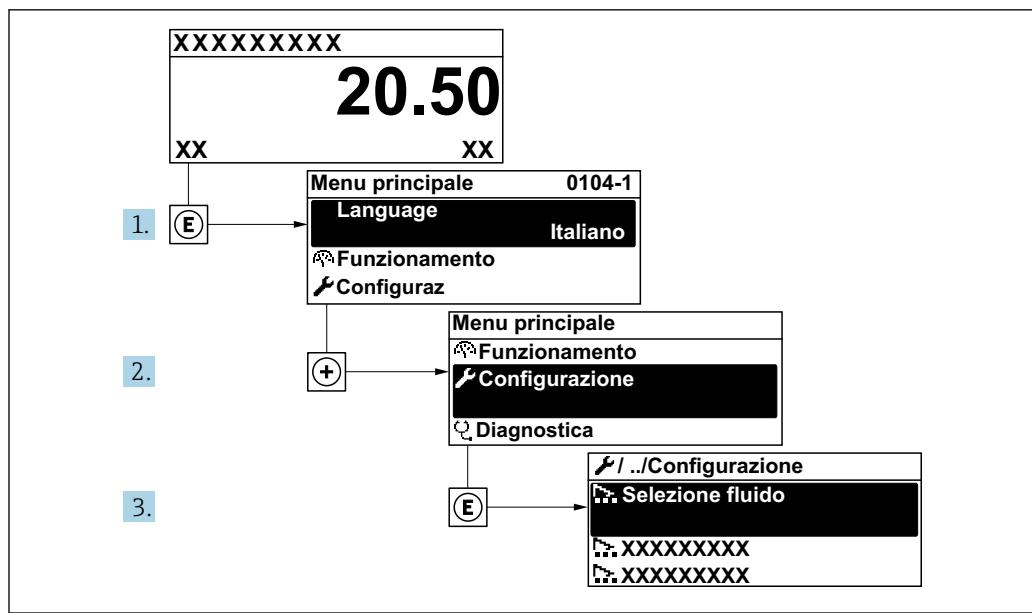
Impostazione di fabbrica: inglese o lingua locale ordinata



[18](#) Esempio con il display locale

### 10.4 Configurazione del dispositivo

Il menu **Configurazione** con le relative procedure guidate comprende tutti i parametri richiesti per il funzionamento standard.



A0034189-IT

19 Navigazione a menu "Configurazione" utilizzando l'esempio del display locale

## Navigazione

### Menu "Configurazione"

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| <b>Configurazione</b>         |                      |
| Nome del dispositivo PROFINET | → <a href="#">76</a> |
| ► Comunicazione               | → <a href="#">76</a> |
| ► Unità di sistema            | → <a href="#">78</a> |
| ► Selezione fluido            | → <a href="#">82</a> |
| ► Ingressi analogici          | → <a href="#">85</a> |
| ► Taglio bassa portata        | → <a href="#">86</a> |
| ► Configurazione avanzata     | → <a href="#">87</a> |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

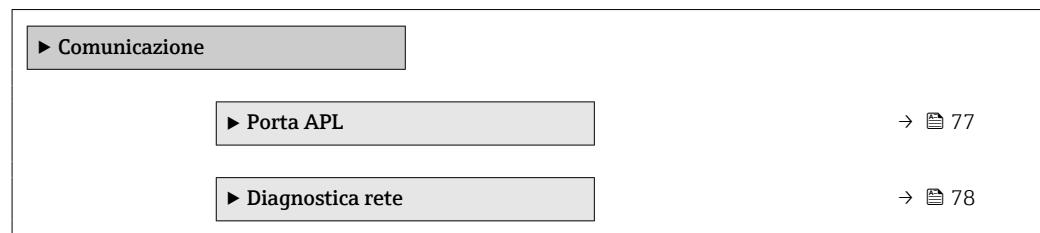
| Parametro                     | Descrizione                        | Interfaccia utente                          | Impostazione di fabbrica |
|-------------------------------|------------------------------------|---|--------------------------|
| Nome del dispositivo PROFINET | Denominazione del punto di misura. | Max. 32 caratteri, ad es. lettere e numeri. |                          |

### 10.4.1 Visualizzazione dell'interfaccia di comunicazione

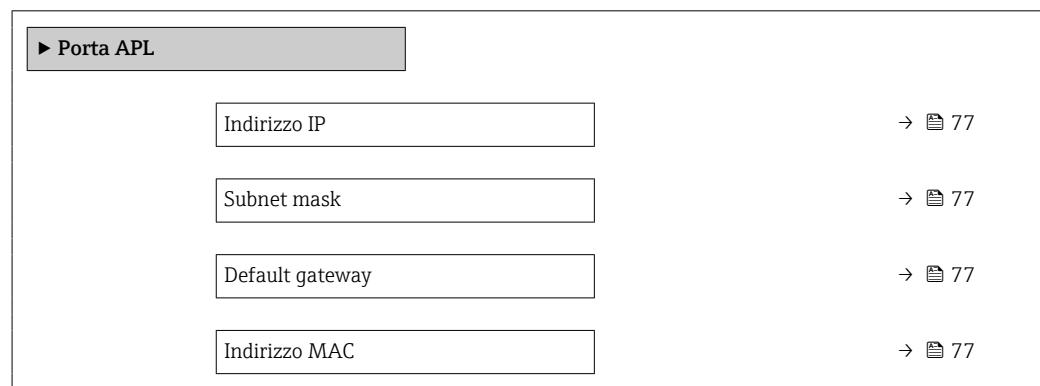
La funzione sottomenu **Comunicazione** indica tutte le impostazioni del parametro attuale utili per selezionare e configurare l'interfaccia di comunicazione.

**Navigazione**

Menu "Configurazione" → Comunicazione

**Sottomenu "Porta APL"****Navigazione**

Menu "Configurazione" → Comunicazione → Porta APL

**Panoramica dei parametri con una breve descrizione**

| Parametro       | Descrizione  | Inserimento dell'utente / Interfaccia utente  | Impostazione di fabbrica                 |
|-----------------|--|---|--|
| Indirizzo IP    | Inserire l'indirizzo IP del dispositivo di misura.                           | 4 ottetti: 0...255 (nello specifico ottetto)  | 0.0.0.0                                  |
| Subnet mask     | Consente di visualizzare la maschera di sottorete.                           | 4 ottetti: 0...255 (nello specifico ottetto)  | 255.255.255.0                            |
| Default gateway | Visualizza il gateway predefinito.   | 4 ottetti: 0...255 (nello specifico ottetto)  | 0.0.0.0                                  |
| Indirizzo MAC   | Visualizza l'indirizzo MAC del misuratore.<br><br>MAC = Media Access Control | Stringa di caratteri a 12 cifre univoca, comprese lettere e numeri, ad es.: 00:07:05:10:01:5F | Ogni misuratore ha un indirizzo univoco. |

### Sottomenu "Diagnostica rete"

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Comunicazione → Diagnostica rete

|  |       |
|--|-------|
| ► Diagnostica rete                     |       |
| Errore quadratico medio                | →  78 |
| Numero pacchetti ricevuti non riusciti | →  78 |

#### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                              | Descrizione  | Interfaccia utente                | Impostazione di fabbrica |
|--|--|-----------------------------------|--------------------------|
| Errore quadratico medio                | Fornisce un'indicazione della qualità del segnale di collegamento. | Numero a virgola mobile con segno | 0 dB                     |
| Numero pacchetti ricevuti non riusciti | Mostra il numero di pacchetti ricevuti non riusciti.               | 0 ... 65 535                      | 0                        |

### 10.4.2 Impostazione delle unità di sistema

In sottomenu **Unità di sistema** è possibile impostare le unità di misura di tutte le variabili misurate.

Il numero di sottomenu e parametri può variare in base alla versione del dispositivo. Alcuni sottomenu e i relativi parametri non sono descritti nelle Istruzioni di funzionamento. Nella documentazione speciale del dispositivo ("Documentazione supplementare") è riportata invece una descrizione.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Unità di sistema

|   |       |
|---|-------|
| ► Unità di sistema                      |       |
| Unità di portata volumetrica            | →  79 |
| Unità di volume                         | →  79 |
| Unità di portata massica                | →  79 |
| Unità di massa                          | →  79 |
| Unità di portata volumetrica compensata | →  79 |
| Unità di volume compensato              | →  80 |
| Unità di pressione                      | →  80 |
| Unità di misura temperatura             | →  80 |

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Unità portata energia          | →  80 |
| Unità portata energia          | →  80 |
| Unità valore potere calorifico | →  80 |
| Unità valore potere calorifico | →  81 |
| Unità velocità                 | →  81 |
| Unità di densità               | →  81 |
| Unità volume specifico         | →  81 |
| Unità viscosità dinamica       | →  81 |
| Unità di lunghezza             | →  81 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                               | Prerequisito | Descrizione   | Selezione                      | Impostazione di fabbrica   |
|---|--------------|---|--------------------------------|--|
| Unità di portata volumetrica            | -            | <p>Selezione dell'unità di portata volumetrica.</p> <p><i>Effetto</i></p> <p>L'unità selezionata è utilizzata per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uscita</li> <li>■ Taglio di bassa portata</li> <li>■ Simulazione variabili di processo</li> </ul> | Elenco di selezione dell'unità | <p>Specifiche per paese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ m<sup>3</sup>/h</li> <li>■ ft<sup>3</sup>/min</li> </ul> |
| Unità di volume                         | -            | Selezione dell'unità di volume.   | Elenco di selezione dell'unità | <p>Specifiche per paese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ m<sup>3</sup></li> <li>■ ft<sup>3</sup></li> </ul>       |
| Unità di portata massica                | -            | <p>Selezionare l'unità di portata massica.</p> <p><i>Effetto</i></p> <p>L'unità selezionata è utilizzata per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uscita</li> <li>■ Taglio di bassa portata</li> <li>■ Simulazione variabili di processo</li> </ul>      | Elenco di selezione dell'unità | <p>Specifiche per paese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ kg/h</li> <li>■ lb/min</li> </ul>                        |
| Unità di massa                          | -            | Selezione unità di massa.   | Elenco di selezione dell'unità | <p>Specifiche per paese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ kg</li> <li>■ lb</li> </ul>                              |
| Unità di portata volumetrica compensata | -            | <p>Selezionare l'unità di portata volumetrica compensata.</p> <p><i>Effetto</i></p> <p>L'unità selezionata è utilizzata per:</p> <p><b>Parametro Portata volumetrica compensata</b></p>   | Elenco di selezione dell'unità | <p>Specifiche per paese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nm<sup>3</sup>/h</li> <li>■ Sft<sup>3</sup>/h</li> </ul> |

| Parametro                      | Prerequisito  | Descrizione  | Selezione                      | Impostazione di fabbrica   |
|--------------------------------|---|--|--------------------------------|--|
| Unità di volume compensato     | -   | Selezionare l'unità di portata volumetrica compensata.   | Elenco di selezione dell'unità | Specifica per paese: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nm<sup>3</sup></li><li>■ Sft<sup>3</sup></li></ul>        |
| Unità di pressione             | Con codice d'ordine per "Versione sensore": Opzione "Massa (misura di temperatura integrata)"   | Selezionare l'unità della pressione di processo.<br><br><i>Effetto</i><br><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li><li>■ Pressione atmosferica</li><li>■ Valore massimo</li><li>■ Pressione di processo fissa</li><li>■ Pressione</li><li>■ Pressione di riferimento</li></ul>  | Elenco di selezione dell'unità | Specifica per paese: <ul style="list-style-type: none"><li>■ bar</li><li>■ psi</li></ul>                               |
| Unità di misura temperatura    | -   | Selezionare l'unità di temperatura.<br><br><i>Effetto</i><br><br>L'unità selezionata è utilizzata per: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Temperatura</li><li>■ Valore massimo</li><li>■ Valore minimo</li><li>■ Valore medio</li><li>■ Valore massimo</li><li>■ Valore minimo</li><li>■ Valore massimo</li><li>■ Valore minimo</li><li>■ Differenza energia 2° temperatura</li><li>■ Temperatura fissa</li><li>■ Temperatura riferimento combustione</li><li>■ Temperatura di riferimento</li><li>■ Temperatura di saturazione</li></ul> | Elenco di selezione dell'unità | Specifica per paese: <ul style="list-style-type: none"><li>■ °C</li><li>■ °F</li></ul>                                 |
| Unità portata energia          | Con codice d'ordine per "Versione sensore": Opzione "Massa (misura di temperatura integrata)"   | Selezione unità portata energia.<br><br><i>Risultato</i><br><br>L'unità selezionata è utilizzata per: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Parametro <b>Differenza portata energia</b></li><li>■ Parametro <b>Portata energia</b></li></ul>   | Elenco di selezione dell'unità | A seconda del paese: <ul style="list-style-type: none"><li>■ kW</li><li>■ Btu/h</li></ul>                              |
| Unità portata energia          | Con codice d'ordine per "Versione sensore": Opzione "Massa (misura di temperatura integrata)"   | Selezione unità energia.   | Elenco di selezione dell'unità | A seconda del paese: <ul style="list-style-type: none"><li>■ kWh</li><li>■ Btu</li></ul>                               |
| Unità valore potere calorifico | Sono soddisfatte le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore", Opzione "Massa (misura di temperatura integrata)"</li><li>■ L'opzione opzione <b>Valore volume potere calorifico lordo</b> o opzione <b>Valore volume potere calorifico netto</b> è selezionata in parametro <b>Tipo di potere calorifico</b>.</li></ul> | Selezione unità potere calorifico.<br><br><i>Risultato</i><br><br>L'unità selezionata è utilizzata per:<br>Valore potere calorifico di riferimento   | Elenco di selezione dell'unità | A seconda del paese: <ul style="list-style-type: none"><li>■ kJ/Nm<sup>3</sup></li><li>■ Btu/Sft<sup>3</sup></li></ul> |

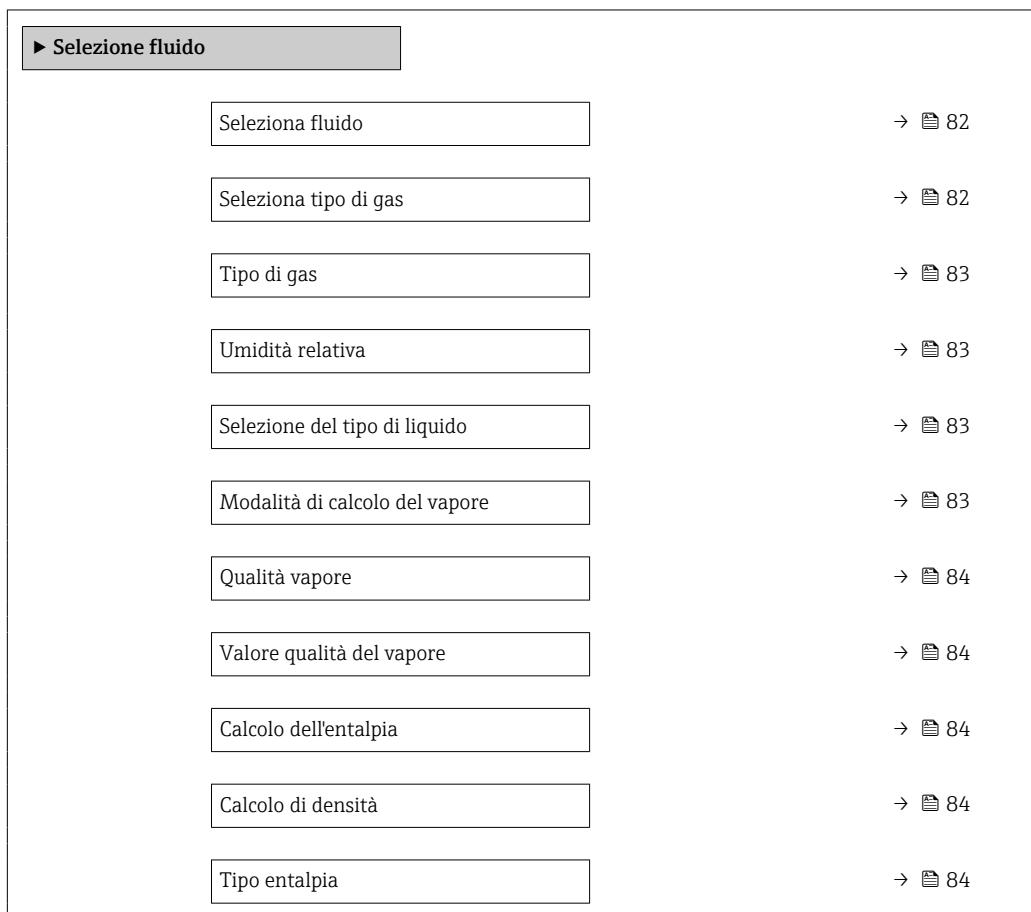
| Parametro                              | Prerequisito  | Descrizione  | Selezione   | Impostazione di fabbrica   |
|--|---|--|---|--|
| Unità valore potere calorifico (Massa) | Sono soddisfatte le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore", Opzione "Massa (misura di temperatura integrata)"</li> <li>■ L'opzione opzione <b>Valore massa potere calorifico lordo</b> o opzione <b>Valore massa potere calorifico netto</b> è selezionata in parametro <b>Tipo di potere calorifico</b>.</li> </ul> | Selezione unità potere calorifico.   | Elenco di selezione dell'unità  | A seconda del paese:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ kJ/kg</li> <li>■ Btu/lb</li> </ul>                        |
| Unità velocità                         | -   | Selezione unità velocità.<br><i>Risultato</i><br>L'unità selezionata è utilizzata per:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Valore massimo</li> </ul>  | Elenco di selezione dell'unità  | A seconda del paese:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ m/s</li> <li>■ ft/s</li> </ul>                            |
| Unità di densità                       | -   | Selezionare l'unità di densità.<br><i>Effetto</i><br>L'unità selezionata è utilizzata per:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uscita</li> <li>■ Simulazione variabili di processo</li> </ul>  | Elenco di selezione dell'unità  | Specifiche per paese:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ kg/m<sup>3</sup></li> <li>■ lb/ft<sup>3</sup></li> </ul> |
| Unità volume specifico                 | Con codice d'ordine per "Versione sensore": Opzione "Massa (misura di temperatura integrata)"   | Selezionare l'unità ingegneristica del volume specifico.<br><i>Risultato</i><br>L'unità selezionata è utilizzata per:<br>Volume specifico  | Elenco di selezione dell'unità  | A seconda del paese:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ m<sup>3</sup>/kg</li> <li>■ ft<sup>3</sup>/lb</li> </ul>  |
| Unità viscosità dinamica               | -   | Selezione unità di misura della viscosità dinamica.<br><i>Risultato</i><br>L'unità selezionata è utilizzata per:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Parametro <b>Viscosità dinamica</b> (gas)</li> <li>■ Parametro <b>Viscosità dinamica</b> (liquidi)</li> </ul> | Elenco di selezione dell'unità  | Pa s   |
| Unità di lunghezza                     | -   | Selezionare l'unità di lunghezza per il diametro nominale.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ m</li> <li>■ mm</li> <li>■ ft</li> <li>■ in</li> </ul> | mm   |

### 10.4.3 Selezione e impostazione del fluido

Il sottomenu procedura guidata **Selezione fluido** guida l'utente sistematicamente attraverso tutti i parametri che devono essere configurati per selezionare e impostare il fluido.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Selezione fluido



#### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro             | Prerequisito   | Descrizione                          | Selezione / Inserimento dell'utente   | Impostazione di fabbrica  |
|-----------------------|--|--------------------------------------|---|---------------------------|
| Selezione fluido      | -  | Selezionare il tipo di fluido.       | Vapore  | Vapore                    |
| Selezione tipo di gas | Sono soddisfatte le seguenti condizioni:<br>■ Codice d'ordine per "Versione sensore",<br>Opzione "Massa (misura della temperatura integrata)"<br>■ Il opzione <b>gas</b> è selezionato nel parametro parametro <b>Selezione fluido</b> . | Selezionare il tipo di gas misurato. | ■ Un solo gas *<br>■ Miscela gas *<br>■ Aria *<br>■ Gas naturale *<br>■ Gas specifico dell'utente | Gas specifico dell'utente |

| Parametro                      | Prerequisito  | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente   | Impostazione di fabbrica        |
|--------------------------------|---|--|---|---------------------------------|
| Tipo di gas                    | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Un solo gas</b>.</li> </ul> | Selezionare il tipo di gas misurato.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Idrogeno H2</li> <li>■ Elio He</li> <li>■ Neon Ne</li> <li>■ Argon Ar</li> <li>■ Krypton Kr</li> <li>■ Xeno Xe</li> <li>■ Azoto N2</li> <li>■ Ossigeno O2</li> <li>■ Cloro Cl2</li> <li>■ Ammoniaca NH3</li> <li>■ Monossido di carbonio CO</li> <li>■ Anidride carbonica CO2</li> <li>■ Anidride solforosa SO2</li> <li>■ Acido solfidrico H2S</li> <li>■ Acido cloridrico HCl</li> <li>■ Metano CH4</li> <li>■ Etano C2H6</li> <li>■ Propano C3H8</li> <li>■ Butano C4H10</li> <li>■ Etilene C2H4</li> <li>■ Cloruro di vinile C2H3Cl</li> </ul> | Metano CH4                      |
| Umidità relativa               | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Aria</b>.</li> </ul>        | Inserire contenuto umidità aria in %.  | 0 ... 100 %   | 0 %                             |
| Selezione del tipo di liquido  | Sono soddisfatte le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore", Opzione "Massa (misura della temperatura integrata)"</li> <li>■ Il opzione <b>Liquido</b> è selezionato nel parametro parametro <b>Seleziona fluido</b>.</li> </ul>  | Selezione del tipo di liquido misurato.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Acqua</li> <li>■ LPG (Gas di petrolio liquefatto)</li> <li>■ Liquido specifico dell'utente</li> </ul>  | Acqua                           |
| Modalità di calcolo del vapore | Il opzione <b>Vapore</b> è selezionato nel parametro parametro <b>Seleziona fluido</b> .  | Selezione modalità di calcolo del vapore: basato sulle curve del vapore saturo (compensazione T) o rilevazione automatica (compensazione P-T). | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vapore saturo (compensazione T)</li> <li>■ Automatico (compensazione P-T)</li> </ul>   | Vapore saturo (compensazione T) |

| Parametro                 | Prerequisito   | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica |
|---------------------------|--|---|--|--------------------------|
| Qualità vapore            | Sono soddisfatte le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Codice d'ordine per "Pacchetto applicativo":<ul style="list-style-type: none"><li>■ opzione ES "vapore umido"</li><li>■ opzione EU "Misura vapore umido"</li></ul></li><li>■ Il opzione <b>Vapore</b> è selezionato nel parametro parametruo <b>Seleziona fluido</b>.</li></ul> <p><b>[i]</b> Le opzioni software abilitate attualmente sono visualizzate in parametro <b>Supervisione opzione SW attiva</b>.</p> | Selezionare la modalità di compensazione per la qualità del vapore.<br><br> Per informazioni dettagliate sull'impostazione del parametro in applicazioni con vapore, vedere Documentazione speciale per il pacchetto applicativo <b>Rilevamento vapore umido e Misura vapore umido</b> → 220 | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Valore fisso</li><li>■ Valore calcolato</li></ul>                | Valore fisso             |
| Valore qualità del vapore | Sono soddisfatte le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Il opzione <b>Vapore</b> è selezionato nel parametro parametruo <b>Seleziona fluido</b>.</li><li>■ Il opzione <b>Valore fisso</b> è selezionato nel parametro parametruo <b>Qualità vapore</b>.</li></ul>   | Inserire valore fisso per la qualità del vapore.<br><br> Per informazioni dettagliate sull'impostazione del parametro in applicazioni con vapore, vedere Documentazione speciale per il pacchetto applicativo <b>Rilevamento vapore umido e Misura vapore umido</b> → 220                    | 0 ... 100 %  | 100 %                    |
| Calcolo dell'entalpia     | Sono soddisfatte le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore", Opzione "Massa (misura della temperatura integrata)"</li><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b>, è selezionato il opzione <b>gas</b> e in parametro <b>Seleziona tipo di gas</b>, è selezionato il opzione <b>Gas naturale</b>.</li></ul>   | Selezionare la norma di riferimento per il calcolo dell'entalpia.   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ AGA5</li><li>■ ISO 6976</li></ul>                                | AGA5                     |
| Calcolo di densità        | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li></ul>   | Selezionare la norma di riferimento per il calcolo della densità.   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ AGA Nx19</li><li>■ ISO 12213- 2</li><li>■ ISO 12213- 3</li></ul> | AGA Nx19                 |
| Tipo entalpia             | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas specifico dell'utente</b>. Oppure</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di liquido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Liquido specifico dell'utente</b>.</li></ul>  | Selezionare quale tipo di entalpia utilizzare.  | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Energia</li><li>■ Valore potere calorifico</li></ul>             | Energia                  |

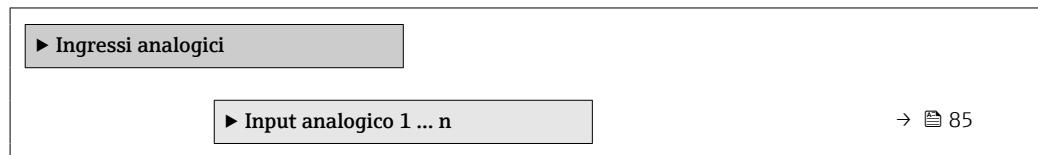
\* La visibilità dipende dalle opzioni ordinate o dalla configurazione dello strumento

#### 10.4.4 Configurazione degli ingressi

Il sottomenu **Analog inputs** guida l'utente sistematicamente ai singoli sottomenu **Analog input 1 ... n**. Da qui si accede ai parametri specifici di ogni ingresso analogico.

##### Navigazione

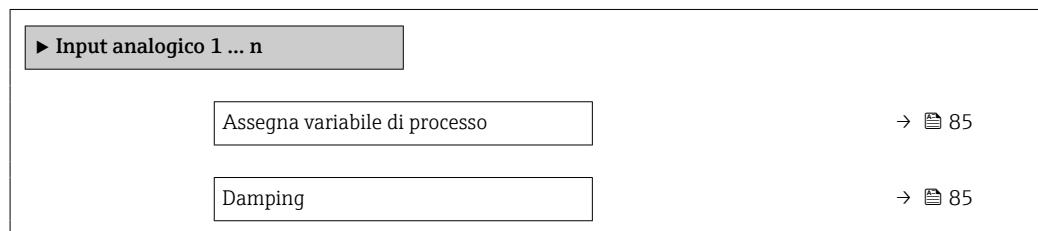
Menu "Configurazione" → Analog inputs



##### Sottomenu "Analog inputs"

##### Navigazione

Menu "Configurazione" → Analog inputs → Volume flow



##### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                     | Descrizione   | Interfaccia utente / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica |
|-------------------------------|---|---|--------------------------|
| Parent class                  |   | 0 ... 255   | 60                       |
| Assegna variabile di processo | Seleziona una variabile di processo.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Temperatura</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Portata massica condensato</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> </ul> | Portata volumetrica      |
| Damping                       | Immettere la costante di tempo per lo smorzamento(elemento PT1). Lo smorzamento riduce l'effetto delle fluttuazioni del valore sul segnale di uscita. | Numero positivo a virgola mobile  | 1,0 s                    |

### 10.4.5 Configurazione del taglio bassa portata

Il sottomenu procedura guidata **Taglio bassa portata** guida l'utente sistematicamente attraverso tutti i parametri che devono essere impostati per configurare il taglio bassa portata.

Il segnale di misura deve avere una determinata ampiezza minima del segnale in modo da consentire la valutazione dei segnali senza errori. Utilizzando il diametro nominale, è anche possibile ricavare la portata corrispondente da quest'ampiezza.

L'ampiezza minima del segnale dipende dall'impostazione della sensibilità del sensore DSC, dalla qualità del vapore **x** e dall'intensità delle vibrazioni presenti **a**.

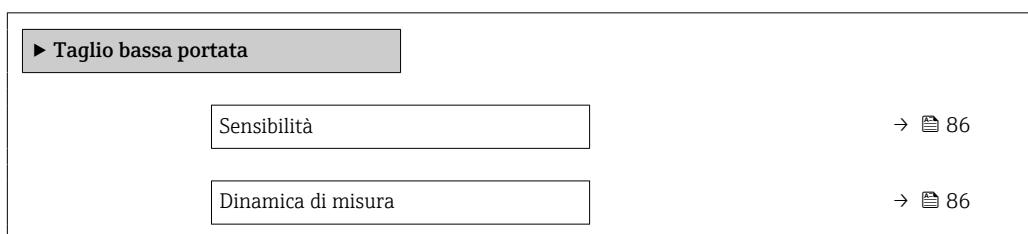
Il valore **mf** corrisponde alla velocità di deflusso minima misurabile senza vibrazioni (senza vapore umido) ad una densità di  $1 \text{ kg/m}^3$  ( $0,0624 \text{ lbm/ft}^3$ ).

Il valore **mf** può essere impostato nel campo di  $20 \dots 6 \text{ m/s}$  ( $6 \dots 1,8 \text{ ft/s}$ ) (impostazione di fabbrica  $12 \text{ m/s}$  ( $3,7 \text{ ft/s}$ )) con la parametro **Sensibilità** (campo di valori  $1 \dots 9$ , impostazione di fabbrica  $5$ ).

La velocità di deflusso più bassa, misurabile a causa dell'ampiezza del segnale **v<sub>AmpMin</sub>**, deriva dalla parametro **Sensibilità** e dalla qualità del vapore **x** o dall'intensità delle vibrazioni presenti **a**.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Taglio bassa portata



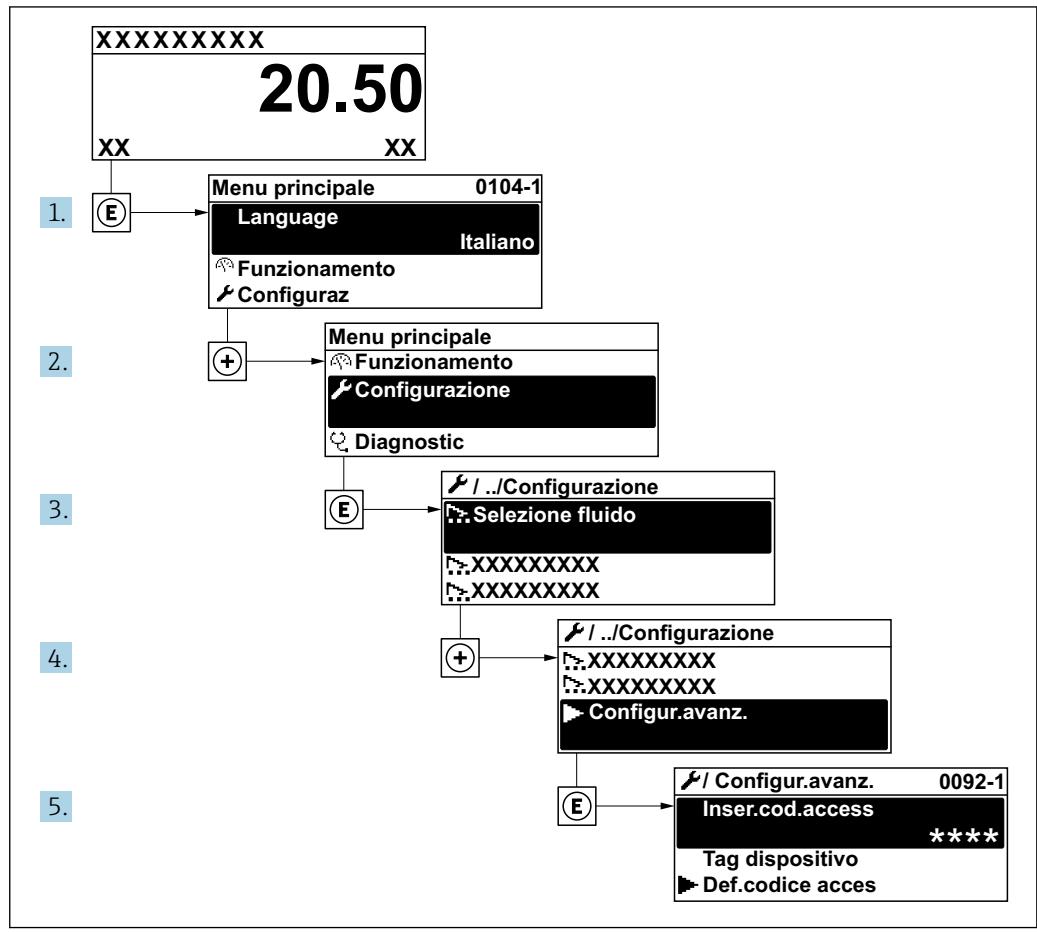
#### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro          | Descrizione  | Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|--------------------|--|-------------------------|--------------------------|
| Sensibilità        | <p>Regolare la sensibilità strumento nel campo inferiore di portata. La sensibilità inferiore aumenta l'insensibilità alle interferenze esterne.</p> <p>Il parametro determina il livello di sensibilità sul lato inferiore del campo di misura (inizio del campo di misura). Valori bassi possono migliorare la robustezza del dispositivo rispetto ai disturbi esterni. L'inizio del campo di misura viene quindi impostato ad un valore superiore. Il campo di misura minimo specificato è quello con la sensibilità al valore massimo.</p> | 1 ... 9                 | 5                        |
| Dinamica di misura | <p>Regolare la dinamica di misura. L'abbassamento della dinamica di misura aumenta la frequenza minima di portata misurabile.</p> <p>Questo parametro consente di limitare il campo di misura, se necessario. Il lato superiore del campo di misura non è interessato. L'inizio della soglia inferiore del campo di misura può essere sostituito con un valore di portata superiore, consentendo, ad esempio, di escludere le basse portate.</p>   | 50 ... 100 %            | 100 %                    |

#### 10.4.6 Impostazioni avanzate

Sottomenu **Configurazione avanzata** con i relativi sottomenu contiene i parametri relativi a impostazioni specifiche.

*Navigazione al menu sottomenu "Configurazione avanzata"*



A0034208-IT

**i** Il numero di sottomenu e parametri può variare in base alla versione del dispositivo. Alcuni sottomenu e i relativi parametri non sono descritti nelle Istruzioni di funzionamento. Nella documentazione speciale del dispositivo ("Documentazione supplementare") è riportata invece una descrizione.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| ► Configurazione avanzata  |       |
| Inserire codice di accesso | → 88  |
| ► Proprietà del fluido     | → 88  |
| ► Compensazione esterna    | → 104 |
| ► Regolazione del sensore  | → 106 |

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| ► Totalizzatore 1 ... n  | → 107 |
| ► Display                | → 109 |
| ► Impostazione Heartbeat | → 112 |
| ► Amministrazione        | → 112 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                  | Descrizione   | Inserimento dell'utente   |
|----------------------------|---|---|
| Inserire codice di accesso | Inserire il codice di accesso per disattivare la protezione di scrittura dei parametri. | Stringa di caratteri a 16 cifre max., compresi numeri, lettere e caratteri speciali |

### Impostazione delle proprietà del fluido

Nella funzione sottomenu **Proprietà del fluido** si possono impostare i valori di riferimento per l'applicazione di misura.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido

|   |      |
|---|------|
| ► Proprietà del fluido                  |      |
| Tipo entalpia                           | → 89 |
| Tipo di potere calorifico               | → 89 |
| Temperatura riferimento combustione     | → 89 |
| Densità di riferimento                  | → 89 |
| Valore potere calorifico di riferimento | → 90 |
| Pressione di riferimento                | → 90 |
| Temperatura di riferimento              | → 90 |
| Fattore Z di riferimento                | → 90 |
| Coefficiente di espansione lineare      | → 90 |
| Densità relativa                        | → 90 |
| Potere calorifico specifico             | → 91 |
| Valore potere calorifico                | → 91 |
| Fattore Z                               | → 91 |

|                    |      |
|--------------------|------|
| Viscosità dinamica | → 92 |
| Viscosità dinamica | → 92 |
| ► Composizione gas | → 92 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                           | Prerequisito   | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica             |
|-------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------|
| Tipo entalpia                       | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas specifico dell'utente</b> . Oppure<br>■ In parametro <b>Selezione del tipo di liquido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Liquido specifico dell'utente</b> .                        | Selezionare quale tipo di entalpia utilizzare.   | ■ Energia<br>■ Valore potere calorifico  | Energia                              |
| Tipo di potere calorifico           | È visualizzata la funzione parametro <b>Tipo di potere calorifico</b> .  | Selezione calcolo basato sul Potere Calorifico Superiore/Lordo o Potere Calorifico Inferiore/Netto.  | ■ Valore volume potere calorifico lordo<br>■ Valore volume potere calorifico netto<br>■ Valore massa potere calorifico lordo<br>■ Valore massa potere calorifico netto | Valore massa potere calorifico lordo |
| Temperatura riferimento combustione | È visualizzata la funzione parametro <b>Temperatura riferimento combustione</b> .  | Inserire la temperatura di riferimento combustione per calcolare l'energia del gas naturale.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di misura temperatura</b> | -200 ... 450 °C  | 20 °C                                |
| Densità di riferimento              | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas specifico dell'utente</b> . Oppure<br>■ In parametro <b>Selezione del tipo di liquido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Acqua</b> o opzione <b>Liquido specifico dell'utente</b> . | Inserire un valore fisso per la densità di riferimento.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di densità</b>   | 0,01 ... 15 000 kg/m <sup>3</sup>  | 1 000 kg/m <sup>3</sup>              |

| Parametro                               | Prerequisito   | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente         | Impostazione di fabbrica  |
|---|--|--|---|---------------------------|
| Valore potere calorifico di riferimento | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li><li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 3.</b></li></ul> | Inserire il valore di calore specifico lordo del gas naturale.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità valore potere calorifico</b>                        | Numero positivo a virgola mobile            | 50 000 kJ/Nm <sup>3</sup> |
| Pressione di riferimento                | Sono soddisfatte le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore", Opzione "Massa (misura della temperatura integrata)"</li><li>■ Il opzione <b>gas</b> è selezionato nel parametro parametro <b>Seleziona fluido</b>.</li></ul>   | Inserire pressione di riferimento per il calcolo densità.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità di pressione</b> .   | 0 ... 250 bar                               | 1,01325 bar               |
| Temperatura di riferimento              | Sono rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b>, è selezionato opzione <b>gas</b>. Oppure</li><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b>, è selezionato opzione <b>Liquido</b>.</li></ul>   | Inserire la temperatura di riferimento per il calcolo della densità di riferimento.<br><br><i>Interrelazione</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da: parametro <b>Unità di misura temperatura</b> | -200 ... 450 °C                             | 0 °C                      |
| Fattore Z di riferimento                | In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas specifico dell'utente</b> .   | Inserire la costante dei gas reali Z per il gas alle condizioni di riferimento.  | 0,1 ... 2                                   | 1                         |
| Coefficiente di espansione lineare      | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'opzione opzione <b>Liquido</b> è selezionata in parametro <b>Seleziona fluido</b>.</li><li>■ L'opzione opzione <b>Liquido specifico dell'utente</b> è selezionata in parametro <b>Seleziona del tipo di liquido</b>.</li></ul>  | Inserire il coefficiente di espansione lineare specifico del fluido per il calcolo della densità di riferimento.   | $1,0 \cdot 10^{-6} \dots 2,0 \cdot 10^{-3}$ | $2,06 \cdot 10^{-4}$      |
| Densità relativa                        | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li><li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 3.</b></li></ul> | Inserire un valore di densità relativa del gas naturale.   | 0,55 ... 0,9                                | 0,664                     |

| Parametro                   | Prerequisito  | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|-----------------------------|---|--|-------------------------------------|--------------------------|
| Potere calorifico specifico | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Fluido selezionato:<ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas specifico dell'utente</b>. Oppure</li><li>■ In parametro <b>Selezione del tipo di liquido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Liquido specifico dell'utente</b>.</li><li>■ In parametro <b>Tipo entalpia</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Energia</b>.</li></ul></li></ul>  | Inserire il calore specifico del fluido.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di calore specifico</b> | 0 ... 50 kJ/(kgK)                   | 4,187 kJ/(kgK)           |
| Valore potere calorifico    | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Fluido selezionato:<ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas specifico dell'utente</b>. Oppure</li><li>■ In parametro <b>Selezione del tipo di liquido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Liquido specifico dell'utente</b>.</li><li>■ In parametro <b>Tipo entalpia</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Valore potere calorifico</b>.</li><li>■ In parametro <b>Tipo di potere calorifico</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Valore volume potere calorifico lordo</b> o opzione <b>Valore massa potere calorifico lordo</b>.</li></ul></li></ul> | Inserire il valore di calore specifico lordo per il calcolo della portata energia.   | Numero positivo a virgola mobile    | 50 000 kJ/kg             |
| Fattore Z                   | In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas specifico dell'utente</b> .  | Inserire la costante dei gas reali Z per il gas alle condizioni operative.   | 0,1 ... 2,0                         | 1                        |

| Parametro                    | Prerequisito   | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|------------------------------|--|--|-------------------------------------|--------------------------|
| Viscosità dinamica (Gas)     | Sono soddisfatte le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore",<ul style="list-style-type: none"><li>■ Opzione "Volume"<ul style="list-style-type: none"><li>o</li></ul></li><li>■ Opzione "Volume ad alta temperatura"</li></ul></li><li>■ Il opzione <b>gas</b> or o il opzione <b>Vapore</b> è selezionato in parametro <b>Seleziona fluido</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>o</li></ul></li><li>■ Il opzione <b>Gas specifico dell'utente</b> è selezionato in parametro <b>Seleziona tipo di gas</b>.</li></ul> | Inserire un valore fisso per la viscosità dinamica per un gas/vapore.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità viscosità dinamica</b> . | Numero positivo a virgola mobile    | 0,015 cP                 |
| Viscosità dinamica (Liquidi) | Sono soddisfatte le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore",<ul style="list-style-type: none"><li>■ Opzione "Volume"<ul style="list-style-type: none"><li>o</li></ul></li><li>■ Opzione "Volume ad alta temperatura"</li></ul></li><li>■ Il opzione <b>Liquido</b> è selezionato nel parametro parametro <b>Seleziona fluido</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>o</li></ul></li><li>■ Il opzione <b>Liquido specifico dell'utente</b> è selezionato in parametro <b>Selezione del tipo di liquido</b>.</li></ul>    | Inserire un valore fisso per la viscosità dinamica per un liquido.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità viscosità dinamica</b> .    | Numero positivo a virgola mobile    | 1 cP                     |

### Configurazione della composizione del gas

Nella funzione sottomenu **Composizione gas** si può definire la composizione del gas per l'applicazione di misura.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido → Composizione gas

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| <b>► Composizione gas</b> |       |
| Miscela gas               | →  95 |
| Mol% Ar                   | →  96 |
| Mol% C2H3Cl               | →  96 |
| Mol% C2H4                 | →  96 |
| Mol% C2H6                 | →  96 |
| Mol% C3H8                 | →  97 |

|               |        |
|---------------|--------|
| Mol% CH4      | →  97  |
| Mol% Cl2      | →  97  |
| Mol% CO       | →  98  |
| Mol% CO2      | →  98  |
| Mol% H2       | →  98  |
| Mol% H2O      | →  99  |
| Mol% H2S      | →  99  |
| Mol% HCl      | →  99  |
| Mol% He       | →  99  |
| Mol% i-C4H10  | →  100 |
| Mol% i-C5H12  | →  100 |
| Mol% Kr       | →  100 |
| Mol% N2       | →  100 |
| Mol% n-C10H22 | →  101 |
| Mol% n-C4H10  | →  101 |
| Mol% n-C5H12  | →  101 |
| Mol% n-C6H14  | →  102 |
| Mol% n-C7H16  | →  102 |
| Mol% n-C8H18  | →  102 |
| Mol% n-C9H20  | →  102 |
| Mol% Ne       | →  102 |
| Mol% NH3      | →  103 |
| Mol% O2       | →  103 |
| Mol% SO2      | →  103 |

|                  |       |
|------------------|-------|
| Mol% Xe          | → 103 |
| % Mole altro gas | → 104 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro   | Prerequisito  | Descrizione                             | Selezione / Inserimento dell'utente   | Impostazione di fabbrica |
|-------------|---|---|---|--------------------------|
| Tip di gas  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Un solo gas</b>.</li> </ul> | Selezionare il tipo di gas misurato.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Idrogeno H2</li> <li>■ Elio He</li> <li>■ Neon Ne</li> <li>■ Argon Ar</li> <li>■ Krypton Kr</li> <li>■ Xeno Xe</li> <li>■ Azoto N2</li> <li>■ Ossigeno O2</li> <li>■ Cloro Cl2</li> <li>■ Ammoniaca NH3</li> <li>■ Monossido di carbonio CO</li> <li>■ Anidride carbonica CO2</li> <li>■ Anidride solforosa SO2</li> <li>■ Acido solfidrico H2S</li> <li>■ Acido cloridrico HCl</li> <li>■ Metano CH4</li> <li>■ Etano C2H6</li> <li>■ Propano C3H8</li> <li>■ Butano C4H10</li> <li>■ Etilene C2H4</li> <li>■ Cloruro di vinile C2H3Cl</li> </ul>   | Metano CH4               |
| Miscela gas | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b>.</li> </ul> | Selezionare la miscela di gas misurata. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aria</li> <li>■ Idrogeno H2</li> <li>■ Elio He</li> <li>■ Neon Ne</li> <li>■ Argon Ar</li> <li>■ Krypton Kr</li> <li>■ Xeno Xe</li> <li>■ Azoto N2</li> <li>■ Ossigeno O2</li> <li>■ Cloro Cl2</li> <li>■ Ammoniaca NH3</li> <li>■ Monossido di carbonio CO</li> <li>■ Anidride carbonica CO2</li> <li>■ Anidride solforosa SO2</li> <li>■ Acido solfidrico H2S</li> <li>■ Acido cloridrico HCl</li> <li>■ Metano CH4</li> <li>■ Propano C3H8</li> <li>■ Etano C2H6</li> <li>■ Butano C4H10</li> <li>■ Etilene C2H4</li> <li>■ Cloruro di vinile C2H3Cl</li> <li>■ Acqua</li> <li>■ altri</li> </ul> | Metano CH4               |

| Parametro   | Prerequisito  | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|-------------|---|---|-------------------------------------|--------------------------|
| Mol% Ar     | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Argon Ar</b>. Oppure</li> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li> </ul>   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% C2H3Cl | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b>.</li> <li>▪ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Cloruro di vinile C2H3Cl</b>.</li> </ul>  | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% C2H4   | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b>.</li> <li>▪ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Etilene C2H4</b>.</li> </ul>  | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% C2H6   | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Etano C2H6</b>. Oppure</li> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li> </ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

| Parametro | Prerequisito   | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|-----------|--|---|-------------------------------------|--------------------------|
| Mol% C3H8 | <p>Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br/>           In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Propano C3H8</b>.<br/>           Oppure</li> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2</b>.</li> </ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% CH4  | <p>Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br/>           In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Metano CH4</b>.<br/>           Oppure</li> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li> </ul>  | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 100 %                    |
| Mol% Cl2  | <p>Devono essere rispettate le seguenti condizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b>.</li> <li>▪ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Cloro Cl2</b>.</li> </ul>   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

| Parametro | Prerequisito   | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|-----------|--|---|-------------------------------------|--------------------------|
| Mol% CO   | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Monossido di carbonio CO</b>. Oppure</li><li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li></ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% CO2  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Anidride carbonica CO2</b>. Oppure</li><li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li></ul>  | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% H2   | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Idrogeno H2</b>. Oppure</li><li>▪ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità non</b> è selezionata l'opzione opzione <b>AGA Nx19</b>.</li></ul>              | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

| Parametro | Prerequisito   | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|-----------|--|---|-------------------------------------|--------------------------|
| Mol% H2O  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> .<br>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b>  | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% H2S  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Acido solfidrico H2S</b> .<br>Oppure<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% HCl  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> .<br>■ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Acido cloridrico HCl</b> .   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% He   | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Elio He</b> .<br>Oppure<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b>              | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

| Parametro    | Prerequisito   | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|--------------|--|---|-------------------------------------|--------------------------|
| Mol% i-C4H10 | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li><li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li></ul>   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% i-C5H12 | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li><li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li></ul>   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% Kr      | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Krypton Kr</b>.</li></ul>   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% N2      | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Azoto N2</b>. Oppure</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>AGA Nx19</b> o opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li></ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

| Parametro     | Prerequisito  | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|---------------|---|---|-------------------------------------|--------------------------|
| Mol% n-C10H22 | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li> </ul>   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% n-C4H10  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Butano C4H10</b>.<br/>Oppure</li> <li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li> <li>■ Oppure<br/>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Liquido</b> e in parametro <b>Selezione del tipo di liquido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>LPG</b>.</li> </ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% n-C5H12  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li> <li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li> </ul>   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

| Parametro    | Prerequisito   | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|--------------|--|---|-------------------------------------|--------------------------|
| Mol% n-C6H14 | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li><li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li></ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% n-C7H16 | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li><li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li></ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% n-C8H18 | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li><li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li></ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% n-C9H20 | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b>.</li><li>■ In parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2.</b></li></ul> | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% Ne      | Devono essere rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b>.</li><li>■ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Neon Ne</b>.</li></ul>              | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

| Parametro | Prerequisito  | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|-----------|---|---|-------------------------------------|--------------------------|
| Mol% NH3  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> .<br>■ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Ammoniaca NH3</b> .   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% O2   | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> e in parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Ossigeno O2</b> . Oppure<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Gas naturale</b> e in parametro <b>Calcolo di densità</b> è selezionata l'opzione opzione <b>ISO 12213- 2</b> . | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% SO2  | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> .<br>■ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Anidride solforosa SO2</b> .  | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Mol% Xe   | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> .<br>■ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Xeno Xe</b> .   | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

| Parametro        | Prerequisito  | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente | Impostazione di fabbrica |
|------------------|---|---|-------------------------------------|--------------------------|
| % Mole altro gas | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Miscela gas</b> .<br>■ In parametro <b>Miscela gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>altri</b> . | Inserire la quantità di una sostanza della miscela del gas. | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |
| Umidità relativa | Devono essere rispettate le seguenti condizioni:<br>■ In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionata l'opzione opzione <b>gas</b> .<br>■ In parametro <b>Seleziona tipo di gas</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Aria</b> .  | Inserire contenuto umidità aria in %.                       | 0 ... 100 %                         | 0 %                      |

### Esecuzione di una compensazione esterna

Il sottomenu sottomenu **Compensazione esterna** comprende parametri che consentono di inserire dei valori esterni o fissi. Questi valori sono usati per elaborazioni interne.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Compensazione esterna

► Compensazione esterna

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Valore esterno                    | →  105 |
| Pressione atmosferica             | →  105 |
| Calcolo differenza energia        | →  105 |
| Densità fissa                     | →  105 |
| Densità fissa                     | →  105 |
| Temperatura fissa                 | →  105 |
| Differenza energia 2° temperatura | →  105 |
| Pressione di processo fissa       | →  105 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                         | Prerequisito  | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica   |
|-----------------------------------|---|--|--|----------------------------|
| Valore esterno                    | Con codice d'ordine per "Versione sensore": Opzione "Massa (misura di temperatura integrata)"   | Selezione variabile processo da strumento esterno.<br><br>■ Per informazioni dettagliate sul calcolo delle variabili misurate con vapore:  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Disattivo/a</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Pressione relativa</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Differenza energia 2° temperatura</li> </ul> | Disattivo/a                |
| Pressione atmosferica             | In parametro <b>Valore esterno</b> è selezionata l'opzione opzione <b>Pressione relativa</b> .  | Inserire il valore della pressione atmosferica per effettuare la correzione di pressione.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di pressione</b>                                     | 0 ... 250 bar  | 1,01325 bar                |
| Calcolo differenza energia        | È visualizzato il parametro parametro <b>Calcolo differenza energia</b> .   | Calcolo dell'energia trasferita di uno scambiatore (= delta energia).  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Disattivo/a</li> <li>■ Dispositivo sul lato freddo</li> <li>■ Dispositivo sul lato caldo</li> </ul>                                       | Dispositivo sul lato caldo |
| Densità fissa                     | Con codice d'ordine per "Versione sensore": <ul style="list-style-type: none"><li>■ Opzione "Volume"<ul style="list-style-type: none"><li>o</li></ul></li><li>■ Opzione "Volume ad alta temperatura"</li></ul>  | Inserire un valore fisso per la densità del fluido.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità di densità</b> .   | 0,01 ... 15 000 kg/m <sup>3</sup>  | 1 000 kg/m <sup>3</sup>    |
| Densità fissa                     | Con codice d'ordine per "Versione sensore": <ul style="list-style-type: none"><li>■ Opzione "Volume"<ul style="list-style-type: none"><li>o</li></ul></li><li>■ Opzione "Volume ad alta temperatura"</li></ul>  | Inserire un valore fisso per la densità del fluido.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità di densità</b> .   | 0,01 ... 15 000 kg/m <sup>3</sup>  | 5 kg/m <sup>3</sup>        |
| Temperatura fissa                 | -   | Inserire un valore fisso per la temperatura di processo.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di misura temperatura</b>   | -200 ... 450 °C  | 20 °C                      |
| Differenza energia 2° temperatura | È visualizzato il parametro parametro <b>Differenza energia 2° temperatura</b> .  | Inserire il valore della 2° temperatura per calcolare la differenza di energia.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di misura temperatura</b>                                      | -200 ... 450 °C  | 20 °C                      |
| Pressione di processo fissa       | Sono soddisfatte le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore", Opzione "Portata massica (misura della temperatura integrata)"</li><li>■ In parametro <b>Valore esterno</b> (→ 105) la opzione <b>Pressione</b> non è selezionata.</li></ul> | Inserire un valore fisso per la pressione di processo.<br><br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità di pressione</b> .<br><br>■ Per informazioni dettagliate sul calcolo delle variabili misurate con vapore: | 0 ... 250 bar ass.   | 0 bar ass.                 |

### Regolazione dei sensori

Il menu sottomenu **Regolazione del sensore** contiene i parametri correlati alla funzionalità del sensore.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Regolazione del sensore

| ► Regolazione del sensore        |       |
|----------------------------------|-------|
| Configurazione ingresso          | → 106 |
| Tratti d'ingresso                | → 106 |
| Accoppiamento diametro tubazione | → 107 |
| Fattore di installazione         | → 107 |

#### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro               | Prerequisito  | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica |
|-------------------------|---|---|--|--------------------------|
| Configurazione ingresso | <p>La funzione di <b>correzione del tratto in entrata</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ è una funzione standard e può essere utilizzata solo in Prowirl F 200.</li> <li>■ Può essere utilizzata per i diametri nominali e le pressioni nominali seguenti: DN 15 ... 150 (NPS 1 ... 6)           <ul style="list-style-type: none"> <li>■ EN (DIN)</li> <li>■ ASME B16.5, sch. 40/80</li> <li>■ JIS B2220</li> </ul> </li> </ul> | Selezione configurazione entrata.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Disattivo/a</li> <li>■ Singola curva</li> <li>■ Doppia curva</li> <li>■ Doppia curva 3D</li> <li>■ Riduzione</li> </ul> | Disattivo/a              |
| Tratti d'ingresso       | <p>La funzione di <b>correzione del tratto in entrata</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ è una funzione standard e può essere utilizzata solo in Prowirl F 200.</li> <li>■ Può essere utilizzata per i diametri nominali e le pressioni nominali seguenti: DN 15 ... 150 (NPS 1 ... 6)           <ul style="list-style-type: none"> <li>■ EN (DIN)</li> <li>■ ASME B16.5, sch. 40/80</li> <li>■ JIS B2220</li> </ul> </li> </ul> | <p>Definire la lunghezza dei tratti rettilinei di monte.</p> <p><i>Dipendenza</i><br/>L'unità è presa da: parametro <b>Unità di lunghezza</b></p> | 0 ... 20 m   | 0 m                      |

| Parametro                        | Prerequisito | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente   | Impostazione di fabbrica                   |
|----------------------------------|--------------|---|---|--|
| Accoppiamento diametro tubazione | -            | Inserire il diametro della tubazione di accoppiamento per abilitare la correzione delle differenze fra i diametri.<br><br>Informazioni dettagliate sulla correzione delle differenze fra i diametri: → <a href="#">107 Dipendenza</a><br>L'unità è quella definita in parametro <b>Unità di lunghezza</b> . | 0 ... 1 m (0 ... 3 ft)<br>Valore di ingresso = 0: la correzione delle differenze fra i diametri è disabilitata. | Specifica per il paese:<br>■ 0 m<br>■ 0 ft |
| Fattore di installazione         | -            | Inserire fattore di regolazione delle condizioni d'installazione.   | Numero positivo a virgola mobile  | 1,0  |

### Correzione della differenza di diametro



Il misuratore è tarato in base alla connessione al processo ordinata. Questa taratura tiene conto del bordo al passaggio dal tubo di accoppiamento alla connessione al processo. Se il tubo di accoppiamento impiegato si scosta dalla connessione al processo ordinata, una correzione della differenza di diametro può compensare gli effetti. Occorre prendere in considerazione la differenza tra il diametro interno della connessione al processo ordinata e il diametro interno del tubo di accoppiamento impiegato.

Il misuratore può correggere eventuali scostamenti del fattore di taratura causati, ad esempio, da una differenza di diametro tra la flangia del dispositivo (ad esempio ASME B16.5/Sch. 80, DN 50 (2")) e il tubo di accoppiamento (es. ASME B16.5/Sch. 40, DN 50 (2")). La correzione della differenza di diametro può essere eseguita solo entro i valori soglia (elencati di seguito), per i quali sono state eseguite anche delle prove.

#### Connessione flangiata:

- DN 15 ( $\frac{1}{2}$ ):  $\pm 20\%$  del diametro interno
- DN 25 (1):  $\pm 15\%$  del diametro interno
- DN 40 ( $1\frac{1}{2}$ ):  $\pm 12\%$  del diametro interno
- DN  $\geq 50$  (2):  $\pm 10\%$  del diametro interno

Se il diametro interno standard della connessione al processo ordinata è diverso dal diametro interno del tubo di accoppiamento, occorre prevedere un'incertezza di misura aggiuntiva di circa 2 % v.i.

#### Esempio

Effetto della differenza di diametro senza usare la funzione di correzione:

- Tubo di accoppiamento DN 100 (4"), Schedula 80
- Flangia dispositivo DN 100 (4"), Schedula 40
- La posizione di installazione determina una differenza di diametro di 5 mm (0,2 in). Se non si utilizza la funzione di correzione, occorre prevedere un'incertezza di misura aggiuntiva di circa 2 % v.i.
- Se sono soddisfatte le condizioni base e la funzione è abilitata, l'incertezza di misura aggiuntiva è 1 % v.i.

### Configurazione del totalizzatore

In, sottomenu "Totalizzatore 1 ... n" è possibile configurare lo specifico totalizzatore.

**Navigazione**

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Totalizzatore 1 ... n

| ► Totalizzatore 1 ... n                        |        |
|--|--------|
| Assegna variabile di processo 1 ... n          | →  108 |
| Unità variabile di processo 1 ... n            | →  108 |
| Modalità funzionamento totalizzatore 1 ... n   | →  108 |
| Controllo totalizzatore 1 ... n                | →  108 |
| Comportamento errore del totalizzatore 1 ... n | →  108 |

**Panoramica dei parametri con una breve descrizione**

| Parametro                                      | Descrizione  | Selezione   | Impostazione di fabbrica |
|--|--|---|--------------------------|
| Assegna variabile di processo 1 ... n          | Selezione della variabile di processo per il totalizzatore.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Portata massica totale *</li> <li>■ Portata massica condensato *</li> <li>■ Portata energia *</li> <li>■ Differenza portata energia *</li> </ul> | Portata volumetrica      |
| Unità variabile di processo 1 ... n            | Seleziona l'unità per la variabile di processo del totalizzatore.  | Elenco di selezione dell'unità  | m <sup>3</sup>           |
| Modalità funzionamento totalizzatore 1 ... n   | Selezionare la modalità operativa del totalizzatore, ad es. totalizzare solo il flusso diretto o totalizzare solo il flusso inverso. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Netto</li> <li>■ Avanti</li> <li>■ Inverso</li> </ul>  | Avanti                   |
| Controllo totalizzatore 1 ... n                | Azionare il totalizzatore.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reset + mantieni</li> <li>■ Preimpostato + mantieni</li> <li>■ Hold (mantenere)</li> <li>■ Avvia totalizzatore</li> </ul>  | Avvia totalizzatore      |
| Comportamento errore del totalizzatore 1 ... n | Seleziona il comportamento del totalizzatore in caso di allarme del dispositivo.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hold (mantenere)</li> <li>■ Continua</li> <li>■ Ultimo valore valido + continua</li> </ul>   | Continua                 |

\* La visibilità dipende dalle opzioni ordinate o dalla configurazione dello strumento

### Esecuzione di configurazioni addizionali del display

Nel menu sottomenu **Display** si possono impostare tutti i parametri associati alla configurazione del display locale.

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Display

| ► Display                  |        |
|----------------------------|--------|
| Formato del display        | →  110 |
| Visualizzazione valore 1   | →  110 |
| 0% valore bargraph 1       | →  110 |
| 100% valore bargraph 1     | →  110 |
| Posizione decimali 1       | →  110 |
| Visualizzazione valore 2   | →  110 |
| Posizione decimali 2       | →  110 |
| Visualizzazione valore 3   | →  111 |
| 0% valore bargraph 3       | →  111 |
| 100% valore bargraph 3     | →  111 |
| Posizione decimali 3       | →  111 |
| Visualizzazione valore 4   | →  111 |
| Posizione decimali 4       | →  111 |
| Display language           | →  111 |
| Intervallo visualizzazione | →  111 |
| Smorzamento display        | →  111 |
| Intestazione               | →  111 |
| Testo dell'intestazione    | →  111 |
| Separatore                 | →  112 |
| Retroilluminazione         | →  112 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                | Prerequisito  | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica  |
|--------------------------|---|---|--|---|
| Formato del display      | È presente un display locale.   | Selezionare come sono indicati i valori misurati sul display.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 valore, Caratteri Grandi</li> <li>■ 1 bargraph + 1 valore</li> <li>■ 2 valori</li> <li>■ 1 valore Caratteri grandi + 2 valori</li> <li>■ 4 valori</li> </ul>  | 1 valore, Caratteri Grandi  |
| Visualizzazione valore 1 | È presente un display locale.   | Selezionare il valore misurato visualizzato sul display locale.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Temperatura</li> <li>■ Frequenza vortici</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata *</li> <li>■ Portata massica totale *</li> <li>■ Portata massica condensato *</li> <li>■ Portata energia *</li> <li>■ Differenza portata energia *</li> <li>■ Numero di Reynolds *</li> <li>■ Densità *</li> <li>■ Pressione *</li> <li>■ Volume specifico *</li> <li>■ Gradi per surriscaldato *</li> <li>■ Totalizzatore 1</li> <li>■ Totalizzatore 2</li> <li>■ Totalizzatore 3</li> </ul> | Portata volumetrica   |
| 0% valore bargraph 1     | È presente un display locale.   | Inserire il valore 0% per la visualizzazione bargraph.                  | Numero a virgola mobile con segno  | Specifico per il paese: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0 m<sup>3</sup>/h</li> <li>■ 0 ft<sup>3</sup>/h</li> </ul> |
| 100% valore bargraph 1   | È presente un display locale.   | Inserire il valore 100% per la visualizzazione bargraph.                | Numero a virgola mobile con segno  | Dipende dal paese di destinazione e dal diametro nominale   |
| Posizione decimali 1     | Un valore misurato è specificato in parametro <b>Visualizzazione valore 1</b> . | Selezionare il numero cifre decimali per la visualizzazione del valore. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ x</li> <li>■ x.x</li> <li>■ x.xx</li> <li>■ x.xxx</li> <li>■ xxxxx</li> </ul>   | x.xx  |
| Visualizzazione valore 2 | È presente un display locale.   | Selezionare il valore misurato visualizzato sul display locale.         | Per l'elenco a discesa, vedere parametro <b>Visualizzazione valore 1</b> (→ 110)   | Nessuno/a   |
| Posizione decimali 2     | Un valore misurato è specificato in parametro <b>Visualizzazione valore 2</b> . | Selezionare il numero cifre decimali per la visualizzazione del valore. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ x</li> <li>■ x.x</li> <li>■ x.xx</li> <li>■ x.xxx</li> <li>■ xxxxx</li> </ul>   | x.xx  |

| Parametro                  | Prerequisito   | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica  |
|----------------------------|--|---|--|---|
| Visualizzazione valore 3   | È presente un display locale.  | Selezionare il valore misurato visualizzato sul display locale.                                 | Per l'elenco a discesa, vedere parametro <b>Visualizzazione valore 1</b> (→ 110)   | Nessuno/a   |
| 0% valore bargraph 3       | Una selezione è stata effettuata nel parametro <b>Visualizzazione valore 3</b> . | Inserire il valore 0% per la visualizzazione bargraph.  | Numero a virgola mobile con segno  | Specifico per il paese:<br>■ 0 m <sup>3</sup> /h<br>■ 0 ft <sup>3</sup> /h  |
| 100% valore bargraph 3     | È stata eseguita una selezione in parametro <b>Visualizzazione valore 3</b> .    | Inserire il valore 100% per la visualizzazione bargraph.  | Numero a virgola mobile con segno  | 0   |
| Posizione decimali 3       | Un valore misurato è specificato in parametro <b>Visualizzazione valore 3</b> .  | Selezionare il numero cifre decimali per la visualizzazione del valore.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ x</li> <li>■ x.x</li> <li>■ x.xx</li> <li>■ x.xxx</li> <li>■ xxxxx</li> </ul>   | x.xx  |
| Visualizzazione valore 4   | È presente un display locale.  | Selezionare il valore misurato visualizzato sul display locale.                                 | Per l'elenco a discesa, vedere parametro <b>Visualizzazione valore 1</b> (→ 110)   | Nessuno/a   |
| Posizione decimali 4       | Un valore misurato è specificato in parametro <b>Visualizzazione valore 4</b> .  | Selezionare il numero cifre decimali per la visualizzazione del valore.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ x</li> <li>■ x.x</li> <li>■ x.xx</li> <li>■ x.xxx</li> <li>■ xxxxx</li> </ul>   | x.xx  |
| Display language           | È presente un display locale.  | Impostare la lingua del display.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ English</li> <li>■ Deutsch</li> <li>■ Français</li> <li>■ Español</li> <li>■ Italiano</li> <li>■ Nederlands *</li> <li>■ Portuguesa</li> <li>■ Polski</li> <li>■ русский язык (Russian) *</li> <li>■ Svenska</li> <li>■ Türkçe</li> <li>■ 中文 (Chinese)</li> <li>■ 日本語 (Japanese) *</li> <li>■ 한국어 (Korean) *</li> <li>■ tiếng Việt (Vietnamese) *</li> <li>■ čeština (Czech) *</li> </ul> | English (in alternativa, nel dispositivo è preimpostata la lingua ordinata) |
| Intervallo visualizzazione | È presente un display locale.  | Impostare il tempo di visualizzazione dei valori misurati se il display alterna tra due valori. | 1 ... 10 s   | 5 s   |
| Smorzamento display        | È presente un display locale.  | Impostare il tempo di reazione del display alle fluttuazioni del valore misurato.               | 0,0 ... 999,9 s  | 5,0 s   |
| Intestazione               | È presente un display locale.  | Selezionare i contenuti per l'intestazione del display locale.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tag del dispositivo</li> <li>■ Testo libero</li> </ul>  | Tag del dispositivo   |
| Testo dell'intestazione    | Il opzione <b>Testo libero</b> è selezionato in parametro <b>Intestazione</b> .  | Inserire il testo dell'intestazione del display.  | Max. 12 caratteri, come lettere, numeri o caratteri speciali (es. @, %, /)   | -----   |

| Parametro          | Prerequisito  | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica |
|--------------------|---|--|--|--------------------------|
| Separatore         | È presente un display locale.   | Selezionare il separatore decimale per visualizzare i valori numerici. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ . (punto)</li> <li>■ , (virgola)</li> </ul> | . (punto)                |
| Retroilluminazione | Codice d'ordine per "Display; funzionamento", opzione E "SD03 a 4 righe, illum.; Touch Control + funzione di backup dei dati" | Attiva e disattiva la retroilluminazione del display locale.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Disattiva</li> <li>■ Attiva</li> </ul>      | Disattiva                |

\* La visibilità dipende dalle opzioni ordinate o dalla configurazione dello strumento

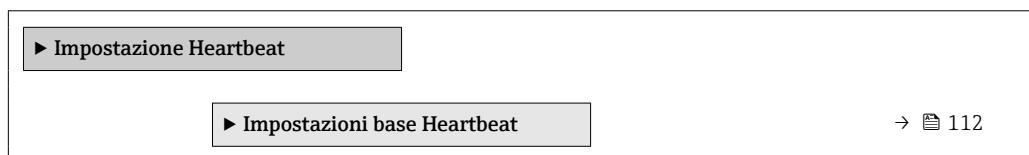
### Esecuzione della configurazione di base Heartbeat

Il sottomenu **Impostazione Heartbeat** conduce l'utente sistematicamente attraverso tutti i parametri utilizzabili per la configurazione di base Heartbeat.

 La procedura guidata è visualizzata solo se il dispositivo ha il pacchetto applicativo Heartbeat Verification +Monitoring.

#### Navigazione

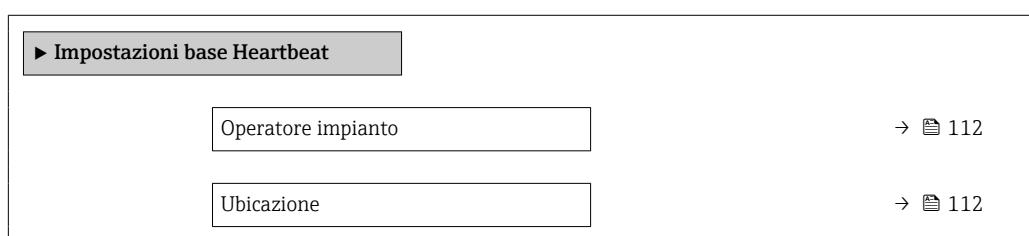
Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Impostazione Heartbeat



#### Sottomenu "Impostazioni base Heartbeat"

#### Navigazione

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Impostazione Heartbeat  
→ Impostazioni base Heartbeat



### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

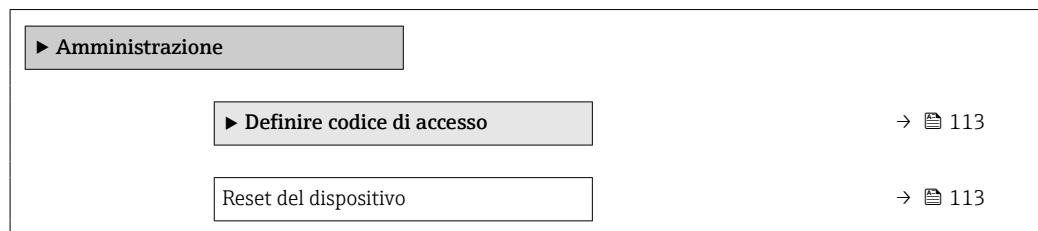
| Parametro          | Descrizione                           | Inserimento dell'utente   |
|--------------------|---------------------------------------|---|
| Operatore impianto | Impostare il responsabile d'impianto. | Max. 32 caratteri, come lettere, numeri o caratteri speciali (ad es. @, %, /) |
| Ubicazione         | Inserire un luogo.                    | Max. 32 caratteri, come lettere, numeri o caratteri speciali (ad es. @, %, /) |

### Uso dei parametri per l'amministrazione del dispositivo

Il sottomenu sottomenu **Amministrazione** guida l'utente sistematicamente attraverso tutti i parametri che possono servire a scopo di amministrazione del dispositivo.

**Navigazione**

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Amministrazione

**Panoramica dei parametri con una breve descrizione**

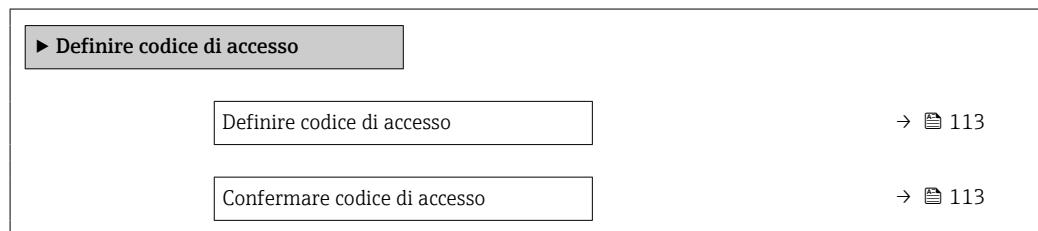
| Parametro             | Descrizione   | Selezione   | Impostazione di fabbrica |
|-----------------------|---|---|--------------------------|
| Reset del dispositivo | Reset della configurazione dello strumento – sia totale che parziale – a condizioni definite. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Annulla/a</li> <li>▪ Reset alle impostazioni di fabbrica</li> <li>▪ Riavvio dispositivo</li> </ul> | Annulla/a                |

*Procedura guidata "Definire codice di accesso"*

Completare questa procedura guidata per specificare un codice di accesso per il ruolo di Manutenzione.

**Navigazione**

Menu "Configurazione" → Configurazione avanzata → Amministrazione → Definire codice di accesso → Definire codice di accesso

**Panoramica dei parametri con una breve descrizione**

| Parametro                    | Descrizione   | Inserimento dell'utente   |
|------------------------------|---|---|
| Definire codice di accesso   | Limitazione d'accesso in scrittura ai parametri per proteggere la configurazione del dispositivo contro i cambiamenti non desiderati. | Stringa di caratteri a 16 cifre max., compresi numeri, lettere e caratteri speciali |
| Confermare codice di accesso | Conferma del codice di accesso inserito.  | Stringa di caratteri a 16 cifre max., compresi numeri, lettere e caratteri speciali |

## 10.5 Simulazione

L'opzione sottomenu **Simulazione** consente di simulare varie variabili di processo nel processo e nella modalità di allarme del processo e di verificare le catene di segnali a valle (commutazioni di valvole o circuiti di regolazione chiuso). La simulazione può essere eseguita anche in assenza di una misura reale (assenza di portata di fluido nel dispositivo).

**Navigazione**

Menu "Diagnostica" → Simulazione

| ► Simulazione                          |        |
|--|--------|
| Assegna simulazione variabile misurata | →  114 |
| Valore variabile di processo           | →  114 |
| Simulazione allarme del dispositivo    | →  114 |
| Categoria evento diagnostica           | →  115 |
| Simulazione evento diagnostica         | →  115 |

**Panoramica dei parametri con una breve descrizione**

| Parametro                              | Prerequisito   | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente   | Impostazione di fabbrica |
|--|--|--|---|--------------------------|
| Assegna simulazione variabile misurata | -  | Selezione variabile di processo per la simulazione che è stata attivata. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Disattivo/a</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Temperatura</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata *</li> <li>■ Portata massica totale *</li> <li>■ Portata massica condensato *</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Differenza portata energia *</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> </ul> | Disattivo/a              |
| Valore variabile di processo           | Una variabile di processo è selezionata in parametro <b>Assegna simulazione variabile misurata</b> (→  114). | Inserire il valore di simulazione della variabile di processo scelta.    | Dipende dalla variabile di processo selezionata   | 0                        |
| Simulazione allarme del dispositivo    | -  | Commutare l'allarme dello strumento ON e OFF.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Disattivo/a</li> <li>■ Attivo/a</li> </ul>   | Disattivo/a              |

| Parametro                      | Prerequisito | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente  | Impostazione di fabbrica |
|--------------------------------|--------------|---|--|--------------------------|
| Categoria evento diagnostica   | -            | Selezione di una categoria per l'evento diagnostico.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensore</li> <li>■ elettronica</li> <li>■ Configurazione</li> <li>■ Processo</li> </ul>                                 | Processo                 |
| Simulazione evento diagnostica | -            | Selezione un evento della diagnostica per simulare questo evento. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Disattivo/a</li> <li>■ Elenco delle opzioni per gli eventi diagnostici (dipende dalla categoria selezionata)</li> </ul> | Disattivo/a              |

\* La visibilità dipende dalle opzioni ordinate o dalla configurazione dello strumento

## 10.6 Protezione delle impostazioni da accessi non autorizzati

Per proteggere la configurazione del misuratore da modifiche involontarie dopo la messa in servizio, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Protezione scrittura mediante codice di accesso
- Protezione scrittura mediante contatto di protezione scrittura
- Protezione scrittura mediante blocco della tastiera

### 10.6.1 Protezione scrittura mediante codice di accesso

Effetti del codice di accesso specifico dell'utilizzatore:

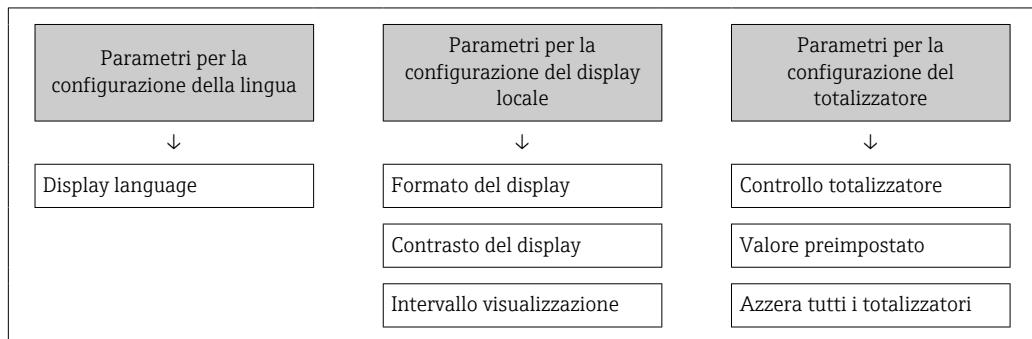
- Mediante il controllo locale, i parametri per la configurazione del misuratore sono protetti da scrittura e i relativi valori non possono più essere modificati.
- L'accesso al dispositivo è protetto mediante web browser e così anche i parametri per la configurazione del misuratore.

#### Definizione del codice di accesso mediante display locale

1. Accedere a Parametro **Inserire codice di accesso**.
  2. Stringa di caratteri a 16 cifre max, compresi numeri, lettere e caratteri speciali per il codice di accesso.
  3. Per confermare il codice, reinserire il codice di accesso .
    - ↳ Il simbolo  è visualizzato davanti a tutti i parametri protetti da scrittura.
- i**
- Disattivazione della protezione di scrittura dei parametri tramite codice di accesso →  57.
  - In caso di perdita del codice di accesso: reset del codice di accesso .
  - Il ruolo con cui l'utente ha eseguito l'accesso è mostrato in Parametro **Modalità operativa a display**.
    - Percorso di navigazione: Funzionamento → Modalità operativa a display
    - Ruoli utente e relativi diritti di accesso →  57
  - Il dispositivo blocca nuovamente e automaticamente i parametri protetti da scrittura se non viene premuto alcun tasto per 10 minuti nella visualizzazione di navigazione e modifica.
  - Il dispositivo blocca automaticamente i parametri protetti da scrittura dopo 60 s se l'utente ritorna alla modalità di visualizzazione operativa da quella di navigazione e modifica.

### Parametri che possono essere sempre modificati mediante display locale

Alcuni parametri, che non hanno effetto sulla misura, non sono protetti da scrittura mediante il display locale. Nonostante sia stato definito un codice di accesso specifico dell'utilizzatore, possono sempre essere modificati, anche se gli altri parametri sono bloccati.



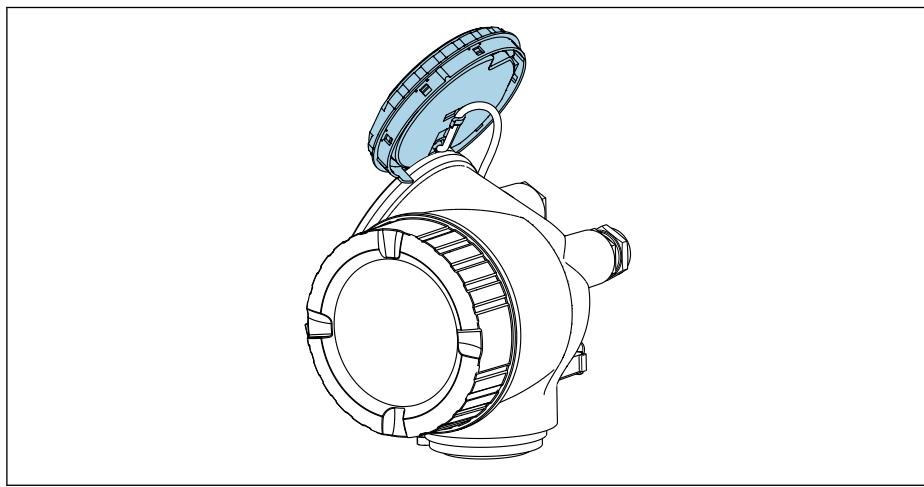
### 10.6.2 Protezione scrittura tramite microinterruttore di protezione scrittura

Diversamente dalla protezione scrittura mediante codice di accesso specifico dell'utilizzatore, questa protezione consente di bloccare l'accesso in scrittura a tutto il menu operativo, con esclusione del **parametro "Contrasto del display"**.

I valori dei parametri sono adesso di sola lettura e non possono essere più modificati (eccetto **parametro "Contrasto del display"**):

- Mediante display locale
- Mediante protocollo PROFINET

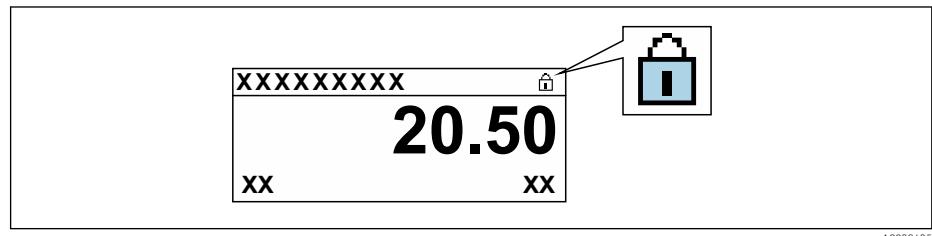
1. Allentare il fermo di sicurezza.
2. Svitare il coperchio del vano dell'elettronica.
3. Estrarre il modulo display con un delicato movimento di rotazione. Per semplificare l'accesso al microinterruttore di protezione scrittura, fissare il modulo display al bordo del vano dell'elettronica.  
↳ Il modulo display è fissato al bordo del vano dell'elettronica.



A0032236

4. Impostando il microinterruttore di protezione scrittura (WP) sul modulo dell'elettronica principale in posizione **ON**, si attiva la protezione scrittura hardware. Impostando il microinterruttore di protezione scrittura (WP) sul modulo dell'elettronica principale in posizione **OFF** (impostazione di fabbrica), si disattiva la protezione scrittura hardware.

↳ Se è abilitata la protezione scrittura hardware: l'opzione opzione **Blocco scrittura hardware** è visualizzata in parametro **Condizione di blocco**. Inoltre, il simbolo  appare di fianco ai parametri nell'intestazione della visualizzazione del valore misurato e nella visualizzazione della navigazione.



A0029425

Se la protezione scrittura hardware è disabilitata: in parametro **Condizione di blocco** non compare alcuna opzione. Il simbolo  non è più visualizzato sul display locale di fianco ai parametri, nell'intestazione della visualizzazione operativa e di navigazione.

5. Guidare il cavo nel vano tra la custodia e il modulo dell'elettronica principale, inserire e bloccare il modulo display nel vano dell'elettronica in base alla direzione desiderata.  
6. Rimontare il trasmettitore seguendo la sequenza inversa.

## 10.7 Messa in servizio specifica per l'applicazione

### 10.7.1 Applicazione con vapore

#### Selezione fluido

Navigazione:

Configurazione → Selezione fluido

1. Aprire procedura guidata **Selezione fluido**.
2. In parametro **Selezione fluido**, selezionare opzione **Vapore**.
3. Quando il valore della pressione misurata viene letto in <sup>2)</sup>:  
In parametro **Modalità di calcolo del vapore**, selezionare opzione **Automatico (compensazione P-T)**.
4. Se il valore di pressione misurato non viene letto:  
In parametro **Modalità di calcolo del vapore**, selezionare opzione **Vapore saturo (compensazione T)**.
5. In parametro **Valore qualità del vapore** inserire la qualità del vapore presente nel tubo.  
↳ : il misuratore utilizza questo valore per calcolare la portata massica del vapore.

### 10.7.2 Applicazione con liquido

Liquido specifico dell'utente, ad es. olio termovettore

2) Versione sensore opzione "Massa (misura di pressione/temperatura integrata)", Pressione letta tramite PROFINET su Ethernet-APL

### Selezione del fluido

Navigazione:

Configurazione → Selezione fluido

1. Richiamare la funzione procedura guidata **Selezione fluido**.
2. Nel parametro **Seleziona fluido**, selezionare l'opzione **Liquido**.
3. Nel parametro **Selezione del tipo di liquido**, selezionare l'opzione **Liquido specifico dell'utente**.
4. Nel parametro **Tipo entalpia**, selezionare l'opzione **Energia**.
  - ↳ Opzione **Energia**: liquido non infiammabile che funge da termovettore.
  - Opzione **Valore potere calorifico**: liquido infiammabile di cui viene calcolata l'energia di combustione.

### Configurazione delle caratteristiche del fluido

Navigazione:

Configurazione → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido

5. Richiamare la funzione sottomenu **Proprietà del fluido**.
6. Nel parametro **Densità di riferimento**, inserire la densità di riferimento del fluido.
7. Nel parametro **Temperatura di riferimento**, inserire la temperatura del fluido associata alla densità di riferimento.
8. Nel parametro **Coefficiente di espansione lineare**, inserire il coefficiente di espansione del fluido.
9. Nel parametro **Potere calorifico specifico**, inserire il potere calorifico del fluido.
10. Nel parametro **Viscosità dinamica**, inserire la viscosità del fluido.

### 10.7.3 Applicazioni con gas

**i** Per una misura accurata della portata massica o della portata volumetrica compensata, si raccomanda di utilizzare la versione del sensore con compensazione di pressione/temperatura. Se questa versione del sensore non è disponibile, leggere la pressione tramite !. Se nessuna di queste due opzioni è possibile, la pressione può anche essere inserita come valore fisso nel parametro **Pressione di processo fissa**.

**i** Il flow computer è disponibile solo con il codice d'ordine per "Versione sensore", opzione "massica (misura temperatura integrata)" o opzione "massica (misura pressione/temperatura integrata)".

#### Un solo gas

Gas di combustione, ad es. metano CH<sub>4</sub>

### Selezione del fluido

Navigazione:

Configurazione → Selezione fluido

1. Richiamare la funzione procedura guidata **Selezione fluido**.
2. Nel parametro **Seleziona fluido**, selezionare l'opzione **gas**.
3. Nel parametro **Seleziona tipo di gas**, selezionare l'opzione **Un solo gas**.
4. Nel parametro **Tipo di gas**, selezionare l'opzione **Metano CH4**.

### Configurazione delle proprietà del fluido

Navigazione:

Configurazione → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido

5. Aprire sottomenu **Proprietà del fluido**.
6. In parametro **Temperatura riferimento combustione**, inserire la temperatura di combustione di riferimento del fluido.

### Configurazione delle proprietà del fluido

Navigazione:

Configurazione → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido

7. Aprire sottomenu **Proprietà del fluido**.
8. In parametro **Temperatura riferimento combustione**, inserire la temperatura di combustione di riferimento del fluido.

### Miscela di gas

Miscela di gas per acciaierie e laminatoi, ad es. N<sub>2</sub>/H<sub>2</sub>

### Selezione del fluido

Navigazione:

Configurazione → Selezione fluido

1. Richiamare la funzione procedura guidata **Selezione fluido**.
2. Nel parametro **Seleziona fluido**, selezionare l'opzione **gas**.
3. Nel parametro **Seleziona tipo di gas**, selezionare l'opzione **Miscela gas**.

### Configurazione della composizione del gas

Navigazione:

Configurazione → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido → Composizione gas

4. Richiamare la funzione sottomenu **Composizione gas**.
5. Nel parametro **Miscela gas**, selezionare l'opzione **Idrogeno H2** e l'opzione **Azoto N2**.
6. Nel parametro **Mol% H2**, inserire la quantità di idrogeno.
7. Nel parametro **Mol% N2**, inserire la quantità di azoto.
  - ↳ La somma di tutte le quantità deve essere pari al 100%.
  - La densità è determinata in conformità a NEL 40.

### Configurazione delle caratteristiche opzionali del fluido per l'indicazione della portata volumetrica compensata

Navigazione:

Configurazione → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido

8. Richiamare la funzione sottomenu **Proprietà del fluido**.
9. Nel parametro **Pressione di riferimento**, inserire la pressione di riferimento del fluido.
10. Nel parametro **Temperatura di riferimento**, inserire la temperatura di riferimento del fluido.

### Aria

#### Selezione del fluido

Navigazione:

Configurazione → Selezione fluido

1. Richiamare la funzione procedura guidata **Selezione fluido**.

2. Nel parametro **Seleziona fluido** (→ 82), selezionare l'opzione **gas**.
3. Nel parametro **Seleziona tipo di gas** (→ 82), selezionare l'opzione **Aria**.  
↳ La densità è determinata in conformità a NEL 40.
4. Inserire il valore in parametro **Umidità relativa** (→ 83).  
↳ L'umidità relativa viene inserita sotto forma di percentuale. L'umidità relativa viene convertita internamente in umidità assoluta e viene quindi considerata nel calcolo della densità eseguito in conformità a NEL 40.
5. Nel parametro **Pressione di processo fissa** (→ 105), inserire il valore della pressione di processo presente.

### Configurazione delle caratteristiche del fluido

Navigazione:

Configurazione → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido

6. Richiamare la funzione sottomenu **Proprietà del fluido**.
7. Nel parametro **Pressione di riferimento** (→ 90) inserire la pressione di riferimento per il calcolo della densità di riferimento.  
↳ Pressione utilizzata come riferimento statico per la combustione. Ciò permette di confrontare i processi di combustione con pressioni diverse.
8. Nel parametro **Temperatura di riferimento** (→ 90) inserire la temperatura per il calcolo della densità di riferimento.

**i** Endress+Hauser consiglia di utilizzare la compensazione attiva della pressione. In questo modo, si elimina completamente il rischio di errori di misura dovuti a variazioni di pressione e inserimenti non corretti .

### Gas naturale

#### Selezione del fluido

Navigazione:

Configurazione → Selezione fluido

1. Richiamare la funzione procedura guidata **Selezione fluido**.
2. Nel parametro **Seleziona fluido** (→ 82), selezionare l'opzione **gas**.
3. Nel parametro **Seleziona tipo di gas** (→ 82), selezionare l'opzione **Gas naturale**.
4. Nel parametro **Pressione di processo fissa** (→ 105), inserire il valore della pressione di processo presente.
5. Nel parametro **Calcolo dell'entalpia** (→ 84), selezionare una delle seguenti opzioni:  
↳ AGA5  
Opzione **ISO 6976** (contiene GPA 2172)
6. Nel parametro **Calcolo di densità** (→ 84), selezionare una delle opzioni seguenti.  
↳ AGA Nx19  
Opzione **ISO 12213- 2** (contiene AGA8-DC92)  
Opzione **ISO 12213- 3** (contiene SGERG-88, AGA8 Metodo approssimativo 1)

### Configurazione delle caratteristiche del fluido

Navigazione:

Configurazione → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido

7. Richiamare la funzione sottomenu **Proprietà del fluido**.
8. Nel parametro **Tipo di potere calorifico**, selezionare una delle opzioni seguenti.

9. Nel parametro **Valore potere calorifico di riferimento**, inserire il potere calorifico lordo di riferimento del gas naturale.
  10. Nel parametro **Pressione di riferimento** (→ 90) inserire la pressione di riferimento per il calcolo della densità di riferimento.
    - ↳ Pressione utilizzata come riferimento statico per la combustione. Ciò permette di confrontare i processi di combustione con pressioni diverse.
  11. Nel parametro **Temperatura di riferimento** (→ 90) inserire la temperatura per il calcolo della densità di riferimento.
  12. Nel parametro **Densità relativa**, inserire la densità relativa del gas naturale.
- i** Endress+Hauser consiglia di utilizzare la compensazione attiva della pressione. In questo modo, si elimina completamente il rischio di errori di misura dovuti a variazioni di pressione e inserimenti non corretti .

### Gas ideale

L'unità "portata volumetrica compensata" è spesso utilizzata per misurare miscele di gas industriali, in particolare gas naturale. A questo scopo, si divide la portata massica calcolata per una densità di riferimento. Per calcolare la portata massica è fondamentale conoscere la composizione esatta del gas. Nella pratica però, questo dato spesso non è disponibile (ad es. perché il gas cambia nel tempo). In questi casi può essere utile considerare il gas come un gas perfetto. In questo modo per calcolare la portata volumetrica compensata sono necessarie solo le variabili temperatura operativa e pressione operativa e le variabili temperatura di riferimento e pressione di riferimento. L'errore risultante da questa ipotesi (tipicamente dell'ordine dell'1 ... 5 %) spesso è notevolmente inferiore all'errore causato dall'utilizzo di combinazioni di dati imprecisi. Questo metodo non deve essere utilizzato per gas soggetti a condensazione (ad es. vapore saturo).

### Selezione del fluido

Navigazione:

Configurazione → Selezione fluido

1. Richiamare la funzione procedura guidata **Selezione fluido**.
2. Nel parametro **Selezione fluido**, selezionare l'opzione **gas**.
3. Nel parametro **Selezione tipo di gas**, selezionare l'opzione **Gas specifico dell'utente**.
4. Nel caso di gas non infiammabili:  
Nel parametro **Tipo entalpia**, selezionare l'opzione **Energia**.

### Configurazione delle caratteristiche del fluido

Navigazione:

Configurazione → Configurazione avanzata → Proprietà del fluido

5. Richiamare la funzione sottomenu **Proprietà del fluido**.
6. Nel parametro **Densità di riferimento**, inserire la densità di riferimento del fluido.
7. Nel parametro **Pressione di riferimento**, inserire la pressione di riferimento del fluido.
8. Nel parametro **Temperatura di riferimento**, inserire la temperatura del fluido associata alla densità di riferimento.
9. Nel parametro **Fattore Z di riferimento**, inserire il valore **1**.
10. Se si deve misurare il potere calorifico specifico:  
Nel parametro **Potere calorifico specifico**, inserire il potere calorifico del fluido.
11. Nel parametro **Fattore Z**, inserire il valore **1**.

- 12.** Nel parametro **Viscosità dinamica**, inserire la viscosità del fluido in condizioni operative.

#### 10.7.4 Calcolo delle variabili misurate

Un flow computer è disponibile nell'elettronica del misuratore con il codice d'ordine per "Versione sensore", opzione "Massa (misura della temperatura integrata)" e opzione "Massa (misura di pressione/temperatura integrata)". Utilizzando il valore di pressione (inserito o esterno) e/o il valore di temperatura (misurato o inserito), questo calcolatore può elaborare le seguenti variabili misurate secondarie direttamente dalle variabili misurate principali registrate.

##### Portata massica e portata volumetrica compensata

| Mezzo                | Fluido         | Standard             | Spiegazione   |
|----------------------|----------------|----------------------|---|
| Vapore <sup>1)</sup> | Vapore acqueo  | IAPWS-IF97/<br>ASME  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per la misura della pressione/temperatura integrata</li> <li>■ Per pressione di processo fissa, pressione misurata direttamente sul corpo dello strumento o in caso di pressione rilevata tramite</li> </ul> |
| Gas                  | Un solo gas    | NEL40                | Per pressione di processo fissa, pressione misurata direttamente sul corpo dello strumento o in caso di pressione rilevata tramite  |
|                      | Miscela di gas | NEL40                |   |
|                      | Aria           | NEL40                |   |
|                      | Gas naturale   | ISO 12213-2          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contiene AGA8-DC92</li> <li>■ Per pressione di processo fissa, pressione misurata direttamente sul corpo dello strumento o in caso di pressione rilevata tramite</li> </ul>                                  |
|                      |                | AGA NX-19            | Per pressione di processo fissa, pressione misurata direttamente sul corpo dello strumento o in caso di pressione rilevata tramite  |
|                      |                | ISO 12213-3          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contiene SGERG-88, AGA8 Metodo approssimativo 1</li> <li>■ Per pressione di processo fissa, pressione misurata direttamente sul corpo dello strumento o in caso di pressione rilevata tramite</li> </ul>     |
|                      | Altri gas      | Equazione<br>lineare | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gas ideali</li> <li>■ Per pressione di processo fissa, pressione misurata direttamente sul corpo dello strumento o in caso di pressione rilevata tramite</li> </ul>  |
| Liquidi              | Acqua          | IAPWS-IF97/<br>ASME  | -   |
|                      | Gas liquefatto | Tabelle              | Miscela di propano e butano   |
|                      | Altro liquido  | Equazione<br>lineare | Liquidi ideali  |

- 1) Il misuratore è in grado di calcolare la portata volumetrica, e altre variabili misurate derivanti dalla portata volumetrica, in tutti i tipi di vapore con piena compensazione mediante pressione e temperatura. Per configurare il comportamento del dispositivo → 104

##### Calcolo della portata massica

Portata volumetrica × densità operativa

- Densità operativa per vapore saturo, acqua e altri liquidi: dipende dalla temperatura
- Densità operativa per vapore surriscaldato e altri gas: dipende dalla temperatura e dalla pressione di processo

### Calcolo della portata volumetrica compensata

(Portata volumetrica × densità operativa)/densità di riferimento

- Densità operativa per acqua e altri liquidi: dipende dalla temperatura
- Densità operativa per tutti gli altri gas: dipende dalla temperatura e dalla pressione di processo

### Portata di energia

| Mezzo                | Fluido            | Standard        | Spiegazione  | Opzione calore/energia   |
|----------------------|-------------------|-----------------|--|--|
| Vapore <sup>1)</sup> | -                 | IAPWS-IF97/ASME | Per pressione di processo fissa o in caso di pressione rilevata tramite  |  |
| Gas                  | Un solo gas       | ISO 6976        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contiene GPA 2172</li> <li>■ Per pressione di processo fissa o in caso di pressione rilevata tramite</li> </ul> | Calore<br>Potere calorifico lordo <sup>2)</sup> in relazione alla massa<br>Potere calorifico netto <sup>3)</sup> in relazione alla massa<br>Potere calorifico lordo <sup>2)</sup> in relazione al volume compensato<br>Potere calorifico netto <sup>3)</sup> in relazione al volume compensato |
|                      | Miscela di gas    |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contiene GPA 2172</li> <li>■ Per pressione di processo fissa o in caso di pressione rilevata tramite</li> </ul> |  |
|                      | Aria              | NEL40           | Per pressione di processo fissa o in caso di pressione rilevata tramite  |  |
|                      | Gas naturale      | ISO 6976        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contiene GPA 2172</li> <li>■ Per pressione di processo fissa o in caso di pressione rilevata tramite</li> </ul> |  |
| Liquidi              | AGA 5             |                 | -  |  |
|                      | Acqua             | IAPWS-IF97/ASME | -  |  |
|                      | Gas liquefatto    | ISO 6976        | Contiene GPA 2172  |  |
| Altro liquido        | Equazione lineare | -               | -  |  |

- 1) Il misuratore è in grado di calcolare la portata volumetrica, e altre variabili misurate derivanti dalla portata volumetrica, in tutti i tipi di vapore con piena compensazione mediante pressione e temperatura. Per configurare il comportamento del dispositivo → 104
- 2) Valore calorifico lordo: energia di combustione + energia di condensazione del gas combusto (potere calorifico lordo > potere calorifico netto)
- 3) Valore calorifico netto: solo energia di combustione

### Calcolo della portata massica e della portata di energia

Il vapore è calcolato in base ai seguenti fattori:

- Per il calcolo completamente compensato della densità utilizzando le variabili misurate di "pressione" e "temperatura"
- Calcolo in base al vapore surriscaldato fino al raggiungimento del punto di saturazione  
Configurazione del comportamento diagnostico di messaggio diagnostico **△S871 Limite saturazione del vapore vicinoparametro Assegna comportamento diagnostica 871** impostato su opzione **Disattivo/a** (impostazione di fabbrica) di serie → [143](#)  
Configurazione opzionale del comportamento diagnostico sull'opzione opzione **Allarme o opzione Avviso**.  
Con saturazione superiore a 2 K, attivazione del messaggio diagnostico **△S871 Limite saturazione del vapore vicino**.
- Per calcolare la densità, è utilizzato sempre il più piccolo dei seguenti due valori di pressione:
  - Pressione misurata direttamente sul corpo dello strumento o pressione rilevata tramite
  - Pressione del valore saturo, proveniente dalla tubazione del valore saturo (IAPWS-IF97/ASME)

**i** Per informazioni dettagliate sulla modalità di esecuzione della compensazione esterna, vedere → [104](#).

### Valore calcolato

L'unità calcola portata massica, flusso di calore, portata di energia, densità ed entalpia specifica dalla portata volumetrica misurata e dai valori misurati di temperatura e/o pressione in base alla norma internazionale IAPWS-IF97/ASME.

Formule di calcolo:

- Portata massica:  $\dot{m} = \dot{V} \cdot \rho (T, p)$
- Portata di energia:  $\dot{Q} = \dot{V} \cdot \rho (T, p) \cdot h_D (T, p)$

$\dot{m}$  = Portata massica

$\dot{Q}$  = Portata di energia

$\dot{V}$  = Portata volumetrica (misurata)

$h_D$  = entalpia specifica

T = temperatura di processo (misurata)

p = pressione di processo

$\rho$  = Densità <sup>3)</sup>

### Gas già configurati

I seguenti gas sono già configurati nel calcolatore di energia:

| Idrogeno <sup>1)</sup> | Elio 4  | Neon                                | Argon                           |
|------------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|
| Krypton                | Xenon   | Azoto                               | Ossigeno                        |
| Cloro                  | Ammoniaca   | Monossido di carbonio <sup>1)</sup> | Anidride carbonica              |
| Anidride solforosa     | Acido solfidrico <sup>1)</sup>                              | Acido cloridrico                    | Metano <sup>1)</sup>            |
| Etano <sup>1)</sup>    | Propano <sup>1)</sup>                                       | Butano <sup>1)</sup>                | Etilene (etilene) <sup>1)</sup> |
| Cloruro di vinile      | Miscele con fino a 8 componenti di questi gas <sup>1)</sup> |                                     |                                 |

1) La portata di energia è calcolata secondo ISO 6976 (contiene GPA 2172) o AGA5 - in relazione al potere calorifico netto o lordo.

3) Dai dati del vapore secondo IAPWS-IF97 (ASME), per la temperatura misurata e la pressione specificata

**Calcolo della portata di energia**

Portata volumetrica × densità operativa x entalpia specifica

- Densità operativa per vapore saturo e acqua: dipende dalla temperatura
- Densità operativa per vapore surriscaldato, gas naturale ISO 6976 (contiene GPA 2172), gas naturale AGA5: dipende da temperatura e pressione

**Differenza portata di energia**

- Tra vapore saturo a monte di uno scambiatore di calore e condensato a valle di uno scambiatore di calore (seconda temperatura rilevata tramite ) in conformità a IAPWS-IF97/ASME
- Tra acqua calda e fredda (seconda temperatura rilevata tramite ) in conformità a IAPWS-IF97/ASME

**Pressione e temperatura del vapore**

Il misuratore può eseguire le seguenti misure in vapore saturo tra le tubazioni di mandata e ritorno di qualsiasi liquido riscaldante (seconda temperatura rilevata tramite e valore Cp inserito:

- Calcolo della pressione satura del vapore in base alla temperatura misurata e all'uscita in conformità a IAPWS-IF97/ASME
- Calcolo della temperatura satura del vapore in base alla pressione preimpostata e all'uscita in conformità a IAPWS-IF97/ASME

## 11 Funzionamento

### 11.1 Richiamare lo stato di blocco del dispositivo

Protezione scrittura del dispositivo attiva: parametro **Condizione di blocco**

Funzionamento → Condizione di blocco

*Descrizione della funzione parametro "Condizione di blocco"*

| Opzioni                   | Descrizione  |
|---------------------------|--|
| nessuna                   | È applicata l'autorizzazione di accesso visualizzata in Parametro <b>Modalità operativa a display</b> → 57. È indicato solo sul display locale.  |
| Blocco scrittura hardware | Il DIP switch per il blocco hardware è attivato sul modulo dell'elettronica principale. Blocca l'accesso in scrittura ai parametri (ad es. mediante display locale o tool operativo) → 116.  |
| Temporaneamente bloccato  | L'accesso scrittura ai parametri è temporaneamente bloccato a causa di elaborazioni interne del dispositivo (ad es. upload/download dei dati, reset, ecc.). Non appena termina l'elaborazione interna, i parametri possono essere di nuovo modificati. |

### 11.2 Impostazione della lingua operativa

**i** Informazioni dettagliate:

- Per configurare la lingua operativa → 75
- Per informazioni sulle lingue operative supportate dal misuratore → 215

### 11.3 Configurazione del display

Informazioni dettagliate:

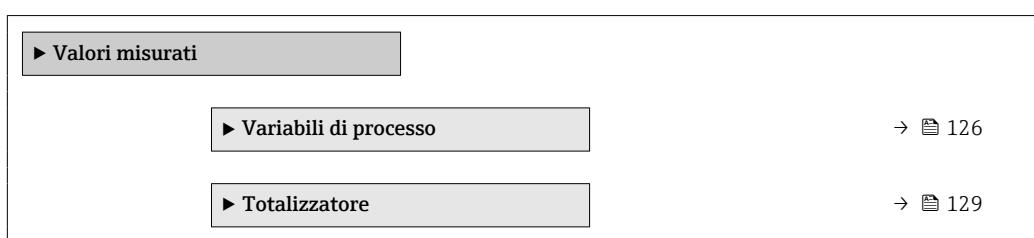
- Sulle impostazioni di base per il display locale
- Sulle impostazioni avanzate per il display locale → 109

### 11.4 Lettura dei valori di misura

Con la funzione sottomenu **Valori misurati**, si possono richiamare tutti i valori misurati.

#### Navigazione

Menu "Diagnostica" → Valori misurati → Variabili di processo



#### 11.4.1 Variabili di processo

Il Sottomenu **Variabili di processo** comprende tutti i parametri richiesti per visualizzare i valori misurati attuali per ogni variabile di processo.

**Navigazione**

Menu "Diagnostica" → Valori misurati → Variabili di processo

| ► Variabili di processo           |       |
|-----------------------------------|-------|
| Portata volumetrica               | → 128 |
| Portata volumetrica compensata    | → 128 |
| Portata massica                   | → 128 |
| Velocità deflusso                 | → 128 |
| Temperatura                       | → 128 |
| Frequenza vortici                 | → 128 |
| Curtosi dei vortici               | → 128 |
| Aampiezza vortici                 | → 128 |
| Pressione vapore saturo calcolata | → 128 |
| Qualità vapore                    | → 128 |
| Portata massica totale            | → 128 |
| Portata massica condensato        | → 128 |
| Portata energia                   | → 128 |
| Differenza portata energia        | → 128 |
| Numero di Reynolds                | → 129 |
| Densità                           | → 129 |
| Volume specifico                  | → 129 |
| Pressione                         | → 129 |
| Fattore di comprimibilità         | → 129 |
| Gradi per surriscaldato           | → 129 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                         | Prerequisito | Descrizione   | Interfaccia utente   | Impostazione di fabbrica |
|-----------------------------------|--------------|---|--|--------------------------|
| Portata volumetrica               | –            | Visualizza la portata volumetrica attualmente misurata.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di portata volumetrica</b>                        | Numero a virgola mobile con segno  | –                        |
| Portata volumetrica compensata    | –            | Visualizza la portata volumetrica compensata attualmente calcolata.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di portata volumetrica compensata</b> | Numero a virgola mobile con segno  | –                        |
| Portata massica                   | –            | Visualizza la portata massica attualmente misurata.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di portata massica</b>                                | Numero a virgola mobile con segno  | –                        |
| Velocità deflusso                 | –            | Visualizza la velocità di deflusso attuale calcolata.   | Numero a virgola mobile con segno  | 1 m/s                    |
| Temperatura                       | –            | Visualizza la temperatura attualmente misurata.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità ingegneristica è ottenuta da parametro <b>Unità di misura temperatura</b>                                 | Numero a virgola mobile con segno  | –                        |
| Frequenza vortici                 | –            | Mostra la frequenza dei vortici registrata dal sensore DSC nel tubo di misura.  | <b>Il campo di misura dipende dal diametro nominale:</b><br>0,1 ... 3 100 Hz | –                        |
| Curtosi dei vortici               | –            | Mostra la variabile statistica curtosi, che serve a valutare la qualità del segnale (nessuna unità).  | 0 ... 10   | –                        |
| Aampiezza vortici                 | –            | Mostra l'ampiezza media del vortice (nessuna unità).  | 0 ... 1  | –                        |
| Pressione vapore saturo calcolata | –            | Mostra la pressione del vapore saturo attualmente calcolata.  | Numero a virgola mobile con segno  | 1E-05 bar                |
| Qualità vapore                    | –            | Mostra la qualità del vapore attuale.   | Numero a virgola mobile con segno  | 1 %                      |
| Portata massica totale            | –            | Mostra il flusso di massa totale (vapore e condensa) attualmente calcolato.   | Numero a virgola mobile con segno  | 3 599,99999999971 kg/h   |
| Portata massica condensato        | –            | Mostra la portata massica della condensa attualmente calcolata.   | Numero a virgola mobile con segno  | 3 599,99999999971 kg/h   |
| Portata energia                   | –            | Visualizza la portata in energia attualmente calcolata.   | Numero a virgola mobile con segno  | 0,001 kW                 |
| Differenza portata energia        | –            | Mostra la differenza di flusso di calore attualmente calcolata.   | Numero a virgola mobile con segno  | 0,001 kW                 |

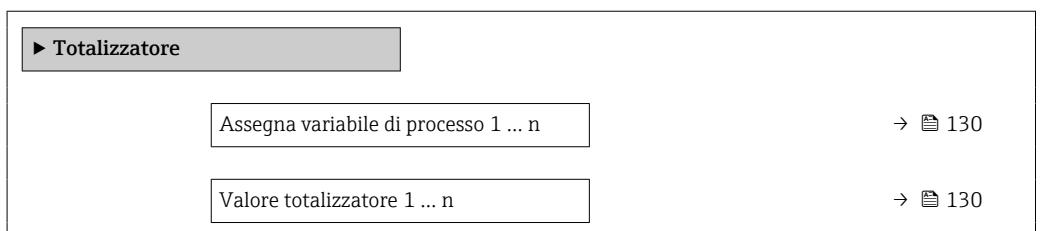
| Parametro                 | Prerequisito  | Descrizione   | Interfaccia utente                | Impostazione di fabbrica |
|---------------------------|---|---|-----------------------------------|--------------------------|
| Numero di Reynolds        | -   | Visualizza il numero di Reynolds attualmente calcolato. Per il calcolo sono richiesti la densità e la pressione.                            | Numero a virgola mobile con segno | 1                        |
| Densità                   | Con codice d'ordine per "Versione sensore":<br>Opzione "Massa (misura della temperatura integrata)"   | Visualizza la densità misurata attualmente.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità di densità</b> .                  | Numero positivo a virgola mobile  | -                        |
| Volume specifico          | Con codice d'ordine per "Versione sensore":<br>Opzione "Massa (misura della temperatura integrata)"   | Visualizza il valore corrente per il volume specifico.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità volume specifico</b> . | Numero positivo a virgola mobile  | -                        |
| Pressione                 | È rispettata una delle seguenti condizioni:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Codice d'ordine per "Versione sensore",           <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opzione "Massa (misura della temperatura integrata)"</li> <li>■ o</li> <li>■ Il opzione <b>Pressione</b> è selezionato nel parametro parametro <b>Valore esterno</b>.</li> </ul> </li> </ul> | Visualizza la pressione di processo attuale.<br><i>Dipendenza</i><br>L'unità è presa da parametro <b>Unità di pressione</b> .               | 0 ... 250 bar                     | -                        |
| Fattore di comprimibilità | Sono soddisfatte le seguenti condizioni:<br>Codice d'ordine per "Versione sensore"<br>Opzione "Massa (misura della temperatura integrata)"<br>Il opzione <b>gas</b> or o il opzione <b>Vapore</b> è selezionato in parametro <b>Seleziona fluido</b> .  | Visualizza il fattore di comprimibilità calcolato attualmente.  | 0 ... 2                           | -                        |
| Gradi per surriscaldato   | In parametro <b>Seleziona fluido</b> è selezionato il parametro opzione <b>Vapore</b> .   | Visualizza il grado di surriscaldamento calcolato attualmente.  | 0 ... 500 K                       | -                        |

### 11.4.2 Totalizzatore

Il sottomenu sottomenu **Totalizzatore** comprende tutti i parametri richiesti per visualizzare i valori misurati attuali di ogni totalizzatore.

#### Navigazione

Menu "Diagnostica" → Valori misurati → Totalizzatore



|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Stato totalizzatore 1 ... n       | →  130 |
| Stato totalizzatore 1 ... n (Hex) | →  130 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                             | Descrizione  | Selezione / Interfaccia utente  | Impostazione di fabbrica |
|---------------------------------------|--|---|--------------------------|
| Assegna variabile di processo 1 ... n | Selezione della variabile di processo per il totalizzatore.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Portata massica totale *</li> <li>■ Portata massica condensato *</li> <li>■ Portata energia *</li> <li>■ Differenza portata energia *</li> </ul> | Portata volumetrica      |
| Valore totalizzatore 1 ... n          | Mostra il valore del totalizzatore segnalato al controller per ulteriori elaborazioni.   | Numero a virgola mobile con segno   | 0 m <sup>3</sup>         |
| Stato totalizzatore 1 ... n           | Mostra lo stato del valore del totalizzatore segnalato al controllore per ulteriori elaborazioni ('Buono', 'Incerto', 'Bad (not ok)'). | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Buono</li> <li>■ Incerto</li> <li>■ Bad (not ok)</li> </ul>  | Buono                    |
| Stato totalizzatore 1 ... n (Hex)     | Mostra lo stato del valore del totalizzatore segnalato al controllore per ulteriori elaborazioni (Hex).                                | 0 ... 255   | 128                      |

\* La visibilità dipende dalle opzioni ordinate o dalla configurazione dello strumento

## 11.5 Adattamento del misuratore alle condizioni di processo

A questo scopo sono disponibili:

- Impostazioni di base utilizzando il menu menu **Configurazione** (→ 75)
- Impostazioni avanzate utilizzando il menu sottomenu **Configurazione avanzata** (→ 87)

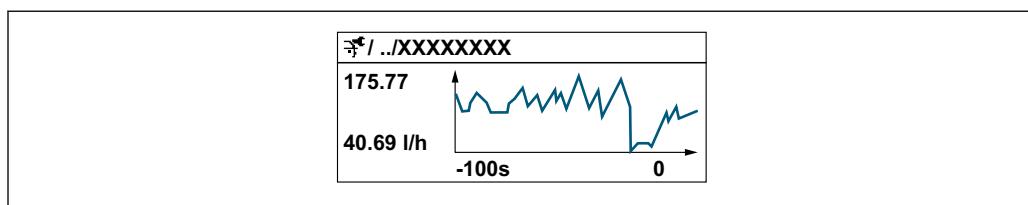
## 11.6 Visualizzazione della cronologia dei valori di misura

Il pacchetto applicativo **HistoROM estesa** (opzione d'ordine) deve essere abilitato nel dispositivo per visualizzare la funzione sottomenu **Memorizzazione dati**. Quest'ultimo comprende tutti i parametri per la cronologia del valore misurato.

- La registrazione dati è disponibile anche mediante:  
Tool per la gestione delle risorse di impianto FieldCare → 60.

### Campo di applicazione della funzione

- Possono essere archiviati fino a 1000 valori misurati
- 4 canali di registrazione
- Intervallo per la registrazione dei dati regolabile
- Visualizza graficamente l'andamento del valore misurato per ogni canale di registrazione



A0034352

- Asse x: a seconda del numero di canali selezionati, visualizza 250...1000 valori misurati di una variabile di processo.
- Asse y: visualizza il campo approssimativo del valore misurato e lo adatta costantemente alla misura in corso.

**i** Il contenuto della memoria dati è cancellato, se si modifica la durata dell'intervallo di registrazione o l'assegnazione delle variabili di processo ai canali.

## Navigazione

Menu "Diagnostica" → Memorizzazione dati

| ► Memorizzazione dati        |        |
|------------------------------|--------|
| Assegna canale 1             | →  132 |
| Assegna canale 2             | →  132 |
| Assegna canale 3             | →  132 |
| Assegna canale 4             | →  132 |
| Intervallo di memorizzazione | →  132 |
| Reset memorizzazioni         | →  132 |
| Data logging                 | →  133 |
| Ritardo registrazione        | →  133 |
| Controllo data logging       | →  133 |
| Stato data logging           | →  133 |
| Durata totale registrazione  | →  133 |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                    | Prerequisito   | Descrizione   | Selezione / Inserimento dell'utente / Interfaccia utente  | Impostazione di fabbrica |
|------------------------------|--|---|---|--------------------------|
| Assegna canale 1             | Il pacchetto <b>HistoROM estesa</b> è disponibile.   | Assegnazione della variabile di processo al canale di registrazione.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Disattivo/a</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Temperatura</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata *</li> <li>▪ Qualità vapore *</li> <li>▪ Portata massica totale *</li> <li>▪ Portata massica condensato *</li> <li>▪ Portata energia *</li> <li>▪ Differenza portata energia *</li> <li>▪ Numero di Reynolds *</li> <li>▪ Densità *</li> <li>▪ Pressione *</li> <li>▪ Volume specifico *</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato *</li> <li>▪ Temperatura dell'elettronica</li> </ul> | Disattivo/a              |
| Assegna canale 2             | Il pacchetto <b>HistoROM estesa</b> è disponibile.<br><br>[i] Le opzioni software abilitate attualmente sono visualizzate in parametro <b>Supervisione opzione SW attiva</b> . | Assegna una variabile di processo al canale di registrazione (logging).   | Per l'elenco a discesa, vedere parametro <b>Assegna canale 1</b> (→ 132)  | Disattivo/a              |
| Assegna canale 3             | Il pacchetto <b>HistoROM estesa</b> è disponibile.<br><br>[i] Le opzioni software abilitate attualmente sono visualizzate in parametro <b>Supervisione opzione SW attiva</b> . | Assegna una variabile di processo al canale di registrazione (logging).   | Per l'elenco a discesa, vedere parametro <b>Assegna canale 1</b> (→ 132)  | Disattivo/a              |
| Assegna canale 4             | Il pacchetto <b>HistoROM estesa</b> è disponibile.<br><br>[i] Le opzioni software abilitate attualmente sono visualizzate in parametro <b>Supervisione opzione SW attiva</b> . | Assegna una variabile di processo al canale di registrazione (logging).   | Per l'elenco a discesa, vedere parametro <b>Assegna canale 1</b> (→ 132)  | Disattivo/a              |
| Intervallo di memorizzazione | Il pacchetto <b>HistoROM estesa</b> è disponibile.   | Definire l'intervallo di memorizzazione dei dati. Questo valore definisce l'intervallo di tempo tra i singoli punti di dati in memoria. | 1,0 ... 3 600,0 s   | 1,0 s                    |
| Reset memorizzazioni         | Il pacchetto <b>HistoROM estesa</b> è disponibile.   | Cancella tutti i dati memorizzati.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Annullo/a</li> <li>▪ Cancella dati</li> </ul>  | Annullo/a                |

| Parametro                   | Prerequisito   | Descrizione  | Selezione / Inserimento dell'utente / Interfaccia utente  | Impostazione di fabbrica |
|-----------------------------|--|--|---|--------------------------|
| Data logging                | –  | Selezionare il tipo di registrazione dei dati.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sovrascrittura</li> <li>■ Nessuna sovrascrittura</li> </ul>  | Sovrascrittura           |
| Ritardo registrazione       | In parametro <b>Data logging</b> , è selezionata l'opzione <b>Nessuna sovrascrittura</b> . | Inserire il ritardo per la memorizzazione del valore misurato. | 0 ... 999 h   | 0 h                      |
| Controllo data logging      | In parametro <b>Data logging</b> , è selezionata l'opzione <b>Nessuna sovrascrittura</b> . | Avvio e arresto della memorizzazione del valore misurato.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nessuno/a</li> <li>■ Ritardo + start</li> <li>■ Stop</li> </ul>  | Nessuno/a                |
| Stato data logging          | In parametro <b>Data logging</b> , è selezionata l'opzione <b>Nessuna sovrascrittura</b> . | Visualizza lo stato di memorizzazione del valore misurato.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fatto/Eseguito</li> <li>■ Ritardo attivo</li> <li>■ Attivo</li> <li>■ Registrazione fermata</li> </ul> | Fatto/Eseguito           |
| Durata totale registrazione | In parametro <b>Data logging</b> , è selezionata l'opzione <b>Nessuna sovrascrittura</b> . | Visualizza la durata totale della memorizzazione.              | Numero positivo a virgola mobile  | 0 s                      |

\* La visibilità dipende dalle opzioni ordinate o dalla configurazione dello strumento

## 12 Diagnostica e ricerca guasti

### 12.1 Ricerca guasti generale

*Per il display locale*

| Errore  | Possibili cause  | Intervento correttivo   |
|---|--|---|
| Il display locale è oscurato, ma il segnale in uscita è nel campo consentito              | Il cavo del modulo display non è innestato correttamente.  | Inserire il connettore in modo corretto nel modulo dell'elettronica principale e nel modulo display.  |
| Display locale oscurato e assenza di segnali di uscita                                    | La tensione di alimentazione non corrisponde a quella specificata sulla targhetta.   | Applicare la tensione di alimentazione corretta → 36.   |
| Display locale oscurato e assenza di segnali di uscita                                    | La tensione di alimentazione ha polarità non corretta.   | Inversione di polarità della tensione di alimentazione.   |
| Display locale oscurato e assenza di segnali di uscita                                    | Nessun contatto tra i cavi di collegamento e i morsetti.   | Garantire il contatto elettrico tra cavo e morsetto.  |
| Display locale oscurato e assenza di segnali di uscita                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ I morsetti non sono innestati correttamente nel modulo dell'elettronica I/O.</li> <li>▪ </li> </ul> | Controllare i morsetti.   |
| Display locale oscurato e assenza di segnali di uscita                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Il modulo dell'elettronica I/O è difettoso.</li> <li>▪ </li> </ul>                                  | Ordinare la parte di ricambio → 184.  |
| Display locale scuro e segnali di uscita in corrente di guasto                            | Cortocircuito del sensore, cortocircuito del modulo dell'elettronica   | 1. Contattare l'Organizzazione di assistenza.   |
| Il display locale non è leggibile, ma il segnale in uscita è nel campo consentito         | Il display è stato impostato troppo luminoso o troppo scuro.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aumentare la luminosità del display premendo contemporaneamente  + .</li> <li>▪ Ridurre la luminosità del display premendo contemporaneamente  + .</li> </ul>        |
| Il display locale è oscurato, ma il segnale in uscita è nel campo consentito              | Il modulo display è difettoso.   | Ordinare la parte di ricambio → 184.  |
| La retroilluminazione del display locale è rossa  | Si è verificato un evento diagnostico con comportamento diagnostico "Allarme".   | Intraprendere misure correttive → 143   |
| Il display locale visualizza il testo in una lingua non comprensibile.                    | La lingua operativa selezionata non è comprensibile.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere  +  per 2 s ("posizione HOME").</li> <li>2. Premere .</li> <li>3. Configurare la lingua desiderata in parametro <b>Display language</b> (→ 111).</li> </ol> |
| Messaggio sul display locale:<br>"Errore di comunicazione"<br>"Controllare l'elettronica" | La comunicazione tra modulo display ed elettronica è interrotta.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verificare il cavo e il connettore tra modulo dell'elettronica principale e modulo display.</li> <li>▪ Ordinare la parte di ricambio → 184.</li> </ul>               |

*Per i segnali di uscita*

| Errore  | Possibili cause  | Intervento correttivo  |
|---|--|--|
| Segnale in uscita fuori dal campo valido  | Il modulo dell'elettronica principale è difettoso.                                     | Ordinare la parte di ricambio → 184.   |
| Il dispositivo mostra il valore corretto sul display locale ma il segnale in uscita non è corretto, sebbene nel campo valido. | Errore di configurazione dei parametri   | Controllare e regolare la configurazione dei parametri.  |
| Il dispositivo non misura correttamente.  | Errore di configurazione o il dispositivo funziona fuori dalle specifiche applicative. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare e correggere la configurazione del parametro.</li> <li>2. Rispettare i valori soglia specificati in "Dati tecnici".</li> </ol> |

*Per accedere*

| Guasto  | Possibili cause  | Intervento correttivo  |
|---|--|--|
| Impossibilità di accesso di scrittura ai parametri.                                   | È abilitata la protezione scrittura hardware.  | Impostare il microinterruttore di protezione scrittura, presente sul modulo dell'elettronica principale, sulla posizione <b>OFF</b> → <a href="#">57</a> .   |
| Impossibilità di accesso di scrittura ai parametri.                                   | Il ruolo utente attuale ha un'autorizzazione di accesso limitata.  | 1. Controllare il ruolo utente → <a href="#">57</a> .<br>2. Inserire il codice di accesso personale corretto → <a href="#">57</a> .  |
| La connessione tramite interfaccia service non è possibile.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La porta USB sul PC non è configurata correttamente.</li> <li>■ Il driver non è installato correttamente.</li> </ul>        | Consultare la documentazione relativa a Commubox FXA291:<br> Informazioni tecniche TI00405C   |
| Il web browser è bloccato e il funzionamento non è più consentito                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>È attivo il trasferimento dei dati.</li> <li>Perdita di connessione</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Attendere il termine del trasferimento dati o dell'azione attuale.</li> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Controllare la connessione del cavo e l'alimentazione.</li> <li>► Aggiornare il web browser ed eventualmente riavviarlo.</li> </ul> </li> </ul>           |
| La visualizzazione del contenuto del web browser è di difficile lettura o incompleta. | <ul style="list-style-type: none"> <li>La versione utilizzata per il web browser non è ottimale.</li> <li>Impostazioni non adatte per la visualizzazione.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Utilizzare la versione web browser corretta .</li> <li>► Svuotare la cache del web browser.</li> <li>► Riavviare il web browser.</li> </ul> </li> <li>Modificare il rapporto dimensione carattere/display del web browser.</li> </ul> |
| Visualizzazione incompleta o assente dei contenuti nel web browser                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ JavaScript non abilitato.</li> <li>■ JavaScript non può essere abilitato.</li> </ul>  | Abilitare JavaScript.  |

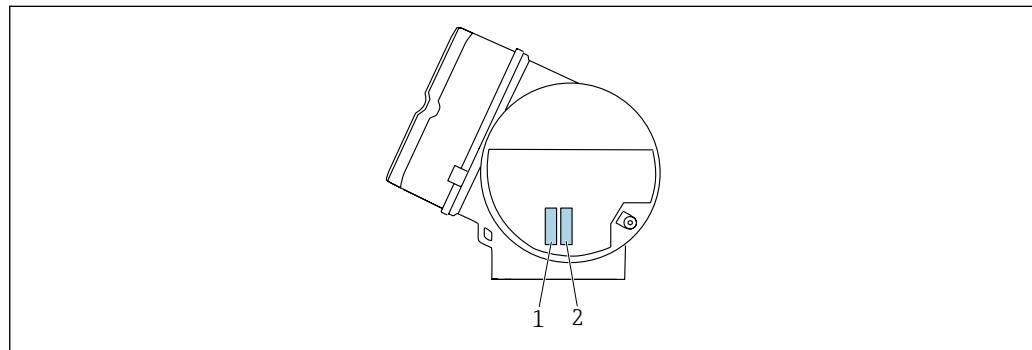
*Per l'integrazione di sistema*

| Errore  | Possibili cause   | Rimedio   |
|---|---|---|
| Il nome del dispositivo PROFINET non è visualizzato correttamente e contiene la codifica. | Mediane il sistema di automazione è stato specificato un nome che contiene uno o più caratteri di sottolineatura. | Specificare un nome corretto per il dispositivo (senza caratteri di sottolineatura) mediante il sistema di automazione. |

## 12.2 Informazioni diagnostiche mediante diodi a emissione di luce

### 12.2.1 Trasmettitore

I diversi LED del trasmettitore forniscono informazioni sullo stato del dispositivo.



A0050832

| <b>LED</b>  | <b>Colore</b>               | <b>Significato</b>  |
|---|-----------------------------|---|
| 1 Stato del dispositivo/<br>stato del modulo<br>(funzionamento normale) | Spento                      | Errore firmware/assenza di tensione di alimentazione  |
|   | Verde                       | Stato del dispositivo ok.   |
|   | Verde lampeggiante          | Il dispositivo non è configurato.   |
|   | Rosso lampeggiante          | Si è verificato un evento diagnostico con comportamento diagnostico di "Avviso".  |
|   | Rosso                       | Si è verificato un evento diagnostico con comportamento diagnostico di "Allarme".   |
| 2 Lampeggiante/<br>stato della rete                                     | Rosso/verde<br>lampeggiante | Il dispositivo si riavvia/esegue un auto-test.  |
|   | Verde                       | Scambio ciclico di dati attivo.   |
|   | Verde lampeggiante          | In seguito a una richiesta del sistema di automazione:<br>Frequenza di lampeggio: 1 Hz (funzionalità di lampeggio: 500 ms di accensione, 500 ms di spegnimento)<br>Se "Nome della stazione" non è definito, il LED lampeggia a 4 Hz. Display: nessun "Nome della stazione" disponibile. |
|   | Rosso                       | L'indirizzo IP è disponibile ma non è realizzata nessuna connessione al sistema di automazione  |
|   | Rosso lampeggiante          | Lo scambio ciclico di dati era attivo ma la connessione è stata scollegata:<br>Frequenza di lampeggio: 3 Hz   |

## 12.3 Informazioni diagnostiche sul display locale

### 12.3.1 Messaggio diagnostico

I guasti rilevati dal sistema di automonitoraggio del misuratore sono visualizzati come messaggio diagnostico in alternativa al display operativo.

| Display operativo in condizione di allarme        | Messaggio diagnostico   |
|---|---|
| <p>2 1<br/>XXXXXX<br/><b>20.50</b><br/>x ① xx</p> | <p>XXXXXX <b>AS801</b><br/>Tens. Alim. Bassa<br/>3<br/>4<br/>Menu</p> |

A0029426-IT

1 Segnale di stato  
 2 Comportamento diagnostico  
 3 Comportamento diagnostico con relativo codice  
 4 Testo dell'evento  
 5 Elementi operativi

Se si presentano contemporaneamente due o più eventi diagnostici, il display visualizza solo il messaggio dell'evento diagnostico che ha la priorità massima.

- i** Altri eventi diagnostici che si sono verificati possono essere visualizzati in :menu **Diagnostica**
- Mediante parametro → [176](#)
  - Mediante i sottomenu → [177](#)

#### Segnali di stato

I segnali di stato forniscono indicazioni sullo stato e l'affidabilità del dispositivo classificando le varie cause dell'informazione diagnostica (evento di diagnostica).

- i** I segnali di stato sono classificati secondo VDI/VDE 2650 e raccomandazioni NAMUR NE 107:
- F = guasto
  - C = verifica funzionale
  - S = fuori specifica
  - M = richiesta manutenzione

| Simbolo  | Significato  |
|----------|--|
| <b>F</b> | <b>Guasto</b><br>Si è verificato un errore del dispositivo. Il valore di misura non è più valido.  |
| <b>C</b> | <b>Verifica funzionale</b><br>Il dispositivo è in modalità service (ad es. durante una simulazione).   |
| <b>S</b> | <b>Fuori specifica</b><br>Il dispositivo è utilizzato:<br>non rispettando le soglie delle specifiche tecniche (ad es. fuori dal campo della temperatura di processo) |
| <b>M</b> | <b>Richiesta manutenzione</b><br>È richiesto un intervento di manutenzione. Il valore di misura rimane valido.   |

### Comportamento diagnostico

| Simbolo | Significato   |
|---------|---|
|         | <b>Allarme</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La misura si interrompe.</li> <li>■ Le uscite segnali e i totalizzatori assumono la condizione di allarme definita.</li> <li>■ Viene generato un messaggio diagnostico.</li> <li>■ Per il display locale con Touch Control: la retroilluminazione diventa rossa.</li> </ul> |
|         | <b>Avviso</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La misura riprende.</li> <li>■ Le uscite segnali e i totalizzatori non sono influenzati.</li> <li>■ Viene generato un messaggio diagnostico.</li> </ul>  |

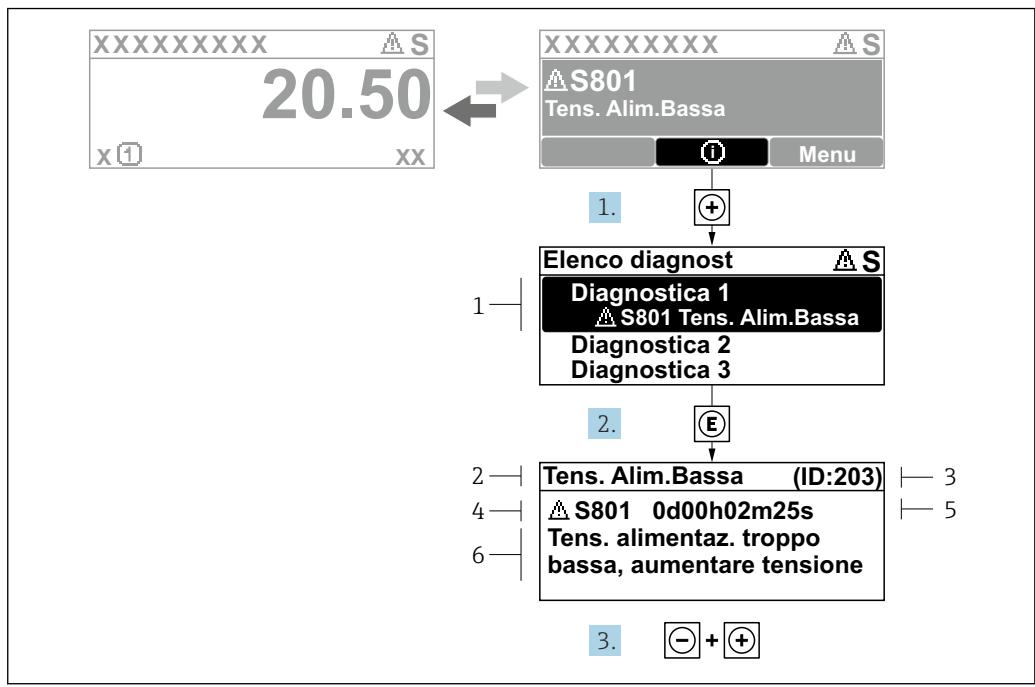
### Informazioni diagnostiche

L'errore può essere identificato grazie alle informazioni diagnostiche. Il testo breve aiuta l'utente fornendo informazioni sull'errore. Il corrispondente simbolo per il comportamento diagnostico è visualizzato anche sul display locale vicino alle informazioni diagnostiche.

### Elementi operativi

| Tasto operativo | Significato   |
|-----------------|---|
|                 | <b>Tasto più</b><br><i>In menu, sottomenu</i><br>Si apre il messaggio con le soluzioni. |
|                 | <b>Tasto Enter</b><br><i>In menu, sottomenu</i><br>Si apre il menu operativo.           |

### 12.3.2 Richiamare le soluzioni



20 Messaggio per rimedi

- 1 Informazioni diagnostiche
- 2 Testo dell'evento
- 3 ID assistenza
- 4 Comportamento diagnostico con codice diagnostico
- 5 Ora di funzionamento al momento dell'evento
- 6 Rimedi

1. L'utente visualizza il messaggio di diagnostica.  
Premere (simbolo ①).  
↳ Si apre sottomenu **Elenco di diagnostica**.
2. Selezionare l'evento di diagnostica desiderato con o e premere .  
↳ Si apre il messaggio con i rimedi.
3. Premere contemporaneamente + .  
↳ Il messaggio con i rimedi si chiude.

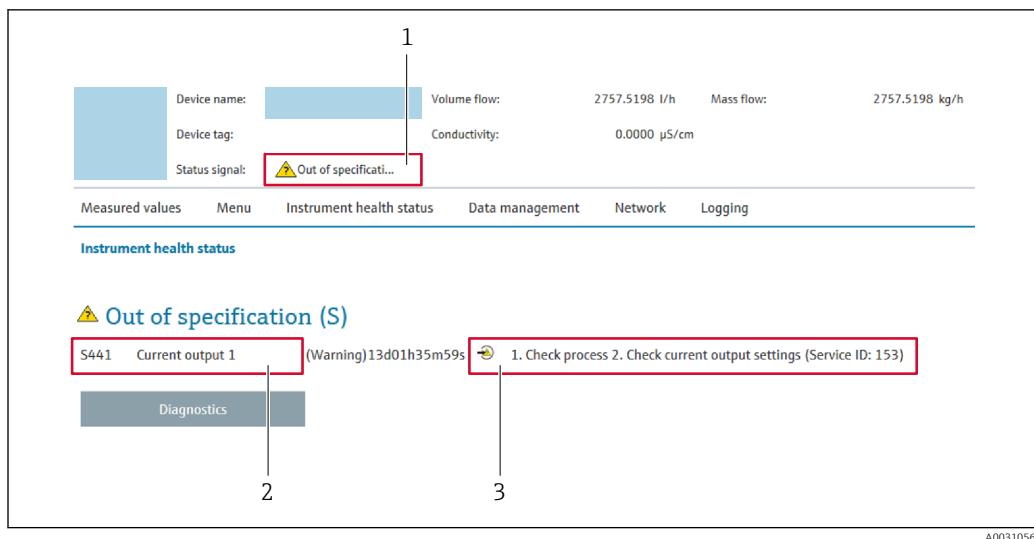
L'utente è nel sottomenu menu **Diagnostica**, in una funzione relativa a un evento diagnostico, ad es. in sottomenu **Elenco di diagnostica** o parametro **Precedenti diagnostiche**.

1. Premere .  
↳ È visualizzato il messaggio con le soluzioni per l'evento diagnostico selezionato.
2. Premere contemporaneamente + .  
↳ Il messaggio con le soluzioni si chiude.

## 12.4 Informazioni diagnostiche nel web browser

### 12.4.1 Opzioni diagnostiche

Non appena l'utente ha eseguito l'accesso, tutti gli errori rilevati dal misuratore sono visualizzati nella pagina principale del web browser.



- 1 Area di stato con segnale di stato  
 2 Informazioni diagnostiche  
 3 Rimedi con ID di service

**i** Inoltre, gli eventi diagnostici che si sono verificati possono essere visualizzati in menu **Diagnostica**:

- Mediante parametro → [176](#)
- Mediante sottomenu → [177](#)

### Segnali di stato

I segnali di stato forniscono indicazioni sullo stato e l'affidabilità del dispositivo classificando le varie cause dell'informazione diagnostica (evento di diagnostica).

| Simbolo | Significato  |
|---------|--|
|         | <b>Guasto</b><br>Si è verificato un errore del dispositivo. Il valore misurato non è più valido.   |
|         | <b>Verifica funzionale</b><br>Il dispositivo è in modalità service (ad es. durante una simulazione).   |
|         | <b>Fuori specifica</b><br>Il dispositivo è utilizzato:<br>non rispettando le soglie delle specifiche tecniche (ad es. fuori dal campo della temperatura di processo) |
|         | <b>Manutenzione necessaria</b><br>È necessario un intervento di manutenzione. Il valore di misura rimane valido.   |

**i** I segnali di stato sono classificati secondo VDI/VDE 2650 e raccomandazione NAMUR NE 107.

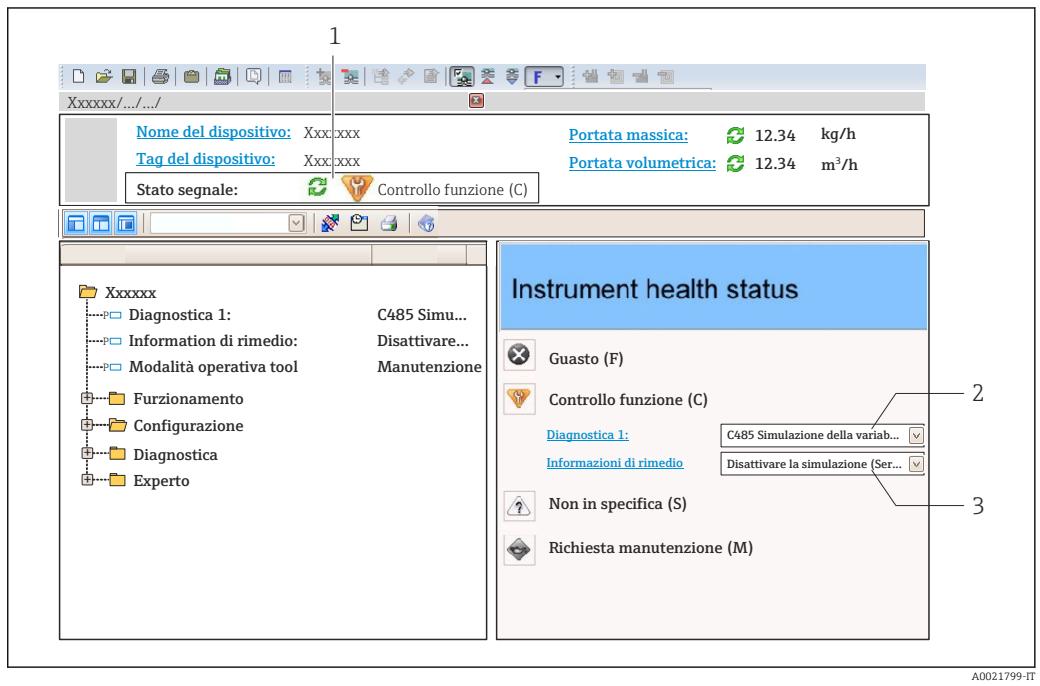
### 12.4.2 Come richiamare le informazioni sui rimedi possibili

Le informazioni sui rimedi sono fornite per ogni evento diagnostico allo scopo di garantire una rapida rimozione delle anomalie. I rimedi sono visualizzati in rosso insieme all'evento diagnostico e alle relative informazioni.

## 12.5 Informazioni diagnostiche in FieldCare o DeviceCare

### 12.5.1 Opzioni diagnostiche

Tutti gli errori rilevati dal misuratore sono visualizzati nella pagina principale del tool operativo non appena è stata stabilita connessione.



1 Area di stato con segnale di stato → [137](#)

2 Informazioni diagnostiche → [138](#)

3 Rimedi con ID di servizio

A0021799-IT

**i** Inoltre, gli eventi diagnostici che si sono verificati possono essere visualizzati in menu **Diagnostica**:

- Mediante parametro → [176](#)
- Mediante sottomenu → [177](#)

#### Informazioni diagnostiche

L'errore può essere identificato grazie alle informazioni diagnostiche. Il testo breve aiuta l'utente fornendo informazioni sull'errore. Il corrispondente simbolo per il comportamento diagnostico è visualizzato anche sul display locale vicino alle informazioni diagnostiche.

### 12.5.2 Come richiamare le informazioni sui rimedi possibili

Le informazioni sui rimedi sono fornite per ogni evento diagnostico allo scopo di garantire una rapida rimozione delle anomalie:

- Sulla pagina principale  
Le informazioni sul rimedio sono visualizzate in un campo separato, sotto le informazioni diagnostiche.
- Nell'menu **Diagnostica**  
Le informazioni sul rimedio possono essere richiamate nell'area operativa dell'interfaccia utente.

L'utente si trova nel sottomenu menu **Diagnostica**.

1. Richiamare il parametro richiesto.

2. Sulla destra dell'area operativa, puntatore del mouse sul parametro.  
↳ È visualizzata una descrizione con le informazioni sul rimedio per l'evento diagnostico.

## 12.6 Adattamento del comportamento diagnostico

Ogni voce delle informazioni diagnostiche è assegnata in fabbrica a uno specifico comportamento diagnostico. L'utente può modificare questa assegnazione per informazioni diagnostiche specifiche nel parametro sottomenu **Azione di diagnostica**.

Esperto → Sistema → Gestione dell'evento → Azione di diagnostica

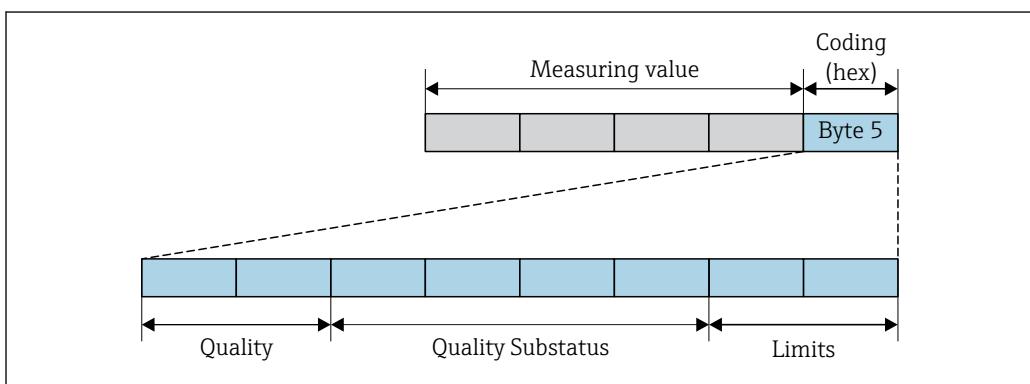
### 12.6.1 Comportamenti diagnostici disponibili

Possono essere assegnati i seguenti comportamenti diagnostici:

| Comportamento diagnostico | Descrizione   |
|---------------------------|---|
| Allarme                   | Il dispositivo arresta la misura. I totalizzatori assumono la condizione di allarme definita. Viene generato un messaggio diagnostico. Per il display locale con Touch Control: la retroilluminazione diventa rossa.            |
| Avviso                    | Il dispositivo continua a misurare. L'uscita del valore misurato mediante PROFINET e i totalizzatori non sono influenzati. Viene generato un messaggio diagnostico.   |
| Solo registro di entrata  | Il dispositivo continua a misurare. Il messaggio diagnostico è visualizzato soltanto in sottomenu <b>Registro degli eventi</b> (sottomenu <b>Elenco degli eventi</b> ) e non nella sequenza alternata con il display operativo. |
| Disattivo/a               | L'evento diagnostico è ignorato e non è generato o inserito un messaggio diagnostico.   |

### 12.6.2 Visualizzazione dello stato del valore misurato

Se i moduli con dati in ingresso (ad es. modulo di Ingresso analogico, Ingresso digitale, Totalizzatore e Heartbeat) sono configurati per la trasmissione ciclica dei dati, lo stato del valore misurato è codificato secondo la specifica PROFINET PA Profile 4 ed è trasmesso con il valore misurato al controllore PROFINET mediante il byte di stato. Il byte di stato è suddiviso in tre segmenti: Qualità, Sottostato della qualità e Soglie.



21 Struttura del byte di stato

Il contenuto del byte di stato dipende dalla modalità di guasto configurata nel singolo blocco funzione. A seconda della modalità di guasto configurata, le informazioni di stato relative alle specifiche di PROFINET PA Profile 4 vengono trasmesse al controllore PROFINET su Ethernet APL tramite le informazioni di stato del byte di stato. Il valore dei due bit per le soglie è sempre 0.

*Informazioni di stato supportate*

| Stato                              | Codifica (hex) |
|------------------------------------|----------------|
| BAD - Allarme di manutenzione      | 0x24...0x27    |
| BAD - Correlato al processo        | 0x28...0x2B    |
| BAD - Verifica funzionale          | 0x3C...0x3F    |
| UNCERTAIN - Valore iniziale        | 0x4C...0x4F    |
| UNCERTAIN - Richiesta manutenzione | 0x68...0x6B    |
| UNCERTAIN - Correlato al processo  | 0x78...0x7B    |
| GOOD - OK                          | 0x80...0x83    |
| GOOD - necessaria manutenzione     | 0xA4... 0xA7   |
| GOOD - Richiesta manutenzione      | 0xA8...0xAB    |
| GOOD - Verifica funzionale         | 0xBC...0xBF    |

**12.7 Panoramica delle informazioni diagnostiche**

-  La quantità di informazioni diagnostiche e il numero di variabili misurate coinvolte aumentano se il misuratore dispone di uno o più pacchetti applicativi.
-  Il comportamento diagnostico può essere modificato per alcune voci delle informazioni diagnostiche. Adattamento delle informazioni diagnostiche

**12.7.1 Diagnostica del sensore**

| N.  | Informazioni diagnostiche              |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |  |  |  |  |
| 004 | Sensore difettoso                      |               | 1. Controllare connessione connettori<br>2. Sostituire preamplificatore<br>3. Sostituire sensore DSC | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |  |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi  |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve  |               |  |   |  |  |
| 022 | Sensore temperatura difettoso  |               | 1. Controllare connessione connettori<br>2. Sostituire preamplificatore<br>3. Sostituire sensore DSC | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica]<sup>1)</sup></b> |               |  |   |  |  |
|     | Quality  | Good          |  |   |  |  |
|     | Quality substatus  | Ok            |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)   | 0x80 ... 0x83 |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato   | F             |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico  | Alarm         |  |   |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |  |   |  |  |
| 046 | Limite sensore superato                |               | 1. Controllare connessione connettori<br>2. Sostituire preamplificatore<br>3. Sostituire sensore DSC | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |  |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |  |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | S             |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |  |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |  |  |  |  |
| 062 | Connessione sensore guasta             |               | 1. Controllare connessione connettori<br>2. Sostituire preamplificatore<br>3. Sostituire sensore DSC | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |  |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                                | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|---------------------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                                       |  |  |  |
| 082 | Dati salvati inconsistenti             |               | Controllare i collegamenti del modulo | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                                       |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                                       |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                                       |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                                       |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                                       |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                                       |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |   |  |  |
| 083 | Contenuto memoria inconsistente        |               | 1. Riavviare dispositivo<br>2. Ripristinare i dati S-Dat<br>3. Cambiare S-Sat | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                    | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                           |   |  |  |
| 114 | Perdita sensore                        |               | Sostituire il sensore DSC | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                           |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                           |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                           |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                           |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                           |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                           |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve   |               |  |  |  |  |
| 122 | Sensore temperatura difettoso   |               | 1. Controllare connessione connettori<br>2. Sostituire preamplificatore<br>3. Sostituire sensore DSC | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality   | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato  | M             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |  |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|---|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |  |  |  |
| 170 | Connessione cella pressione difettosa  |               | 1. Controllare connettore<br>2. Sostituire cella di pressione | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                            | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|-----------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                                   |   |  |  |
| 171 | Temperatura ambiente troppo bassa      |               | Aumentare la temperatura ambiente | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                                   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                                   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                                   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                                   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | S             |                                   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |                                   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                            | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|-----------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                                   |   |  |  |
| 172 | Temperatura ambiente troppo elevata    |               | Abbassare la temperatura ambiente | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                                   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                                   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                                   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                                   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | S             |                                   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |                                   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                   |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|---|--|--|--|
|     | Testo breve                             |               |   |  |  |  |
| 173 | Superamento campo della cella pressione |               | 1. Controllare le condizioni di processo<br>2. Adattare la pressione del processo | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b>  |               |   |  |  |  |
|     | Quality                                 | Good          |   |  |  |  |
|     | Quality substatus                       | Ok            |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)                            | 0x80 ... 0x83 |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato                        | S             |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico               | Warning       |   |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                        | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|-------------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                               |  |  |  |
| 174 | Elettronica cella pressione difettosa  |               | Sostituire cella di pressione | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                               |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                               |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                               |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                               |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                               |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                               |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                        | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|-------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                               |   |  |  |
| 175 | Cella di pressione disattivata         |               | Disabilità cella di pressione | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                               |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                               |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                               |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                               |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | M             |                               |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |                               |   |  |  |

## 12.7.2 Diagnostica dell'elettronica

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |   |  |  |
| 201 | Elettronica guasta                     |               | 1. Restart dispositivo<br>2. Sostituire elettronica | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |  |  |  |  |
| 242 | Firmware incompatibile                 |               | 1. Controllare la versione del firmware<br>2. Aggiornare o sostituire il modulo elettronico principale | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |  |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|---|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |  |  |  |
| 262 | Connessione modulo interrotta          |               | 1. Controllare, sostituire cavo collegamento modulo elettronico sensore (ISEM)<br>2. Controllare e sostituire ISEM o elettronica principale | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |   |  |  |
| 270 | Scheda madre difettosa                 |               | 1. Riavvia il dispositivo<br>2. Sostituire il modulo elettronico principale | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |   |  |  |
| 271 | Guasto scheda madre                    |               | 1. Riavvia il dispositivo<br>2. Sostituire il modulo elettronico principale | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                 | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                        |   |  |  |
| 272 | Guasto scheda madre                    |               | Riavviare lo strumento | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                        |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                        |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                        |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                        |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                        |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                        |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |  |   |  |  |
| 273 | Scheda madre difettosa                 |               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prestare attenzione alla visualizzazione del funzionamento di emergenza</li> <li>2. Sostituire l'elettronica principale</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |  |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |  |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |  |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|-----------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                       |   |  |  |
| 275 | Modulo I/O difettoso                   |               | Sostituire modulo I/O | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                       |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                       |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                       |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                       |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                       |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                       |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |   |  |  |
| 276 | Modulo I/O guasto                      |               | 1. Riavviare il dispositivo<br>2. Sostituire il modulo IO | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|---|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |  |  |  |
| 277 | Elettronica difettosa                  |               | 1. Sostituire il preamplificatore<br>2. Sostituire il modulo elettronico principale | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                 | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                        |  |  |  |
| 282 | Dati salvati inconsistenti             |               | Riavviare lo strumento | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                        |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                        |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                        |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                        |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                        |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                        |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                 | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                        |   |  |  |
| 283 | Contenuto memoria inconsistente        |               | Riavviare lo strumento | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                        |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                        |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                        |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                        |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                        |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                        |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |                | Rimedi                                       | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|----------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve                            |                |  |   |  |  |
| 302 | Verifica strumento attiva              |                | Verifica strumento in corso, prego attendere | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |                |  |   |  |  |
|     | Quality                                | Good           |  |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Function check |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0xBC ... 0xBF  |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | C              |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning        |  |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|---|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |  |  |  |
| 311 | Guasto dell'elettronica                |               | Manutenzione necessaria!<br>Non ripristinare il dispositivo | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | M             |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |   |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi                         | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|--------------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve   |               |                                |  |  |  |
| 350 | Preamplificatore difettoso  |               | Sostituire il preamplificatore | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |                                |  |  |  |
|     | Quality   | Good          |                                |  |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |                                |  |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |                                |  |  |  |
|     | Segnale di stato  | F             |                                |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Alarm         |                                |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                         | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|--------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                                |   |  |  |
| 351 | Preamplificatore difettoso             |               | Sostituire il preamplificatore | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                                |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                                |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                                |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                                |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                                |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                                |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |   |  |  |
| 370 | Preamplificatore difettoso             |               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare connessione connettori</li> <li>2. Contrallare cavo collegamento versione separ.</li> <li>3. Sostituire preamplific. o modulo elettronico principale</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve   |               |  |  |  |  |
| 371 | Sensore temperatura difettoso   |               | 1. Controllare connessione connettori<br>2. Sostituire preamplificatore<br>3. Sostituire sensore DSC | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality   | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato  | M             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |  |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

### 12.7.3 Diagnostica della configurazione

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|---|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |  |  |  |
| 410 | Trasferimento dati fallito             |               | 1. Riprovare trasferimento dati<br>2. Controllare connessione | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                           | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|----------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                                  |   |  |  |
| 412 | Download in corso                      |               | Download attivo, attendere prego | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                                  |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                                  |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                                  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                                  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | C             |                                  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |                                  |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |   |  |  |
| 437 | Configurazione incompatibile           |               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aggiornare il firmware</li> <li>2. Eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |   |   |  |  |
| 438 | Set dati differente                    |               | 1. Controllare il file del set di dati<br>2. Verificare la parametrizzazione del dispositivo<br>3. Scarica la nuova parametrizzazione del dispositivo | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |   |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |   |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |   |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |   |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | M             |   |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |   |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                          | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|---------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                                 |   |  |  |
| 453 | Portata in stand-by attiva             |               | Disattivare portata in stand-by | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                                 |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                                 |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                                 |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                                 |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | C             |                                 |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |                                 |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi           | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                  |   |  |  |
| 482 | Block in OOS                           |               | Valore stato PFS | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                  |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                  |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F             |                  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                  |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                     | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|----------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                            |   |  |  |
| 484 | Failure simulazione attiva             |               | Disattivare la simulazione | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                            |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                            |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                            |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                            |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | C             |                            |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm         |                            |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                    |               | Rimedi                     | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|----------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve                              |               |                            |  |  |  |
| 485 | Simulazione variabile di processo attiva |               | Disattivare la simulazione | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b>   |               |                            |  |  |  |
|     | Quality                                  | Good          |                            |  |  |  |
|     | Quality substatus                        | Ok            |                            |  |  |  |
|     | Coding (hex)                             | 0x80 ... 0x83 |                            |  |  |  |
|     | Segnale di stato                         | C             |                            |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico                | Warning       |                            |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                     | Variabili di misura influenzate |  |  |
|-----|--|---------------|----------------------------|---------------------------------|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                            |                                 |  |  |
| 495 | Evento diagnostico simulazione attiva  |               | Disattivare la simulazione | -                               |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                            |                                 |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                            |                                 |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                            |                                 |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                            |                                 |  |  |
|     | Segnale di stato                       | C             |                            |                                 |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |                            |                                 |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|-------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                         |  |  |  |
| 497 | Simulazione blocco uscite attiva       |               | Disattivare simulazione | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                         |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                         |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                         |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                         |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | C             |                         |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |                         |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                    |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve                              |               |  |   |  |  |
| 538 | Configurazione FlowComputer non corretta |               | Controllare valori d'ingresso (pressione, temperatura) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b>   |               |  |   |  |  |
|     | Quality                                  | Good          |  |   |  |  |
|     | Quality substatus                        | Ok            |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                             | 0x80 ... 0x83 |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                         | S             |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico                | Warning       |  |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                    |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve                              |               |  |   |  |  |
| 539 | Configurazione FlowComputer non corretta |               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare i valori d'ingresso (pressione, temperatura)</li> <li>2. Controllare valori ammessi per le proprietà del fluido</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b>   |               |  |   |  |  |
|     | Quality                                  | Good          |  |   |  |  |
|     | Quality substatus                        | Ok            |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                             | 0x80 ... 0x83 |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                         | S             |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico                | Alarm         |  |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                    |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve                              |               |  |   |  |  |
| 540 | Configurazione FlowComputer non corretta |               | Controllare i valori di riferimento inseriti utilizzando il documento Manuale d'Istruzione | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b>   |               |  |   |  |  |
|     | Quality                                  | Good          |  |   |  |  |
|     | Quality substatus                        | Ok            |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                             | 0x80 ... 0x83 |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                         | S             |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico                | Warning       |  |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |                | Rimedi   | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|----------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve                            |                |  |   |  |  |
| 570 | Inversione differenza energia          |                | Controllare configurazione del punto di misura (parametri installazione direzione) | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |                |  |   |  |  |
|     | Quality                                | Bad            |  |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Function check |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x3C ... 0x3F  |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F              |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm          |  |   |  |  |

### 12.7.4 Diagnostica del processo

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve   |               |  |  |  |  |
| 828 | Temperatura ambiente troppo bassa                                     |               | Aumentare la temperatura ambiente del preamplificatore | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality   | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |  |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve   |               |  |  |  |  |
| 829 | Temperatura ambiente troppo elevata                                   |               | Ridurre la temperatura ambiente del preamplificatore | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality   | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |  |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi                            | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|-----------------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve   |               |                                   |  |  |  |
| 832 | Temperatura elettronica troppo alta                                   |               | Abbassare la temperatura ambiente | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |                                   |  |  |  |
|     | Quality   | Good          |                                   |  |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |                                   |  |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |                                   |  |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |                                   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |                                   |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi                            | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|-----------------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve   |               |                                   |  |  |  |
| 833 | Temperatura elettronica troppo bassa                                  |               | Aumentare la temperatura ambiente | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |                                   |  |  |  |
|     | Quality   | Good          |                                   |  |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |                                   |  |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |                                   |  |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |                                   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |                                   |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi                               | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|---|---------------|--------------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve   |               |                                      |   |  |  |
| 834 | Temperatura processo troppo alta                                      |               | Abbassare la temperatura di processo | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |                                      |   |  |  |
|     | Quality   | Good          |                                      |   |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |                                      |   |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |                                      |   |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |                                      |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |                                      |   |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi                               | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|---|---------------|--------------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve   |               |                                      |   |  |  |
| 835 | Temperatura processo troppo bassa                                     |               | Aumentare la temperatura di processo | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |                                      |   |  |  |
|     | Quality   | Good          |                                      |   |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |                                      |   |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |                                      |   |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |                                      |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |                                      |   |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi                          | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|---|---------------|---------------------------------|--|--|--|
|     | Testo breve   |               |                                 |  |  |  |
| 841 | Campo operativo   |               | Ridurre la velocità di deflusso | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |                                 |  |  |  |
|     | Quality   | Good          |                                 |  |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |                                 |  |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |                                 |  |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |                                 |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |                                 |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |  |  |  |  |
| 842 | Valore processo al di sotto del limite |               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ridurre il valore di processo</li> <li>2. Controllare l'applicazione</li> <li>3. Controllare il sensore</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | S             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |  |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi                          | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|---|---------------|---------------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve   |               |                                 |   |  |  |
| 844 | Valore di processo fuori specifica                                    |               | Ridurre la velocità di deflusso | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |                                 |   |  |  |
|     | Quality   | Good          |                                 |   |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |                                 |   |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |                                 |   |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |                                 |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |                                 |   |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|---|---------------|--|---|--|--|
|     | Testo breve   |               |  |   |  |  |
| 870 | Incertezza di misura aumentata  |               | 1. Controllare processo<br>2. Aumentare la portata volumetrica | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |  |   |  |  |
|     | Quality   | Good          |  |   |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |  |   |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |  |   |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |  |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |  |   |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.                        | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|---------------------------|---|---------------|--|--|--|--|
|                           | Testo breve   |               |  |  |  |  |
| 871                       | Limite saturazione del vapore vicino                                  |               | 1. Controllare le condizioni di processo<br><br>2. Controllare le condizioni di processo | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|                           | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |  |  |  |  |
|                           | Quality   | Good          |  |  |  |  |
|                           | Quality substatus   | Ok            |  |  |  |  |
|                           | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|                           | Segnale di stato  | S             |  |  |  |  |
| Comportamento diagnostico |   | Warning       |  |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.                        | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|---------------------------|---|---------------|--|--|--|--|
|                           | Testo breve   |               |  |  |  |  |
| 872                       | Rilevazione vapore umido  |               | 1. Controllare processo<br>2. Controllare impianto | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|                           | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |  |  |  |  |
|                           | Quality   | Good          |  |  |  |  |
|                           | Quality substatus   | Ok            |  |  |  |  |
|                           | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|                           | Segnale di stato  | S             |  |  |  |  |
| Comportamento diagnostico |   | Warning       |  |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi   |  | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |  |
|-----|---|--|---|---|--|--|--|
|     | Testo breve   |  |   |   |  |  |  |
| 873 | Condensa rilevata   |  | Controllare il processo (acqua nelle tubazioni) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |  |   |   |  |  |  |
|     | Quality   |  |   |   |  |  |  |
|     | Quality substatus   |  |   |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)  |  |   |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato  |  |   |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   |  |   |   |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi                  |  | Rimedi  | Variabili di misura influenzate   |  |  |  |
|-----|--|--|---|---|--|--|--|
|     | Testo breve                            |  |   |   |  |  |  |
| 874 | X% non valido                          |  | 1. Controllare pressione, temperatura<br>2. Controllare velocità di deflusso<br>3. Controllare fluttuazioni della portata | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |  |   |   |  |  |  |
|     | Quality                                |  |   |   |  |  |  |
|     | Quality substatus                      |  |   |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           |  |   |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       |  |   |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              |  |   |   |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                  |                   | Rimedi  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|-------------------|---|--|--|--|
|     | Testo breve                            |                   |   |  |  |  |
| 882 | Segnale di ingresso difettoso          |                   | 1. Verificare la parametrizzazione del segnale di ingresso<br>2. Controllare il dispositivo esterno<br>3. Verificare le condizioni del processo | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |                   |   |  |  |  |
|     | Quality                                | Bad               |   |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Maintenance alarm |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x24 ... 0x27     |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | F                 |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Alarm             |   |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                                      |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve  |               |  |  |  |  |
| 945 | Superato campo del sensore                                 |               | Controllare immediatamente le condizioni di processo (campo pressione-temperatura) | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] 1)</b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality  | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus  | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)   | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato   | S             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico                                  | Warning       |  |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi                      | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|--|---------------|-----------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve                            |               |                             |   |  |  |
| 946 | Rilevata vibrazione                    |               | Controllare l'installazione | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |                             |   |  |  |
|     | Quality                                | Good          |                             |   |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |                             |   |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |                             |   |  |  |
|     | Segnale di stato                       | S             |                             |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |                             |   |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi   |               | Rimedi                      | Variabili di misura influenzate   |  |  |
|-----|---|---------------|-----------------------------|---|--|--|
|     | Testo breve   |               |                             |   |  |  |
| 947 | Vibrazione superata   |               | Controllare l'installazione | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ampiezza vortici</li> <li>■ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>■ Densità</li> <li>■ Opzione <b>Temperatura dell'elettronica</b></li> <li>■ Portata energia</li> <li>■ Velocità deflusso</li> <li>■ Differenza portata energia</li> <li>■ Curtosi dei vortici</li> <li>■ Portata massica</li> <li>■ Portata massica totale</li> <li>■ Pressione</li> <li>■ Numero di Reynolds</li> <li>■ Volume specifico</li> <li>■ Portata volumetrica compensata</li> <li>■ Qualità vapore</li> <li>■ Gradi per surriscaldato</li> <li>■ Portata volumetrica</li> <li>■ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] <sup>1)</sup></b> |               |                             |   |  |  |
|     | Quality   | Good          |                             |   |  |  |
|     | Quality substatus   | Ok            |                             |   |  |  |
|     | Coding (hex)  | 0x80 ... 0x83 |                             |   |  |  |
|     | Segnale di stato  | S             |                             |   |  |  |
|     | Comportamento diagnostico   | Warning       |                             |   |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

| N.  | Informazioni diagnosi                  |               | Rimedi   | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|--|--|--|--|
|     | Testo breve                            |               |  |  |  |  |
| 948 | Qualità segnale scadente               |               | 1. Controllare le condizioni di processo:<br>gas umido, pulsazioni<br>2. Controllare l'installazione: vibrazioni | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura</b> |               |  |  |  |  |
|     | Quality                                | Good          |  |  |  |  |
|     | Quality substatus                      | Ok            |  |  |  |  |
|     | Coding (hex)                           | 0x80 ... 0x83 |  |  |  |  |
|     | Segnale di stato                       | S             |  |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico              | Warning       |  |  |  |  |

| N.  | Informazioni diagnosi                                      |               | Rimedi  | Variabili di misura influenzate  |  |  |
|-----|--|---------------|---|--|--|--|
|     | Testo breve  |               |   |  |  |  |
| 972 | Gradi limiti per surriscaldato superati                    |               | 1. Controllare le condizioni di processo<br>2. Installare trasmettitore di pressione o inserire il valore di pressione corretto | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampiezza vortici</li> <li>▪ Pressione vapore saturo calcolata</li> <li>▪ Densità</li> <li>▪ Opzione Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Portata energia</li> <li>▪ Velocità deflusso</li> <li>▪ Differenza portata energia</li> <li>▪ Curtosi dei vortici</li> <li>▪ Portata massica</li> <li>▪ Portata massica totale</li> <li>▪ Pressione</li> <li>▪ Numero di Reynolds</li> <li>▪ Volume specifico</li> <li>▪ Portata volumetrica compensata</li> <li>▪ Qualità vapore</li> <li>▪ Gradi per surriscaldato</li> <li>▪ Portata volumetrica</li> <li>▪ Frequenza vortici</li> </ul> |  |  |
|     | <b>Stato della variabile di misura [dalla fabbrica] 1)</b> |               |   |  |  |  |
|     | Quality  | Good          |   |  |  |  |
|     | Quality substatus  | Ok            |   |  |  |  |
|     | Coding (hex)   | 0x80 ... 0x83 |   |  |  |  |
|     | Segnale di stato   | S             |   |  |  |  |
|     | Comportamento diagnostico                                  | Warning       |   |  |  |  |

1) Il comportamento diagnostico può essere modificato. Ciò comporta la modifica dello stato generale della variabile misurata.

## 12.7.5 Condizioni operative per visualizzare le seguenti informazioni diagnostiche

**i** Condizioni operative per visualizzare le seguenti informazioni diagnostiche:

- Messaggio diagnostico **871 Limite saturazione del vapore vicino**: la temperatura di processo è a meno di 2K dalla linea del vapore saturo.
- Informazione diagnostica 872: la qualità del vapore misurato è scesa sotto il valore di soglia configurato per la qualità del vapore (valore di soglia: Esperto → Sistema → Gestione dell'evento → Limiti della diagnostica → Limiti della qualità del vapore).
- Informazione diagnostica 873: la temperatura di processo è ≤ 0 °C.
- Informazione diagnostica 972: il grado di surriscaldamento ha superato il valore di soglia configurato (valore di soglia: Esperto → Sistema → Gestione dell'evento → Limiti della diagnostica → Gradi limiti per surriscaldato).

## 12.7.6 Modalità di emergenza in caso di compensazione della temperatura

- ▶ Modifica la misura della temperatura: da PT1+PT2 all'opzione **PT1**, all'opzione **PT2** o all'opzione **Off**.
  - ↳ Se viene selezionata l'opzione **Off**, il misuratore esegue il calcolo usando la pressione di processo fissa.

## 12.8 Eventi diagnostici in corso

Menu **Diagnostica** permette all'utente di visualizzare separatamente l'evento diagnostico attuale e quello precedente.

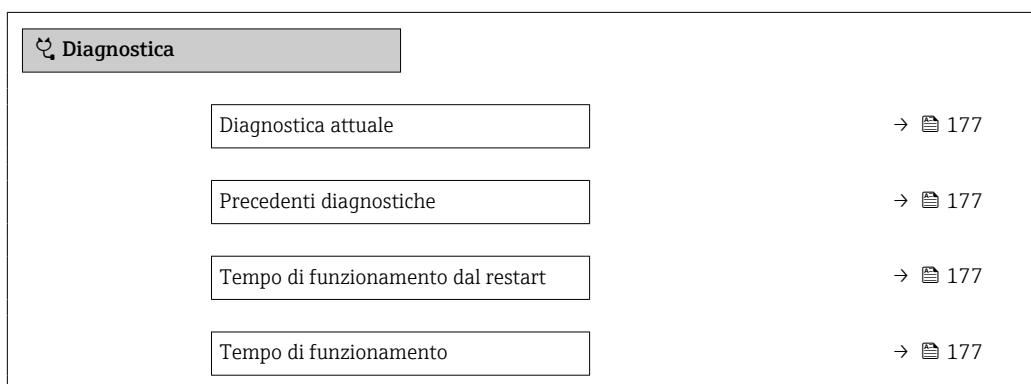
**i** Per richiamare i rimedi adatti a rimuovere un evento diagnostico:

- Mediante display locale → [139](#)
- Mediante il tool operativo "FieldCare" → [141](#)
- Mediante il tool operativo "DeviceCare" → [141](#)

**i** Altri eventi diagnostici in attesa possono essere visualizzati in sottomenu **Elenco di diagnostica** → [177](#).

### Navigazione

Menu "Diagnostica"



### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

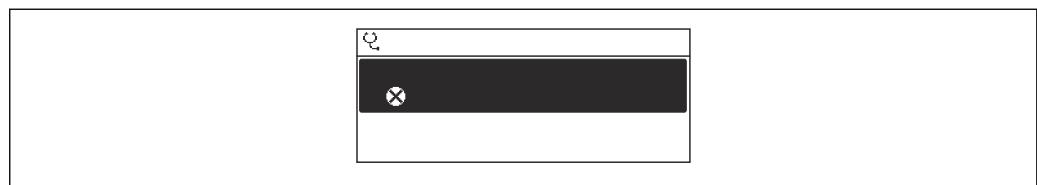
| Parametro                          | Prerequisito                                   | Descrizione  | Interfaccia utente   |
|------------------------------------|--|--|--|
| Diagnostica attuale                | Si è verificato un evento diagnostico.         | Mostra l'attuale evento diagnostico con la relativa informazione diagnostica.<br><br>■ Se si presentano contemporaneamente due o più messaggi, il display visualizza quello con la massima priorità. | Simbolo per comportamento diagnostico, codice diagnostico e breve messaggio. |
| Precedenti diagnostiche            | Si sono già verificati due eventi diagnostici. | Mostra il precedente evento diagnostico con la relativa informazione diagnostica.  | Simbolo per comportamento diagnostico, codice diagnostico e breve messaggio. |
| Tempo di funzionamento dal restart | -  | Mostra da quanto tempo il dispositivo è in funzione dall'ultima ripartenza.  | Giorni (g), ore (h), minuti (m) e secondi (s)                                |
| Tempo di funzionamento             | -  | Indica da quanto tempo è in funzione il dispositivo.   | Giorni (g), ore (h), minuti (m) e secondi (s)                                |

## 12.9 Elenco di diagnostica

Possono essere visualizzati fino a 5 eventi diagnostici ancora in attesa nel parametro sottomenu **Elenco di diagnostica** insieme alle informazioni diagnostiche associate. Se sono in corso più di 5 eventi di diagnostica, il display visualizza quelli che hanno la priorità massima.

### Percorso di navigazione

Diagnostica → Elenco di diagnostica



A0014006-IT

■ 22 Esempio con il display locale

■ Per richiamare i rimedi adatti a rimuovere un evento diagnostico:

- Mediante display locale → ■ 139
- Mediante il tool operativo "FieldCare" → ■ 141
- Mediante il tool operativo "DeviceCare" → ■ 141

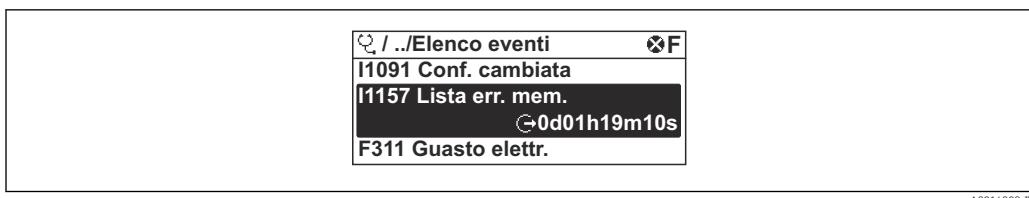
## 12.10 Logbook eventi

### 12.10.1 Lettura del registro eventi

Una panoramica in ordine cronologico dei messaggi di evento generati è reperibile nel sottomenu **Elenco degli eventi**.

### Percorso di navigazione

Menu **Diagnostica** → sottomenu **Registro degli eventi** → Elenco eventi



A0014008-IT

23 Esempio con il display locale

- Possono essere visualizzati massimo 20 messaggi di evento in ordine cronologico.
- Se nel dispositivo è abilitato il pacchetto applicativo **HistoROM estesa** (opzione d'ordine), l'elenco degli eventi può comprendere fino a 100 inserimenti.

La cronologia degli eventi comprende:

- Eventi diagnostici → [143](#)
- Eventi informativi → [178](#)

Oltre al tempo operativo di quando si è verificato l'evento, a ogni evento è assegnato un simbolo che indica se l'evento si è verificato o è terminato:

- Evento di diagnostica
  - ⊖: occorrenza dell'evento
  - ⊕: termine dell'evento
- Evento di informazione
  - ⊖: occorrenza dell'evento

Per richiamare i rimedi adatti a rimuovere un evento diagnostico:

- Mediante display locale → [139](#)
- Mediante il tool operativo "FieldCare" → [141](#)
- Mediante il tool operativo "DeviceCare" → [141](#)

Per filtrare i messaggi di evento visualizzati → [178](#)

### 12.10.2 Filtraggio del registro degli eventi

Utilizzando la funzione parametro **Opzioni filtro** si può definire quale categoria del messaggio di evento è visualizzata nel sottomenu **Elenco degli eventi**.

#### Percorso di navigazione

Diagnostica → Registro degli eventi → Opzioni filtro

#### Categorie di filtro

- Tutti
- Guasto (F)
- Controllo funzione (C)
- Fuori valori specifica (S)
- Richiesta manutenzione (M)
- Informazioni (I)

### 12.10.3 Panoramica degli eventi di informazione

A differenza dell'evento diagnostico, l'evento di informazione è visualizzato solo nel registro degli eventi e non nell'elenco degli eventi.

| Numero dell'evento di diagnostica | Descrizione dell'evento       |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| I1000                             | ----- (Dispositivo ok)        |
| I1079                             | Il sensore è stato sostituito |
| I1089                             | Accensione                    |
| I1090                             | Reset configurazione          |
| I1091                             | Configurazione cambiata       |

| Numero dell'evento di diagnostica | Descrizione dell'evento                  |
|-----------------------------------|--|
| I1092                             | HistoROM backup cancellata               |
| I1110                             | Interruttore protezione scrittura modif. |
| I1137                             | Elettronica modificata                   |
| I1151                             | Reset della cronologia                   |
| I1155                             | Reset della temperatura dell'elettronica |
| I1156                             | Errore trend in memoria                  |
| I1157                             | Lista errori in memoria                  |
| I1185                             | Backup display eseguito                  |
| I1186                             | Ripristino tramite display eseguito      |
| I1187                             | Impostazioni scaricate da display        |
| I1188                             | Dati Display cancellati                  |
| I1189                             | Backup confrontato                       |
| I1227                             | Modalità di emergenza sensore attivata   |
| I1228                             | Modalità di emergenza sensore errata     |
| I1256                             | Display: cambio stato accesso            |
| I1335                             | Cambiato firmware                        |
| I1361                             | Web server login fallito                 |
| I1397                             | Fieldbus: cambio stato accesso           |
| I1398                             | CDI: cambio stato accesso                |
| I1444                             | Verifica strumento: Positiva             |
| I1445                             | Verifica strumento: fallita              |
| I1459                             | Verifica modulo I/O: Fallita             |
| I1461                             | Verifica sensore: Fallita                |
| I1512                             | Download ultimato                        |
| I1513                             | Download ultimato                        |
| I1514                             | Upload iniziato                          |
| I1515                             | Upload ultimato                          |
| I1552                             | Guasto:Verificare elettronica principale |
| I1553                             | Guasto: verificare preamplificatore      |
| I1622                             | Taratura cambiata                        |
| I1624                             | Reset di tutti i totalizzatori           |
| I1625                             | Protezione scrittura attivata            |
| I1626                             | Protezione scrittura disattivata         |
| I1627                             | Login web server eseguita                |
| I1629                             | Login CDI eseguita                       |
| I1631                             | Accesso Web Server cambiato              |
| I1634                             | Reset parametri di fabbrica              |
| I1635                             | Reset parametri della spedizione         |
| I1649                             | Protezione HW scrittura dati attivata    |
| I1650                             | Protezione HW scrittura dati disattivata |

## 12.11 Reset del dispositivo

È possibile ripristinare l'intera configurazione del dispositivo ad uno stato definito mediante Parametro **Reset del dispositivo** (→ [113](#)).

### 12.11.1 Campo di applicazione della funzione parametro "Reset del dispositivo"

| Opzioni                             | Descrizione   |
|-------------------------------------|---|
| Annullo/a                           | Non viene eseguita nessuna operazione e l'utente esce dal parametro.  |
| Reset alle impostazioni di fabbrica | Tutti i parametri sono ripristinati alle impostazioni di fabbrica.  |
| Reset alle impostazioni di fabbrica | Ogni parametro per il quale è stata ordinata un'impostazione personalizzata è reimpostato al valore specifico del cliente. Tutti gli altri parametri sono reimpostati alle impostazioni di fabbrica.<br> Questa opzione non è visualizzata se non sono state ordinate impostazioni personalizzate. |
| Riavvio dispositivo                 | Il riavvio ripristina ogni parametro con i dati memorizzati nella memoria volatile (RAM) all'impostazione di fabbrica (p.e. dati del valore misurato). La configurazione del dispositivo rimane invariata.  |

## 12.12 Informazioni sul dispositivo

Il menu sottomenu **Informazioni sul dispositivo** comprende tutti i parametri che visualizzano diverse informazioni per l'identificazione del dispositivo.

### Navigazione

Menu "Diagnostica" → Informazioni sul dispositivo

| ► Informazioni sul dispositivo |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| Tag del dispositivo            | → <a href="#">181</a> |
| Numero di serie                | → <a href="#">181</a> |
| Versione Firmware              | → <a href="#">181</a> |
| Root del dispositivo           | → <a href="#">181</a> |
| Codice d'ordine                | → <a href="#">181</a> |
| Codice d'ordine esteso 1       | → <a href="#">181</a> |
| Codice d'ordine esteso 2       | → <a href="#">181</a> |
| Codice d'ordine esteso 3       | → <a href="#">181</a> |
| Versione ENP                   | → <a href="#">181</a> |

### Panoramica dei parametri con una breve descrizione

| Parametro                | Descrizione  | Interfaccia utente  | Impostazione di fabbrica |
|--------------------------|--|---|--------------------------|
| Tag del dispositivo      | Visualizza il nome del punto di misura.  | Stringa di caratteri composta da numeri, lettere e caratteri speciali                         | - none -                 |
| Numero di serie          | Mostra il numero di serie del dispositivo di misura.   | Stringa di caratteri a 11 cifre, compresi lettere e numeri.                                   | -                        |
| Versione Firmware        | Mostra il firmware installato nel dispositivo di misura.   | Stringa di caratteri in formato xx.yy.zz  | -                        |
| Root del dispositivo     | Mostra il nome del trasmettitore.<br> Il nome è riportato sulla targhetta del trasmettitore.  | Stringa di caratteri composta da numeri, lettere e caratteri speciali                         | -                        |
| Root del dispositivo     | Mostra il nome del trasmettitore.<br> Il nome è riportato sulla targhetta del trasmettitore.  | Stringa di caratteri composta da numeri, lettere e caratteri speciali                         | Prowirl200APL            |
| Codice d'ordine          | Mostra il codice d'ordine del dispositivo.<br> Il codice è riportato sulla targhetta del sensore e del trasmettitore nel campo "Order code".                                | Stringa di caratteri composta da lettere, numeri e alcuni segni di interpunkzione (ad es. /). | -                        |
| Codice d'ordine esteso 1 | Mostra la 1° parte del codice d'ordine esteso.<br> Il codice d'ordine esteso è riportato anche sulla targhetta del sensore e del trasmettitore nel campo "Ext. ord. cd.".   | Stringa di caratteri  | -                        |
| Codice d'ordine esteso 2 | Mostra la 2° parte del codice d'ordine esteso.<br> Il codice d'ordine esteso è riportato anche sulla targhetta del sensore e del trasmettitore nel campo "Ext. ord. cd.". | Stringa di caratteri  | -                        |
| Codice d'ordine esteso 3 | Mostra la 3° parte del codice d'ordine esteso.<br> Il codice d'ordine esteso è riportato anche sulla targhetta del sensore e del trasmettitore nel campo "Ext. ord. cd.". | Stringa di caratteri  | -                        |
| Versione ENP             | Mostra la versione dell'etichetta elettronica (ENP).   | Stringa di caratteri  | 2.02.00                  |

## 12.13 Versioni firmware

| Data di rilascio | Versione firmware | Codice d'ordine per "Versione firmware" | Modifiche del firmware        | Tipo di documentazione      | Documentazione       |
|------------------|-------------------|---|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 04.2025          | 01.00.zz          | Opzione <b>70-</b>                      | Nessuna modifica del firmware | Istruzioni di funzionamento | BA02135D/06/EN/02.25 |
| 2023             | 01.00.zz          | Opzione <b>70-</b>                      | Firmware originale            | Istruzioni di funzionamento | BA02135D/06/EN/01.21 |

 Il firmware può essere aggiornato alla versione corrente od una precedente versione esistente mediante l'interfaccia service.

 Per la compatibilità della versione firmware con i file descrittivi del dispositivo e i tool operativi installati, rispettare le informazioni sul dispositivo riportate nella documentazione "Informazioni del produttore".

 Le informazioni del produttore sono disponibili:

- Nell'area di download del sito Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com) → Downloads
- Specificando quanto segue:
  - Radice del prodotto: ad es. 7F2C  
La radice del prodotto è la prima parte del codice d'ordine: vedere la targhetta sul dispositivo.
  - Ricerca testo: informazioni del produttore
  - Tipo di fluido: Documentazione – Documentazione tecnica

## 13 Manutenzione

### 13.1 Operazioni di manutenzione

Non è richiesto nessun particolare intervento di manutenzione.

#### 13.1.1 Pulizia esterna

Per pulire la parte esterna dei misuratori, utilizzare sempre detergenti che non intaccano la superficie della custodia o le guarnizioni.

#### 13.1.2 Pulizia interna

##### AVVISO

L'impiego di attrezzi o detergenti liquidi non adatti può danneggiare il trasduttore.

- Non utilizzare scovoli per pulire il tubo.

#### 13.1.3 Sostituzione delle guarnizioni

##### Sostituzione delle guarnizioni del sensore

##### AVVISO

Le guarnizioni a contatto con il fluido devono essere sempre sostituite!

- Si possono utilizzare solo guarnizioni del sensore di Endress+Hauser: guarnizioni di sostituzione

##### Sostituzione delle tenute della custodia

##### AVVISO

Se il sensore viene impiegato in un'atmosfera con presenza di polveri:

- utilizzare esclusivamente le specifiche tenute della custodia di Endress+Hauser.

1. Le guarnizioni difettose devono essere sostituite solo con guarnizioni originali Endress+Hauser.
2. Le guarnizioni di tenuta della custodia devono risultare pulite ed intatte al momento dell'inserimento nelle relative sedi.
3. Se necessario, asciugare, pulire o sostituire le guarnizioni.

### 13.2 Apparecchiature di misura e prova

Endress+Hauser offre un'ampia gamma di apparecchiature di misura e prova, come Netilion o test dei dispositivi.

-  L'Ufficio commerciale Endress+Hauser locale può fornire informazioni dettagliate su tali servizi.

Elenco di alcune apparecchiature di misura e prova: →  188

### 13.3 Servizi di Endress+Hauser

Endress+Hauser offre un'ampia gamma di servizi per la manutenzione quali ritaratura, interventi di manutenzione o test dei dispositivi.

-  L'Ufficio commerciale Endress+Hauser locale può fornire informazioni dettagliate su tali servizi.

## 14 Riparazione

### 14.1 Note generali

#### 14.1.1 Riparazione e conversione

Il servizio Endress+Hauser per le riparazioni e le conversioni offre quanto segue:

- I misuratori hanno una progettazione modulare.
- Le parti di ricambio sono raggruppate in kit logici con le relative Istruzioni di installazione.
- Le riparazioni sono eseguite dall'Organizzazione di assistenza Endress+Hauser o da tecnici del cliente con adeguata formazione.
- I dispositivi certificati possono essere convertiti in altri dispositivi certificati solo dall'Organizzazione di assistenza Endress+Hauser o in fabbrica.

#### 14.1.2 Note per la riparazione e la conversione

Per la riparazione e la conversione di un misuratore, rispettare le seguenti note:

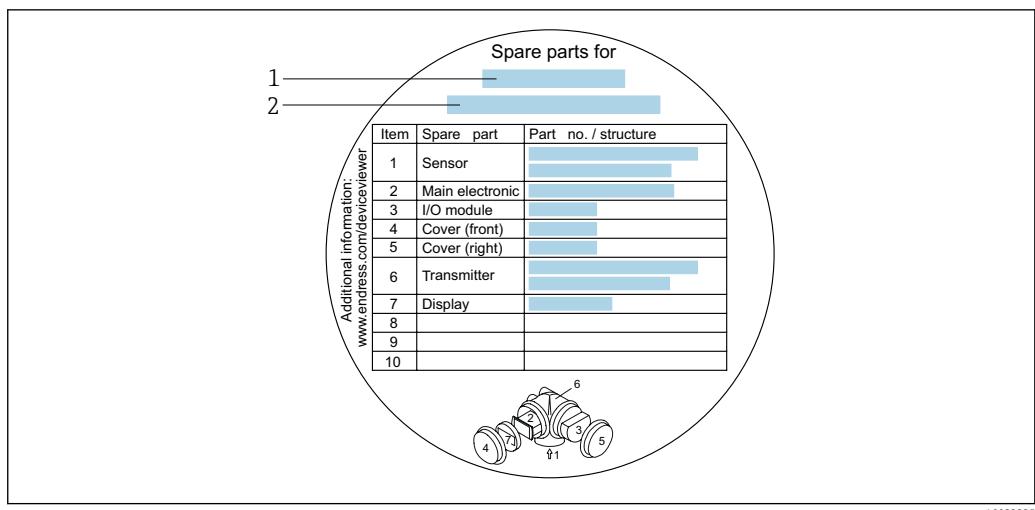
- ▶ Usare solo parti di ricambio originali Endress+Hauser.
- ▶ Eseguire la riparazione in base alle Istruzioni di installazione.
- ▶ Rispettare gli standard, le normative nazionali/locali applicabili, la documentazione Ex (XA) e i certificati.
- ▶ Documentare tutte le riparazioni e le conversioni e inserire i dettagli in Netilion Analytics.

### 14.2 Parti di ricambio

Alcuni componenti sostituibili del misuratore sono riportati su un'etichetta nel coperchio del vano connessioni.

L'etichetta della parte di ricambio comprende le seguenti informazioni:

- Un elenco delle più importanti parti di ricambio per il misuratore, comprese le relative informazioni per l'ordine.
- L'URL al *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)):  
Tutte le parti di ricambio per il misuratore, insieme al codice d'ordine, sono elencate qui e possono essere ordinate. Se disponibili, gli utenti possono scaricare anche le relative Istruzioni di installazione.



■ 24 Esempio di etichetta con la panoramica delle parti di ricambio nel coperchio del vano connessioni

- 1 Nome del misuratore  
2 Numero di serie del misuratore

**i** Numero di serie del misuratore:

- È indicato sulla targhetta del dispositivo e sull'etichetta con la panoramica delle parti di ricambio.
- Può essere letto dal parametro **Numero di serie** (→ ■ 181) nelle sottomenu **Informazioni sul dispositivo**.

### 14.3 Servizi Endress+Hauser

Endress+Hauser offre un'ampia gamma di servizi.

**i** L'Ufficio commerciale Endress+Hauser locale può fornire informazioni dettagliate su tali servizi.

### 14.4 Restituzione

I requisiti per rendere il dispositivo in modo sicuro dipendono dal tipo di dispositivo e dalla legislazione nazionale.

1. Per informazioni fare riferimento alla pagina web:  
<https://www.endress.com/support/return-material>  
↳ Selezionare la regione.
2. In caso di restituzione del dispositivo, imballarlo in modo da proteggerlo adeguatamente dagli urti e dalle influenze esterne. Gli imballaggi originali garantiscono una protezione ottimale.

### 14.5 Smaltimento

**X** Se richiesto dalla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), il prodotto è contrassegnato con il simbolo raffigurato per minimizzare lo smaltimento di RAEE come rifiuti civili indifferenziati. I prodotti con questo contrassegno non devono essere smaltiti come rifiuti civili indifferenziati. Renderli, invece, al produttore per essere smaltiti in base alle condizioni applicabili.

#### 14.5.1 Smontaggio del misuratore

1. Spegnere il dispositivo.

##### **⚠ AVVERTENZA**

###### **Condizioni di processo pericolose!**

- Prestare attenzione a condizioni di processo pericolose come pressione all'interno del misuratore, temperature elevate o fluidi aggressivi.
- 2. Eseguire le procedure di montaggio e connessione descritte ai paragrafi "Montaggio del misuratore" e "Connessione del misuratore" procedendo in ordine inverso. Rispettare le Istruzioni di sicurezza.

#### 14.5.2 Smaltimento del misuratore

##### **⚠ AVVERTENZA**

###### **Pericolo per il personale e l'ambiente derivante da fluidi nocivi per la salute.**

- Assicurarsi che il misuratore e tutte le cavità siano privi di fluidi o residui di fluido nocivi per la salute o l'ambiente, ad es. sostanze che si siano infiltrate all'interno di fessure o diffuse attraverso la plastica.

Durante il trasporto rispettare le seguenti note:

- Rispettare le normative nazionali e locali applicabili.
- Garantire una separazione e un riutilizzo corretti dei componenti del dispositivo.

## 15 Accessori

Sono disponibili diversi accessori Endress+Hauser che possono essere ordinati con il dispositivo o in un secondo tempo. Informazioni dettagliate sul relativo codice d'ordine possono essere richieste all'Ufficio commerciale Endress+Hauser locale o reperite sulla pagina del prodotto del sito Endress+Hauser: [www.it.endress.com](http://www.it.endress.com).

### 15.1 Accessori specifici del dispositivo

#### 15.1.1 Per il trasmettitore

| Accessori   | Descrizione   |
|---|---|
| Trasmettitore Prowirl 200                                 | <p>Trasmettitore di sostituzione o di scorta. Usare il codice d'ordine per definire le seguenti specifiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Approvazioni</li> <li>■ Uscita, ingresso</li> <li>■ Display/funzionamento</li> <li>■ Custodia</li> <li>■ Software</li> </ul>  Istruzioni d'installazione EA01056D<br> (Codice d'ordine: 7X2CXX)  |
| Display separato FHX50                                    | <p>Custodia FHX50 per un modulo display .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Custodia FHX50 adatta a:           <ul style="list-style-type: none"> <li>■ modulo display SD02 (pulsanti)</li> <li>■ modulo display SD03 (Touch Control)</li> </ul> </li> <li>■ Lunghezza del cavo di collegamento: fino a 60 m (196 ft) max.<br/>(lunghezze del cavo ordinabili: 5 m (16 ft), 10 m (32 ft), 20 m (65 ft), 30 m (98 ft))</li> </ul> <p>Il misuratore può essere ordinato con la custodia FHX50 e un modulo display. Si devono selezionare le seguenti opzioni nei codici d'ordine separati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Codice d'ordine per misuratore, configurazione 030:<br/>Opzione L o M "Preparato per display FHX50"</li> <li>■ Codice d'ordine per custodia FHX50, configurazione 050 (versione del dispositivo):           <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opzione A "Preparato per display FHX50"</li> <li>■ Codice d'ordine per custodia FHX50, dipende dal modulo display definito nella caratteristica 020 (display, funzionamento):               <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opzione C: per modulo display SD02 (pulsanti)</li> <li>■ Opzione E: per modulo display SD03 (Touch Control)</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> <p>La custodia FHX50 può essere ordinata anche come kit di ammodernamento. Il modulo display del misuratore è utilizzato nella custodia FHX50. Per la custodia FHX50, si devono selezionare le seguenti opzioni nel codice d'ordine:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Configurazione 050 (versione del misuratore): opzione B "Non preparata per display FHX50"</li> <li>■ Caratteristica 020 (display, funzionamento): opzione A "Nessuna, display già presente"</li> </ul>  Documentazione speciale SD01007F<br>(Codice d'ordine: FHX50) |
| Protezione alle sovrattensioni per dispositivi a due fili | Consigliabile l'uso di una protezione alle sovrattensioni esterna, ad es. HAW 569.  |

| Accessori                                       | Descrizione   |
|---|---|
| Coperchio di protezione                         | <p>Il coperchio di protezione serve a proteggere dalla luce solare diretta, dalle precipitazioni e dal ghiaccio.</p> <p>Può essere ordinato insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto: codice d'ordine per "Accessori inclusi", opzione PB "Coperchio di protezione"</p>  Documentazione speciale SD00333F<br><p>(Codice d'ordine: 71162242)</p> |
| Supporto trasmittitore<br>(montaggio su palina) | <p>Per fissare la versione separata al tubo DN 20 ... 80 (3/4 ... 3")</p> <p>Codice d'ordine per "Accessorio incluso", opzione PM</p>   |

### 15.1.2 Per il sensore

| Accessori               | Descrizione  |
|-------------------------|--|
| Raddrizzatore di flusso | <p>Serve per ridurre il tratto in entrata richiesto.<br/>(Codice d'ordine: DK7ST)</p>  Dimensioni del raddrizzatore di flusso |

## 15.2 Accessori specifici per l'assistenza

| Accessori  | Descrizione   |
|------------|---|
| Applicator | <p>Software per selezionare e dimensionare i misuratori Endress+Hauser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Selezione di misuratori con requisiti industriali</li> <li>▪ Calcolo di tutti i dati necessari per identificare il misuratore di portata più adatto: ad es. diametro nominale, perdita di carico, velocità di deflusso e accuratezza.</li> <li>▪ Visualizzazione grafica dei risultati di calcolo</li> <li>▪ Determinazione del codice d'ordine parziale, amministrazione, documentazione e consultazione di tutti i dati e dei parametri relativi a un progetto per tutto il ciclo di vita del progetto.</li> </ul> <p>Applicator è disponibile:<br/>Attraverso Internet: <a href="https://portal.endress.com/webapp/applicator">https://portal.endress.com/webapp/applicator</a></p> |
| Netilion   | <p>IoT ecosystem: sbloccare le conoscenze</p> <p>Con l'ecosistema Netilion ILot, Endress+Hauser consente di ottimizzare le prestazioni dell'impianto, digitalizzare i flussi di lavoro, condividere le conoscenze e migliorare la collaborazione.</p> <p>Sfruttando decenni di esperienza nell'automazione di processo, Endress+Hauser offre all'industria di processo un ecosistema IIoT progettato per estrarre senza sforzo informazioni utili da dati. Queste informazioni permettono di ottimizzare il processo, apportando maggiore disponibilità, efficienza e affidabilità dell'impianto, e in ultima analisi un impianto più redditizio.</p> <p><a href="http://www.netilion.endress.com">www.netilion.endress.com</a></p>   |
| FieldCare  | <p>Tool Endress+Hauser per il Plant Asset Management su base FDT.</p> <p>Consente la configurazione di tutti i dispositivi da campo intelligenti presenti nel sistema, e ne semplifica la gestione. L'uso delle informazioni di stato, è anche un sistema semplice, ma efficace, per controllare lo stato e le condizioni dei dispositivi.</p>  Istruzioni di funzionamento BA00027S e BA00059S  |
| DeviceCare | <p>Tool per collegare e configurare i dispositivi da campo di Endress+Hauser.</p>  Brochure sull'innovazione IN01047S  |

### 15.3 Componenti di sistema

| Accessori                                | Descrizione  |
|--|--|
| Registratore videografico<br>Memograph M | <p>Il registratore videografico Memograph M fornisce informazioni su tutte le principali variabili misurate. Registra correttamente i valori misurati, sorveglia i valori di soglia e analizza i punti di misura. I dati possono essere salvati nella memoria interna da 256 MB e anche su scheda SD o chiavetta USB.</p> <p> ■ Informazioni tecniche TI00133R<br/>■ Istruzioni di funzionamento BA00247R</p> |

## 16 Dati tecnici

### 16.1 Applicazione

Il misuratore è adatto alla misura di portata di liquidi, gas e vapore.

Per garantire che il dispositivo conservi le sue caratteristiche operative per tutto il suo ciclo di vita, utilizzarlo solo per misurare fluidi ai quali i materiali parti bagnate offrono sufficiente resistenza.

### 16.2 Funzionamento e struttura del sistema

|                     |   |
|---------------------|---|
| Principio di misura | I misuratori di portata a precessione di vortici si basano sul principio teorizzato da <i>Karman</i> .  |
| Sistema di misura   | <p>Il dispositivo comprende un trasmettitore e un sensore.</p> <p>Sono disponibili due versioni del dispositivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Versione compatta - trasmettitore e sensore costituiscono un'unità meccanica.</li> <li>■ Versione separata - trasmettitore e sensore sono montati in luoghi separati.</li> </ul> <p>Per informazioni sulla struttura del misuratore →  13</p> |

### 16.3 Ingresso

|   |   |
|---|---|
| Variabile misurata  | <b>Variabili misurate dirette</b>                           |
| <b>Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura"</b> |   |
| <b>Opzione</b>  | <b>Descrizione</b>  |
| AA  | Volume; 316L; 316L  |
| AB  | Volume; Alloy C22; 316L                                     |
| BA  | Volume ad alta temperatura; 316L; 316L                      |
| BB  | Volume ad alta temperatura; Alloy C22; 316L                 |
| <b>Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura"</b> |   |
| <b>Opzione</b>  | <b>Descrizione</b>  |
| CA  | Massa; 316L; 316L (misura della temperatura integrata)      |
| CB  | Massa; Alloy C22; 316L (misura della temperatura integrata) |

#### Variabili misurate calcolate

|   |                              |
|---|------------------------------|
| <b>Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura"</b> |                              |
| <b>Opzione</b>  | <b>Descrizione</b>           |
| AA  | Volume; 316L; 316L           |
| AB  | Volume; Alloy C22; 316L      |
| AC  | Volume; Alloy C22; Alloy C22 |

**Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura"**

| Opzione | Descrizione                                 | Variabile misurata |
|---------|---|--------------------|
| BA      | Volume ad alta temperatura; 316L; 316L      |                    |
| BB      | Volume ad alta temperatura; Alloy C22; 316L |                    |

- 1) Per il calcolo della portata massica occorre inserire una densità fissa (menu **Configurazione** → sottomenu **Configurazione avanzata** → sottomenu **Compensazione esterna** → parametro **Densità fissa**).

**Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura"**

| Opzione | Descrizione  | Variabile misurata   |
|---------|--|--|
| CA      | Massa; 316L; 316L (misura della temperatura integrata)                       | ■ Portata volumetrica compensata<br>■ Portata massica<br>■ Pressione vapore saturo calcolata<br>■ Portata energia<br>■ Differenza portata energia<br>■ Volume specifico<br>■ Gradi per surriscaldato |
| CB      | Massa; Alloy C22; 316L (misura della temperatura integrata)                  |  |
| CC      | Massa; Alloy C22; Alloy C22 (misura della temperatura integrata)             |  |
| DA      | Massa vapore; 316L; 316L (misura della pressione/temperatura integrata)      |  |
| DB      | Massa gas/liquido; 316L; 316L (misura della pressione/temperatura integrata) |  |

**Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura"**

| Opzione | Descrizione                                 | Variabile misurata  |
|---------|---|---|
| AA      | Volume; 316L; 316L                          | In condizioni di processo costanti:<br>■ Portata massica <sup>1)</sup><br>■ Portata volumetrica compensata  |
| AB      | Volume; Alloy C22; 316L                     |   |
| BA      | Volume ad alta temperatura; 316L; 316L      | I valori totalizzati per:<br>■ Portata volumetrica<br>■ Portata massica<br>■ Portata volumetrica compensata |
| BB      | Volume ad alta temperatura; Alloy C22; 316L |   |

- 1) Per il calcolo della portata massica occorre inserire una densità fissa (menu **Configurazione** → sottomenu **Configurazione avanzata** → sottomenu **Compensazione esterna** → parametro **Densità fissa**).

**Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura"**

| Opzione | Descrizione  | Variabile misurata   |
|---------|--|--|
| CA      | Massa; 316L; 316L (misura della temperatura integrata)                       | ■ Portata volumetrica compensata<br>■ Portata massica<br>■ Pressione vapore saturo calcolata<br>■ Portata energia<br>■ Differenza portata energia<br>■ Volume specifico<br>■ Gradi per surriscaldato |
| CB      | Massa; Alloy C22; 316L (misura della temperatura integrata)                  |  |
| DA      | Massa vapore; 316L; 316L (misura della pressione/temperatura integrata)      |  |
| DB      | Massa gas/liquido; 316L; 316L (misura della pressione/temperatura integrata) |  |

Campo di misura

Il campo di misura dipende da diametro nominale, fluido ed effetti ambientali.

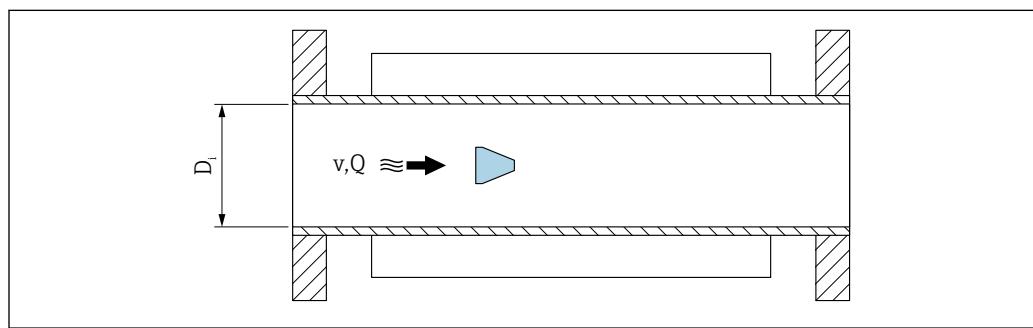
 I valori indicati di seguito sono i campi di misura della portata massima ammessa (da  $Q_{\min}$  a  $Q_{\max}$ ) per ciascun diametro nominale. A seconda delle caratteristiche del fluido e degli effetti ambientali, il campo di misura può essere soggetto ad ulteriori limitazioni. Le limitazioni aggiuntive riguardano sia il valore di inizio scala che il valore di fondo scala.

*Campi di misura della portata in unità ingegneristiche SI*

| DN<br>[mm]  | Liquidi<br>[m <sup>3</sup> /h] | Gas/vapore<br>[m <sup>3</sup> /h] |
|-------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 25R, 40S    | 0,1 ... 4,9                    | 0,52 ... 25                       |
| 40R, 50S    | 0,32 ... 15                    | 1,6 ... 130                       |
| 50R, 80S    | 0,78 ... 37                    | 3,9 ... 310                       |
| 80R, 100S   | 1,3 ... 62                     | 6,5 ... 820                       |
| 100R, 150S  | 2,9 ... 140                    | 15 ... 1800                       |
| 150R, 200S  | 5,1 ... 240                    | 25 ... 3200                       |
| 200R, 250 S | 11 ... 540                     | 57 ... 7300                       |

*Campi di misura della portata in unità ingegneristiche US*

| DN      | Liquidi                | Gas/vapore             |
|---------|------------------------|------------------------|
| [in]    | [ft <sup>3</sup> /min] | [ft <sup>3</sup> /min] |
| 1R, 1½S | 0,061 ... 2,9          | 0,31 ... 15            |
| 1½R, 2S | 0,19 ... 8,8           | 0,93 ... 74            |
| 2R, 3S  | 0,46 ... 22            | 2,3 ... 180            |
| 3R, 4S  | 0,77 ... 36            | 3,8 ... 480            |
| 4R, 6S  | 1,7 ... 81             | 8,6 ... 1100           |
| 6R, 8S  | 3 ... 140              | 15 ... 1900            |
| 8R, 10S | 6,8 ... 320            | 34 ... 4300            |

**Velocità di deflusso**

A0033468

 $D_i$  Diametro interno del tubo di misura (corrisponde alla dimensione K) $v$  Velocità nel tubo di misura $Q$  Portata

Il diametro interno del tubo di misura  $D_i$  nelle dimensioni è indicato come dimensione K.

Per informazioni dettagliate, vedere Informazioni tecniche → 220

Calcolo della velocità di deflusso:

$$v \text{ [m/s]} = \frac{4 \cdot Q \text{ [m}^3\text{/h]}}{\pi \cdot D_i \text{ [m]}^2} \cdot \frac{1}{3600 \text{ [s/h]}}$$

$$v \text{ [ft/s]} = \frac{4 \cdot Q \text{ [ft}^3\text{/min]}}{\pi \cdot D_i \text{ [ft]}^2} \cdot \frac{1}{60 \text{ [s/min]}}$$

A0034301

## Valore di inizio scala

### Numero di Reynolds

Una limitazione si applica al valore di inizio scala a causa del profilo turbolento del flusso, che si manifesta con numeri di Reynolds superiori a 5 000. Il numero di Reynolds è adimensionale e indica il rapporto della forza di inerzia di un fluido rispetto alla sua forza viscosa durante il flusso e viene usato come variabile caratteristica per i flussi in tubazioni. In caso di flussi in tubazioni con numeri di Reynolds inferiori a 5 000, i vortici periodici non vengono più generati e la misura della portata non è più possibile.

Il numero di Reynolds si calcola come segue:

$$Re = \frac{4 \cdot Q [m^3/s] \cdot \rho [kg/m^3]}{\pi \cdot D_i [m] \cdot \mu [Pa \cdot s]}$$

$$Re = \frac{4 \cdot Q [ft^3/s] \cdot \rho [lbm/ft^3]}{\pi \cdot D_i [ft] \cdot \mu [lbf \cdot s/ft^2]}$$

A0034291

*Re*      *Numero di Reynolds*

*Q*      *Portata*

*D<sub>i</sub>*      *Diametro interno del tubo di misura (corrisponde alla dimensione K)*

*μ*      *Viscosità dinamica*

*ρ*      *Densità*

Il numero di Reynolds 5 000, insieme a densità e viscosità del fluido e al diametro nominale, viene usato per calcolare la corrispondente portata.

$$Q_{Re=5000} [m^3/h] = \frac{5000 \cdot \pi \cdot D_i [m] \cdot \mu [Pa \cdot s]}{4 \cdot \rho [kg/m^3]} \cdot 3600 [s/h]$$

$$Q_{Re=5000} [ft^3/h] = \frac{5000 \cdot \pi \cdot D_i [ft] \cdot \mu [lbf \cdot s/ft^2]}{4 \cdot \rho [lbm/ft^3]} \cdot 60 [s/min]$$

A0034302

*Q<sub>Re = 5000</sub>*      *La portata dipende dal numero di Reynolds*

*D<sub>i</sub>*      *Diametro interno del tubo di misura (corrisponde alla dimensione K)*

*μ*      *Viscosità dinamica*

*ρ*      *Densità*

### Velocità di deflusso minima misurabile in base all'ampiezza del segnale

Il segnale di misura deve avere una determinata ampiezza minima del segnale in modo da consentire la valutazione dei segnali senza errori. Utilizzando il diametro nominale, è anche possibile ricavare la portata corrispondente da quest'ampiezza.

L'ampiezza minima del segnale dipende dall'impostazione della sensibilità del sensore DSC, dalla qualità del vapore x e dall'intensità delle vibrazioni presenti a.

Il valore **mf** corrisponde alla velocità di deflusso minima misurabile senza vibrazioni (senza vapore umido) ad una densità di 1 kg/m<sup>3</sup> (0,0624 lbm/ft<sup>3</sup>).

Il valore **mf** può essere impostato nel campo di 20 ... 6 m/s (6 ... 1,8 ft/s) (impostazione di fabbrica 12 m/s (3,7 ft/s)) con la parametro **Sensibilità** (campo di valori 1 ... 9, impostazione di fabbrica 5).

La velocità di deflusso più bassa, misurabile a causa dell'ampiezza del segnale **v<sub>AmpMin</sub>**, deriva dalla parametro **Sensibilità** e dalla qualità del vapore **x** o dall'intensità delle vibrazioni presenti **a**.

$$v_{AmpMin} \text{ [m/s]} = \max \left\{ \begin{array}{l} \frac{mf \text{ [m/s]}}{x^2 \cdot \sqrt{\frac{\rho \text{ [kg/m}^3\text{]}}{1 \text{ [kg/m}^3\text{]}}}} \\ \frac{\sqrt{50[m] \cdot a [m/s^2]}}{x^2} \end{array} \right.$$
  

$$v_{AmpMin} \text{ [ft/s]} = \max \left\{ \begin{array}{l} \frac{mf \text{ [ft/s]}}{x^2 \cdot \sqrt{\frac{\rho \text{ [lbm/ft}^3\text{]}}{0.0624 \text{ [lbm/ft}^3\text{]}}}} \\ \frac{\sqrt{164[ft] \cdot a [ft/s^2]}}{x^2} \end{array} \right.$$

A0034303

$v_{AmpMin}$       *Velocità di deflusso minima misurabile in base all'ampiezza del segnale*

$mf$       *Sensibilità*

$x$       *Qualità del vapore*

$\rho$       *Densità*

*Portata minima misurabile in base all'ampiezza del segnale*

$$Q_{AmpMin} \text{ [m}^3/\text{h}] = \frac{v_{AmpMin} \text{ [m/s]} \cdot \pi \cdot (D_i \text{ [m]})^2}{4} \cdot 3600 \text{ [s/h]}$$
  

$$Q_{AmpMin} \text{ [ft}^3/\text{min}] = \frac{v_{AmpMin} \text{ [ft/s]} \cdot \pi \cdot (D_i \text{ [ft]})^2}{4} \cdot 60 \text{ [s/min]}$$

A0034304

$Q_{AmpMin}$       *Portata minima misurabile in base all'ampiezza del segnale*

$v_{AmpMin}$       *Velocità di deflusso minima misurabile in base all'ampiezza del segnale*

$D_i$       *Diametro interno del tubo di misura (corrisponde alla dimensione K)*

$\rho$       *Densità*

*Effettivo valore di inizio scala*

L'effettivo valore di inizio scala  $Q_{Low}$  viene stabilito utilizzando il maggiore di tre valori  $Q_{min}$ ,  $Q_{Re} = 5000$  e  $Q_{AmpMin}$ .

$$Q_{Low} \text{ [m}^3/\text{h}] = \max \left\{ \begin{array}{l} Q_{min} \text{ [m}^3/\text{h}] \\ Q_{Re=5000} \text{ [m}^3/\text{h}] \\ Q_{AmpMin} \text{ [m}^3/\text{h}] \end{array} \right.$$

$$Q_{Low} \text{ [ft}^3/\text{min}] = \max \left\{ \begin{array}{l} Q_{min} \text{ [ft}^3/\text{min}] \\ Q_{Re=5000} \text{ [ft}^3/\text{min}] \\ Q_{AmpMin} \text{ [ft}^3/\text{min}] \end{array} \right.$$

A0034313

 $Q_{Low}$  Effettivo valore di inizio scala $Q_{min}$  Portata minima misurabile $Q_{Re=5000}$  La portata dipende dal numero di Reynolds $Q_{AmpMin}$  Portata minima misurabile in base all'ampiezza del segnale

 L'Applicator è disponibile per finalità di calcolo.

### Valore di fondo scala

Portata massima misurabile in base all'ampiezza del segnale

L'ampiezza del segnale di misura deve essere inferiore ad un determinato valore di soglia per garantire la possibilità di valutare i segnali senza errore. Questo determina una portata massima ammessa  $Q_{AmpMax}$

Le specifiche del diametro nominale si riferiscono al sensore con la sezione più stretta.

$$Q_{AmpMax} \text{ [m}^3/\text{h}] = \frac{\text{URV} \text{ [m/s]} \cdot \pi \cdot D_i \text{ [m}^2]}{4 \cdot \sqrt{\frac{\rho \text{ [kg/m}^3]}{1 \text{ [kg/m}^3]}}} \cdot 3600 \text{ [s/h]}$$

$$Q_{AmpMax} \text{ [ft}^3/\text{min}] = \frac{\text{URV} \text{ [ft/s]} \cdot \pi \cdot D_i \text{ [ft}^2]}{4 \cdot \sqrt{\frac{\rho \text{ [lbm/ft}^3]}{0.0624 \text{ [lbm/ft}^3]}}} \cdot 60 \text{ [s/min]}$$

A0034316

 $Q_{AmpMax}$  Portata massima misurabile in base all'ampiezza del segnale $D_i$  Diametro interno del tubo di misura (corrisponde alla dimensione K) $\rho$  Densità

URV Soglia per determinare la portata massima:

- DN 15 ... 40: URV = 350
- DN 50 ... 300: URV = 600
- NPS ½... 1½: URV = 1148
- NPS 2... 12: URV = 1969

Il valore di fondo scala limitato dipende dal numero Mach

Per applicazioni con gas, si applica un'ulteriore limitazione al valore di fondo scala in relazione al numero Mach nel misuratore, che deve essere inferiore a 0,3. Il numero Mach,  $M_a$ , descrive il rapporto tra velocità di deflusso,  $v$ , e velocità del suono,  $c$ , nel fluido.

$$Ma = \frac{v \text{ [m/s]}}{c \text{ [m/s]}}$$

$$Ma = \frac{v \text{ [ft/s]}}{c \text{ [ft/s]}}$$

A0034321

*Ma*      *Numero Mach*

*v*      *Velocità di deflusso*

*c*      *Velocità del suono*

È possibile ottenere la portata corrispondente partendo dal diametro nominale.

$$Q_{Ma=0.3} \text{ [m}^3/\text{h}] = \frac{0.3 \cdot c \text{ [m/s]} \cdot \pi \cdot D_i \text{ [m]}^2}{4} \cdot 3600 \text{ [s/h]}$$

$$Q_{Ma=0.3} \text{ [ft}^3/\text{min}] = \frac{0.3 \cdot c \text{ [ft/s]} \cdot \pi \cdot D_i \text{ [ft]}^2}{4} \cdot 60 \text{ [s/min]}$$

A0034337

*Q<sub>Ma=0.3</sub>*    *Il valore di fondo scala limitato dipende dal numero Mach*

*c*      *Velocità del suono*

*D<sub>i</sub>*      *Diametro interno del tubo di misura (corrisponde alla dimensione K)*

*ρ*      *Densità*

#### *Effettivo valore di fondo scala*

L'effettivo valore di fondo scala *Q<sub>Low</sub>* viene stabilito utilizzando il minore di tre valori *Q<sub>max</sub>*, *Q<sub>AmpMax</sub>* e *Q<sub>Ma=0.3</sub>*.

$$Q_{High} \text{ [m}^3/\text{h}] = \min \begin{cases} Q_{max} \text{ [m}^3/\text{h}] \\ Q_{AmpMax} \text{ [m}^3/\text{h}] \\ Q_{Ma=0.3} \text{ [m}^3/\text{h}] \end{cases}$$

$$Q_{High} \text{ [ft}^3/\text{min}] = \min \begin{cases} Q_{max} \text{ [ft}^3/\text{min}] \\ Q_{AmpMax} \text{ [ft}^3/\text{min}] \\ Q_{Ma=0.3} \text{ [ft}^3/\text{min}] \end{cases}$$

A0034338

*Q<sub>High</sub>*      *Effettivo valore di fondo scala*

*Q<sub>max</sub>*      *Portata massima misurabile*

*Q<sub>AmpMax</sub>*    *Portata massima misurabile in base all'ampiezza del segnale*

*Q<sub>Ma=0.3</sub>*    *Il valore di fondo scala limitato dipende dal numero Mach*

Per i liquidi, il fenomeno della cavitazione può anche limitare il valore di fondo scala.

 L'Applicator è disponibile per finalità di calcolo.

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Campo di portata consentito | Il valore, che tipicamente può raggiungere un massimo di 49: 1, può variare in funzione delle condizioni operative (rapporto tra valore di fondo scala e valore di inizio scala) |
|-----------------------------|--|

|                     |   |
|---------------------|---|
| Segnale di ingresso | <p><b>Valori misurati esterni</b></p> <p>Per migliorare la precisione di misura di alcune variabili misurate o per calcolare la portata volumetrica compensata, il sistema di automazione può trasmettere in modo continuo diversi valori misurati al misuratore:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pressione operativa per migliorare l'accuratezza di misura (Endress+Hauser consiglia di usare un misuratore in pressione assoluta, ad es. Cerabar M o Cerabar S)</li> <li>■ Temperatura del fluido per migliorare l'accuratezza di misura (ad es. iTEMP)</li> <li>■ Densità di riferimento per calcolare la portata volumetrica compensata</li> </ul> <p> ■ È possibile ordinare come accessori da Endress+Hauser vari dispositivi di misura in pressione.</p> <p>■ In caso di utilizzo di dispositivi di misura in pressione, all'installazione dei dispositivi esterni →  24 prestare attenzione ai tratti rettilinei in uscita.</p> |
|---------------------|---|

Se il misuratore non prevede compensazione di pressione o temperatura<sup>4)</sup>, è consigliabile la lettura da valori di misura della pressione esterna in modo da consentire il calcolo delle seguenti variabili misurate:

- Portata di energia
- Portata massica
- Portata volumetrica compensata

#### *Comunicazione digitale*

I valori misurati sono scritti dal sistema di automazione nel misuratore mediante PROFINET.

## 16.4 Uscita

|                   |   |
|-------------------|---|
| Segnale di uscita | <b>PROFINET su Ethernet-APL</b>   |
|                   | <p><b>Uso del dispositivo</b></p> <p><b>Collegamento del dispositivo a un interruttore da campo APL</b><br/>Il dispositivo può essere utilizzato solo secondo le seguenti classificazioni delle porte APL:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Se utilizzato in aree pericolose: SLAA o SLAC<sup>1)</sup></li> <li>■ Se utilizzato in aree sicure: SLAX</li> <li>■ Valori di connessione dell'interruttore di campo APL (corrisponde alla classificazione SPCC o SPAA delle porte APL):</li> <li>■ Tensione di ingresso massima:15 V<sub>DC</sub></li> <li>■ Valori di uscita minimi: 0,54 W</li> </ul> <p><b>Collegamento del dispositivo a un interruttore SPE</b><br/>Se usato in aree sicure: interruttore SPE adatto</p> <p>Prerequisito dell'interruttore SPE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Supporto dello standard 10BASE-T1L</li> <li>■ Supporto della classe di potenza PoDL 10, 11 o 12</li> <li>■ Rilevamento dei dispositivi da campo SPE senza modulo PoDL integrato</li> </ul> <p>Valori di connessione dell'interruttore SPE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tensione di ingresso massima:30 V<sub>DC</sub></li> <li>■ Valori di uscita minimi: 1,85 W</li> </ul> |
|                   | <b>PROFINET</b>   |
|                   | Secondo IEC 61158 e IEC 61784   |
|                   | <b>Ethernet-APL</b>   |
|                   | Secondo IEEE 802.3cg, specifica del profilo delle porte APL v1.0, isolata galvanicamente  |
|                   | <b>Trasferimento dati</b>   |
|                   | 10 Mbit/s Full duplex   |

4) Codice d'ordine per "opzione sensore", sensore DSC; tubo di misura" opzioneDA, DB

|   |   |
|---|---|
| <b>Consumo di corrente</b>                  | <b>Trasmettitore</b><br>55,56 mA max.   |
| <b>Tensione di alimentazione consentita</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ex: 9 ... 15 V</li> <li>■ Area sicura: 9 ... 30 V</li> </ul> |
| <b>Connessione di rete</b>                  | Con protezione integrata contro l'inversione di polarità  |

1) Per maggiori informazioni sull'uso del dispositivo in area pericolosa, v. Istruzioni di sicurezza specifiche Ex

---

Segnale in caso di allarme A seconda dell'interfaccia, le informazioni sul guasto sono visualizzate come segue:

#### PROFINET su Ethernet-APL

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Diagnostica del dispositivo</b> | Diagnostica secondo PROFINET PA Profile 4.02 |
|------------------------------------|--|

#### Display locale

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Display alfanumerico</b> | Con le informazioni sulla causa e gli interventi correttivi  |
| <b>Retroilluminazione</b>   | Inoltre, per la versione del dispositivo con display locale SDO3: l'illuminazione rossa segnala un errore del dispositivo. |

 Segnale di stato secondo raccomandazione NAMUR NE 107

#### Interfaccia/protocollo

- Mediante comunicazione digitale:  
PROFINET su Ethernet-APL
- Mediante interfaccia service  
Common Data Interface di Endress+Hauser (CDI)

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Display alfanumerico</b> | Con le informazioni sulla causa e gli interventi correttivi |
|-----------------------------|---|

#### Diodi a emissione di luce (LED)

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Informazioni di stato</b> | <p>Lo stato è indicato da diversi LED</p> <p>Le seguenti informazioni sono visualizzate in base alla versione del dispositivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tensione di alimentazione attiva</li> <li>■ Trasmissione dati attiva</li> <li>■ Rete disponibile</li> <li>■ Connessione stabilita</li> <li>■ Funzione lampeggiante PROFINET</li> </ul> <p> Informazioni diagnostiche mediante diodi a emissione di luce → <a href="#">135</a></p> |
|------------------------------|--|

---

Taglio bassa portata

I punti di commutazione per il taglio di bassa portata sono preimpostati e possono essere configurati.

---

Isolamento galvanico

Tutti gli ingressi le uscite sono isolati galvanicamente tra loro.

|      |   |   |
|------|---|---|
| /SPE | <b>Protocollo</b>                                       | Protocollo del livello di applicazione per dispositivo periferico decentralizzato e automazione distribuita, versione 2.43  |
|      | <b>Tipo di comunicazione</b>                            | Livello fisico Ethernet Advanced 10BASE-T1L   |
|      | <b>Classe di conformità</b>                             | Classe di conformità B (PA)   |
|      | <b>Classe Netload</b>                                   | Classe di robustezza 2 Netload PROFINET 10 Mbit/s   |
|      | <b>Trasferimento dati</b>                               | 10 Mbit/s Full duplex   |
|      | <b>Tempi del ciclo</b>                                  | 64 ms   |
|      | <b>Polarità</b>   | Correzione automatica delle linee di segnale incrociate "APL signal +" e "APL signal -"   |
|      | <b>MRP (Media Redundancy Protocol)</b>                  | Impossibile (connessione punto-punto allo switch da campo APL)  |
|      | <b>Supporto ridondanza di sistema</b>                   | Ridondanza di sistema S2 (2 AR con 1 NAP)   |
|      | <b>Profilo del dispositivo</b>                          | PROFINET PA profile 4,02 (identificativo interfaccia applicazione API: 0x9700)  |
|      | <b>ID produttore</b>                                    | 17  |
|      | <b>ID tipo di dispositivo</b>                           | 0xA438  |
|      | <b>File descrittivi del dispositivo (GSD, DTM, FDI)</b> | Informazioni e file disponibili in:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a> → Download area</li> <li>■ <a href="http://www.profibus.com">www.profibus.com</a></li> </ul>   |
|      | <b>Connessioni supportate</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 2 x AR (AR controllore I/O)</li> <li>■ 2 x AR (AR dispositivo supervisore I/O)</li> </ul>  |
|      | <b>Opzioni di configurazione per misuratore</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Software di asset management (FieldCare, DeviceCare, Field Xpert)</li> <li>■ Web server integrato tramite web browser e indirizzo IP</li> <li>■ File dispositivo master (GSD), può essere letto tramite il web server integrato del misuratore.</li> <li>■ Operatività locale</li> </ul>   |
|      | <b>Configurazione del nome del dispositivo</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Protocollo DCP</li> <li>■ Software di asset management (FieldCare, DeviceCare, Field Xpert)</li> <li>■ Web server integrato</li> </ul>   |
|      | <b>Funzioni supportate</b>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Identificazione e manutenzione, identificazione semplice del dispositivo mediante: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sistema di controllo</li> <li>■ Targhetta</li> </ul> </li> <li>■ Stato del valore misurato<br/>Le variabili di processo vengono comunicate con lo stato di un valore misurato</li> <li>■ Funzione lampeggiante sul display locale per semplificare l'identificazione e l'assegnazione del dispositivo</li> <li>■ Funzionamento del dispositivo tramite software di asset management (ad es. FieldCare, DeviceCare, SIMATIC PDM con FDI)</li> </ul> |
|      | <b>Integrazione di sistema</b>                          | Informazioni sull'integrazione del sistema . <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trasmissione ciclica dei dati</li> <li>■ Presentazione e descrizione dei moduli</li> <li>■ Codifica dello stato</li> <li>■ Impostazione di fabbrica</li> </ul>  |

## 16.5 Alimentazione

Assegnazione dei morsetti →  33

Connettori del dispositivo disponibili →  34

Tensione di alimentazione

**Trasmettitore**

Per le uscite disponibili valgono i seguenti valori di tensione di alimentazione:

*Tensione di alimentazione per versione compatta*

| Codice d'ordine per "Uscita; ingresso" | Tensione ai morsetti minima | Tensione ai morsetti massima  |
|--|-----------------------------|---|
| Opzione S: PROFINET su Ethernet-APL    | ≥ 9 V c.c.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Non-Ex: DC 30 V</li> <li>■ Ex: DC max. 15 V</li> </ul> |



Sovratensione transitoria: fino alla categoria sovratensioni I

Potenza assorbita

**Trasmettitore**

| Codice d'ordine per "Uscita; ingresso"                 | Potenza assorbita massima                                    |
|--|--|
| Opzione S: PROFINET su Ethernet-APL/<br>SPE, 10 Mbit/s | Funzionamento con uscita 1: Ex: 833 mW<br>Area sicura: 1,5 W |

Consumo di corrente

20 ... 55,56 mA

Interruzione  
dell'alimentazione

- I totalizzatori si arrestano all'ultimo valore misurato.
- In base alla versione del dispositivo, la configurazione è salvata nella memoria del dispositivo o in quella a innesto (HistoROM DAT).
- I messaggi di errore (comprese le ore di funzionamento totali) sono archiviati.

Collegamento elettrico

→ 36

Equalizzazione del  
potenziale

→ 42

Morsetti

Per la versione del dispositivo senza protezione alle sovratensioni integrata: morsetti a molla, a innesto per sezioni del filo 0,5 ... 2,5 mm<sup>2</sup> (20 ... 14 AWG)

Ingressi cavi

Il tipo di ingresso cavo disponibile dipende dalla specifica versione del dispositivo.

**Pressacavo (non per Ex d)**  
M20 × 1,5

**Filettatura per ingresso cavo**

- NPT 1/2"
- G 1/2"
- M20 × 1,5

Specifiche del cavo

→ 32

Protezione alle  
sovratensioni

Consigliabile l'uso di una protezione alle sovratensioni esterna, ad es. HAW 569.

## 16.6 Caratteristiche operative

Condizioni operative di riferimento

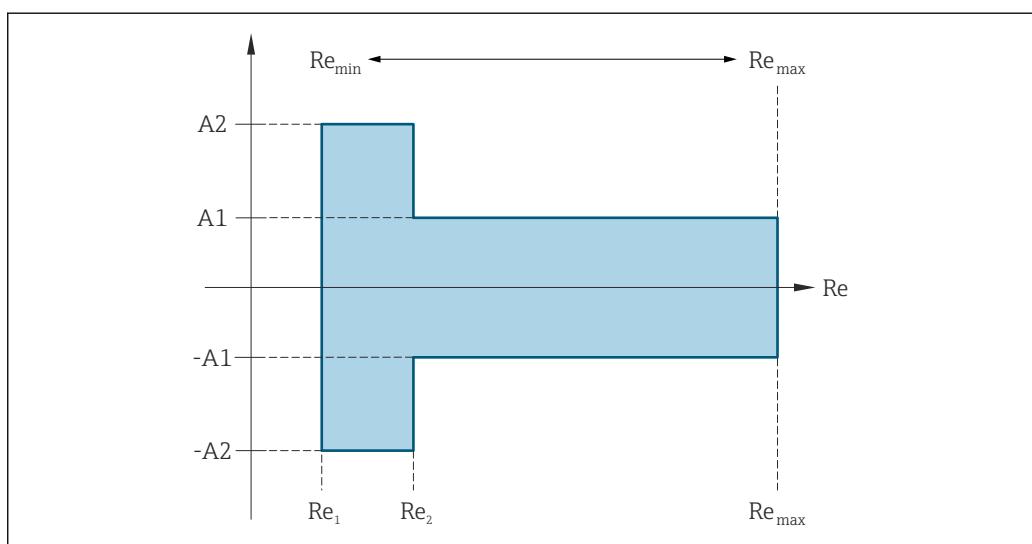
- Limiti di errore secondo ISO/DIN 11631
- +20 ... +30 °C (+68 ... +86 °F)
- 2 ... 4 bar (29 ... 58 psi)
- Sistema di taratura tracciabile secondo standard nazionali
- Taratura con la connessione al processo corrispondente al relativo standard

 Per conoscere gli errori di misura si può utilizzare *Applicator* il tool per il dimensionamento dei dispositivi → 188

Errore di misura massimo

### Accuratezza di base

v.i. = valore istantaneo



A0034077

| Numero di Reynolds |  |
|--------------------|--|
| Re <sub>1</sub>    | 5 000  |
| Re <sub>2</sub>    | 10 000   |
| Re <sub>min</sub>  | Numero di Reynolds per portata volumetrica minima ammessa nel tubo di misura<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Standard</li> <li>■ Opzione N "0,65% volume PremiumCal in 5 punti</li> </ul> $Q_{AmpMin} [\text{m}^3/\text{h}] = \frac{v_{AmpMin} [\text{m}/\text{s}] \cdot \pi \cdot (D_i [\text{m}])^2}{4} \cdot 3600 [\text{s}/\text{h}]$ $Q_{AmpMin} [\text{ft}^3/\text{min}] = \frac{v_{AmpMin} [\text{ft}/\text{s}] \cdot \pi \cdot (D_i [\text{ft}])^2}{4} \cdot 60 [\text{s}/\text{min}]$ |
| Re <sub>max</sub>  | Definito da diametro interno del tubo di misura, numero Mach e velocità massima ammessa nel tubo di misura<br>$Re_{max} = \frac{\rho \cdot 4 \cdot Q_{High}}{\mu \cdot K}$  Ulteriori informazioni sull'effettivo valore di fondo scala Q <sub>High</sub> → 195   |

A0034304

A0034339

*Portata volumetrica*

| Tipo di prodotto            |                  | Incomprimibile           |          | Comprimibile             |          |
|-----------------------------|------------------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|
| Numero di Reynolds<br>Campo | Errore di misura | PremiumCal <sup>1)</sup> | Standard | PremiumCal <sup>1)</sup> | Standard |
| Da $Re_2$ a $Re_{max}$      | A1               | < 0,65 %                 | < 0,75 % | < 0,9 %                  | < 1,0 %  |
| Da $Re_1$ a $Re_2$          | A2               | < 2,5 %                  | < 5,0 %  | < 2,5 %                  | < 5,0 %  |

1) Codice d'ordine per "Flusso di taratura", opzione N "0,65% volume PremiumCal in 5 punti"

*Temperatura*

- Vapore saturo e liquidi a temperatura ambiente, se  $T > 100^{\circ}\text{C}$  ( $212^{\circ}\text{F}$ ):  
 < 1 °C ( $1,8^{\circ}\text{F}$ )
- Gas: < 1 % v.i. [K]
- Tempo di risposta 50 % (smosso sott'acqua, secondo IEC 60751): 8 s

*Portata massica del vapore saturo*

| Versione sensore                    |                                      |                             |                  | Massa (misura della temperatura integrata) <sup>1)</sup> |          | Massa (misura della pressione/temperatura integrata) <sup>1)</sup> |          |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|------------------|--|----------|--|----------|
| Pressione di processo<br>[bar ass.] | Velocità di deflusso<br>[m/s (ft/s)] | Numero di Reynolds<br>Campo | Errore di misura | PremiumCal <sup>2)</sup>                                 | Standard | PremiumCal <sup>2)</sup>   | Standard |
| > 4,76                              | 20 ... 50<br>(66 ... 164)            | Da $Re_2$ a $Re_{max}$      | A1               | < 1,6 %  | < 1,7 %  | < 1,4 %  | < 1,5 %  |
| > 3,62                              | 10 ... 70<br>(33 ... 230)            | Da $Re_2$ a $Re_{max}$      | A1               | < 1,9 %  | < 2,0 %  | < 1,7 %  | < 1,8 %  |

In tutti i casi non indicati qui, vale quanto segue: < 5,7 %

1) Calcolo dettagliato con Applicator

2) Codice d'ordine per "Flusso di taratura", opzione N "0,65% volume PremiumCal in 5 punti"

*Portata massica del vapore/gas surriscaldato<sup>5) 6)</sup>*

| Versione sensore                    |                                      |                             |                  | Massa (misura di pressione/temperatura integrata) <sup>1)</sup> |          | Massa (misura di pressione/temperatura integrata) + compensazione pressione esterna <sup>2)</sup> |          |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|------------------|---|----------|---|----------|
| Pressione di processo<br>[bar ass.] | Velocità di deflusso<br>[m/s (ft/s)] | Numero di Reynolds<br>Campo | Errore di misura | PremiumCal <sup>3)</sup>  | Standard | PremiumCal <sup>3)</sup>  | Standard |
| < 40                                | Tutte le velocità                    | Da $Re_2$ a $Re_{max}$      | A1               | < 1,4 %   | < 1,5 %  | < 1,6 %   | < 1,7 %  |
| < 120                               |                                      | Da $Re_2$ a $Re_{max}$      | A1               | < 2,3 %   | < 2,4 %  | < 2,5 %   | < 2,6 %  |

In tutti i casi non indicati qui, vale quanto segue: < 6,6 %

1) Calcolo dettagliato con Applicator

2) L'uso di un Cerabar S è necessario per gli errori di misura elencati nella seguente sezione. L'errore di misura usato per calcolare l'errore nella pressione misurata è 0,15 %.

3) Codice d'ordine per "Flusso di taratura", opzione N "0,65% volume PremiumCal in 5 punti"

5) Gas singolo, miscela di gas, aria: NEL40; gas naturale: ISO 12213-2 contiene AGA8-DC92, AGA NX-19, ISO 12213-3 contiene SGERG-88 e AGA8 metodo approssimativo 1

6) Il misuratore è tarato con acqua ed è stato verificato sotto pressione su banchi di taratura gas.

*Portata massica dell'acqua*

| Versione sensore                    |                                      |                                 |                                | Massa (misura della temperatura integrata) |          |
|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--|----------|
| Pressione di processo<br>[bar ass.] | Velocità di deflusso<br>[m/s (ft/s)] | Campo dei numeri<br>di Reynolds | Deviazione del valore misurato | PremiumCal <sup>1)</sup>                   | Standard |
| Tutte le pressioni                  | Tutte le velocità                    | Da $Re_2$ a $Re_{max}$          | A1                             | < 0,75 %                                   | < 0,85 % |
|                                     |                                      | Da $Re_1$ a $Re_2$              | A2                             | < 2,6 %                                    | < 2,7 %  |

1) Codice d'ordine per "Flusso di taratura", opzione N "0,65% volume PremiumCal in 5 punti"

*Portata massica (liquidi specifici dell'utente)*

Per specificare la precisione del sistema, Endress+Hauser richiede informazioni sul tipo di liquido e sulla sua temperatura operativa oppure informazioni in formato tabellare sulla dipendenza tra la densità del liquido e la temperatura.

*Esempio*

- L'acetone deve essere misurato a temperature del mezzo a partire da +70 ... +90 °C (+158 ... +194 °F).
- A tal fine, occorre inserire nel trasmettitore parametro **Temperatura di riferimento** (7703) (qui 80 °C (176 °F)), parametro **Densità di riferimento** (7700) (qui 720,00 kg/m<sup>3</sup>) e parametro **Coefficiente di espansione lineare** (7621) (qui 18,0298 × 10<sup>-4</sup> 1/°C).
- L'incertezza complessiva del sistema, che per l'esempio di cui sopra è inferiore a 0,9 %, include le seguenti incertezze di misura: incertezza della misura della portata volumetrica, incertezza della misura della temperatura, incertezza della misura della correlazione densità-temperatura impiegata (che comprende la conseguente incertezza di densità).

*Portata massica (altri fluidi)*

Dipende dal fluido selezionato e dal valore di pressione specificato nei parametri. Si deve eseguire un'analisi separata di ogni errore.

**Accuratezza delle uscite**

Le uscite hanno le seguenti specifiche di base per l'accuratezza.

*Uscita impulsi/frequenza*

v.i. = valore istantaneo

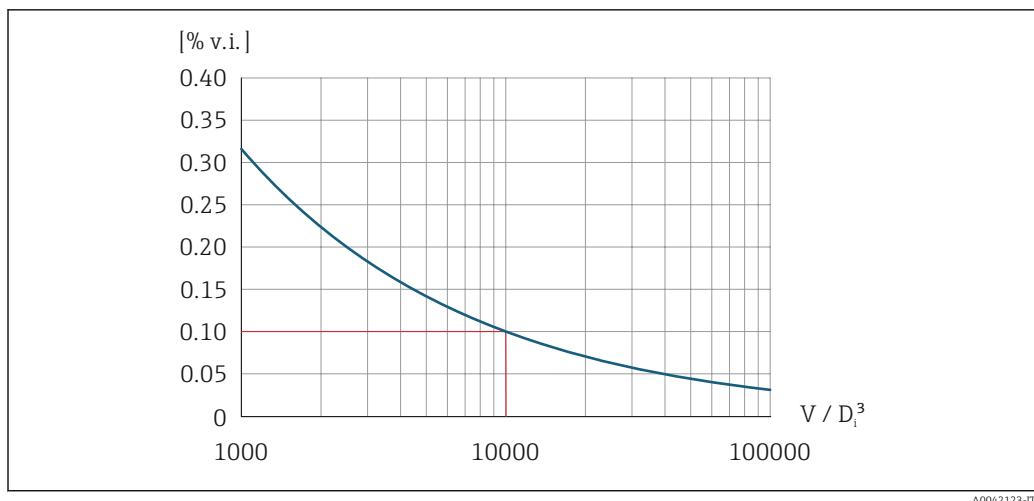
|            |                   |
|------------|-------------------|
| Precisione | ±100 ppm v.i. max |
|------------|-------------------|

Ripetibilità

v.i. = valore istantaneo

$$r = \left\{ \frac{100 \cdot D_i^3}{V} \right\}^{1/2} \% \text{ v.i.}$$

A0042121-IT



■ 25 Ripetibilità = 0,1 % v.i. con un volume misurato [ $m^3$ ] di  $V = 10\,000 \cdot D_i^3$

La ripetibilità può essere migliorata se si aumenta il volume misurato. La ripetibilità non è una caratteristica del dispositivo, ma una variabile statistica che dipende dalle condizioni limite.

#### Tempo di risposta

Se tutte le funzioni configurabili per i filtri di tempo (smorzamento della portata, smorzamento del display, costante di tempo dell'uscita in corrente, costante di tempo dell'uscita in frequenza, costante di tempo dell'uscita di stato) sono azzerate, nel caso di frequenze vortici di 10 Hz e superiori si deve prevedere un tempo di risposta di max ( $T_v$ , 100 ms).

Nel caso di frequenze di misura < 10 Hz, il tempo di risposta è > 100 ms e può durare fino a 10 s.  $T_v$  è la durata media dei vortici del liquido che defluisce.

#### Umidità relativa

Il dispositivo è adatto per l'uso in aree esterne e interne con umidità relativa compresa tra 5 e 95%.

#### Altezza operativa

Secondo EN 61010-1  

- ≤ 2 000 m (6 562 ft)
- > 2 000 m (6 562 ft) con protezione alle sovratensioni addizionale (ad es. Serie HAW Endress+Hauser)

#### Effetto della temperatura ambiente

##### Uscita impulsi/frequenza

v.i. = valore istantaneo

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| Coefficiente di temperatura | Max ±100 ppm v.i. |
|-----------------------------|-------------------|

## 16.7 Installazione

#### Requisiti di installazione

→ ▶ 21

## 16.8 Ambiente

Campo di temperature ambiente →  24

### Tabelle di temperatura

 Se si utilizza il dispositivo in area pericolosa, considerare con attenzione le correlazioni tra la temperatura ambiente e quella del fluido.

 Per maggiori informazioni sulle tabelle di temperatura, consultare la documentazione separata "Istruzioni di sicurezza" (XA) del dispositivo.

Temperatura di immagazzinamento Tutti i componenti, esclusi i moduli display:  
-50 ... +80 °C (-58 ... +176 °F)

### Moduli display

-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)

Display separato FHX50:

-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)

Umidità relativa Il dispositivo è adatto per l'uso in aree esterne e interne con umidità relativa compresa tra 5 e 95%.

Classe climatica DIN EN 60068-2-38 (test Z/AD)

Grado di protezione

### Trasmettitore

- Standard: corpo IP66/67, Type 4X, adatto per grado di inquinamento 4
- Quando la custodia è aperta: corpo IP20, Type 1, adatto per grado di inquinamento 2
- Modulo display: IP20, corpo Type 1, adatto per grado di inquinamento 2

### Sensore

IP66/67, custodia Type 4X, adatta per grado di inquinamento 4

Resistenza alle vibrazioni e resistenza agli urti

### Vibrazioni sinusoidali, secondo IEC 60068-2-6

Codice d'ordine per "Custodia", opzione B "GT18 a due vani, 316L, compatta" e codice d'ordine per "Versione sensore; sensore DSC; tubo mis.", opzione DA "Massa vapore; 316L; 316L (misura integrata pressione/temp.)" od opzione DB "Massa gas/liquidi; 316L; 316L (misura integrata pressione/temp.)"

- 2 ... 8,4 Hz, 3,5 mm di picco
- 8,4 ... 500 Hz, 1 g di picco

Codice d'ordine per "Custodia", opzione C "GT20 a due vani, alluminio, rivestita, compatta" o opzione J "GT20 a due vani, alluminio, rivestita, separata" od opzione K "GT18 a due vani, 316L, separata"

- 2 ... 8,4 Hz, 7,5 mm di picco
- 8,4 ... 500 Hz, 2 g di picco

### Vibrazione casuale a banda larga, secondo IEC 60068-2-64

Codice d'ordine per "Custodia", opzione B "GT18 a due vani, 316L, compatta" e codice d'ordine per "Versione sensore; sensore DSC; tubo mis.", opzione DA "Massa vapore; 316L;

316L (misura integrata pressione/temp.)" od opzione DB "Massa gas/liquidi; 316L; 316L (misura integrata pressione/temp.)"

- 10 ... 200 Hz, 0,003 g<sup>2</sup>/Hz
- 200 ... 500 Hz, 0,001 g<sup>2</sup>/Hz
- Totale: 0,93 g rms

Codice d'ordine per "Custodia", opzione C "GT20 a due vani, alluminio, rivestita, compatta" o opzione J "GT20 a due vani, alluminio, rivestita, separata" od opzione K "GT18 a due vani, 316L, separata"

- 10 ... 200 Hz, 0,01 g<sup>2</sup>/Hz
- 200 ... 500 Hz, 0,003 g<sup>2</sup>/Hz
- Totale: 1,67 g rms

#### Urti semisinusoidali secondo IEC 60068-2-27

- Codice d'ordine per "Custodia", opzione B "GT18 a due vani, 316L, compatta" e codice d'ordine per "Versione sensore; sensore DSC; tubo mis.", opzione DA "Massa vapore; 316L; 316L (misura integrata pressione/temp.)" od opzione DB "Massa gas/liquidi; 316L; 316L (misura integrata pressione/temp.)"
- 6 ms 30 g
- Codice d'ordine per "Custodia", opzione C "GT20 a due vani, alluminio, rivestita, compatta" o opzione J "GT20 a due vani, alluminio, rivestita, separata" od opzione K "GT18 a due vani, 316L, separata"
- 6 ms 50 g

#### Urti dovuti ad applicazioni pesanti secondo IEC 60068-2-31

Compatibilità elettromagnetica (EMC)



I dettagli sono riportati nella Dichiarazione di conformità.



Quest'unità non è destinata all'uso in ambienti residenziali e non può garantire un'adeguata protezione della ricezione radio in tali ambienti.

## 16.9 Processo

Campo di temperatura del fluido

Sensore DSC<sup>1)</sup>

| Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura" |   |   |
|--|---|---|
| Opzione  | Descrizione                                 | Campo di temperatura del fluido                   |
| AA   | Volume; 316L; 316L                          | -40 ... +260 °C (-40 ... +500 °F), acciaio inox   |
| AB   | Volume; Alloy C22; 316L                     |   |
| BA   | Volume ad alta temperatura; 316L; 316L      | -200 ... +400 °C (-328 ... +752 °F), acciaio inox |
| BB   | Volume ad alta temperatura; Alloy C22; 316L |   |
| CA   | Massa; 316L; 316L                           | -200 ... +400 °C (-328 ... +752 °F), acciaio inox |
| CB   | Massa; Alloy C22; 316L                      |   |

1) Sensore di capacitanza

Guarnizioni

| Codice d'ordine per "Sigillo sensore DSC" |             |                                     |
|---|-------------|-------------------------------------|
| Opzione                                   | Descrizione | Campo di temperatura del fluido     |
| A   | Grafite     | -200 ... +400 °C (-328 ... +752 °F) |
| B   | Viton       | -15 ... +175 °C (+5 ... +347 °F)    |

**Codice d'ordine per "Sigillo sensore DSC"**

| Opzione | Descrizione | Campo di temperatura del fluido     |
|---------|-------------|-------------------------------------|
| C       | Gylon       | -200 ... +260 °C (-328 ... +500 °F) |
| D       | Kalrez      | -20 ... +275 °C (-4 ... +527 °F)    |

Caratteristiche nominali di pressione-temperatura



Per una panoramica dei valori nominali di pressione-temperatura per le connessioni al processo, v. le Informazioni tecniche

Pressione nominale del sensore

I seguenti valori di resistenza alla sovrappressione valgono per il corpo del sensore nel caso di rottura della membrana:

| Versione sensore; sensore DSC; tubo di misura   | Sovrappressione, corpo del sensore in [bar a] |
|---|---|
| Volume  | 200   |
| Volume ad alta temperatura  | 200   |
| Massa (misura della temperatura integrata)  | 200   |
| Massa vapore (misura di pressione/temperatura integrata)"<br>Massa gas/liquido (misura di pressione/temperatura integrata)" | 200   |

Specifiche di pressione

Il codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura", opzione DA "Massa vapore" e DB "Massa gas/liquido" è disponibile per diametri nominali da DN 25/1. Non è possibile la pulizia priva d'olio o priva di grasso.

Il valore OPL (soglia di sovrappressione = soglia di sovraccarico del sensore) per il misuratore dipende dall'elemento più debole, rispetto alla pressione, tra i componenti selezionati, ossia si deve considerare anche la connessione al processo oltre alla cella di misura. Fare attenzione anche alla dipendenza pressione-temperatura. Per le norme appropriate e per ulteriori informazioni . Il valore OPL può essere applicato solo per un tempo limitato.

Il valore MWP (pressione operativa massima) per i sensori dipende dall'elemento più debole, rispetto alla pressione, tra i componenti selezionati, ossia si deve considerare anche la connessione al processo oltre alla cella di misura. Fare attenzione anche alla dipendenza pressione-temperatura. Per le norme appropriate e per ulteriori informazioni . Il valore MWP può essere applicato sul dispositivo per un tempo illimitato. Il valore MWP è riportato anche sulla targhetta.

**AVVERTENZA**

**La pressione massima per il misuratore dipende dall'elemento in classe più bassa relativamente alla pressione.**

- ▶ Osservare le specifiche relative al campo di pressione.
- ▶ La Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) (2014/68/EU) utilizza l'abbreviazione "PS". L'abbreviazione "PS" corrisponde al valore MWP del dispositivo.
- ▶ MWP: il valore MWP è indicato sulla targhetta. Questo valore si riferisce ad una temperatura di riferimento di +20 °C (+68°F) e può essere applicato al dispositivo per un periodo di tempo illimitato. Considerare la dipendenza dalla temperatura del valore MWP.
- ▶ OPL: la pressione di prova corrisponde al limite di sovrappressione del sensore è può essere applicata soltanto temporaneamente per garantire una misura conforme alle specifiche ed evitare che si verifichino danni permanenti. In caso di combinazioni di gamme di sensori e connessioni al processo dove l'OPL della connessione al processo sia inferiore al valore nominale del sensore, il dispositivo è configurato in fabbrica, al massimo, al valore OPL della connessione al processo. Se su sfrutta l'intero campo del sensore, selezionare una connessione al processo con un valore OPL più elevato.

| Sensore          | Campo di misura max. del sensore |                   | MWP          | OPL        |
|------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|------------|
|                  | Inizio scala (LRL)               | Fondo scala (URL) |              |            |
|                  | (bar)                            | (bar)             |              |            |
| 2 bar (30 psi)   | 0 (0)                            | +2 (+30)          | 6,7 (100,5)  | 10 (150)   |
| 4 bar (60 psi)   | 0 (0)                            | +4 (+60)          | 10,7 (160,5) | 16 (240)   |
| 10 bar (150 psi) | 0 (0)                            | +10 (+150)        | 25 (375)     | 40 (600)   |
| 40 bar (600 psi) | 0 (0)                            | +40 (+600)        | 100 (1500)   | 160 (2400) |

Perdita di carico

Per un calcolo preciso, utilizzare Applicator → 188.

Vibrazioni

## 16.10 Costruzione meccanica

Struttura, dimensioni



Per le dimensioni e le lunghezze di installazione del dispositivo, consultare la documentazione "Informazioni tecniche", sezione "Costruzione meccanica"

Peso

### Versione compatta

*Riduzione singola del diametro interno delle tubazioni*

Peso:

- Compreso il trasmettitore:
- Codice d'ordine per "Custodia", opzione C "GT20, a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, compatta" 1,8 kg (4,0 lb):
- Codice d'ordine per "Custodia", opzione B "GT18 a doppio scomparto, 316L, compatta" 4,5 kg (9,9 lb):
- Escluso l'imballaggio

*Peso in unità ingegneristiche SI*

Tutti i valori (peso) si riferiscono a dispositivi con flange EN (DIN), PN 40. I pesi sono espressi in [kg].

| DN<br>[mm] | Diametro interno<br>[mm] | Peso [kg]   |  |
|------------|--------------------------|---|--|
|            |                          | Codice d'ordine per "Custodia", opzione<br>C<br>"GT20 a doppio scomparto, in<br>alluminio, rivestita, compatta" <sup>1)</sup> | Codice d'ordine per "Custodia",<br>opzione B<br>"GT18 a doppio scomparto, 316L,<br>compatta" <sup>1)</sup> |
| 25R        | 15                       | 6,1   | 8,8  |
| 40R        | 25                       | 10,1  | 12,8   |
| 50R        | 40                       | 12,1  | 14,8   |
| 80R        | 50                       | 16,1  | 18,8   |
| 100R       | 80                       | 23,1  | 25,8   |
| 150R       | 100                      | 42,1  | 44,8   |
| 200R       | 150                      | 63,1  | 65,8   |

1) Per versione per alte temperature/basse temperature: valori + 0,2 kg

*Peso in unità ingegneristiche US*

Tutti i valori (peso) si riferiscono a dispositivi con flange ASME B16.5, Classe 300/sch. 40. I pesi sono espressi in [lb].

| DN<br>[in] | Diametro interno<br>[in] | Peso [lb]  |  |
|------------|--------------------------|--|--|
|            |                          | Codice d'ordine per "Custodia", opzione C<br>"GT20 a doppio scomparto, in alluminio,<br>rivestita, compatta" <sup>1)</sup> | Codice d'ordine per "Custodia",<br>opzione B<br>"GT18 a doppio scomparto, 316L,<br>compatta" <sup>1)</sup> |
| 1R         | ½                        | 18,0   | 23,9   |
| 1½R        | 1                        | 22,4   | 28,3   |
| 2R         | 1½                       | 26,8   | 32,7   |
| 3R         | 2                        | 48,8   | 54,8   |
| 4R         | 3                        | 68,7   | 74,6   |
| 6R         | 4                        | 121,6  | 127,5  |
| 8R         | 6                        | 165,7  | 171,6  |

1) Per versione per alte temperature/basse temperature: valori + 0,4 lb

**Versione separata del trasmettitore***Custodia da parete*

A seconda del materiale della custodia da parete:

- Codice d'ordine per "Custodia", opzione J "GT20, a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, separata" 2,4 kg (5,2 lb):
- Codice d'ordine per "Custodia", opzione K "GT18 a doppio scomparto, 316L, separata" 6,0 kg (13,2 lb):

**Sensore in versione separata***Riduzione singola del diametro interno delle tubazioni*

Peso:

- Compreso vano collegamenti del sensore:
  - Codice d'ordine per "Custodia", opzione J "GT20, a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, separata" 0,8 kg (1,8 lb):
  - Codice d'ordine per "Custodia", opzione K "GT18 a doppio scomparto, 316L, separata" 2,0 kg (4,4 lb):
- Escluso il cavo di collegamento
- Escluso l'imballaggio

*Peso in unità ingegneristiche SI*

Tutti i valori (peso) si riferiscono a dispositivi con flange EN (DIN), PN 40. I pesi sono espressi in [kg].

| DN<br>[mm] | Diametro interno<br>[mm] | Peso [kg]   |  |
|------------|--------------------------|---|--|
|            |                          | vano collegamenti del sensore<br>Codice d'ordine per "Custodia", opzione J "GT20 a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, separata" <sup>1)</sup> | vano collegamenti del sensore<br>Codice d'ordine per "Custodia", opzione K "GT18 a doppio scomparto, 316L, separata" <sup>1)</sup> |
| 25R        | 15                       | 5,1   | 6,3  |
| 40R        | 25                       | 9,1   | 10,3   |
| 50R        | 40                       | 11,1  | 12,3   |
| 80R        | 50                       | 15,1  | 16,3   |
| 100R       | 80                       | 22,1  | 23,3   |

| DN<br>[mm] | Diametro interno<br>[mm] | Peso [kg]   |  |
|------------|--------------------------|---|--|
|            |                          | vano collegamenti del sensore<br>Codice d'ordine per "Custodia", opzione<br>J "GT20 a doppio scomparto, in<br>alluminio, rivestita, separata" <sup>1)</sup> | vano collegamenti del sensore<br>Codice d'ordine per "Custodia",<br>opzione K "GT18 a doppio scomparto,<br>316L, separata" <sup>1)</sup> |
| 150R       | 100                      | 41,1  | 42,3   |
| 200R       | 150                      | 62,1  | 63,3   |

1) Per versione per alte temperature/basse temperature: valori + 0,2 kg

#### Peso in unità ingegneristiche US

Tutti i valori (peso) si riferiscono a dispositivi con flange ASME B16.5, Classe 300/sch. 40. I pesi sono espressi in [lb].

| DN<br>[in] | Diametro interno<br>[in] | Peso [lb]   |   |
|------------|--------------------------|---|---|
|            |                          | vano collegamenti del sensore<br>Codice d'ordine per "Custodia", opzione J<br>"GT20 a doppio scomparto, in alluminio,<br>rivestita, separata" <sup>1)</sup> | vano collegamenti del sensore<br>Codice d'ordine per "Custodia",<br>opzione K<br>"GT18 a doppio scomparto, 316L,<br>separata" <sup>1)</sup> |
| 1R         | ½                        | 15,6  | 18,3  |
| 1½R        | 1                        | 20,0  | 22,7  |
| 2R         | 1½                       | 24,4  | 27,2  |
| 3R         | 2                        | 46,4  | 49,2  |
| 4R         | 3                        | 66,3  | 69,0  |
| 6R         | 4                        | 119,2   | 122,0   |
| 8R         | 6                        | 163,3   | 166,0   |

1) Per versione per alte temperature/basse temperature: valori + 0,4 lb

#### Accessori

##### Raddrizzatore di flusso

#### Peso in unità ingegneristiche SI

| DN <sup>1)</sup><br>[mm] | Pressione nominale         | Peso<br>[kg]         |
|--------------------------|----------------------------|----------------------|
| 15                       | PN 10 ... 40               | 0,04                 |
| 25                       | PN 10 ... 40               | 0,1                  |
| 40                       | PN 10 ... 40               | 0,3                  |
| 50                       | PN 10 ... 40               | 0,5                  |
| 80                       | PN 10 ... 40               | 1,4                  |
| 100                      | PN 10 ... 40               | 2,4                  |
| 150                      | PN 10/16<br>PN 25/40       | 6,3<br>7,8           |
| 200                      | PN 10<br>PN 16/25<br>PN 40 | 11,5<br>12,3<br>15,9 |
| 250                      | PN 10 ... 25<br>PN 40      | 25,7<br>27,5         |

1) EN (DIN)

| DN <sup>1)</sup><br>[mm] | Pressione nominale       | Peso<br>[kg] |
|--------------------------|--------------------------|--------------|
| 15                       | Classe 150<br>Classe 300 | 0,03<br>0,04 |
| 25                       | Classe 150<br>Classe 300 | 0,1          |
| 40                       | Classe 150<br>Classe 300 | 0,3          |
| 50                       | Classe 150<br>Classe 300 | 0,5          |
| 80                       | Classe 150<br>Classe 300 | 1,2<br>1,4   |
| 100                      | Classe 150<br>Classe 300 | 2,7          |
| 150                      | Classe 150<br>Classe 300 | 6,3<br>7,8   |
| 200                      | Classe 150<br>Classe 300 | 12,3<br>15,8 |
| 250                      | Classe 150<br>Classe 300 | 25,7<br>27,5 |

1) ASME

| DN <sup>1)</sup><br>[mm] | Pressione nominale | Peso<br>[kg] |
|--------------------------|--------------------|--------------|
| 15                       | 20K                | 0,06         |
| 25                       | 20K                | 0,1          |
| 40                       | 20K                | 0,3          |
| 50                       | 10K<br>20K         | 0,5          |
| 80                       | 10K<br>20K         | 1,1          |
| 100                      | 10K<br>20K         | 1,80         |
| 150                      | 10K<br>20K         | 4,5<br>5,5   |
| 200                      | 10K<br>20K         | 9,2          |
| 250                      | 10K<br>20K         | 15,8<br>19,1 |

1) JIS

*Peso in unità ingegneristiche US*

| DN <sup>1)</sup><br>[in] | Pressione nominale       | Peso<br>[lb] |
|--------------------------|--------------------------|--------------|
| ½                        | Classe 150<br>Classe 300 | 0,07<br>0,09 |
| 1                        | Classe 150<br>Classe 300 | 0,3          |
| 1½                       | Classe 150<br>Classe 300 | 0,7          |

| DN <sup>1)</sup><br>[in] | Pressione nominale       | Peso<br>[lb] |
|--------------------------|--------------------------|--------------|
| 2                        | Classe 150<br>Classe 300 | 1,1          |
| 3                        | Classe 150<br>Classe 300 | 2,6<br>3,1   |
| 4                        | Classe 150<br>Classe 300 | 6,0          |
| 6                        | Classe 150<br>Classe 300 | 14,0<br>16,0 |
| 8                        | Classe 150<br>Classe 300 | 27,0<br>35,0 |
| 10                       | Classe 150<br>Classe 300 | 57,0<br>61,0 |

1) ASME

## Materiali

### Custodia trasmettitore

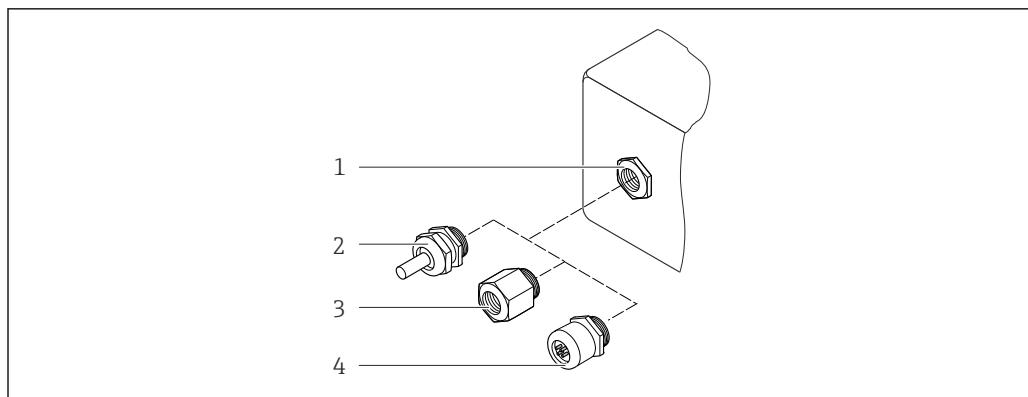
#### *Versione compatta*

- Codice d'ordine per "Custodia", opzione B "GT18 a doppio scomparto, 316L, compatta": Acciaio inox, CF3M
- Codice d'ordine per "Custodia", opzione C "GT20, a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, compatta": Alluminio, AlSi10Mg, strato di rivestimento
- Materiale della finestra: vetro

#### *Versione separata*

- Codice d'ordine per "Custodia", opzione J "GT20, a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, separata": Alluminio, AlSi10Mg, strato di rivestimento
- Codice d'ordine per "Custodia", opzione K "GT18 a doppio scomparto, 316L, separata": Per la massima resistenza alla corrosione: acciaio inox, CF3M
- Materiale della finestra: vetro

### Ingressi cavo/pressacavi



■ 26 Possibilità di ingressi cavo/pressacavi

- 1 Filettatura interna M20 x 1,5
- 2 Pressacavo M20 x 1,5
- 3 Adattatore per ingresso cavo con filettatura interna G 1/2" o NPT 1/2"
- 4 Connettore dispositivo

*Codice d'ordine per "Custodia", opzione B "GT18 a doppio scomparto, 316L, compatta" e opzione K "GT18 a doppio scomparto, 316L, separata"*

| Ingresso cavo/pressacavo                                    | Tipo di protezione   | Materiale                   |
|---|--|-----------------------------|
| Pressacavo M20 × 1,5  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Area sicura</li> <li>■ Ex ia</li> <li>■ Ex ic</li> <li>■ Ex nA, Ex ec</li> <li>■ Ex tb</li> </ul> | Acciaio inox, 1.4404        |
| Adattatore per ingresso cavo con filettatura interna G ½"   | Area sicura e area pericolosa (tranne per XP)  | Acciaio inox, 1.4404 (316L) |
| Adattatore per ingresso cavo con filettatura interna NPT ½" | Area sicura e area pericolosa  |                             |

*Codice d'ordine per "Custodia", opzione C "GT20 a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, compatta", opzione J "GT20 a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, separata"*

| Ingresso cavo/pressacavo                                    | Tipo di protezione  | Materiale                     |
|---|---|-------------------------------|
| Pressacavo M20 × 1,5  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Area sicura</li> <li>■ Ex ia</li> <li>■ Ex ic</li> </ul> | Plastica                      |
|   | Adattatore per ingresso cavo con filettatura interna G ½"   | Ottone nichelato              |
| Adattatore per ingresso cavo con filettatura interna NPT ½" | Area sicura e area pericolosa (tranne per XP)   | Ottone nichelato              |
|   | Filettatura NPT ½" mediante adattatore  | Area sicura e area pericolosa |

#### Cavo di collegamento per la versione separata

- Cavo standard: cavo in PVC con schermatura in rame
- Cavo rinforzato: cavo in PVC con schermatura in rame e camicia addizionale in filo d'acciaio intrecciato

#### Vano collegamenti del sensore

Il materiale del vano collegamenti del sensore dipende dal materiale selezionato per la custodia del trasmettitore.

- Codice d'ordine per "Custodia", opzione J "GT20, a doppio scomparto, in alluminio, rivestita, separata":  
Alluminio rivestito AlSi10Mg
- Codice d'ordine per "Custodia", opzione K "GT18 a doppio scomparto, 316L, separata":  
Acciaio fuso inossidabile, 1.4408 (CF3M)  
Conforme a:
  - NACE MR0175
  - NACE MR0103

#### Tubi di misura

**DN 25R... 200R (1R... 8R")/DN 40S... 250S (1½S... 10S"), pressioni nominali PN 10/16/25/40, Classe 150/300 e JIS 10K/20K**

- Acciaio inox fuso, CF3M/1.4408
- Conforme a:
  - NACE MR0175-2003
  - NACE MR0103-2003
- DN15 - 150 (½ - 6"): AD2000, campo di temperatura consentito -10 ... +400 °C (+14 ... +752 °F) limitato

### Sensore DSC

Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura", opzione **AA, BA, CA**

#### Pressioni nominali PN 10/16/25/40, Classe 150/300, come pure JIS 10K/20K:

Parti in contatto con il fluido (contrassegnate con "wet" sulla flangia del sensore DSC):

- Acciaio inox 1.4404 e 316 e 316L
- Conforme a:
  - NACE MR0175/ISO 15156-2015
  - NACE MR0103/ISO 17945-2015

Parti non in contatto con il fluido:

Acciaio inox 1.4301 (304)

Codice d'ordine per "Versione sensore"; sensore DSC; tubo di misura", opzione **AB, BB, CB**

#### Pressioni nominali PN 10/16/25/40, Classe 150/300, come pure JIS 10K/20K:

Parti in contatto con il fluido (contrassegnate con "wet" sulla flangia del sensore DSC):

- Alloy C22, UNS N06022 simile ad Alloy C22/2.4602
- Conforme a:
  - NACE MR0175/ISO 15156-2015
  - NACE MR0103/ISO 17945-2015

Parti non in contatto con il fluido:

Alloy C22, UNS N06022 simile ad Alloy C22/2.4602

### Connessioni al processo

**DN 25R - 200R (1R - 8R")/DN 40S - 250S (1½S - 10S"), pressioni nominali PN 10/16/25/40, Classe 150/300, come pure JIS 10K/20K:**

- "Tipo R" con riduzione singola del diametro interno delle tubazioni: 25R - 200R (1R - 8R")  
Conforme a:
  - NACE MR0175-2003
  - NACE MR0103-2003
- "Tipo S" con riduzione doppia del diametro interno delle tubazioni: DN 40S - 250S (1½S - 10S")  
Conforme a:
  - NACE MR0175-2003
  - NACE MR0103-2003

I seguenti materiali sono disponibili in base alla pressione nominale:

Acciaio inox, diverse certificazioni, 1.4404/F316/F316L)

 Connessioni al processo disponibili

### guarnizioni

- Grafite  
Pellicola di Sigraflex Z™ (con certificazione BAM per applicazioni con ossigeno)
- FPM (Viton™)
- Kalrez 6375™
- Gylon 3504™ (con certificazione BAM per applicazioni con ossigeno)

 La classe di tenuta tecnica L0.01 ai sensi della regolamentazione TA-Luft (Istruzioni tecniche sul controllo della qualità dell'aria dell'1 dicembre 2021; Sezione 5.2.6.3 Connessioni flangiate) che prevedeva una perdita specifica inferiore a 0,01 mg/(s-m) è stata verificata per mezzo di prove dei componenti ad una pressione di prova di 40 bar\_a.

### Supporto della custodia

Acciaio inox, 1.4408 (CF3M)

**Viti per sensore DSC**

- Codice d'ordine per "Versione del sensore", opzione AA "Acciaio inox, A4-80 secondo ISO 3506-1 (316)"
- Codice d'ordine per "Versione sensore", opzione BA, CA, DA, DB Acciaio inox, A2 secondo ISO 3506-1 (304)
- Codice d'ordine per "Approvazione addizionale", opzione LL "AD 2000 (inclusa opzione JA +JB+JK) > DN25 inclusa opzione LK" Acciaio inox, A4 secondo ISO 3506-1 (316)
- Codice d'ordine per "Versione sensore", opzione AB, AC, BB, CB, CC Acciaio inox, 1.4980 secondo EN 10269 (Gr. 660 B)

**Accessori***Custodia protettiva*

Acciaio inox, 1.4404 (316L)

*Raddrizzatore di flusso*

- Acciaio inox, diverse certificazioni, 1.4404 (316, 316L)
- Conforme a:
  - NACE MR0175-2003
  - NACE MR0103-2003

Connessioni al processo

**DN 25R - 200R (1R - 8R")/DN 40S - 250S (1½S - 10S"), pressioni nominali PN 10/16/25/40, Classe 150/300, come pure JIS 10K/20K:**

- "Tipo R" con riduzione singola del diametro interno delle tubazioni: 25R - 200R (1R - 8R")
  - Conforme a:
    - NACE MR0175-2003
    - NACE MR0103-2003
- "Tipo S" con riduzione doppia del diametro interno delle tubazioni: DN 40S - 250S (1½S - 10S")
  - Conforme a:
    - NACE MR0175-2003
    - NACE MR0103-2003

I seguenti materiali sono disponibili in base alla pressione nominale:  
Acciaio inox, diverse certificazioni, 1.4404/F316/F316L)



Connessioni al processo disponibili

**16.11 Operabilità**

Lingue

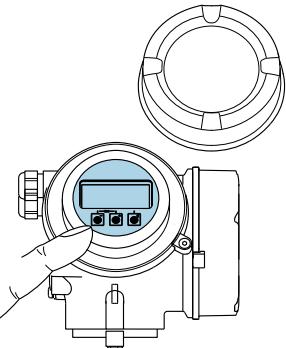
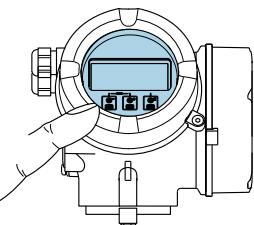
Operatività nelle seguenti lingue:

- Mediante display locale:  
Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, Olandese, Portoghese, Polacco, Russo, Svedese, Turco, Cinese, Giapponese, Coreano, Bahasa (Indonesiano), Vietnamita, Ceco
- Mediante tool operativo "FieldCare":  
Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, Cinese, Giapponese

Operatività locale

**Mediante modulo display**

Sono disponibili due moduli display:

| Codice d'ordine per "Display; funzionamento", opzione C<br>"SD02"                 | Codice d'ordine per "Display; funzionamento", opzione E<br>"SD03"                   |
|---|---|
|  |  |
| A0032219<br>1 Controllo mediante pulsanti   | A0032221<br>1 Funzionamento mediante touch control                                  |

*Elementi del display*

- Display grafico a 4 righe, illuminato
- Retroilluminazione bianca; diventa rossa nel caso di errori del dispositivo
- Il formato per visualizzare le variabili misurate e quelle di stato può essere configurato caso per caso

*Elementi operativi*

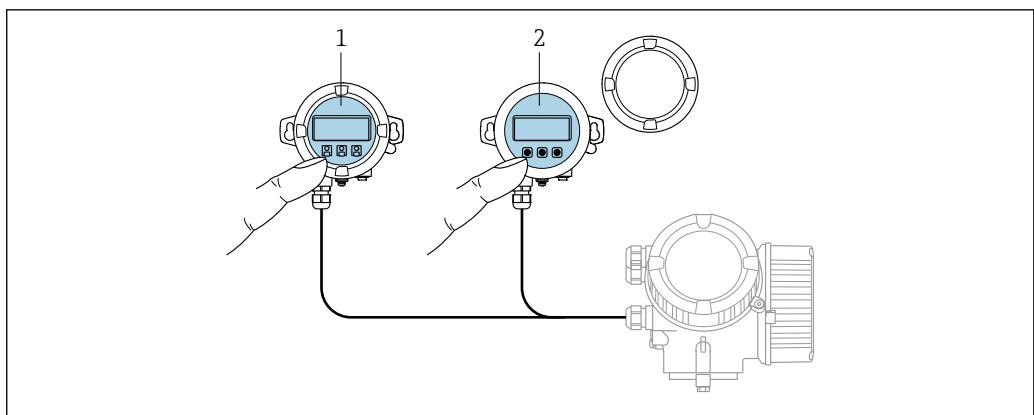
- Controllo mediante tre pulsanti con custodia aperta:   
- Controllo esterno mediante Touch Control (3 tasti ottici) senza aprire la custodia:   
- Gli elementi operativi sono accessibili anche in alcune aree pericolose

*Funzionalità addizionali*

- Funzione di backup dati  
La configurazione del dispositivo può essere salvata nel modulo display.
- Funzione di confronto dati  
La configurazione del dispositivo salvata nel modulo display può essere confrontata con quella attuale del dispositivo.
- Funzione di trasferimento dati  
La configurazione del trasmettitore può essere trasferita a un altro dispositivo utilizzando il modulo display.

**Mediante display separato FHX50**

 Il display separato FHX50 essere ordinato separatamente come accessorio →  187.



27 *Opzioni operative FHX50*

- 1 Display operativo e di visualizzazione SD02, pulsanti: per l'operatività si deve aprire il coperchio
- 2 Display operativo e di visualizzazione SD03, pulsanti ottici: l'operatività è possibile attraverso il vetro del coperchio

#### *Display ed elementi operativi*

Il display e gli elementi operativi corrispondono a quelli del modulo display .

---

Funzionamento a distanza → 59

Interfaccia service → 60

## 16.12 Certificati e approvazioni

I certificati e le approvazioni aggiornati del prodotto sono disponibili all'indirizzo [www.endress.com](http://www.endress.com) sulla pagina del relativo prodotto:

1. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca.
2. Aprire la pagina del prodotto.
3. Selezionare **Downloads**.

---

|            |  |
|------------|--|
| Marchio CE | Il dispositivo è conforme ai requisiti legali delle direttive UE applicabili. Queste sono elencate, insieme agli standard applicati, nella relativa Dichiarazione di conformità UE. Endress+Hauser, apponendo il marchio CE, conferma il risultato positivo delle prove eseguite sull'apparecchiatura. |
|------------|--|

---

|                |  |
|----------------|--|
| Marcatura UKCA | Il dispositivo soddisfa i requisiti legali delle normative UK applicabili (Statutory Instruments). Questi sono elencati nella Dichiarazione di conformità UKCA insieme ai relativi standard. Selezionando l'opzione d'ordine per la marcatura UKCA, Endress+Hauser conferma che il dispositivo ha superato con successo la valutazione ed il collaudo esponendo il marchio UKCA.<br><br>Indirizzo per contattare Endress+Hauser UK:<br>Endress+Hauser Ltd.<br>Floats Road<br>Manchester M23 9NF<br>Regno Unito<br><a href="http://www.uk.endress.com">www.uk.endress.com</a> |
|----------------|--|

|  |   |
|--|---|
| Marcatura RCM                                  | Il sistema di misura è conforme ai requisiti di compatibilità elettromagnetica della ACMA (Australian Communications and Media Authority).  |
| Approvazione Ex                                | I dispositivi sono certificati per uso in aree pericolose e le relative istruzioni sono riportate nella documentazione separata "Istruzioni di sicurezza" (XA). La targhetta riporta un riferimento a questo documento.   |
| Certificazione PROFINET su Ethernet-APL        | <p><b>Interfaccia PROFINET</b></p> <p>Il misuratore è certificato e registrato da PROFIBUS Nutzerorganisation e.V. (PNO). Il sistema di misura soddisfa tutti i requisiti delle seguenti specifiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Certificato secondo: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Specifica di collaudo per dispositivi PROFINET</li> <li>■ PROFINET PA Profile 4,02</li> <li>■ Classe di robustezza 2 PROFINET 10 Mbit/s</li> <li>■ Test di conformità APL</li> </ul> </li> <li>■ Il dispositivo può funzionare anche con dispositivi certificati di altri produttori (interoperabilità)</li> <li>■ Il dispositivo supporta la ridondanza di sistema PROFINET S2.</li> </ul>   |
| Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Con l'identificazione <ul style="list-style-type: none"> <li>a) PED/G1/x (x = categoria) o</li> <li>b) PESR/G1/x (x = categoria)</li> </ul> sulla targhetta del sensore, Endress+Hauser conferma il rispetto dei "Requisiti di sicurezza fondamentali" <ul style="list-style-type: none"> <li>a) specificati nell'Allegato I della Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) 2014/68/UE o</li> <li>b) nella Schedule 2 degli Statutory Instruments 2016 N. 1105.</li> </ul> </li> <li>■ I dispositivi senza questo contrassegno (senza PED o PESR) sono stati progettati e costruiti secondo la norma di buona progettazione. Rispettano i requisiti di <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Art. 4 Par. 3 della Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) 2014/68/UE o</li> <li>b) Part 1, Par. 8 degli Statutory Instruments 2016 N. 1105.</li> </ul> La portata delle applicazioni è indicata <ul style="list-style-type: none"> <li>a) nelle tabelle 6 ... 9 nell'Allegato II della Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) 2014/68/UE o</li> <li>b) nella Schedule 3, Par. 2 degli Statutory Instruments 2016 N. 1105.</li> </ul> </li> </ul> |
| Esperienza                                     | Il sistema di misura Prowirl 200 è il modello successivo di Prowirl 72 e Prowirl 73.  |
| Standard e direttive esterne                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ EN 60529<br/>Gradi di protezione garantiti dal corpo (codice IP)</li> <li>■ DIN ISO 13359<br/>Misura di portata per liquidi condutti in tubazioni chiuse - Misuratori di portata elettromagnetici di tipo flangiato - Lunghezza totale</li> <li>■ ISO 12764:2017<br/>Misura di portata dei fluidi in tubazioni chiuse - Misura della portata con misuratori di portata a vortice inseriti in tubazioni chiuse a sezione circolare che operano a pieno carico</li> <li>■ EN 61010-1<br/>Requisiti di sicurezza per apparecchiature elettriche di misura, controllo e laboratorio - Requisiti generali</li> <li>■ EN 61326-1/-2-3<br/>Requisiti EMC per apparecchiature elettriche di misura, controllo e per uso in laboratorio</li> </ul>  |

- NAMUR NE 21  
Compatibilità elettromagnetica (EMC) dei processi industriali e delle attrezzature di controllo da laboratorio
- NAMUR NE 32  
Salvataggio dati nel caso di mancanza rete in campo e strumentazione di controllo con microprocessori
- NAMUR NE 43  
Standardizzazione del livello del segnale per le informazioni sui guasti dei trasmettitori digitali con segnale di uscita analogico.
- NAMUR NE 53  
Software per dispositivi da campo e dispositivi di elaborazione dei segnali con elettronica digitale
- NAMUR NE 105  
Specifiche per l'integrazione dei bus di campo in tool ingegneristici per dispositivi da campo
- NAMUR NE 107  
Automonitoraggio e diagnostica dei dispositivi da campo
- NAMUR NE 131  
Requisiti per dispositivi da campo in applicazioni standard
- ETSI EN 300 328  
Direttive per componenti a radiofrequenza di 2,4 GHz.
- EN 301489  
Compatibilità elettromagnetica e spettro delle radiofrequenze (Radio spectrum Matters - ERM).

## 16.13 Pacchetti applicativi

Sono disponibili numerosi pacchetti applicativi per ampliare le funzionalità del dispositivo. Possono essere utili per gestire aspetti legati alla sicurezza o requisiti applicativi specifici.

I pacchetti applicativi possono essere ordinati a Endress+Hauser con il dispositivo o in un secondo tempo. Informazioni dettagliate sul relativo codice d'ordine possono essere richieste all'Ufficio commerciale Endress+Hauser locale o reperite sulla pagina del prodotto del sito Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com).

 Maggiori informazioni sui pacchetti applicativi:  
Documentazione speciale →  220

## 16.14 Accessori

 Panoramica degli accessori ordinabili →  187

## 16.15 Documentazione

 Per una descrizione del contenuto della documentazione tecnica associata, consultare:
 

- *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): inserire il numero di serie riportato sulla targhetta
- *Endress+Hauser Operations app*: inserire il numero di serie indicato sulla targhetta oppure effettuare la scansione del codice matrice presente sulla targhetta.

| Misuratore    | Codice della documentazione |
|---------------|-----------------------------|
| Prowirl R 200 | KA01325D                    |

*Istruzioni di funzionamento brevi per il trasmettitore*

| Misuratore  | Codice della documentazione |
|-------------|-----------------------------|
| Prowirl 200 | KA01545D                    |

**Informazioni tecniche**

| Misuratore    | Codice della documentazione |
|---------------|-----------------------------|
| Prowirl R 200 | TI01335D                    |

**Descrizione dei parametri del dispositivo**

| Misuratore  | Codice della documentazione |
|-------------|-----------------------------|
| Prowirl 200 | GP01170D                    |

Documentazione supplementare in funzione del dispositivo

**Istruzioni di sicurezza**

| Indice                  | Codice della documentazione |
|-------------------------|-----------------------------|
| ATEX/IECEx Ex d         | XAA01635D                   |
| ATEX/IECEx Ex ia        | XAA01636D                   |
| ATEX/IECEx Ex ec, Ex ic | XAA01637D                   |
| cCSA <sub>US</sub> XP   | XAA01638D                   |
| cCSA <sub>US</sub> IS   | XAA01639D                   |
| EAC Ex d                | XAA01684D                   |
| EAC Ex ia               | XAA01782D                   |
| EAC Ex ec, Ex ic        | XAA01685D                   |
| INMETRO Ex d            | XAA01642D                   |
| INMETRO Ex ia           | XAA01640D                   |
| INMETRO Ex ec, Ex ic    | XAA01641D                   |
| JPN Ex d                | XAA01766D                   |
| NEPSI Ex d              | XAA01643D                   |
| NEPSI Ex ia             | XAA01644D                   |
| NEPSI Ex ec, Ex ic      | XAA01645D                   |
| UKEX Ex d               | XAA02630D                   |
| UKEX Ex ia              | XAA02631D                   |
| UKEX Ex ec, Ex ic       | XAA02632D                   |

**Documentazione speciale**

| Indice  | Codice della documentazione |
|---|-----------------------------|
| Informazioni sulla Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) | SD01614D                    |
| Heartbeat Technology  | SD02759D                    |
| Web server  | SD02834D                    |
| Coperchio di protezione   | SD00333F                    |

**Istruzioni di installazione**

| Indice  | Nota   |
|---|--|
| Istruzioni di installazione per le dotazioni di parti di ricambio e gli accessori | <ul style="list-style-type: none"><li>■ L'elenco completo delle parti di ricambio disponibili è accessibile tramite <i>Device Viewer</i> → 184</li><li>■ Accessori ordinabili con relative istruzioni di installazione → 187</li></ul> |

## Indice analitico

### A

|  |     |
|--|-----|
| Abilitazione della protezione scrittura . . . . .          | 115 |
| Abilitazione/disabilitazione del blocco tastiera . . . . . | 58  |
| Accesso diretto . . . . .                                  | 54  |
| Accesso in lettura . . . . .                               | 57  |
| Accesso in scrittura . . . . .                             | 57  |
| Adattamento del comportamento diagnostico . . . . .        | 142 |
| Alimentatore   |     |
| Requisiti . . . . .  | 35  |
| Altezza operativa . . . . .                                | 204 |
| Apparecchiature di misura e prova . . . . .                | 183 |
| Applicator . . . . .                                       | 191 |
| Applicazione . . . . .                                     | 190 |
| Approvazione Ex . . . . .                                  | 218 |
| Approvazioni . . . . .                                     | 217 |
| Area di stato  |     |
| Nella visualizzazione della navigazione . . . . .          | 49  |
| Per la visualizzazione operativa . . . . .                 | 47  |
| Area di visualizzazione                                    |     |
| Nella visualizzazione della navigazione . . . . .          | 49  |
| Per la visualizzazione operativa . . . . .                 | 47  |
| Assegnazione dei morsetti . . . . .                        | 36  |
| Attrezzo   |     |
| Trasporto . . . . .  | 19  |
| Autorizzazione di accesso ai parametri                     |     |
| Accesso in lettura . . . . .                               | 57  |
| Accesso in scrittura . . . . .                             | 57  |

### B

|   |     |
|---|-----|
| Blocco del dispositivo, stato . . . . . | 126 |
|---|-----|

### C

|   |        |
|---|--------|
| Campo applicativo   |        |
| Rischi residui . . . . .                                    | 10     |
| Campo di funzioni   |        |
| SIMATIC PDM . . . . .                                       | 62     |
| Campo di misura . . . . .                                   | 191    |
| Campo di portata consentito . . . . .                       | 197    |
| Campo di temperatura  |        |
| Temperatura di immagazzinamento . . . . .                   | 19     |
| Campo di temperatura del fluido . . . . .                   | 206    |
| Campo di temperatura di immagazzinamento . . . . .          | 205    |
| Campo di temperature ambiente . . . . .                     | 24     |
| Caratteristiche nominali di pressione-temperatura . . . . . | 207    |
| Caratteristiche operative . . . . .                         | 201    |
| Cavo di collegamento . . . . .                              | 32     |
| Certificati . . . . .                                       | 217    |
| Certificazione PROFINET su Ethernet-APL . . . . .           | 218    |
| Checklist   |        |
| Verifica finale del montaggio . . . . .                     | 30     |
| Verifica finale delle connessioni . . . . .                 | 43     |
| Classe climatica . . . . .                                  | 205    |
| Classe di protezione . . . . .                              | 42     |
| Codice d'ordine . . . . .                                   | 14, 15 |
| Codice d'ordine esteso                                      |        |
| Sensore . . . . .   | 15     |

|  |     |
|--|-----|
| Codice di accesso . . . . .                              | 57  |
| Input errato . . . . .                                   | 57  |
| Collegamento   |     |
| ved Collegamento elettrico                               |     |
| Collegamento del dispositivo . . . . .                   | 36  |
| Collegamento elettrico                                   |     |
| Classe di protezione . . . . .                           | 42  |
| Commubox FXA291 . . . . .                                | 60  |
| Misuratore . . . . .                                     | 32  |
| RSLogix 5000 . . . . .                                   | 59  |
| Tool operativi   |     |
| Mediante interfaccia service (CDI) . . . . .             | 60  |
| Tramite rete APL . . . . .                               | 59  |
| Compatibilità elettromagnetica . . . . .                 | 206 |
| Componenti del dispositivo . . . . .                     | 13  |
| Comportamento diagnostico                                |     |
| Simboli . . . . .  | 138 |
| Spiegazione . . . . .                                    | 138 |
| Condizioni ambiente                                      |     |
| Altezza operativa . . . . .                              | 204 |
| Resistenza a urti e vibrazioni . . . . .                 | 205 |
| Temperatura ambiente . . . . .                           | 24  |
| Temperatura di immagazzinamento . . . . .                | 205 |
| Condizioni di immagazzinamento . . . . .                 | 19  |
| Condizioni di processo                                   |     |
| Perdita di carico . . . . .                              | 208 |
| Temperatura del fluido . . . . .                         | 206 |
| Condizioni operative di riferimento . . . . .            | 201 |
| Consumo di corrente . . . . .                            | 200 |
| Controllo alla consegna . . . . .                        | 14  |
| D  |     |
| Data di produzione . . . . .                             | 15  |
| Data di rilascio del software . . . . .                  | 63  |
| Dati tecnici, panoramica . . . . .                       | 190 |
| Definizione del codice di accesso . . . . .              | 115 |
| Descrizione comando                                      |     |
| ved Testo di istruzioni                                  |     |
| Design   |     |
| Misuratore . . . . .                                     | 13  |
| Device Master File                                       |     |
| GSD . . . . .  | 63  |
| Device Viewer . . . . .                                  | 184 |
| DeviceCare . . . . .                                     | 61  |
| File descrittivo del dispositivo . . . . .               | 63  |
| Diagnostica  |     |
| Simboli . . . . .  | 137 |
| Dichiarazione di Conformità . . . . .                    | 10  |
| Dimensioni di installazione . . . . .                    | 24  |
| Dimensioni di montaggio                                  |     |
| ved Dimensioni di installazione                          |     |
| DIP switch   |     |
| ved Microinterruttore di protezione scrittura            |     |
| Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) . . . . . | 218 |
| Direzione del flusso . . . . .                           | 21  |
| Disabilitazione della protezione scrittura . . . . .     | 115 |

|  |  |          |
|--|--|----------|
| Display  | Amministrazione . . . . .                                | 112      |
| Evento diagnostico attuale . . . . .           | Caratteristiche del prodotto . . . . .                   | 88       |
| Evento diagnostico precedente . . . . .        | Compensazione esterna . . . . .                          | 104      |
| ved Display locale                             | Composizione del gas . . . . .                           | 92       |
| Display locale                                 | Configurazioni avanzate del display . . . . .            | 109      |
| Schermata di navigazione . . . . .             | Fluido . . . . .   | 82       |
| ved Display operativo                          | Ingresso analogico . . . . .                             | 85       |
| ved In condizione di allarme                   | Interfaccia di comunicazione . . . . .                   | 76       |
| ved Messaggio diagnostico                      | Lingua dell'interfaccia . . . . .                        | 75       |
| Visualizzazione modifica . . . . .             | Regolazione del sensore . . . . .                        | 106      |
| Display on-site . . . . .                      | Reset del dispositivo . . . . .                          | 180      |
| Display operativo . . . . .                    | Simulazione . . . . .                                    | 113      |
| Dispositivo                                    | Taglio di bassa portata . . . . .                        | 86       |
| Configurazione . . . . .                       | Totalizzatore . . . . .                                  | 107      |
| Documentazione . . . . .                       | Unità di sistema . . . . .                               | 78       |
| Documento                                      | Impostazioni dei parametri                               |          |
| Funzione . . . . .                             | Amministrazione (Sottomenu) . . . . .                    | 112      |
| Simboli . . . . .                              | Compensazione esterna (Sottomenu) . . . . .              | 104      |
| <b>E</b>                                       | Composizione gas (Sottomenu) . . . . .                   | 92       |
| Editor di testo . . . . .                      | Configurazione (Menu) . . . . .                          | 75       |
| Editor numerico . . . . .                      | Configurazione avanzata (Sottomenu) . . . . .            | 87       |
| Effetto  | Definire codice di accesso (Procedura guidata) . . . . . | 113      |
| Temperatura ambiente . . . . .                 | Diagnostica (Menu) . . . . .                             | 176      |
| Elementi operativi . . . . .                   | Diagnostica rete (Sottomenu) . . . . .                   | 78       |
| Elenco degli eventi . . . . .                  | Display (Sottomenu) . . . . .                            | 109      |
| Elenco di diagnostica . . . . .                | Impostazioni base Heartbeat (Sottomenu) . . . . .        | 112      |
| Equalizzazione del potenziale . . . . .        | Informazioni sul dispositivo (Sottomenu) . . . . .       | 180      |
| Errore di misura massimo . . . . .             | Memorizzazione dati (Sottomenu) . . . . .                | 130      |
| Esperienza . . . . .                           | Porta APL (Sottomenu) . . . . .                          | 77       |
| <b>F</b>                                       | Proprietà del fluido (Sottomenu) . . . . .               | 88       |
| FieldCare . . . . .                            | Regolazione del sensore (Sottomenu) . . . . .            | 106      |
| File descrittivo del dispositivo . . . . .     | Selezione fluido (Procedura guidata) . . . . .           | 82       |
| Funzione . . . . .                             | Simulazione (Sottomenu) . . . . .                        | 113      |
| Interfaccia utente . . . . .                   | Taglio bassa portata (Procedura guidata) . . . . .       | 86       |
| Stabilire una connessione . . . . .            | Totalizzatore (Sottomenu) . . . . .                      | 129      |
| File descrittivi del dispositivo . . . . .     | Totalizzatore 1 ... n (Sottomenu) . . . . .              | 107      |
| Filosofia operativa . . . . .                  | Unità di sistema (Sottomenu) . . . . .                   | 78       |
| Filtraggio del registro degli eventi . . . . . | Variabili di processo (Sottomenu) . . . . .              | 126      |
| Firmware                                       | Volume flow (Sottomenu) . . . . .                        | 85       |
| Data di rilascio . . . . .                     | Informazioni diagnostiche                                |          |
| Versione . . . . .                             | DeviceCare . . . . .                                     | 141      |
| Funzionamento . . . . .                        | Diodi a emissione di luce . . . . .                      | 135      |
| Funzionamento a distanza . . . . .             | Display locale . . . . .                                 | 137      |
| Funzione del documento . . . . .               | FieldCare . . . . .                                      | 141      |
| Funzioni                                       | Panoramica . . . . .                                     | 143      |
| ved Parametri                                  | Rimedi . . . . .   | 143      |
| <b>G</b>                                       | Struttura, descrizione . . . . .                         | 138, 141 |
| Grado di protezione . . . . .                  | Web browser . . . . .                                    | 139      |
| <b>I</b>                                       | Informazioni su questo documento . . . . .               | 6        |
| ID produttore . . . . .                        | Informazioni sulla versione del dispositivo . . . . .    | 63       |
| ID tipo di dispositivo . . . . .               | Ingressi cavi  |          |
| Identificazione del misuratore . . . . .       | Dati tecnici . . . . .                                   | 200      |
| Impostazione della lingua operativa . . . . .  | Ingresso . . . . .                                       | 190      |
| Impostazioni                                   | Ingresso cavo  |          |
| Adattamento del misuratore alle condizioni di  | Classe di protezione . . . . .                           | 42       |
| processo . . . . .                             | Installazione . . . . .                                  | 21       |
|  | Integrazione del sistema . . . . .                       | 63       |
|  | Interruzione dell'alimentazione . . . . .                | 200      |
|  | Isolamento galvanico . . . . .                           | 198      |

|   |         |   |     |
|---|---------|---|-----|
| Isolamento termico . . . . .                              | 25      | Modulo Ingresso binario . . . . .                     | 66  |
| Ispezione   |         | Modulo Totalizzatore . . . . .                        | 68  |
| Collegamento . . . . .                                    | 43      | Modulo Uscita analogica . . . . .                     | 70  |
| Installazione . . . . .                                   | 30      | Modulo Uscita binaria . . . . .                       | 71  |
| Merci ricevute . . . . .                                  | 14      | Modulo volume . . . . .                               | 67  |
| L   |         | Morsetti . . . . .                                    | 200 |
| Lettura dei valori di misura . . . . .                    | 126     |   |     |
| Lingue, opzioni operative . . . . .                       | 215     |   |     |
| M   |         |   |     |
| Marcatura RCM . . . . .                                   | 218     | N   |     |
| Marcatura UKCA . . . . .                                  | 217     | Netilion . . . . .                                    | 183 |
| Marchi registrati . . . . .                               | 8       | Nome dispositivo                                      |     |
| Marchio CE . . . . .                                      | 10, 217 | Sensore . . . . .                                     | 15  |
| Materiali . . . . .                                       | 212     | Norme e direttive . . . . .                           | 218 |
| Menu  |         | Numero di serie . . . . .                             | 15  |
| Configurazione . . . . .                                  | 75      |   |     |
| Diagnostica . . . . .                                     | 176     | O   |     |
| Per impostazioni specifiche . . . . .                     | 87      | Operazioni di manutenzione . . . . .                  | 183 |
| Per la configurazione del dispositivo . . . . .           | 75      | Opzioni operative . . . . .                           | 44  |
| Menu contestuale  |         | Orientamento (verticale, orizzontale) . . . . .       | 21  |
| Chiusura . . . . .  | 53      |   |     |
| Richiamo . . . . .  | 53      | P   |     |
| Spiegazione . . . . .                                     | 53      | Parametri   |     |
| Menu operativo  |         | Inserimento di un valore . . . . .                    | 56  |
| Menu, sottomenu . . . . .                                 | 45      | Modifica . . . . .                                    | 56  |
| Sottomenu e ruoli utente . . . . .                        | 46      | Parti di ricambio . . . . .                           | 184 |
| Struttura . . . . .                                       | 45      | Percorso di navigazione (visualizzazione della        |     |
| Messa in servizio . . . . .                               | 75      | navigazione) . . . . .                                | 49  |
| Configurazione del dispositivo . . . . .                  | 75      | Perdita di carico . . . . .                           | 208 |
| Impostazioni avanzate . . . . .                           | 87      | Peso  |     |
| Messaggi di errore  |         | Raddrizzatore di flusso . . . . .                     | 210 |
| ved Messaggi di diagnostica                               |         | Sensore in versione separata                          |     |
| Messaggio diagnostico . . . . .                           | 137     | Unità ingegneristiche SI . . . . .                    | 209 |
| Microinterruttore di protezione scrittura . . . . .       | 116     | Unità ingegneristiche US . . . . .                    | 210 |
| Misuratore  |         | Trasporto (note) . . . . .                            | 19  |
| Accensione . . . . .                                      | 75      | Versione compatta                                     |     |
| Conversione . . . . .                                     | 184     | Unità ingegneristiche SI . . . . .                    | 208 |
| Design . . . . .  | 13      | Unità ingegneristiche US . . . . .                    | 209 |
| Installazione del sensore . . . . .                       | 28      | Posizione di montaggio . . . . .                      | 21  |
| Preparazione al collegamento elettrico . . . . .          | 35      | Potenza assorbita . . . . .                           | 200 |
| Preparazione per il montaggio . . . . .                   | 28      | Preparazioni al collegamento . . . . .                | 35  |
| Rimozione . . . . .                                       | 186     | Preparazioni per il montaggio . . . . .               | 28  |
| Riparazioni . . . . .                                     | 184     | Pressione nominale                                    |     |
| Smaltimento . . . . .                                     | 186     | Sensore . . . . .                                     | 207 |
| Modulo  |         | Principio di misura . . . . .                         | 190 |
| Controllo del totalizzatore di volume . . . . .           | 67      | Procedura guidata                                     |     |
| Ingresso binario . . . . .                                | 66      | Definire codice di accesso . . . . .                  | 113 |
| Totalizzatore   |         | Selezione fluido . . . . .                            | 82  |
| Controllo totalizzatore . . . . .                         | 69      | Taglio bassa portata . . . . .                        | 86  |
| Totalizzatore . . . . .                                   | 68      | Protezione delle impostazioni dei parametri . . . . . | 115 |
| Uscita analogica . . . . .                                | 70      | Protezione scrittura                                  |     |
| Uscita binaria . . . . .                                  | 71      | Mediante codice di accesso . . . . .                  | 115 |
| Volume . . . . .  | 67      | Mediante microinterruttore di protezione scrittura    |     |
| Modulo controllo totalizzatore . . . . .                  | 69      | . . . . .   | 116 |
| Modulo di controllo del totalizzatore di volume . . . . . | 67      | Protezione scrittura hardware . . . . .               | 116 |
| Modulo elettronica I/O . . . . .                          | 13, 36  | Pulizia   |     |
| Modulo elettronica principale . . . . .                   | 13      | Pulizia esterna . . . . .                             | 183 |
|   |         | Pulizia interna . . . . .                             | 183 |
|   |         | Sostituzione delle guarnizioni . . . . .              | 183 |
|   |         | Sostituzione delle guarnizioni del sensore . . . . .  | 183 |
|   |         | Sostituzione delle tenute della custodia . . . . .    | 183 |

|  |          |  |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
|--|----------|--|---------|---------------------------|----|----------------------------------|-----|--------------------------------|-----|-------------------------------|----|---|----|--------------------------------|-----|---|----|---|----|--------------------------------|----|-----------------------------|-----|------------------------|----|-------------------------------------|---------|----------------------|----|---|----|-------------------|-----|---|----|---|----|------------------------|-----|---|-----|---|----|-------------------------------------|---------|-----------------------------|-----|---------------------|--|-------------------------------------|---------|--------------------|----|---------------------|--|--|--|--------------------|----|
| Pulizia esterna . . . . .                            | 183      | Per i menu . . . . .                         | 49      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Pulizia interna . . . . .                            | 183      | Per i parametri . . . . .                    | 49      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| <b>R</b>   |          | Per il comportamento diagnostico . . . . .   | 47      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Registratore a traccia continua . . . . .            | 130      | Per il numero del canale di misura . . . . . | 47      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Registro eventi . . . . .                            | 177      | Per il segnale di stato . . . . .            | 47      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Requisiti di installazione                           |          | Per il sottomenu . . . . .                   | 49      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Isolamento termico . . . . .                         | 25       | Per la comunicazione . . . . .               | 47      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Orientamento . . . . .                               | 21       | Per la correzione . . . . .                  | 51      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Tratti rettilinei in entrata e in uscita . . . . .   | 22       | Per la variabile misurata . . . . .          | 47      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Requisiti di montaggio                               |          | Per procedure guidate . . . . .              | 49      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Dimensioni di installazione . . . . .                | 24       | Sistema di misura . . . . .                  | 190     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Posizione di montaggio . . . . .                     | 21       | Smaltimento . . . . .                        | 185     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Requisiti per il personale . . . . .                 | 9        | Smaltimento degli imballaggi . . . . .       | 20      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Resistenza a urti e vibrazioni . . . . .             | 205      | Sostituzione                                 |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Restituzione . . . . .                               | 185      | Componenti del dispositivo . . . . .         | 184     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Revisione del dispositivo . . . . .                  | 63       | Sostituzione delle guarnizioni . . . . .     | 183     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Ricerca guasti                                       |          | Sottomenu                                    |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Generale . . . . .                                   | 134      | Amministrazione . . . . .                    | 112     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Ridondanza di sistema S2 . . . . .                   | 74       | Analog inputs . . . . .                      | 85      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Rimedi   |          | Compensazione esterna . . . . .              | 104     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Chiusura . . . . .                                   | 139      | Composizione gas . . . . .                   | 92      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Richiamo . . . . .                                   | 139      | Comunicazione . . . . .                      | 76      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Riparazione . . . . .                                | 184      | Configurazione avanzata . . . . .            | 87      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Note . . . . .                                       | 184      | Diagnostica rete . . . . .                   | 78      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Riparazione del dispositivo . . . . .                | 184      | Display . . . . .                            | 109     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Riparazione di un dispositivo . . . . .              | 184      | Elenco degli eventi . . . . .                | 177     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Ripetibilità . . . . .                               | 203      | Impostazione Heartbeat . . . . .             | 112     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Ritaratura . . . . .                                 | 183      | Impostazioni base Heartbeat . . . . .        | 112     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Rotazione del modulo display . . . . .               | 30       | Informazioni sul dispositivo . . . . .       | 180     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Rotazione della custodia del trasmettitore . . . . . | 29       | Memorizzazione dati . . . . .                | 130     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Rotazione della custodia dell'elettronica            |          | Panoramica . . . . .                         | 46      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| ved Rotazione della custodia del trasmettitore       |          | Porta APL . . . . .                          | 77      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Ruoli utente . . . . .                               | 46       | Proprietà del fluido . . . . .               | 88      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| <b>S</b>   |          | Regolazione del sensore . . . . .            | 106     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Schermata di immissione . . . . .                    | 51       | Simulazione . . . . .                        | 113     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Schermata di navigazione                             |          | Totalizzatore . . . . .                      | 129     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Nel sottomenu . . . . .                              | 49       | Totalizzatore 1 ... n . . . . .              | 107     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Nella procedura guidata . . . . .                    | 49       | Unità di sistema . . . . .                   | 78      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Segnale di uscita . . . . .                          | 197      | Variabili di processo . . . . .              | 126     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Segnale in caso di allarme . . . . .                 | 198      | Volume flow . . . . .                        | 85      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Segnali di stato . . . . .                           | 137, 140 | Struttura                                    |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Sensore  |          | Menu operativo . . . . .                     | 45      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Installazione . . . . .                              | 28       | Struttura del sistema                        |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Servizi di Endress+Hauser                            |          | Sistema di misura . . . . .                  | 190     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Manutenzione . . . . .                               | 183      | Servizi Endress+Hauser                       |         | ved Design del misuratore |    | Riparazione . . . . .            | 185 | Sicurezza . . . . .            | 9   | <b>T</b>                      |    | Sicurezza del prodotto . . . . .                | 10 | Taglio bassa portata . . . . . | 198 | Sicurezza operativa . . . . .             | 10 | Targhetta                                 |    | Sicurezza sul lavoro . . . . . | 10 | Sensore . . . . .           | 15  | SIMATIC PDM . . . . .  | 62 | Tasti operativi                     |         | Funzione . . . . .   | 62 | ved Elementi operativi                          |    | Simboli           |     | Temperatura ambiente                      |    | Nell'area di stato del display locale . . . . . | 47 | Effetto . . . . .      | 204 | Nell'editor di testo e numerico . . . . . | 51  | Temperatura di immagazzinamento . . . . . | 19 | Per bloccare . . . . .              | 47      | Tempo di risposta . . . . . | 204 | Endress+Hauser      |  | Tensione di alimentazione . . . . . | 35, 200 |                    |    | Testo di istruzioni |  |  |  | Chiudere . . . . . | 55 |
| Servizi Endress+Hauser                               |          | ved Design del misuratore                    |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Riparazione . . . . .                                | 185      | Sicurezza . . . . .                          | 9       | <b>T</b>                  |    | Sicurezza del prodotto . . . . . | 10  | Taglio bassa portata . . . . . | 198 | Sicurezza operativa . . . . . | 10 | Targhetta                                       |    | Sicurezza sul lavoro . . . . . | 10  | Sensore . . . . .                         | 15 | SIMATIC PDM . . . . .                     | 62 | Tasti operativi                |    | Funzione . . . . .          | 62  | ved Elementi operativi |    | Simboli                             |         | Temperatura ambiente |    | Nell'area di stato del display locale . . . . . | 47 | Effetto . . . . . | 204 | Nell'editor di testo e numerico . . . . . | 51 | Temperatura di immagazzinamento . . . . .       | 19 | Per bloccare . . . . . | 47  | Tempo di risposta . . . . .               | 204 | Endress+Hauser                            |    | Tensione di alimentazione . . . . . | 35, 200 |                             |     | Testo di istruzioni |  |                                     |         | Chiudere . . . . . | 55 |                     |  |  |  |                    |    |
| Sicurezza . . . . .                                  | 9        | <b>T</b>                                     |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Sicurezza del prodotto . . . . .                     | 10       | Taglio bassa portata . . . . .               | 198     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Sicurezza operativa . . . . .                        | 10       | Targhetta                                    |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Sicurezza sul lavoro . . . . .                       | 10       | Sensore . . . . .                            | 15      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| SIMATIC PDM . . . . .                                | 62       | Tasti operativi                              |         | Funzione . . . . .        | 62 | ved Elementi operativi           |     | Simboli                        |     | Temperatura ambiente          |    | Nell'area di stato del display locale . . . . . | 47 | Effetto . . . . .              | 204 | Nell'editor di testo e numerico . . . . . | 51 | Temperatura di immagazzinamento . . . . . | 19 | Per bloccare . . . . .         | 47 | Tempo di risposta . . . . . | 204 | Endress+Hauser         |    | Tensione di alimentazione . . . . . | 35, 200 |                      |    | Testo di istruzioni                             |    |                   |     | Chiudere . . . . .                        | 55 |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Tasti operativi                                      |          |  |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Funzione . . . . .                                   | 62       | ved Elementi operativi                       |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Simboli  |          | Temperatura ambiente                         |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Nell'area di stato del display locale . . . . .      | 47       | Effetto . . . . .                            | 204     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Nell'editor di testo e numerico . . . . .            | 51       | Temperatura di immagazzinamento . . . . .    | 19      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Per bloccare . . . . .                               | 47       | Tempo di risposta . . . . .                  | 204     |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
| Endress+Hauser                                       |          | Tensione di alimentazione . . . . .          | 35, 200 |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
|  |          | Testo di istruzioni                          |         |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |
|  |          | Chiudere . . . . .                           | 55      |                           |    |                                  |     |                                |     |                               |    |   |    |                                |     |   |    |   |    |                                |    |                             |     |                        |    |                                     |         |                      |    |   |    |                   |     |   |    |   |    |                        |     |   |     |   |    |                                     |         |                             |     |                     |  |                                     |         |                    |    |                     |  |  |  |                    |    |

|  |     |
|--|-----|
| Descrizione . . . . .                        | 55  |
| Richiamare . . . . .                         | 55  |
| Totalizzatore                                |     |
| Assegnazione variabile di processo . . . . . | 129 |
| Configurazione . . . . .                     | 107 |
| Trasmettitore                                |     |
| Collegamento dei cavi di segnale . . . . .   | 36  |
| Rotazione del modulo display . . . . .       | 30  |
| Rotazione della custodia . . . . .           | 29  |
| Trasmissione ciclica dei dati . . . . .      | 64  |
| Trasporto del misuratore . . . . .           | 19  |
| Tratti rettilinei in entrata . . . . .       | 22  |
| Tratti rettilinei in uscita . . . . .        | 22  |

**U**

|  |    |
|--|----|
| Uso del misuratore                     |    |
| Casi limite . . . . .                  | 9  |
| Uso non corretto . . . . .             | 9  |
| ved Uso previsto                       |    |
| Uso previsto . . . . .                 | 9  |
| Utensili                               |    |
| Collegamento elettrico . . . . .       | 32 |
| Installazione . . . . .                | 28 |
| Utensili per il collegamento . . . . . | 32 |
| Utensili per il montaggio . . . . .    | 28 |

**V**

|   |     |
|---|-----|
| Valori visualizzati                                     |     |
| Per stato di blocco . . . . .                           | 126 |
| Variabili in uscita . . . . .                           | 197 |
| Variabili misurate                                      |     |
| Calcolate . . . . .                                     | 190 |
| Misurate . . . . .                                      | 190 |
| ved Variabili di processo                               |     |
| Verifica finale del montaggio (checklist) . . . . .     | 30  |
| Verifica finale dell'installazione . . . . .            | 75  |
| Verifica finale delle connessioni . . . . .             | 75  |
| Verifica finale delle connessioni (checklist) . . . . . | 43  |
| Versione separata                                       |     |
| Connessione del cavo di collegamento . . . . .          | 37  |
| Versioni firmware . . . . .                             | 182 |
| Visualizzazione della cronologia dei valori di misura   | 130 |

**W**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| W@M Device Viewer . . . . . | 14 |
|-----------------------------|----|





71714405

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---